中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第壹九〇一五號 每份零售港幣伍毫
中華民國內政部內版登記證台誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙七大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北市中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七七六號

北京三報刊出專文
反對人民實行資本主義民主
中國必須推進馬克思主義民主 反對建獨裁不容資本主義復辟

（合眾國際社北京廿一日電）中國大陸三家主要報紙週一於頭版位置聯合發起對西式「資產階級」民主的攻擊。他們並提出警告說，這種民主在中國是不能容忍的。這些報紙說：「中國人民既不會容忍封建獨裁在中國復活，也不致于誤入歡迎資產階級民主的歧途。這種民主是為資本主義復辟服務的。」人民日報，北京日報於頭版位置分別刊登完全相同的社論。這件事是繼北京當局封閉「民主牆」並將兩名敢于說話的中共離心份子判刑後發生。他們說：「中國必須以馬克思主義式的『社會主義民主』做武器，來完成中國的現代化計劃」。社論說：「資產階級提出諸如『一切為了民主』『一切為了絕對自由』等口號，他們把社會主義集中制說成『封建的教規』」。

力主修改憲法 不准寫大字報 禁止辯論施政

（路透社北京廿一日電）中國大陸各主要報紙今日同時刊出一篇重要的文章，指出國家現存的一些民主形式是有害的，並且呼籲讀者攷慮其影響，領袖亦如是然。該篇文章乃隨着中共副主席兼國務院副總理鄧小平的重要演說而發表。在上週三，鄧小平曾經在一次會上發表演說，有消息說，他在演說中提議，憲法所規定舉行大辯論和寫大字報是自由的條款，應予廢除。該篇文章由北京新華社評論員撰寫，文中大說過去幾年，不少民主思想都能夠在大陸付諸實行，包括基層幹部的選舉。文章指出，經驗證明，一些所謂民主形式並未能有益於社會主義民主的促進，同時亦危及安定團結的形勢。文章認為，國家領袖應該攷慮民主形式的後果，而且務須採取謹慎的行動。大字報之風在文化革命時期最為盛行，到去年又復熾，不斷在北京民主牆貼出，至上月始予封閉。最近，大陸官方報紙曾經刊出多篇文章，認為大字報易為反革命份子利用來達到其目的。一些官員已私下表示，願將憲法第四十五條變更，取消人民發表，辯論和寫大字報的自由。今日的文章強調表示，若是有利於「四化」計劃的民主形式，則予接納。

大陸又重彈舊調
呼籲羣衆警惕 提防間諜活動
對付帝國主義反革命份子勾結

（法新社北京廿一日電）「恐怖間諜症」再次在北京出現。北京領導層警告人民羣衆要提高對外國「帝國主義、反動派」和國內「反革命份子」的警惕性，提防他們隨時準備竊取國家機密。「工人日報」今天刊登一篇文章，題為「保護國家機密，人人有責。」這篇文章憎恨與畏懼外國人的基調使人想起中共前主席毛澤東與四人幫執政時期盛行一時的那些宣傳調子。文章說：「保護國家機密是開展階級鬥爭的需要。我們國家至今還存在着反革命份子和間諜。我們必須絲毫不能放鬆我們的革命警惕性，嚴守國家機密。」文章說：「今天，國外帝國主義與反動派，以及國內的反革命份子，使用各種手段，試圖竊取我們的軍事、經濟與政治報告。他們企圖破壞四個現代化的建設，破壞無產階級專政的陰謀，是枉費心機的。這就為什麼保護國家機密的工作顯得特別重要。」

（法新社倫敦廿一日電）英國軍事家甚士域透露中國大陸現正部署長程飛彈，其射程可達美國、歐洲和亞洲的任何目標。甚士域說，早在一年前，中國大陸宣佈已經將一隻狗送上太空時，他對大陸的飛彈問題就抱着懷疑的態度。

美國前駐華大使安克志（中），廿日下午搭機來華訪問四天，他的兒子安抽廬（左）及我國外交部人員在中正國際機場迎接。（中央社宋文正攝）

產自新疆高山雪地
天山雪蓮是良藥 治關節炎療效高

（中國新聞社烏魯木齊二十一日電）經過醫務人員的研究和實踐，天山雪蓮已被證明是一種治療多種關節炎疾病的良藥。新疆雪蓮為菊科多年生植物，主要分佈在天山，帕米爾等高山近雪綫處。民間歷來用它治病，但其藥理作用不明。新疆醫學院，烏魯木齊中醫學院，新疆維吾爾自治區人民醫院等單位聯合對雪蓮進行了大量的研究工作。各種分析結果顯示，雪蓮含有生物鹼、黃酮類、甾醇、揮發油、內脂、還原糖等多種成分，具有活血化瘀，消腫鎮痛的功能和明顯的抗關節炎作用，為臨床應用提供了理論依據。從一九七一年以來，臨床使用了四十餘萬支雪蓮注射劑，觀察結果表明，其療效良好，無不良反應。

一服見功

止咳真第一

琍夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新、最特效成份配製而成之止咳葯。

專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

星辰石英表
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
〈由一月一日至一月三十一日止〉
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元，
贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：
星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK$910.-
貳獎兩名：
各得星辰「大四喜」石英响鬧計時秒表一隻
每隻價值：HK$625.-
叁獎六名：
各得星辰男庄石英跳字表一隻
每隻價值：HK$350.-

星辰表 CITIZEN
依物所萬·始之間時·辰星月日

告廣刊惠 者讀日每
大宏效收 萬百過超

抽獎公佈日期：二月五日

汕頭有限公司 清貨大減價
（一九〇七年創辦）
各類中國名貴抽紗·檯布·手巾·衣着·枕袋等·特價推出
敢稱全港最平 款式最多
門市部：中環畢打街十四至十六號東巷地下 電話：（五）二二二八六〇號

彌敦中心
旺角最繁盛之高級商業購物中心
彌敦道580號G.H.J.K.

商場舖位・所餘無幾・請速選購
置業自用・收租保值・兩相宜・
商場舖位每單位
由50餘萬元起

首期5% 建築期內不計利息

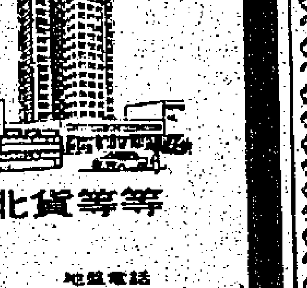
售樓代理：
香港置地有限公司 代理部
中環歷山大厦地下 電話：5-265471
發展機構：
祿福企業有限公司
本地盆辦事處
假日照常辦公
電話：3-315603

徵聘文教攝影記者
某報擬聘外勤壹名，採訪文教消息。資格英中或以上畢業，另聘攝影記者壹名，可投函華僑日報信箱第廿三號，列學歷、履歷、詳別、地址、電話、附照片，應徵信封列明「文教記者」或「攝影記者」。

營業代表 薪高佣厚
某大金融投資機構，
誠聘男女營業代表，
有專人訓練，薪高佣厚，
月入可達萬元。條件：
1. 高中畢業或以上程度。
2. 善交際，具良好社會關係。
3. 儀表端正，口才好。
4. 獨立性格，有進取心。
請親臨九龍油蔴地
彌敦道518—520號彌敦行
十八樓 鄧洽。

本行田灣支行昨（廿一）日遷址
荷承
同業先進各界人士蒞臨增光惠賜鴻儀曷勝榮藉謹此鳴謝諸維
察照
董事會謹啓

＊華誠洋樓＊
北角春秧街70－74號
開始預售
預售期間94折優待
一廳兩房
面積：362呎－382呎
一流設備
外牆玻璃紙皮石・伙伙三面單邊
高級鋁窗・柚木地板
頭色潔具・乳膠牆身
暗綫電燈・冷熱水喉
廚房浴室・花磚到陣
防盜系統・電視天綫



旺舖適肉食公司，南北貨等等
鑫新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行2401室
電話：5-253003（八綫）
地盤電話 5-789378

鋁質器材製造商
PVC人造皮製造商 請注意！
恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者
HONNYLITE® PROCESS
防止鋁質器材的腐蝕並保持美觀耐用的電鍍鋁質之表面處理並在世界各地有專利權
HONNYTOP®
使各種人造皮有眞皮的感覺並能使表面更强靭美觀的表面處理劑，
HONNYLON (ACRYLIC) HONNYTHANE (POLYURETHANE) HONNYTOP (POLYAMID POLYUREA)
恒利化成株式會社
HONNY CHEMICALS CO., LTD.
代表取締役社長 吉田昌二
本社：日本國神戸市長田區日吉町3丁目1番33號
3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN
遠東地區承詢處
香港皇后大道東43－59號東美中心1608室
TEL：5-274906、5-273937
TELEX：74082 KNICO HX

蘇軍迫近邊境十八英里
伊朗外長指出安全大受威脅
冒惡劣天氣侵阿蘇軍加强配備

（路透社德黑蘭廿一日電）伊朗外交部長歌沙迪說，在阿富汗的蘇聯軍隊，距離伊朗邊界約三十公里（十八英里），對伊朗東南的錫斯丹及巴路支省構成嚴重威脅。他昨晚參與執政革命委員會經常會議後對新聞記者說：「我們不能漠視這危險」，給伊朗面對這種對其邊疆區域的威脅，不能仍然保持緘默。歌沙迪說他關心蘇聯可能有一天行使它在一九二一年與伊朗所訂條約規定，如果伊朗被用作對抗蘇聯的軍事基地的話，蘇聯有權進行軍事干預。

空運軍火物資 一架蘇機墮毀 最少一人喪生

（路透社喀布爾廿一日電）在喀布爾周圍最近極端惡劣的氣候條件下，蘇聯利用其中晴天的間歇時間，向位於阿國東部的蘇聯軍隊運送新的補給品和各種設備。安國諾夫軍用運輸機週末的頻繁空運活動，是旨在給周圍環山的阿國首都的氣候進一步惡化之前儲備補給品。由于下了一場大雪與濃霧瀰漫，喀布爾機場于上週曾被封閉兩天時間。機場人士說，一架安國諾夫廿二型運輸機，在跑道着陸後墮毀，至少有一名蘇聯空軍人員喪生。上週六，數架安國諾夫飛機在該機場不停起落。數架飛機于昨日抵埗。他們明顯從中亞蘇聯與阿富汗邊區北部的空軍基地起飛。駐阿國北部與西北部蘇軍通過陸路接受補給品。據阿富汗新親蘇政府于上月建立以來，駐阿國蘇軍估計共有八萬五千人。

沙地阿拉伯力主召開部長級會議 將以埃問題牽連在內 聯合對付蘇侵略 回教國意見分歧

（合衆社貝魯特廿一日電）對于回教國家採取對付蘇軍干預阿富汗行動之必要性問題，阿拉伯諸國今天顯已趨于一次大分裂。沙地阿拉伯力促以一次回教國小型高峯會之方式，採取「集體行動」，而叙利亞則表示如果回教國會議之舉拖垂了埃及與以色列關係正常化，則叙國將決不赴會。

沙地阿拉伯國的外交部長費沙爾親王昨天已訪問伊拉克及科威特，爭取此兩國支持所擬于一月廿六日召開回教國外長會議之舉。他在科威特經與該國政府官員們會談後，對記者談稱：「世界回教國家一次緊急會議之舉，乃屬必要，因爲採取聯合集體行動，至爲迫切之務。」

他亦已匆匆訪問伊拉克首都巴格達，商討阿富汗局勢之嚴重性。在返國途中，他表示：他在伊、科兩國之談商，「已反映出同意譴責蘇聯行動。」

卡特聲言以力量維護和平 對蘇聯侵阿採取强硬態度

（時事社華盛頓二十一日電）美國總統卡特二十日在國民廣播電台訪問節目中說，美國政府今後將繼續追求和平，但是這是力量爲後盾，追求推進和平，而表明以强硬的態度，對抗蘇聯的冒險主義。卡特總統表明對於蘇聯的長期性政策，過去未曾抱有懷疑，但是由於十二月底蘇軍侵攻阿富汗，這顯示了蘇聯自第二次世界大戰以來，所採取的政策和行動，有了重大的轉變。因此，本人對蘇聯的認識，也以此事件爲轉機，作重大改變。

印尼議員評論時局 蘇聯入侵阿富汗 三次大戰已爆發

（法新社印尼耶加達二十一日電）據印尼一名著名國會議員說：世界第三次世大戰，實際上已經由於蘇聯入侵阿富汗，而開始打起來。國會外交和國防事務委員會主席伊斯甘達爾昨晚向記者們說：「蘇聯在阿富汗的所作所爲，是莫斯科規模更大的戰略的一部份」。他說：蘇聯的主要戰略是統治波斯灣、印度洋以及周圍的地區。第三次世界大戰實際上已經打響。他把蘇聯的入侵行徑說成是俄國沙皇於十八世紀擴張領土的翻版。他在回答問題時說：「蘇聯看來對聯合國大會關於呼籲一切外國軍隊撤出阿富汗的決議，置若罔聞」。伊斯甘達爾說：「如果蘇聯肯定地無視聯合國該項決議，則世界一切愛好和平的國家，可考慮另一種途徑」。他呼籲不結盟國家應合起來對付入侵行徑。他說，聯合國應堅定地團結起來，幫助阿富汗人民把蘇聯軍隊驅逐出去。

（美聯社加拿大哈里法克斯廿日電）加拿大外交部長佛羅拉麥唐納女士昨日稱：蘇聯缺乏石油，最近在阿富汗的事件，顯示蘇聯是謀取中東的石油供應。

阿政府軍八十一師 投游擊隊

（合衆國際社巴基斯坦伊斯蘭馬巴廿一日電）一張右派報章週日報導：駐守在東部查拉拉巴附近一個農莊的八十一師阿富汗部隊，其中五百人已變節，並已加入了回教游擊隊的行列。據「新時代報」報導：該批阿富汗部隊，是在他們的師團於查拉拉巴一次戰役中受到嚴重創傷後，宣佈變節的。在該農莊的部份蘇聯士兵，也在不同的攻擊下被殺死。

（法新社沙地阿拉伯利雅德二十日電）沙地阿拉伯外交大臣費沙爾今天警告說，蘇聯在阿富汗的行動，可能進一步導致外國對該地區的干涉。沙地通訊社引述該外交大臣的話說：「蘇聯對阿富汗的入侵，不僅本身帶有危險性，而且也是外國在阿拉伯地區進行干涉的前奏」。他强調有必要舉行

石油國家籌開會議

（路透社阿布達比廿一日電）阿拉伯聯合酋長國石油部長柯迪巴經在利雅得同沙地阿拉伯石油部長雅曼尼進行一日會談後，今日飛返國此次會談主要討論提議召集世界主要石油輸出國家組織的緊急會議。

北約十五位大使 舉行秘密會議 檢討阿伊局勢

（法新社比京布魯塞爾廿一日電）據此間消息靈通人士透露：「北大西洋公約組織理事會」十五個會員國的大使級代表於今日在此間舉行一次「秘密會議」。據此間外交人士透露：上述會議之議程中心，爲阿富汗局勢，及蘇聯侵入該國所產生之反應。上述消息靈通人士又透露：「北約理事會」在會議中亦包括下述議程：（一）狄托總統臥病後之南斯拉夫局勢。（二）美國建議各國杯葛本年度世運問題。

日首相說另有妙計 可以解救美人質 制止蘇侵阿富汗
華爾海繼續與伊朗政府接觸

（合衆國際社東京廿一日電）日本首相大平正芳今日表示，其政府將於週內擬定一連串措施，使德黑蘭美國大使館的人質盡快獲得釋放，以及對蘇聯施加壓力，令其停止侵略阿富汗。在上週，美國特使哈比曾經表示，日本官員們已答應要盡最大努力參與美國制裁伊朗的行動，並要採取步驟對付蘇聯。大平正芳首相今早對記者說，其內閣現正設法消除歧見，而政府亦會在週內作出行動之決定。早報預料日本要採取的措施包括財經兩方面，但大平正芳說，日本亦可能追隨美國，有條件地杯葛在莫斯科舉行的下屆奧林匹克世運會。

美伊談判 形勢有利 釋放人質

（新德里二十日美聯社電）聯合國秘書長華爾海週日透露正與伊朗當局擬定一個「整體解決辦法」，令美國使館內人質獲釋。華爾海抵達新德里機場，在開始三日官式訪問時向記者說：「在訪問德黑蘭時，我們嘗試一種途徑，希望它能滿足伊朗政府，導致人質獲釋。」問及人質能否在短期內重獲自由時，華爾海說：「這將會是一個長時期，我個人仍在努力，尋求和平方法，解決這個嚴重問題。」他表示在最近一次訪問德黑蘭中，他和伊朗官員討論了「一個整體性的解決方法，可能令人質重獲自由。」

（新德里廿日法新社電）在今日抵此間訪問時，聯合國秘書長華爾海對有關在伊朗境內的美國人質問題的任何即時解決辦法表示感到悲觀。在機場上答覆記者的問題時，華爾海稱：「它將會是一個長的過程」。他說，他親自努力找尋一個對「這個非常嚴重的人質問題」的一個和平解決辦法。他到此間主要是爲參加在明日開始的聯合國工業發展組織會議。他補充稱，在他返回紐約後，他將通過安全理事會及伊朗代表的途徑繼續他的努力。華爾海博士稱，他亦有與伊朗外長歌沙迪繼續保持聯絡。他對該途徑「將令它有可能滿足了伊朗政府」和達成人質獲釋。

被關入獄的蘇聯離心分子舒查倫斯基妻子，週日在以色列僑居地，點燃生日蛋糕慶祝她的丈夫卅二歲生辰。她接獲莫斯科訊息指離心分子在奧運會舉行之前如未被釋放，生命將遭受到嚴重威脅。（合衆國際社新聞圖片）

社論
從印度洋風雲談到東西海軍勢力

最近，美國海軍活動頻繁。部署於大西洋的第二艦隊，上月在加勒比海展開大規模的軍事演習，參加的軍艦達二十八艘之多，時間長達四個星期之久。部署於太平洋東部的第一艦隊，則在加利福尼亞州沿岸演習，預定直至本月二十日爲止。除此之外，美國海軍曾與英國、荷蘭海軍舉行聯合演習，並即與澳洲、紐西蘭、日本海軍聯合演習。

更引起舉世矚目的是，自從伊朗、阿富汗發生危機以來，美國先後派遣了廿五艘軍艦到印度洋。這二十五艘軍艦當中，包括尼米茲號、小鷹號、中途島號等三艘航空母艦，載有兩百多架飛機。

另一方面，蘇聯亦已派遣二十四艘戰艦在印度洋游弋。最近還傳說，蘇聯另有彼得巴羅夫等五艘戰艦，由海參威經中國海向南疾駛，料係開赴印度洋，與上述二十四艘戰艦會合。

美國派遣許多戰艦到印度洋，主要目的，大概有如下兩項：一、向伊朗施加壓力，並準備於必要時，採取行動。二、保護由波斯灣到世界各地的石油運輸航路。同時表示：華盛頓決心阻止莫斯科控制世界性海域的企圖。

美蘇兩個超級大國海軍在印度洋對峙，彷彿風雲緊急起來。

在過去多年間，美國海軍一直雄踞全世界的第一位，然而時至今日，已經面臨蘇聯的重大挑戰了。

以海面艦船的數目來說，蘇聯比美國多。西方幾種權威雜誌，諸如珍氏海軍年鑑等刊載的資料，雖未必十分準確，但大致上，頗堪信賴。茲特參照略述於後。謹供讀者諸君參考，共同研究。

蘇聯擁有的海面艦船如下：一、航空母艦兩艘（基輔號、明斯克號）。二、直升機母艦兩艘（莫斯科號、列寧格勒號）。三、巡洋艦三十九艘。四、護衞艦一百零八艘。五、驅逐艦一百一十四艘。六、小型護衞艦（CORVETES）一百一十六艘。七、發射飛彈的快艇一百二十艘。八、魚雷艇六十一艘。九、砲艇五十艘。十、巡邏艇一百七十艘。十一、海洋掃雷艇一百七十七艘。十二、沿岸掃雷艇二百三十五艘。十三、攻擊艦一艘。十四、登陸船艇二十五艘。十五、維修船六十三艘。十六、勘查研究船一百七十二艘。十七、供應船九艘。十八、巨型油船二十三艘。十九、小型油船二十四艘。

美國擁有的海面艦船如下：一、航空母艦十三艘。二、巡洋艦二十八艘。三、驅逐艦九十六艘。四、護衞艦六十五艘。五、魚雷艇十七艘。六、巡邏艇六艘。七、海洋掃雷艇二十五艘。八、攻擊艦十四艘。九、登陸船五十三艘。十、登陸艇一百艘。十一、維修船二十一艘。十二、勘查研究船四十艘。十三、供應船二十艘。十四、巨型油船十七艘。十五、小型油船五艘。

至於潛水艦艘，蘇聯擁有者更比美國多得多。

蘇聯方面，發射彈道導彈的潛水艦，核子動力者六十九艘，柴油機動力者廿艘。發射巡航導彈（CRUISE MISSILE）的潛水艦，核子動力者四十五艘，柴油機動力者二十四艘。普通潛水艦一百八十九艘。

美國方面，發射彈道導彈的核子動力潛水艦四十一艘，普通潛水艦八十艘。

蘇聯由於潛水艦艇甚多，不單是對美國，對於整個西方世界，也構成很大的威脅。惟蘇聯的兩艘航空母艦，僅各載有三十五架飛機，美國却有十三艘航空母艦，每艘配備七八十架飛機，攻擊力驚人。從這方面來看，美國仍然擁有優勢。

誠然，就印度洋而言，第一，蘇聯在南也門的亞丁，擁有海空軍基地，第二，最近控制阿富汗，可以利用該國飛機場，第三，蘇聯從其南部空軍基地出動的長程轟炸機，就中尤其是逆火型轟炸機，對於美國派到印度洋的艦船，威脅不小。

不過，蘇聯的盟國，諸如波蘭、東德、保加利亞、羅馬尼亞、古巴等，擁有的海軍艦隻均甚少。另一方面，美國的盟國，包括英、法、西德、義大利、土耳其、希臘、葡萄牙、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、澳洲、紐西蘭、日本、南韓、菲律賓、泰國等，擁有的艦隻很多。

蘇聯要想控制海洋稱霸世界，談何容易。

不僅如此，蘇聯最近的侵略行動，明目張膽，窮兇極惡，大大刺激西方。預料西方諸國對於海軍方面，必將努力擴充，將來結果，可能不利於蘇聯集團。

美中情局研究結果 對蘇穀物禁運 打擊比估計大

（路透社紐約二十日電）「新聞週刊」雜誌今天報導：美國中央情報局已完成一項研究，所得的結論是美國向蘇聯實施穀物禁運，對蘇俄的打擊比一般估計的爲嚴重。美國禁止售賣穀物予蘇聯，是卡特總統對蘇聯入侵阿富汗的反應之一。在白宮一名高級助手看完該份中央情報局報告後，「新聞週刊」引述他的說話：「蘇聯人的飲食將要倒退十年。」該雜誌說研究指出蘇聯主席布里茲涅夫在現行的蘇聯五年計劃內强調生產家畜，而禁運顯然給予布里茲涅夫一個挫折。

美國總統卡特週日在電視廣播節目中，呼籲美國杯葛一九八〇年莫斯科夏季奧運會，並主張奧運會延期舉行或取消。（合衆國際社新聞圖片）

東京市政府開彩票 撥款二億美元 作爲中彩獎金

（路透社日本東京二十一日電）日本官員今天稱：東京市政府計劃提供有史以來最高彩池五百億日元（二億零八百萬美元），給予今年的彩票得獎者。他們稱：東京市政府在下月呈交予東京議會的一份草擬預算中，從今年的彩票額中撥款五百六十六億日元（二億三千五百萬美元）。詳細情況有待作最後決定，不過現時的計劃是付予每票得獎者三千萬日元（十二萬五千美元）。假如得獎者持有兩張與獎劵號碼前後相連的彩票，每票可獲一千萬日元（四萬一千美元）的彩金。

埃及支持卡特 抵制蘇京奧運
西德態度未明朗僅表示同情

（路透社瑞士洛桑廿一日電）據「國際奧林匹克委員會」一監督柏利葛斯夫人告本（路透）社記者稱：美國總統卡特雖然提出反對，但該委員會仍然按照原定計劃，籌備本年七月在莫斯科舉行「奧運會」。柏利葛斯夫人透露：「奧委會」主席基蘭寧勳爵曾與「美國奧林匹克委員會」接觸，該會在稍後時間可能發表一項聲明。

（合衆社倫敦廿一日電）世界各國對卡特總統呼籲杯葛莫斯科奧運會的反應，由溫和的支持，以至於直接的反對，而只有埃及馬上同意支持美國的杯葛。好幾個政府稱：奧運是爲運動員而設的，而非爲政客而設的，並將這宗事情交由他們的國家奧委會處理。在美國的西方盟國中，法國對卡特的建議，反對最烈。

（美聯社波恩二十日電）西德政府發言人格呂內瓦爾德星期日說，美國總統卡特的主動，得到西德政府充份同情。格呂內瓦爾德對記者宣讀的聲明中說：「在西德參加運動會與否——如同在美國一樣——由獨立的體育組織決定的。」格呂內瓦爾德說：「西德政府在這些嚴重日子曾屢屢表明與美國團結一致。極明瞭美總統的主動，將與歐洲的夥伴及西德的體育組織，立刻討論卡特總統的主動」。他解釋卡特總統先通知西德政府及其他政府，然後建議抵制莫斯科奧運會，或延期及易地舉行，除非蘇聯軍隊在一個月內由阿富汗撤退。

奧運會主席 反對易地 舉行奧運

（美聯社華盛頓廿一日電）美國總統卡特星期日呼籲，如蘇聯在一個月之內不從阿富汗撤退，則將夏季奧運改在莫斯科以外地方舉行，延期舉行或者取消，如情況不許可，他建議美國不派代表參加。卡達同時敦促將夏季與冬季奧運遷移到永久的地點舉行。

卡達向全國廣播，建議夏季奧運遷往希臘，一個永久地點舉行，今日的奧運會，是一八九六年時在希臘開始舉辦。希臘總理卡拉曼里斯過去三年不斷求取支持，希望奧運永久性地回到他的國家舉辦。國際奧委會考慮這種可能性，但對這項建議，未有採取行動。

美國奧運職員稱：國際奧委會將奧運易地舉行或延期舉行的可能性不高，但他上週稱：「賽事不可能易地舉行，亦沒有取銷的可能」。

卡特雖然沒有合法權力，阻止派遣美國運動員到莫斯科去，總統稱：他已於星期日致函美國奧委會，摘要說明他的立場，並敦促該組織將其觀點轉達國際奧委會——唯一有權取銷賽事的組織。

（路透社倫敦二十一日電）國際奧委會主席祈倫年已拒絕採取行動，杯葛一九八〇年莫斯科奧運，以報復蘇聯入侵阿富汗，國際奧運會主席祈倫年在都柏林接受倫敦時報訪問時稱：「奧運無可能易地舉行。」「一旦根據一九七四年的協定而給蘇聯主辦，除非莫斯科破壞協定，奧運地點不可能改變。」他對該報稱：「這不是說，我或者國際奧運會，寬恕主辦國的政治行動，但如若我們開始採取政治立場，則奧運或任何運動賽事，就不單純地舉行。」記者就美國和英國政府向奧委會施壓，要求杯葛奧運一事，向他查詢，祈倫年答：「我不知道卡達總統或英首相撤切爾夫人心裏想甚麼，但他們顯然未與本國奧運當局諮商，要不然，他們就會明白他們的請求是不可能的。」

携械劫飛機場商店 披頭四歌迷被擊斃
據說希望得欵赴東京救披頭四

（美聯社佛羅里達州邁亞密廿一日電）據狄那警探星期日晚稱，林拔特於朋友們把他送抵邁亞密國際機場時，他將乘飛機前往東京去，把搖擺樂歌手保羅麥卡尼營救出獄。但警探麥賢夫稱：可是你的錢裏只有三角時。林拔特週六曾對機場禮物店店員揮動一枝玩具槍及予以詛咒，他終被部警開槍擊斃。目擊者及警員們稱，該槍看來像眞的。麥卡尼以前是「披頭四」樂隊隊員，現任搖擺樂隊團長。上週該團抵達東京準備演出時，日本官員說在他的一個手提箱內搜出一袋印度大麻，因而將他囚禁。麥賢夫並稱：林拔特顯然是一個極醉心於「披頭四」音樂的人，他曾對朋友們說，三樁事情中將有一樁發生，這就是他可能變爲富有及出名，他亦可能被下獄，或死去。林拔特並曾接連說：記得看看今晚的新聞。警官趕抵該禮物店時曾囑林拔特放下手槍，他拒絕，續有兩個警官趕至開槍時，林拔特中了致命的一槍——胸部中彈。

港澳僑胞赴台灣入境證 可向港華僑旅行社洽取

（中央社台北二十一日電）入出境管理局今天表示：由于香港發生郵政工潮，影響郵遞服務，郵寄港澳僑胞的來台入境證，即日起改以包裹方式專送香港華僑旅行社轉交。境管處說：申請人如未收到來台入境證，可逕向香港華僑旅行社洽取。

（中央社台北二十一日電）僑務委員會統計，六十八年一月至十二月，海外各地回國觀光，貿易，探親，考察的僑胞，共有二十四萬三千六百四十七人，（不包括華人持用外國護照入境者在內），比六十七年增加了二萬零五百零三人。統計中指出，去年一年中，僑胞持用外國護照，憑過境簽證，或持觀光簽證來台，改以國人身份辦理留台定居者，有四百六十九人，僑委會指出：由去年僑胞回國人數的增加，可以看出雖然中美外交關係轉變，但是僑胞對政府的向心力却有增無減，與自由祖國的關係益見加强。

在俄州下月初選 小甘自認將失敗
但決不改變競選總統決心

（法新社三藩市廿一日電）參議員愛德華甘迺迪於昨天在此間的民主黨人一年一度的集會中，在所舉行的「假想投票」中小勝卡特總統。

他在足以反映民主黨人人心向背的所謂「假投票」中，獲得百分之四十二的選票，卡特得百分之卅九選票。加州州長布朗得百分之十四的選票。甘迺迪今天在華盛頓得悉上述投票結果時，表示欣慰。擁護卡特的民主黨人則將這種投票指爲「無甚意義」。擁護布朗的人更說：「徒然浪費金錢與時間」。

（路透社俄亥俄州德莫因二十日電）參議員愛德華甘迺迪今天說：「雖然他預料卡特總統將在二月初舉行的俄亥俄州初選中得勝，但他決不放棄競選總統的決心。按甘迺迪的聲望，自從他宣布出作民主黨總統候選人，與卡特一較勝負的決心後，一直下降。他今天說，「一時一地的勝負，對他來說影響不大。」他認爲他如能獲得全國各地民主黨同人所投的半數選票，則他將有擊敗卡特的把握。

（美聯社紐約二十日電）有意問鼎白宮民主黨籍參議員愛德華甘迺迪今天在電視台上說：「美國應該擴充在中東及印度洋的軍事實力，藉以對抗蘇聯在上述區內的侵略行動。」他在俄亥俄州民主黨大會前夕在美國廣播電視台接受訪問時稱：「他雖然贊成對巴基斯坦及對環繞阿富汗的各盟國給予軍事及經濟上的援助，但反對於此際派兵入巴基斯坦之舉。」他將美總統卡特的外交政策，抨擊爲往往使國家陷入進退失據之境。他對卡特總統所倡議之請世界各國運動員杯葛今夏假莫斯科舉行的奧林匹克運動大會之事，他表示不贊成。他說：「這種建議只不過是『姿態』，決不應與之代替有效的對抗蘇聯侵略阿富汗的外交政策。」他前此曾表示他主張照舊派美國運動員參加莫斯科世運，儘量替國家奪回金牌。他今天還說：「他贊成美國儘量利用埃及和以色列境的軍事基地。」

阿富汗難民宗教領袖二十日在白沙瓦附近難民區臨時回教寺院舉行會議。背景是一些難民營。（合衆國際社新聞圖片）

卡特告訴美國人民 華府與台灣保持成功及友好關係

（中央社華盛頓廿一日電）美國總統卡特今天中午在電視訪問節目中，重申美國目前和中華民國人民維持成功和友好的關係。卡特在國家廣播公司的電視節目中談到他接掌白宮以來和各盟邦加強關係與合作的情形。他提到，最顯著的是，美國和在台灣的人民非常成功的維持了友好的關係。

（中央社台北廿一日電）行政院國家科學委員會今天表示：中美今後將加強雙方實質上的科技合作，積極推動兩所大學與大學間的合作活動。據了解，中美科技合作方案將于一月二十三日截止，至目前爲止雙方尙未簽訂續約，但國科會說：中美斷交以後，雙方合作計劃經過安排，仍正常繼續推動，未受過分干擾，去年七月中美並簽訂一項五年耗資百萬美元的地震工程合作研究計劃。中美科技合作方案已躍升爲美國三十多項雙邊科技合作方案中的第二位，僅次于美日科技合作方案的規模。目前國科會積極推動我方大學與美方大學間的合作活動，已有布朗大學、德拉瓦大學、華盛頓大學及加州理工學院與我方洽定進行重點合作。

伊朗財長希望 蘇聯切實保證 不會侵犯伊朗

（法新社德黑蘭廿一日電）伊朗財經部長班尼沙德今天在此間說，伊朗政府迫切地需要莫斯科保證阿富汗事件發生之後，不會進一步軍事干預其他國家。這位部長本星期是伊朗總統的候選人，他在記者招待會上說，蘇聯並沒有保證不會軍事干預伊朗。班尼沙德早些時候曾說，伊朗不能參加在莫斯科舉行的奧運會，因爲蘇聯殺死我們鄰國阿富汗的回教兄弟。

內外形勢有利卡特

星期一歐洲金價再上升 蘇黎世創八四五元紀錄
交投不多買賣雙方持觀望態度

（美聯社英國倫敦二十一日電）星期一蘇黎世金價創下的最高紀錄，每安士八百四十五美元，相等於上週五歐洲黃金交投所創下的最高紀錄。蘇黎世金市除了對英鎊呈現弱勢外，對所有歐洲貨幣均呈現堅穩。蘇黎世金市午間的牌價爲八百四十五美元，倫敦五大金商將上午交投的黃金定價爲八百四十三美元及八百三十九美元。在香港，星期一的金價曾創下八百三十八點七八美元的最高紀錄，但收市價回落至八百二十七點七八美元。歐洲金市經紀們稱：星期一的初段交易主要是集中在問價，但這種被形容爲持續的「基本性良好需求」的情況，足以使金價維持高漲。金價較之去年今日，每安士已暴漲超過六百四十美元，這是由於貨幣不穩定及政治危機所觸發起的黃金搶購所致。一名紐約投資期間辛奇勸告，星期一被倫敦時報引述稱，金價可能於今年內上升至四個數位。

深水巡潛三時半 生活南海底十天
中國大陸潛水人員創新績

（中國新聞社上海二十一日電）我們潛水科學技術有了兩項重要突破：潛水員在六十四米水深處巡潛時間已長達二百十七分鐘，相當於目前同樣深度常規潛水時間的八點七倍。另一項是潛水員在相當於一百六十五米水深的壓力下，工作一小時。這兩項科研成果，創造了我國潛水史上最新紀錄，爲我國救助打撈、海洋考察、石油開發、國防建設創造了有利條件。由一些科研單位組成的實驗隊於去年十月底首次運用甲板加壓艙、潛水鐘裝備系統，在南海成功地進行了「海上三十六點五米氦氧飽和——六十四米氦氧巡回潛水」以及「一百二十米氦氧飽和——一百六十五米模擬巡回潛水」這兩項科學實驗。去年十二月三日至十二日，五名潛水員進入甲板加壓艙，在裏面整整生活了十個晝夜。在加壓到相當於三十五米水深的壓力，呼吸人工配比的氮氧混合氣，然後乘潛水鐘到達六十四米深的海底，潛水員身穿輕潛裝具游出潛水鐘，巡回潛水。潛水鐘巡潛共十四人次，平均每次出巡時間爲一百三十六分鐘，其中潛水員郭春榮一次巡回潛水長達二百十七分鐘。潛水後，潛水員不需要減壓就可從潛水鐘返回到甲板加壓艙裏居住，最後通過一次性的飽和減壓，使潛水員安全返回大氣環境。

爲了向更深的海域進軍，去年十二月十九日至二十六日，三名潛水員又在相當於一百二十米水深壓力的氦氧飽和艙，居住七晝夜，進行了中等體力負荷作業，並模擬巡潛至一百六十五米，停留了六十分鐘，最後應用等速減壓技術，使潛水員安全返回海面。

科研人員在實驗過程中，對居住在飽和艙內潛水員的腦、肺、心、血管功能、代謝等十多項生理指標，進行遙控追縱觀察，用電視機對加壓艙進行遙控遙測，並對潛水員在潛水鐘、出海及巡潛時的心電圖和心率進行了監護，經觀察測定，一切情況良好。

英國天氣惡劣 球員陪妻睡覺 製造十名嬰兒

（路透社英國布里斯特耳廿一日電）由於壞天氣的影響，此間一支業餘足球隊的球員，上季有大部份時間要留在家裏陪伴妻子。結果是如何呢？於新球季開始時，在十一位球員中，只有一位是未有成爲父親。據雅旺．凱那元斯隊的一位職員稱：「由於天氣惡劣，我們上季被迫取消多次比賽及練習。因此，肯定地它對出生率是有影響的」。這位無法做爸爸的球員很放心，因爲他是一位王老五。

日間諜案內情錯綜複雜
間諜主犯宮永會供中共情報
另有數名自衛隊人員涉嫌參與活動
日外務省憂慮間諜案日蘇關係惡化

（中央社東京二十一日電）讀賣新聞今天報導，因替蘇俄做間諜工作而於上週被捕的退休少將宮永幸久，從一九五九年起也曾陸續提供情報給北平。該報引述消息人士的話說，宮永幸久當時是日本共黨的一名支持者，他從一九五九年八月起，透過一名日本共黨幹部的介紹，開始與中共方面接觸。

據報導，宮永幸久每週或每月與中共方面接觸一次，他提供給中共的情報，包括日本防衛廳官員指導手冊，日本自衛隊的敎本及研究資料。報導說，那些資料是透過所謂「友好商社」是獲准與中共貿易的親中共公司。

（合衆國際社東京二十一日電）日本保安官員星期一說，蘇聯間諜案的可能涉及更多日本軍官。調查這宗案件的保安人員告訴記者說，另有數名自衛隊有關人員，涉嫌參與宮永和其他兩名被捕者的活動。

（時事社東京二十一日電）外務省對於陸上自衛隊前准將等自衛官爲蘇聯從事間諜活動事件的發生，認爲今後日蘇關係勢必冷却惡化，而表示憂慮。不過，外務省的方針是：把間諜事件同阿富汗問題的對蘇制裁問題，分開處理。該省準備在間諜事件眞相查明的階段，向蘇聯提出嚴重抗議，並表明日本政府的見解，僅限於間諜事件。另據日本政府首腦說：關於阿富汗的對蘇制裁措施內容，不因間諜事件而受到影響。

哥倫比亞最大門牛場慘劇
五段看台倒塌 一四七人喪生
觀衆驚惶踐踏另五百人受傷

（美聯社哥倫比亞波哥大廿一日電）醫院當局稱，星期日此間門牛場擠迫的露天棚座的五段倒塌時，最低限度有一百四十七人喪生，五百人受傷。

目擊者報道，有些遇難者擠在破柱上，其他則遭驚惶奔竄的觀衆踐踏而死，許多傷者則滿身血漬。目擊者估計約三千人站在露天座上，此等看台沿門牛場一外牆倒下。

辛西里約醫院及該鎮的三蕃市健康中心向民防部報告，他們由災場掘出屍體九十七具，三哩外的科羅沙爾醫院報道，該醫院接受屍體最低限度五十具。辛西里約北部當局稱，警察消防員及民防隊搜索災場之後死亡總數會再增高。民衆衛生部長雅拉米洛下令動員地區衛生官員物，並呼籲收集毛毯及藥物。數百名歇斯的里人擠於醫院走廊，哭泣以求其失蹤親友的消息。木搭露天看台之建造係高出正規看台邊緣之外，由長柱支持。觀衆之一的路易士稱，我見到一段東邊看台，我見到一段看台向後倒下，其他四段亦相繼倒塌。數千個觀衆被困。他是約四萬觀衆之一，該門牛場是哥倫比亞最大的門牛場。

當局將此次慘案歸咎於最近的豪雨，并謂支持露天看台的木柱地面，已變成軟弱，而該四段看台則因重壓過多而塌下。因辛西里約醫院不能容納所有傷者，許多傷者已由救護車及私家車載往鄰近的科羅沙爾及索浦斯等鎮。

沖繩美日空軍舉行聯合演習

（時事社那霸二十一日電）日本航空自衛隊西南航空混成團第八十三航空隊，與美國空軍嘉手納基地的第十八戰術戰鬥航空隊，定二十二日起一連三天，在沖繩本島周邊的區域，舉行空對空聯合戰鬥訓練。沖繩舉行這種訓練，這是第三次。參加訓練的日本航空自衛隊有F一〇四噴射戰鬥機三十六架，美軍有F十五山鷹戰鬥機十八架。訓練的目的是爲了提高飛行員的技術。

提多割去左腿 神智完全清醒
南國首都加強保安

（法新社貝爾格萊德廿一日電）可靠人士報道，南斯拉夫總統提多昨晚於施手術割去其左腿後數小時，已完全神智清醒，且自稱良好，使其醫生驚異。

據報，提多昨日格林威治時間十一時在祖布雅納醫事中心施大手術後，迅速回復神智，格林威治時間十七時的官方公佈，使醫生欣慰，結束了對這位八十七歲老總統健康多日來之憂慮。公佈稱，提多左腿障塞的動脈嚴重惡化之後，外科醫生已截去其左腿。

據報，任南國領袖超過三十年，且係世界最老國家元首之提多，兩週前拒絕必須割去左腿的醫學勸告。南國新聞社報道，總統以「若你們一定要，就進行吧」一言接納了截肢手術。

南國新聞社引述官方公佈稱，提多障塞的動脈再行惡化之後，昨晚外科醫生已進行準備手術，據報因提多年高，心與肺皆弱，會有危險的截肢手術，係於昨晚手術甚佳，手術後情況正常，并稱其手術「我們愛你，祝你迅速康復」。其社論稱，「我們與提多同在，因提多是我們的一切。」其他消息強調能應付任何危機。國係反應外人恐怕一旦提多逝世，南國會有混亂。

外國的關心特別是集中於蘇斯科武裝介入阿富汗之後，蘇聯對南國強人之去世，可能有反應。觀察家昨晚稱南國首都已加緊保安預防，據報最低限度有十一門大砲及砲兵已在市外十二哩的首都擺陣。

南韓總統崔圭夏警告國人
不可因和平建議 便放鬆戒備北韓
刺朴總統兇手上訴今日聆訊

（美聯社漢城廿一日電）南韓總統崔圭夏星期一日警告他的人民，不可因爲最近的和平建議，便放鬆一點對北韓的戒備。他對一羣討論應付北韓滲入的措施的重要保安官員說，北韓仍然想破壞南韓的秩序及團結。

崔氏說：「我們不應忘記，在北韓最近一連串提出來的建議的背後，是隱藏着挑撥，離間和使我們的社會，於十月廿六日事件發生之後，發生混亂從而破壞公衆的和平與秩序，同時又在國際社團中，加緊其煽動工作。」

朴正熙總統是於十月廿六日被他的情報局首長金戰圭刺殺的。崔氏說：「如果南韓不能看穿北韓建議的幕後動機，便無法防範他們可能利用我們社會的混亂，而進行軍事上的冒險。」

北韓本月早些時候曾建議兩國總理舉行直接會談，討論重行統一兩國的未決問題。崔氏上星期五日在記者招待會席上曾說，他的政府會確實地考慮北韓的建議，和會於短期內給予直接的答覆。

（路透社漢城廿一日電）據此間「戒嚴總司令部」發言人透露：軍事法庭定於明日開庭研訊前南韓情報局長金戰圭之上訴案。金氏前因謀殺朴正熙故總統罪名成立，被判死刑。

金戰圭曾向法庭辯稱，他之所以殺害朴正熙總統，目的在恢復南韓的民主。但在初審時，法庭相信控方的指控，認爲金氏此舉旨在奪取政權，登上總統寶座。

泰警捕匪大擺烏龍 警方事主誤會
槍戰自相殘殺
治安課長中槍不治 另一青年被警擊傷

（本報曼谷廿一日航訊）泰國春武里府直轄縣警署治安課長素眞警少校，前晚偕同便衣前往轄下盛茂區通入挽盛海濱路口埋伏，伺捕將依約到來此處拾取向事主勒索卅萬銖之匪黨，匪黨機警未依時亮相取款，警官空等了一小時遂放棄伺捕，穿便衣的治安課長素眞警少校自己埋伏處獨自走出，步至置在路口的一個垃圾桶準備取出事主先放在其間勝匪的款項之際，引起了也先來埋伏事主方面的人所誤會，以爲該便衣警官是勒索匪，因此駕車靠近該警官，釀成大錯，該警官也誤會事主方面的人是匪徒，遂拔腳走避，結果遭一名事主開槍擊傷，後被送進醫院不治身亡。與此同時，引起了一場大誤會的場面，埋伏的警官迅速開槍射擊事主，致使事主方面其中一人中彈負重傷，被送進醫院急救。

事後查悉，春武里府一公司經理乃蓬愚（四十六歲），前此收到匪黨恐嚇信，勒索卅萬銖現款，並恫嚇若不照辦，將投彈炸毀該公司，事主遂把一千三百銖現款與白紙混合分開綁成六疊，上面置放眞鈔，然後依約帶款往上述放在一個垃圾桶內。前晚十時，警方獲悉此事，當地警署長猜鐵猜警少校，該治安課長素眞警少校率領一批屬員往伺捕，匪徒未依時前來取款，治安課長穿便衣步至垃圾桶擬取回款項，適值事主方面該公司副經理乃萬實（卅五歲），也在附近埋伏，一見狀，馬上偕其外甥乃沛訕（廿歲）及外甥婿乃索拉塞（廿八歲）駕其轎車進去擬緝匪，以致釀成大錯，演成一如上述方面乃索拉塞誤擊斃該警官，該公司副經理之外甥乃沛訕被警方開槍射擊負重傷。

台專家籲民衆警覺
台灣東部可能發生强烈地震

（台北航訊）中央研究院地球科學研究所籌備處主任蔡義本博士說，台灣東部的地震次數仍持續升高，在未來的時日裏，很可能發生強烈地震，希望東部民衆要提高警覺，鎮靜應變，減少損失。

他分析台東縣成功、綠島、蘭嶼一帶的地震次數，目前已有下降趨勢，但是花蓮到玉里之間的地震次數，一直上升不降，很可能會再發生像民國四十年十月廿二日發生的強烈地震。

他指出台灣地區目前共設置了二十五處地震觀測站，每天廿四小時不停地測量發生的地震，並記錄下來。他解釋，廿五處地震觀測站的地震儀，同時可觀測出無感地震和有感地震。

蔡義本說，當地震發生時，室內的人，千萬不要驚慌，靠近房屋的中央或外牆的人，應到空曠的地方或街道中央，躲避墜落物，切忌靠近牆壁或窗角，在大街行進中的車輛，應立刻停車，人員疏散到安全地區。

去年旅客入台 携帶黃金大增
逾廿三萬七千兩

（中央社高雄廿一日電）據財政部高雄關統計，去年全年由旅客携帶入境的黃金計二十三萬七千七百七十八兩，價值約新台幣四十億元。

海關表示，我國入境的黃金大部份來自香港，因爲香港的金價較台灣便宜，入境旅客只要具實申報携帶數量即可輸入。去年十二月份，國際金價激烈波動，入境的黃金數量高達六萬六千餘兩，創下全年的最高記錄。今年元月份，因台灣金價較香港便宜而有減少的趨勢。根據統計，去年全年入境黃金，一月份，九月份，十一月份的數量未達萬兩，其餘月份都在萬兩以上。

這家廣東館子來自香港
吃在台北 鱷魚花豹 隨心所欲
一頓老虎肉要七八萬元

（本報台北廿一日航訊）過去在一般人的印象中，虎、豹都是吃人的猛獸，可是最近在台北市出現了一家廣東菜館，把老虎、豹子變成饕客的佳餚。除此之外，他們還賣貓頭鷹、穿山甲、鱷魚、猴子，許多饕客看到這分菜單，都食指大動，紛紛上門。

這家館子在中山北路三段，一位李姓業務經理說，他們的老店在香港，賣這些東西已經小有名氣，老闆是一位馬人，今年元旦在台北開分店，全班人馬從大師傅到跑堂，都是香港過來的，他們有個口號，只要是客人想要的，他們都會想辦法弄到，十之八九都不會敎客人失望。這家館子的菜單上，除了先前提到的幾種異味，還有老鷹、野鴨、山雞、黃麂、八九斤的大鱔魚。李經理說，目前虎、豹都要從國外運來，山雞、野鴨、猴子等，則在台灣山區捕捉，他們派有專人守在山上，一逮到這些珍禽野味，就直接送到店裏來。

李經理說，要吃這些稀奇東西，價錢很貴，吃一頓老虎大約要七、八萬元，豹子也差不多，穿山甲七千元，最便宜的野鴨，一隻也要六七百元，但是很多客人要嘗試，根本不計較，至於如何烹調，李經理說，這些野味，大部份是進補用的，因此在烹調上用的藥材很多，如何調配則是他們的秘密。不過他指出，光是做一道穿山甲用的中藥就有十味以上，做鱷魚，大約要用廿味以上，這家店爲了以廣招徠，把捕來的野獸飛禽都放在店門口，有些連動物園都不容易見到。李經理指出，他們也做蛇，但是要客人指定才做，最近有人訂一桌蛇宴，他們準備廿種以上的蛇來料理，只是一道主菜，廿斤以上的大蟒還沒弄到，所以尚未辦出來。

李經理說，在台北是一種嘗試，他們打算在台灣其他都市再開分店，讓有興趣吃稀奇物事的客人，嘗嘗在動物園才能看到的東西。

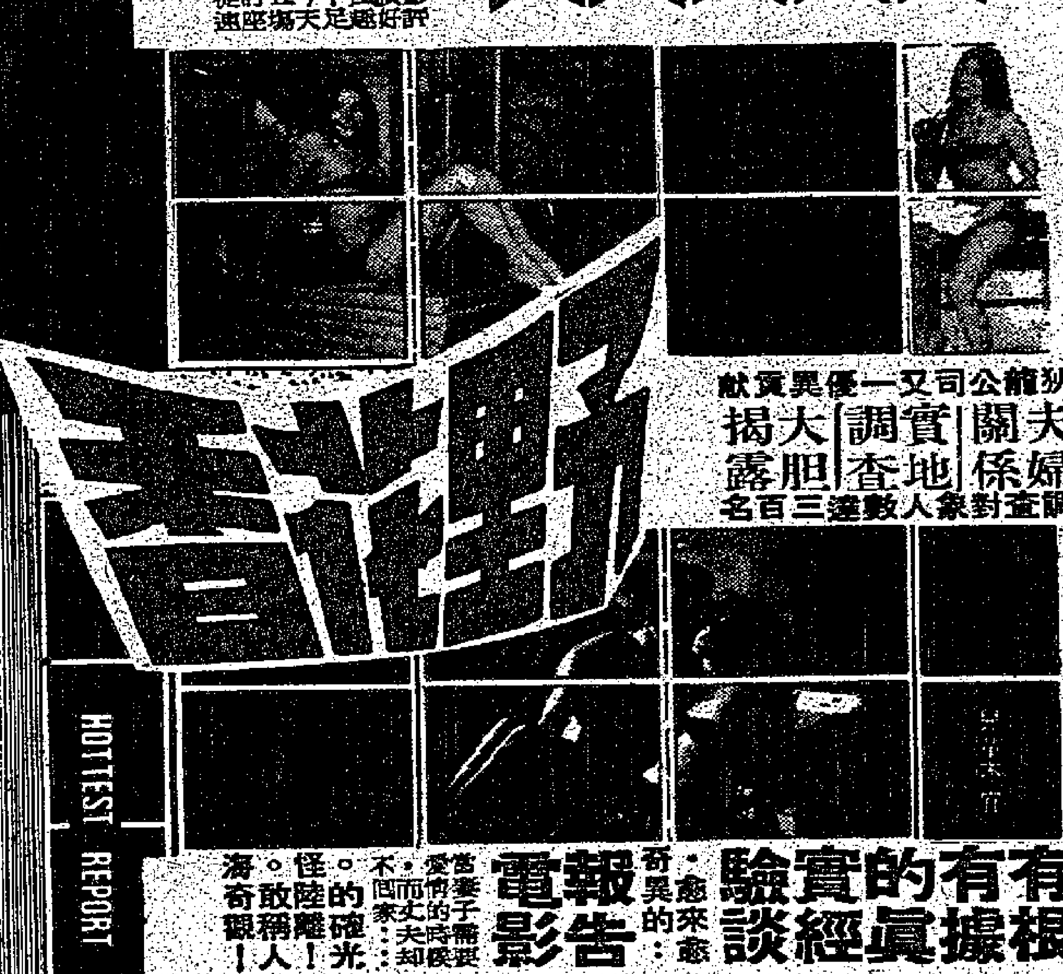
紐約 凱聲
下期獻映！
最偉大電影！最哄動影片！
新藝城國際公司發行派拉蒙不朽巨片
兩屆影帝金像 馬龍白蘭度 生平代表傑作
阿爾柏仙奴、占士堅、羅拔杜和 聯合主演
教父
榮獲三項金像獎！ 最佳電影 最佳男主角 最佳電影劇本
•兒童不宜觀看•
The Godfather

蘇聯芭蕾舞星變節事件
美阻止蘇航機起飛
正進行外交拉鋸戰
跳龍芭蕾舞不願返蘇
舞蹈團一對夫婦
尋美國政治庇護

海運 百樂
後天大盛映
即日開訂座
萬呼千喚
80年代第一部老少咸宜
娛樂至上巨片
仙歌妙舞
布爾塞芭蕾舞團
全家老少必看：
本片集歌舞、雜技、童話於一爐。佈景新奇、歌舞更勝、仙樂飄飄處處聞。
愛好熱潮舞及溜冰青年男女必看：
本片上映風靡日本、歐美，已引起溜冰熱潮舞狂熱。
愛好芭蕾舞的朋友必看：
世界著名「布爾塞芭蕾舞團」，演出精彩之高難度舞技，難得一見。
飛機仔、醒目仔必看：
國際童星大會串，個個活潑可愛，載歌載舞，演出感人。
插曲十多首 首首動聽
轟動世界新聞舞星傾力演出
本港電檢處特別推薦：全家大小適合欣賞電影
BOLSHOI BALLET — MUMMY'S HOME

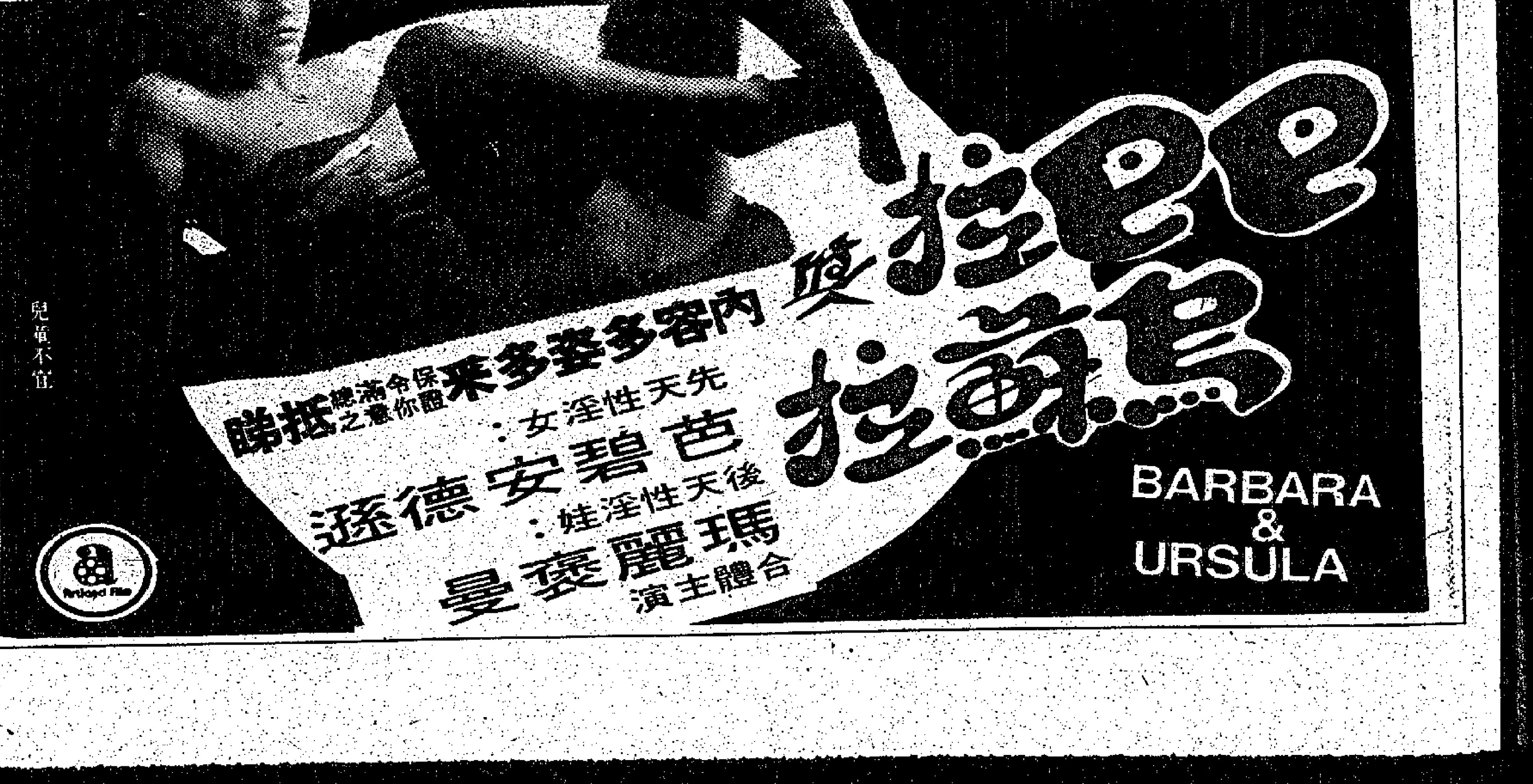
飛馬影業公司榮譽發行
FILMMART HONG KONG

新都 快樂 寶石 富都 大光明
第二週
影展十國今天五訂座
好評天天場場足
狄龍公司又一優異貢獻
夫婦關係 實地調查 大膽揭露
調查對象人數達三百名
野香花
HOTTEST REPORT
有根有據的 實驗眞經談
電報告影
愈來愈奇異的：



麗宮
今天五場再度獻映
美國百老匯司科特恐怖神秘大片
天師捉妖
影壇鬼才波蘭斯基自導自演
莎朗蒂 合演
吸血殭屍 精華 月日
兒童不宜觀看
明天獻映
春心動了

歐陸公司榮譽發行
新都 快樂 寶石 富都 大光明
當然又係嘢正！
下期盛大獻映
瑞典電影製片廠繼「茱絲汀」與「茱麗葉」「毛莉」「科羅茜」後又一精上加精之作！
瑞典靚女遊巴黎！胡天胡帝專把男人泡製



芭拉與烏蘇拉
內容多姿多采保令你滿意之
先天性淫女：芭碧安德遜
後天性淫娃：瑪麗褒曼
合體主演
BARBARA & URSULA
兒童不宜

本港新聞

綁架學童案今日可破
警方今晨秘密行動 務求一網打盡綁匪
藏參地點在青山道一間印刷廠

（特訊）警方對於六歲學童遭受綁架案，已掌握可靠線索，定今日清晨，採取行動，將涉嫌人物，一網打盡。

據消息來源指出：警方懷疑該組織，由三至五人組成，部份人參與綁架行動，其餘各人，則涉及藏參及策略等工作。

消息又稱：警方至少已實際掌握其中三人資料，包括三人姓名、年齡、住址，以及其經常出入之地點，日常活動情況等。

爲一網打盡涉嫌人物，警方決定在今日清晨，以迅雷不及掩耳手法，分在多處地點，在一聲號令之下，採取突擊行動，以期獲得最高成就。

警方決定在清晨採取行動，主要亦爲根據各人起居生活習慣有關，待各人回到不同地點後，驟然採取行動，免拘獲一人後，風聲洩漏，引致其他人逃脫，所以在同一時間，採取行動，則可望獲得最高收效。

據消息指出：六歲學童遭綁架後，藏參在青山道一間印刷工場。至於學童家人，曾付出多少贖金，迄未獲得進一步證實，僅傳聞付出三十萬元。

又據消息顯示：遭綁架之男童，其家人與綁匪，據報相當稔熟，且關係極爲複雜，其中可能涉及若干恩怨在內。警方對有關案情，仍在追查。（合）

學童鄭光明被綁架案拘捕一人
印刷公司東主涉嫌
被控提堂還押候訊

（新亞社訊）一富商之六歲兒子於本月十五日放學後，由司機接送返家，抵達太子道住所之停車場時，遭數名男子以「胡椒粉」向司機撒眼，而將該男童「綁架」一案，警方專案小組人員經深入嚴密偵查後，拘獲一名男子，涉嫌與案有關，將其落案控以「綁架」一罪名，昨午解觀塘裁判署提訊，鮑倫法官循控方請求，諭將案押候一月廿六日再訊，以便警方作進一步調查，被告暫無需答辯，不准保釋，還押警方看管，且由於押解犯人之保安問題，法官諭將案下次轉解新蒲崗裁判署提訊。

被告范健雄，廿歲，報稱印刷公司東主，被控一項「綁票」罪名，指被告於一月十五日，在九龍地區，與其他在逃人等，以暴力扣留男童鄭光明，意圖索取一筆贖金，來換取鄭童之自由。

曾居大陸又再偷渡來港
逾千名越難民 昨晚遣返中國

（特訊）一批自中國非法進入本港，爲數約一千二百名之越南人士，昨日傍晚，遣返中國。

他們是由香港及中國政府之安排下，由羅湖乘搭火車進入中國。

是次以火車遣返，乃係因爲該批越南人士將被送往較遠之鄉間，而乘坐火車則較爲舒適。（合）

庸社行友訪澳門
專車遊路環氹仔

庸社行友前（廿）日旅行「澳門遊覽」，經過日夜船航，專車及步行遊覽，節目精彩，過程順利完成。此行代辦百九十五行友來回船票，崇信徽船務公司特別優待，行友深表感謝。參加行友共二百一十六人，分班往澳，大隊於十九晚深夜十二時乘蘆山號船出發，三時許泊碼頭。行友留船休息，四時四十五分登岸，諸隊步行入市區，偶見東望洋燈塔航燈劃破沉沉夜空，澳氹大橋路燈點綴如寶珠，惜往時璀燦輝煌之葡京酒店燈飾，黯然無光，想與節省能源有關。五時半行到市區中心之新馬路，行友分頭進食，早茶早粥，別具滋味。七時前後，南灣晨光曦微，行友來集，七時四十分，四輛專車駛到，八時魚貫開行，過大橋經氹仔，駛過氹路長堤，到路環，西上九澳山頂。停車遊覽，行友試走未通車之新路，落黑沙，專車則繞到候接。車隊回駛路環市區停落廿分，購土產，進茶點，各適其適。再駛經長堤到氹仔，到碼頭公園停留十分鐘，近觀賽果車場建築工地，看合高聳，已略窺未來風貌。車隊回程過橋，十一時到澳市區散隊，自由活動，部份行友參加李康記飯店之預約午飯，共十六席，榮式賀盛豐厚，員工熱情招待，大獲好評。一時卅分在媽閣廟前集合，步遊澳門西區名勝，沿鮑公馬路登山，沿路漸多新建洋房。到大教堂前，先在路口北望對岸灣仔銀坑景色，再上教堂瞻仰，在堂前露台俯瞰南灣氹仔，長橋如帶，綺膩生姿。再行到高樓街，時已二時四十五分，先作一小結束，方便行友購買土產手信，其餘繼續步遊，迂迴內街舊里，三時半到新馬路，宣佈行程完畢，分頭自由活動，各依預定計劃，分班乘船返港。

服務行友——是回參加協助工作之服務行友，共三十四位，名單如下：梁兆棠、李愛羣、劉新、陳玉玫、何本、邱賢坤、黃榮焜、趙正平、張公南、邵燦、黃景、張標、湯鑑江、蘇倬鵬、馮劍靈、偉張、林椿柏、陳昇兆、徐梓燦、植熾光、馬瑞璋、林植生、楊德華、陳從從、余錫年、布達才、周植培、陳婉儀、梁裕榮、黃柏壯、黃萬里、曾繼森、盧耀華、黃敬禮。

請領餘款——代辦往澳門船票，原以夜船唐餐樓位爲基礎，因乘其他班期或不同船位而價有參差，現已計算清楚，分別發還餘款，請於廿四日（星期四）起，向經手服務行友領取，以清手續。退款明細數目如下：日船唐餐樓每位八元八毫，夜船小艙每位十四元八毫，夜船航空椅每位一元，自備船票每位退款廿四元。

警方通緝涉嫌於兩個月前九龍塘一宗刼案有關男子歸案，圖爲被通緝者拼圖。

冒認警探行刧
警方通緝疑匪

（港訊）警方昨日發出一張男子拼圖，此男子涉嫌與兩個月前於九龍塘發生的一宗刼案有關。

同時警方亦呼籲市民小心察閱訛稱是探員者的身份證，才可讓他們進入屋內。

此宗刼案發生在一九七九年十一月廿二日凌晨二時三十分，五名男子進入九龍塘和老街十四號，其中一名男子對管理員自稱是探員，並拘捕了一名報稱住在上址的匪徒，他即出示一張身份證，管理員並未看清楚時，他即要求被帶上三樓一層樓宇內。

於抵達三樓樓宇內時，匪徒即取出利刀，並綑綁一對男女及管理員，他們搜索一番後取去現金及貴重物品約四萬元。在事件中無人受傷。警方已繪出其中一名匪徒之拼圖，任何能提供此匪徒身份或與此案有關消息的人士請致電警察熱線五－二七七一七七或九龍警署三－〇一〇二二內綫四八號。

尖沙咀
旺舖連地庫售
麼地道36號麗東大厦（近漆咸道）
地下185呎　地庫1,964呎
地庫交吉地下租約至本年五月底
（尚有年期60年免補地價）
特價售3,000,000元
接洽處：好世界投資有限公司
九龍廣東道海洋中心611室　電話：3-693241-5

鳴謝啟事
本公司昨（廿一）日舉行中國裘皮和裘皮製品洽談會開幕酒會。
荷蒙
社會賢達
同業先進
各界友好　蒞臨指導，惠賜多珍，高誼隆情，曷勝榮藉，惟以招待未週，深慚簡慢，謹此致歉，並申謝忱。
中國土產畜產進出口總公司謹啟

中環　住宅　商場
中源中心
皇后大道中、摩囉下街、東街（四面單邊）
住宅每間廿八萬餘元起
商場每間十二萬餘元起
150年期
已建至天面
高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電線，防盜系統，上等材料，設備完善。
購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，爲最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司
電5-229162
金新置業有限公司
電5-253003
地盤電話：5－430320

囍
我倆情投意合永結同心謹詹一九八零年一月廿弍日旅行結婚婚禮從簡特此敬告
諸親友
麥永勝
許靜吟　同謹啓

安基大厦
元朗擊壤村第234號地段
有入伙紙　即買即住　地下旺舖　二樓泳池　一樓酒樓　面積萬呎　地點繁盛　定價低廉　歡迎洽購
洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39—41號　六基大厦六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-789030

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
已建至平面
八〇年初可入伙
住宅尚餘數單位
地下旺舖
八仟呎平售
洽購處：
中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工廠
已有入伙紙　即買即用
只餘地下　5975呎
樓底高18呎3吋
欲購從速
只付三成，即可入伙
可分長期付款
地盤電話：12-431375（假日照常辦公）
怡華置業有限公司

官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙・即買即用
地下工廠　樓上價錢
由9901呎-21934呎
特平每呎只售$400,-
地盤電話：3-458923　3-430771
金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇三（八線）

純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間
每房設計不同
御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車
兩小時租28元
過夜房42元

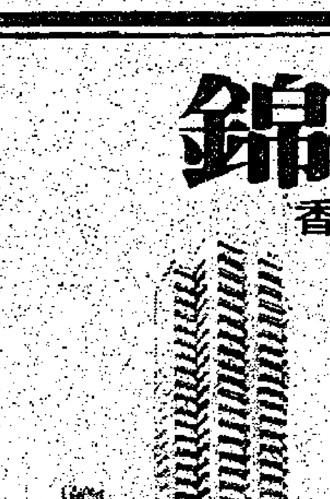
香港西營盤第二街1-11號（大單邊東邊街）
東祥大厦　999年期　已有入伙紙
現貨地下旺舖（歡迎參觀）
廉售四十餘萬元起
洽購處：
富輝企業有限公司
中環德成大厦504室
電話：5-221290・5-228905
地盤假日照常5-403747

灣仔高士打道
高級寫字樓
預售
華比大厦
（前麗的呼聲大厦）
＊每層面積約6,350呎
＊中央冷氣系統
＊獨立停車場，車位充足
＊高層單位，港海景色，盡入眼簾
詳情請電：
和記地產代理有限公司
香港中環夏慤道十號
和記大厦廿二樓
5-240124　5-234141
和記
和記黃埔集團成員機構
和記地產代理有限公司

吉林人參
經常飲　補五臟　安精神

功能：補五臟，安精神，定魂魄，止驚悸，除邪氣，明目，開心，大補元氣，含有多種維他命，久服輕身延年。
經銷處：利源長有限公司
電話：5-400821-2　5-400921-2

錦華大厦
香港德輔道西382至388號
開始預售
年期999
高闊旺舖　華麗洋樓　全部鋁窗　浴室廚房　新式櫥櫃　暗線電燈　設備齊全
交通方便　一廳兩房　柚木地板　磁瓦到頂　防盜系統　電視總綫　定價低廉



洽購處：
六基有限公司　香港威靈頓街39-41號　六基大厦六樓　電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司　香港德輔道西18號　電話：5-438640
業廣財務地產有限公司　九龍柯士甸道118-120號　業廣商業大厦1405室　電話：3-693355
麥錦昌堂置業有限公司　九龍深水埗大南街265號　電話：3-864450
地盤辦事處電話：

本港新聞

物價高張養妻活兒不易
低薪公務人員 公餘兼做小販
兼做小販人數多少並無統計
港府密切注視可採紀律行動

（港訊）愈來愈多港府低薪公務員，在「公餘」之暇，任職小販，以幫補生活的開支。

市政局小販事務委員會委員鍾世傑說：他早已知道公務員兼職做小販一事，而且情形很嚴重，但卻未有正式數字的統計。事實上，除了做小販之外，至少「低薪」公務員，還兼做汽車司機，清潔工人等。此外，據他調查所得，在各財務公司的「借貸」客戶中，最大部份都是公務員。

鍾氏說：目前最低薪的公務員是一千零五十元，現時物價指數高漲，薪酬不能追上物價，因此，公務員去兼職小販是順理成章的。事實上，做小販的收入，比較其他「兼職」爲好。

一般小販事務職工會主席葉永康則表示，目前無法估計究竟有多少公務員兼職小販，但他相信爲數甚少。葉氏指出：小販這行業有着特別吸引公務員作爲兼職對象。通常在生意好的情況下，可能月入逾千元，比正職還要多，而且開工與否，任隨尊意。

葉氏認爲：第一薪點的公務員如揷街工人，辦公室助理員等，每月只得一千元左右，單身漢尚可勉強維持，如要養妻活兒，則會不勝負荷的了，對於這些公務員找尋兼職作爲幫補家計，實屬無可厚非。

布政司署發言人，對於昨四名現職公務員兼職小販一事，表示非常關注。若一經查明屬實，他們將被採取紀律處分。

五名小販管理隊隊員，於去週末在中區德輔道中執行職務時，突遭十多名大漢圍毆，其中一人且受重傷，需要留醫。事後警方將四名涉嫌與案有關的無牌小販帶返海傍警署調查，發現他們四人都是現職公務員，分別任職消防處、裁判司署、法庭及市政事務署。警方現已將該案列爲打架案處理，並准他們各以現金二百元担保外出，但須於本月廿九日到海傍警署報到。

布政司署發言人答覆詢問時表示政府在原則上並不准許任何公務員在公職以外兼職工作的。發言人稱：政府對低職公務員的能力亦優先爲政府使用，公務員在外間工作有報酬或沒有報酬都應該避免。發言人認爲：公務員本身對兼職問題若有懷疑，應立即向所屬部門首長報告。

本港與歐洲經濟同盟代表團
今日繼續會議 商討紡品事務
防止利用第三國家逃避配額 加强管制措施雙方達成協議

（港訊）工商署署長杜華及貿易處處長曹廣榮，昨（星期一）與歐洲經濟同盟的三人代表團舉行磋商，該代表團係由歐洲經濟同盟對外關係總署主管堅士拿率領。

杜華說：「我們磋商的事項，有紡織品事務暨多種纖維協定問題，以及上週在華盛頓舉行港美的紡織品談判結果。」

杜氏說：「貿易處處長與歐洲經濟同盟代表團，就防止商人利用第三國家轉運貨物以逃避配額管制的措施，進行詳細的磋商。大家對對若干加强管制的措施，達成協議。」

雙方亦會討論多項技術性問題，包括輸出類目七十九（梭織泳裝）在荷比盧之間題在內。最後，雙方昨日暫行休會，並定於今日（星期二）繼續磋商。

人際關係服務中心 辦三項訓練課程

（新聲社）瑪利諾會彭納德神父主持之「人際關係服務中心」，先後開辦三項科學技巧訓練課程：（一）青年人際關係課程；（二）仔細看看，你是誰？透過團體，去認識完形敏覺技巧課程；（三）生命節奏的探索課程。

青年人際關係課程，是採用實驗方法發展個人的成長，認識人與人之間的關係，着重對環性的探討。

完形敏覺是幫助明瞭及承認，繼而統合內在破裂的碎片，促使參情緒，心靈及身體的動力得到發洩，敏覺使洞悉動力的存在，責任感使接受無論怎樣都是自己的行爲，想法及感受。

生命節奏探索課程，使參與者增强其敏銳能力及自我醒覺性，認識自己生理、情緒、性慾、理智及心靈的節奏，結合對他人及團體的節奏，探索、探索妨礙自我發展，與別人交往及團體進展的因素。

港督麥理浩 定明晨返港
官紳將赴機場歡迎 不打算向報界談話

（特訊）港督麥理浩爵士，日前返英渡假，歷時兩月，去週離開倫敦，前赴東南亞旅行。港督已定明（廿三）日上午八時四十五分乘英航〇三七號班機取道可倫坡返港。屆時姬達爵士，羅弼時爵士，兩局首席非官守議員及其他官紳將在機場迎迓。港督返港時，報界可拍照，但將不發表談話。（偉）

粵省致力發展對外貿易 在港舉行出口商品展覽
促進經濟交流·聽取外界意見

（特訊）廣東省出口商品展覽會將於本月廿六日至下月十日在九龍尖沙咀星光行舉行，此爲歷來規模最龐大，及第一次採綜合形式的展覽會。

該展覽由廣東省外貿局及進出口公司聯辦，而輕工業部門亦派代表參加。由該等部門的要員組成的代表團已抵達本港，爲展覽會做好最後籌備，策劃，宣傳工作。成員包括廣東省外貿局副局長楊光輝（團長），對外貿易局處長李沛，廣東省中國工藝品進出口公司副經理張濤等人。

展覽場面積二萬二千七百呎，展品達三千四百八十多種，分爲五部分：工藝品，輕工業品，紡織品，食品和土特產品，五金工具，化工，機械和建築材料。

團長楊光輝稱：展覽目的有三：（一）通過展覽向港澳，海外貿易界人士，介紹廣東出口情況，進一步促進對外貿易及經濟交流。（二）聽取貿易界人士意見，改進產品質及包裝。使適應海外市場的需求。（三）探討改進補償貿易，來料加工，合作經營的做法。

他說：展品全部是出口貨，但因場地所限，品種未能全部展出，例如牲口類，農業品，塘魚，大型的機械就無法陳列出來。而重點在介紹輕紡產品，工藝美術品，化工，工業製品等。

楊氏稱：廣東省的經濟經三年調整後，發展的步伐將加快，而在特殊的政策，靈活措施下，廣東省獲更大的自主權，不少貿易活動可自行決定，不需轉接呈示中央。這是一項有利條件。

展覽會並採展銷合形式，有意訂購產品的買家，可與廣東省人員洽談。主辦機構已發柬邀請港澳，東南亞及歐美國家客戶參觀展覽。（葉）

圖爲廣東省出口商品展覽會團長楊光輝。

女性參加專業訓練 發揮更佳工作能力
亞洲婦女管理專協在港成立

（特訊）香港職業婦女佔全港職業人口的百份之卅五，而她們其中只有百份之零點七能位居於管理級階層。

就此不平均的比例數字，一個新成立的「亞洲婦女管理專業協會」，特於昨日舉行記者招待會，呼籲本港女性參加專業訓練，發揮更佳之工作能力，將管理級的工作，有更多的貢獻。

亞洲婦女管理專業協會成立的宗旨，主要是幫助現職婦女認識自己的潛力，進而拓展及肯定她們的工作能力。

因此，該會以後的活動，將會着重於籌備訓導計劃，講座及專業性研討會等。

其次，在定期的例會上更會邀請各界專業人仕演講，同時會員之間可互相交換意見，商討工作上的權益範圍。

亞洲婦女管理專業協會更預算設立一個圖書館，出版各行業之專題刊物給會員參考。

據該會發言人透露：此協會將會收集來自海外及亞洲區所有的管理資料，務求今日香港之職業女性能盡量表現其工作潛質，及提高其工作能力。（綺）

亞洲鴿聯大會 本月廿五至廿七日台北舉行
討論東京明年舉行世界鴿聯
港代表團出席

（港訊）國際性民間組織亞洲鴿協聯盟第二屆代表大會，將於本月廿五日至廿七日在台北圓山飯店隆重舉行，赴會者將爲中、日、韓、泰、菲、印尼、香港七理事國代表團及星、馬、澳洲、巴布亞、新幾內亞、澳門等觀察員國家地區有關人士四百餘人。

大會將由該盟會長日本名企業家笹川良一等主持，華籍秘書長台北紙業巨子陳朝傳報告盟務及中華民國鴿會理事長吳俊雄醫生致詞歡迎。會議聽取各成員單位簡報，討論一九八一年世界鴿協聯盟自歐洲移來亞洲東京舉行有關事項外，並將拜候及接受中華民國朝野負責人士宴會等。

香港代表團係由香港愛好鳥獸協會，香港賽鴿會，香港賽鴿會共同聯合組成，全體成員計代表李序東，許進平，汪建超，顧問黃自强，朱志宏，品評委員林冠南，林樹亮，洪金雄，專門委員李志育，運金彰，汪子雯，羅錫康，陳家槐，陳玲珠，盧瑞鴻，翁時遠，洪衞梧，蔡會宏，李祖祥等廿人。據日昨首途飛台北之該盟副會長香港代表團發言人李序東博士稱：①該盟前年由七發起國家單位成員在台北成立後，本屆成員國及觀察員已增至十二個國家地區單位以上，並將考慮擴大爲亞洲太平洋地區組織而趨於壯大。②該盟係一國際性純民間組合，各成員單位多趨向於不過問各該等單位國家地區政府之間國際外交關係爲何，而着重於國際民間友誼之促進與建立。③在意識形態上鴿子一向象徵及代表了自由和平。友愛與親善，該盟各成員在觀念上將致力於全人類友誼之民間活動。

小評
公務人員兼做小販

一般事務組小販管理隊最近在中區執行職務時，其中數名隊員遭人圍毆，在調查之下，警方只列作打架案件處理，但此一事件，卻揭發了一個社會問題。原來，涉嫌與案有關的小販，其身份竟然是現職的低薪公務人員。

現職的低薪公務人員，在「公餘」之暇，跑到街頭擺賣小販。現在已不再是「傳聞」，而是百分之百的事實。

低薪公務人員「公餘」時間兼做小販，引起了一些值得市民關注的問題，其一是：公務人員賺取薪俸以外的收益，抵觸了公務人員的紀律；其二是：低薪公務人員收入不足，設法賺取外快，是小市民謀生的典型實例，值得同情。

人情法理兩相矛盾

因此之故，低薪公務人員公餘兼做小販，一方面是抵觸紀律，另一方面「爲了謀生」，法理與人情，兩難兼顧，互相矛盾。

港府禁止公務人員兼職，其目的是杜絕貪污受賄的漏洞，但低薪公務人員在物價高漲之下，生活困難，設法爭取外快收入，也是情理之常。我們對此一事件的觀感如何？這是一個社會問題，有待各界市民深入探討。

民航署署長紀業赴英 出席英美加民航會議

（港訊）民航署署長紀業，已於昨晚前往倫敦，代表香港政府出席英國、美國及加拿大政府舉行的民航事務會議。

紀氏除了出席上述會議外，並將於一月二十五日及二十八日，英國民航局恢復聆訊國泰航空公司、英國卡列東尼航空公司及力加航空公司申請經營香港——倫敦航綫定期服務時，出席旁聽。

本港代表赴泰出席 紡織品問題研討會

（港訊）香港派出的代表，在曼谷出席爲期四天的東南亞區發展中國家研討會，就東京舉行的多邊貿易談判結果，進行討論。研討會亦將討論多纖維協定的未來問題。

工商署貿易處副處長（對外事務）楊啓彥及日內瓦香港辦事處第二秘書湯顯明亦出席研討會。

貿易處處長曹廣榮定於今日（星期二）離港前往曼谷，出席會議。他將利用是次機會與其他發展中的國家代表，討論紡織品事務上所遭遇的相同問題。

雅麗珊郡主來港訪問 行程九天節目極頻繁
主持地鐵揭幕·參觀萬宜水塡 會晤兩局議員·接見鄉紳領袖

（特訊）雅麗珊郡主將於下月五日在其夫婿歐格威陪同下，來港作第六次訪問。

雅麗珊郡主自一九六一年以來，曾先後五次訪港，可算是最爲本港市民熟悉的皇室人員之一。

郡主是次留港時間爲九天，除小部份爲私人時間外，餘皆安排了繁忙緊密的酬酢及參觀訪問等。

郡主於二月五日下午乘機抵港，在場迎迓的除港督麥理浩爵士伉儷外，更有各政府代表如三軍司令理莪輔，簡悅強爵士等。

翌日稍事休息後，即於七日展開一連串活動。

郡主此行主要爲主持地下鐵路修正早期系統全綫通車儀式，及參觀萬宜水庫水壩，並在水庫抽水站主持接餅儀式，發動抽水機將水庫內之存水首次抽取。她並會主持荃灣大會堂開幕禮，訪問青衣島長者邨，瑪嘉烈醫院，傷健協會麥理浩夫人中心，啓德警察俱樂部，啓德紅十字會醫療中心，彩虹邨該會流動捐血站等。更會訪問大澳及長洲。

在訪問期間，郡主將與行政、立法兩局議員，英軍司令及軍方官員，長洲社區領袖會面進餐。並出席警察農曆年聯歡會及在藝術中心欣賞表演。（特）

美國三藩市
金寶石酒樓
RUBY KING RESTAURANT 4320 EL CAMINO REAL, LOS ALTOS, CA. 94022 U.S.A. TEL:(415)941-5666

新張鳴謝啓事

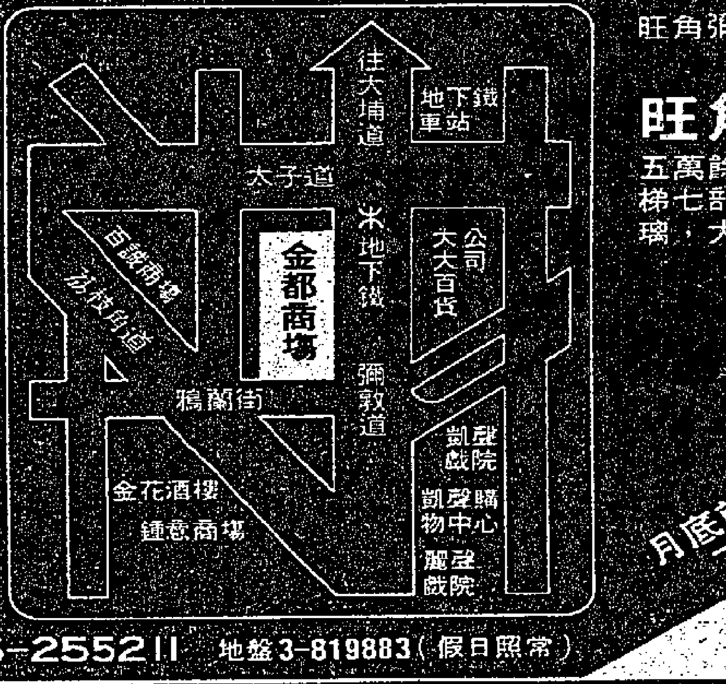
金寶石集團除於港台經營酒樓餐廳外，現更拓展業務及於美國三藩市，位於加州老師亞都市（LOS ALTOS）之金寶石酒樓（近史丹福大學）已於去年聖誕期間開幕。酒樓面積約二萬餘呎，經一年多時間籌備策劃，設計，耗資百萬美元，場面豪華，美侖美奐，可筵開六十席，有環繞酒樓可供停車百部之車位，出品純粹嶺南風味，精美專菜點心俱備，並有經訓練有素之侍應服務，招待嘉賓。新張伊始，荷蒙社會賢達，同業友好刊登賀詞，餽贈花籃，寵賜多珍，至深銘感，謹此致謝

RUBY KING CHINESE CUISINE 金寶石

金寶石飲食集團 董事局
陳景福 張景泰 曾桃鏢
詹誠 楊劍鳴 吳瑞雲
唐碧川 胡盛孫 蒙民偉
蘇鴻亮 詹勳憲
謹啓

盧健榮
男婦兒科 經驗最多 虛弱 中氣不足 神經衰弱 記憶退化 痰頑久病 藥到病除
鼻
敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費
男婦兒科 哮喘虛弱
香港灣仔軒尼詩道四五九號二樓近永安公司對面•電話：H七七六四六三

官塘工廠樓出租
官塘偉業街每層4500呎，每呎$1.60，適合製衣或電子業。合意請電K 439796林先生或張小姐洽。

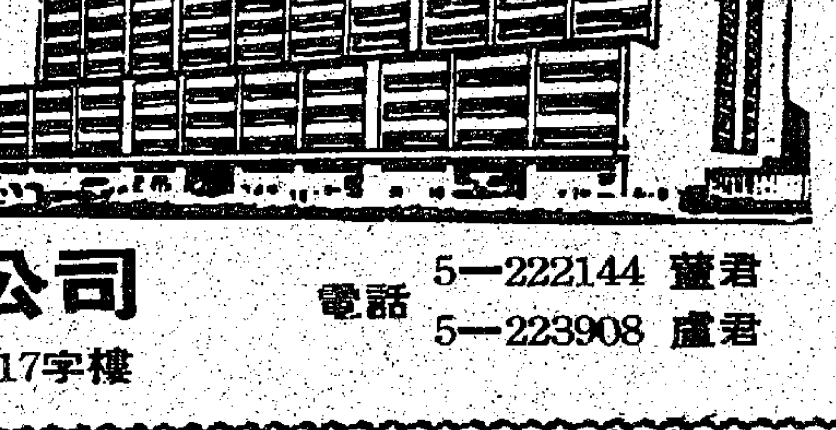
旺角彌敦道 大大百貨對面 貼近地鐵旺角站
旺角地王冷氣商場旺舖
五萬餘呎購物中心，合各行各業，電動扶手梯七部，舖面全部古銅色鋁質窗框配來路玻璃，大堂通道鋁質天花及華麗燈飾。
金都商場


月底前仍照舊價 下月一日起調整新價
平通本區 每呎僅售2121元起
盆大 5-255211 地盤3-819883（假日照常）

製衣廠頂
新蒲崗冷氣雪褸廠房六千餘呎現生產中全盤頂讓有意電K887123計1414
清潔香港 人人有責

聘請男女營業代表
推銷文儀機器，年齡廿二歲至卅歲，中五程度以上，有兩年以上推銷經驗更佳，有意者請每日上午十一時至下午一時帶同身份證照片及文件到官塘偉業街一二四號二樓洽

半山區 西班牙式別墅
租
覺廬 LOUVRE COURT
福華道3-4號
月租：由$3,880起
面積：由855至1,655呎
• 左右園林 環境優美
• 交通方便
• 車位充足
• 一梯兩伙
• 電子防盜
• 管理完善
mil 接洽處：好世界投資有限公司 九龍廣東道海洋中心611室 電話：3-693241-5

高輝工業大廈
祇付15%即可用樓
以後每月付1.5%付滿十個月後餘欵70%代向銀行洽做入年分期付欵手續
一次付欵特價九折
全部完成入伙 即買即用
每單位由9500呎起至65000呎
油塘高輝道七號
樓身高11呎3吋
4500磅高速電梯十部
貨櫃車直達電梯口

洽購處：大綸紡織有限公司
中環德輔道中45號永隆銀行17字樓
電話 5—222144 董君 5—223908 盧君

本港新聞

郵件清理已有相當進展
郵遞全面恢復
郵政署續調派臨時職員帮手
仍盼市民避免大量投寄郵件
台灣出入境證以快郵包裹寄到本港

（特訊）郵政署長昨日宣佈：所有停頓之郵遞服務，將於今（廿二）日起全面恢復。

郵政局發言人稱，自周末以來因郵務人員工業行動而引致積壓之郵件，其清理工作已有相當進展，九龍方面之郵政局之郵件延誤時間已減至少於兩日，估計在隨後之二至三日內，郵件投遞將不會再有延誤。

該署又希望各市民能充份合作，在剛恢復正常之郵務服務時，如投寄掛號郵件及平郵印刷品時，應分批寄出。

發言人稱，雖然該署仍會繼續調派大批臨時職員，但在本週內，工作仍會相當吃力，故在各項郵務恢復之際，大量投寄郵件，將會使工作遭受不應有之壓力。

今日恢復的三項郵政服務包括掛號郵件，本地包裹，本港及外埠平郵之印刷品。

自從郵政局員工會於本月七日採取工業行動後，令到本港工商貿易活動陷入嚴重混亂情況，許多廠家為着要與客戶保持聯絡，只得多付金錢以空郵寄出，因而許多活動受到限制。

後來，在一月十四日，郵政署宣佈恢復受理頭等掛號空郵，平郵包裹及所有保險郵件服務同時，為清理推積郵件，郵政署更向其他部門暫時調派人員往揀信部門和僱用臨時職員工作。

另方面，在郵務員採取工業行動期間，雖然部份郵務員因响應是項行動而不上班，但仍有小部份員工，因受到上級的壓力及需維持生計，不得不改變意向，不參予工業行而繼續工作。（晴）

又訊：本報據台北政府內政部出入境管理局消息，甚於香港郵務工作人員之工業行動，致使所有僑胞申請入出境之證件，寄返僑居地時，發生了時間上之延誤。

該局有見及此，特決定於今（廿二）日，取用快郵包裹寄出，希僑胞安心等候。（合）

澳督接納郵務員要求
工業行動僅一天
澳門郵遞今恢復

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話，澳督伊芝迪將軍，昨晚接納郵務員要求後，令當地郵務員工業行動，僅於昨日進行一天，定今日全面恢復正常。

昨晚七時，澳督接納郵務員要求，決定在三個月內，就郵務員對職級問題之建議書，作出考慮，以免因重組職級造成郵務員降級現象。

郵務員此次罷工，主要是由於郵電局改組後，郵務員的職級及薪酬改變，未獲合理安排而引起。郵務員會多次向當局提出要求重新研究，作出改善，但一直未有答覆，直至上週末止，郵務員最後通知郵務科長，若然仍未獲答覆，便於廿一（昨）日採取初步工業行動，停派由外地寄到澳門的平郵信件及印刷品，但掛號信，包裹等仍照常派送。

因此，郵務員昨日如言採取工業行動，首天停派平郵及印刷品，由於停派關係，連同上週末至昨天，由外地寄來的平郵信件，印刷品等，被積壓在郵局之內，數達十萬封，至於其他部門，如電話科，採件，採信等，昨仍照常。

經澳督接納郵務員要求後，澳門郵務工作，今日全面恢復正常。

乾燥隆冬季節
防火不容鬆懈
油麻地辦多項宣傳

（特訊）油麻地民政區宣傳防火運動委員會，呼籲居民注意防火，舉辦多項防火宣傳：（一）在東分區委員會主辦之攤位遊戲日，舉辦現場防火常識問答，由參加者自抽問題紙，交與主持人發問，答中有獎，參加問答比賽之坊衆及學生踴躍。（二）編印三千份「防火須知」，內有防火常識廿三條，派發與區內業主立案法團、互助委員會、學校及社團，提醒居民注意防火，（三）鼓勵居民詳讀「防火須知」及實行，再印三千份「防火常識問卷」，連同「防火須知」派發，填中問卷各項問題者，獲紀念品，如超過三百人答中，則抽簽決定得獎者；（四）為加深區內學童對防火認識，定製印有防火標誌及標語之間尺二千八百把，贈與區內學童；（五）另一項宣傳活動為防火講座，與南分區委員會聯合主辦，一月廿一日晚八時在油麻地警署舉行，參加之業主立案法團及互助委員會負責人六十人；（六）為使坊衆明白消防設備如何運用，及消防員之訓練過程，一月卅日招待坊衆參觀新界八鄉消防訓練學校。（宇）

民族瀕臨滅絕掙扎生存
救援苦難柬埔寨人
籌欵大會週日舉行

（特稿）「三百萬人飢餓死亡——柬埔寨民族正面臨滅絕」。這是一張宣傳單張上的標題，亦是對每一個有惻隱之心的人的吶喊。

突破雜誌，突破時刻及專上學生福音團契希望藉着這一個吶喊喚起生活安定的香港市民。他們將會於本月廿七日下午三時至五時半舉辦「救柬難民籌欵大會」，地點在九龍加士居道四十號循道衞理聯合教會九龍堂。

正如那宣傳單張中所說：幫助多一個柬埔寨人生還，柬埔寨民族便多一分生存希望。據估計，在過去短短四年中，柬埔寨死了超過三百萬人，餘下的四百萬也在飢餓和戰亂中掙扎。他們正需要你的援手。

一位在柬埔寨工作的法國醫生說，大部份柬埔寨人都患有貧血和營養不良症。曾經目睹這一幅悲劇的外國記者描述：「這些都不是人，而是一批行屍，在他們身上，你看到了人世間最殘酷的災難，你意到一個民族已步向滅絕的死亡深淵。」

現時，柬埔寨境內四百萬人都在飢餓之中，另有數十萬難民湧進泰國。為挽救他們，以後還須六個月每天需運送九百噸糧食。

如果沒有你的幫助，這羣同樣是有血有肉有父母的人會怎樣？一份外國雜誌的評論中說：「在未來的四年中，柬人可能絕種，如果他們要重建家園及往日的經濟就要七年至十年時間，重建文化？還是遲些再談吧。」

在這星期日你可以順道去參加他們的籌欵大會，在那短短的二個半小時中節目也頗豐富呢！大會準備了多種不同形式的籌欵項目，包括：義賣、量血壓、點唱、賣小吃等。還有唱詩，介紹柬埔寨難民狀況的幻燈，及宣教育性的研討會等。（蔡）

社團康樂活動簡訊

港風箏迷協會泥涌聯放風箏

香港風箏迷協會一月廿七日辦「十四鄉放風箏登馬鞍」，是日上午八時正在沙田源禾路酒樓門前平台集合出發前往北九龍裁判司署門前，及廣東道政府合署接駁參加者前往西貢十四鄉泥涌舉行放風箏活動，午間燒烤飲叙，並備抽獎助慶。領券處：沙田大圍村第七街一號A，深水埗大埔道七十六號地下新興洋服。詳情請電：一二—六二二六六九與歐家明聯絡。

上環青年會辦嬰兒爬行比賽

上環青年會必列啫士街會所為提供區內嬰兒身心健康之活動及提高父母對嬰兒之關懷及愛護，特定於一月廿七日下午二時正假該會所大堂舉行嬰兒爬行比賽，歡迎出生不超過十三個月，身心健全之嬰兒參加，費用全免，報名電話五—四三五五二七—一四。

修頓青年中心辦中國音樂會

遊樂場協會修頓青年中心國樂組將於一月二十六日下午五時在修頓球場福利大厦地下舉辦中國音樂唱片及演奏欣賞會，介紹及推廣中國音樂藝術，藉此引起青少年對國樂的共鳴。歡迎在下午二時至五時半及七時至九時半親臨該中心索票。

又該中心國樂班（二胡、笛子、楊琴、簫、古箏、琵琶、柳琴等）現正招收學員，學習時間分別在星期三及星期六晚上八時至九時半及星期六下午。報名電五—七二四一三七。

大埔文藝協會園藝講座示範

大埔六區文藝協進會園藝委員會主辦園藝講座及示範：插花講座及示範一月廿六日（星期六）上午十時至十二時，地點：大埔運頭角恩主教書院禮堂。蘭花講座及示範，二月二日（星期六）上午十時至十二時，地點：粉嶺扶輪青年中心，歡迎各界人士，團體，學校，會員踴躍蒞臨參加聽講研討，如有疑問，主講者當詳為解答。

路德會中心辦愛的交換課程

路德會青年中心於今年初將推出一連串的新春活動，其中一項名為「愛的交換」之義工訓練課程，為十七或以上之青年提供一共六講及一宿營的活動，旨在給與青年人一個學習的機會，明白愛人如己的意義及個人對社會的責任。

該訓練課程定於二月開始，內容包括：甚麼稱義工，怎成為一個好義工，人際關係，領袖才能，小組工作及程序設計等，報名請親臨該會，地址：黃大仙睦鄰街十三號。電話：三二一七〇九九三。

港影廿年新聞圖片錄
攝影記者陳橋佳作出版
五十本捐贈公益金義賣

（港訊）陳橋出版之港影廿年新聞圖片錄發行，陳氏將五十本圖書捐公益金義賣，由執行董事黃廣惠代表接受，旁為南華早報家庭書店經理蒲莉小姐。

水上活動安全諮詢小組委員會成立
今下午舉行首次會議

（港訊）最近成立的水上活動安全諮詢小組委員會，將於今日（星期二）下午十二時十五分舉行第一次會議。

該諮詢小組委員會原為康樂體育局轄下的戶外運動安全委員會所組成的各個水上活動工作小組及行動小組。（戶外運動安全委員會以前稱為戶外運動安全小組委員會。）

諮詢小組委員會的工作範圍已經修訂，而且具有較大的責任，除聯繫各水上活動團體外，並會建議將有關康樂及比賽方面的水上運動安全標準予以提高，因而使安全標準保持於國際水準。

諮詢小組委員會的主席為傅全，其餘的成員為來自各機構的十四名代表，計有：海事處、市政事務署、教育司署、康樂體育事務處、香港獨木舟總會、香港帆船協會、香港潛水協會、香港業餘游泳總會及香港拯溺總會。

路邊沙龍
警告有山泥傾瀉告示
飛仔惡作劇將有改右

圖·文：郭立一

尖沙咀舊火車站斜對那訊號山（俗稱黑頭山）小公園，一處貼路斜坡曾有鬆瀉危險，市局以官圓身份，懸出大字中英文警告，請市民遠離。

但，遊園「飛仔」無聊與破壞成性，竟有此「傑作」，將請勿接近變成請接近，將此處有山泥傾瀉危險，改成有山泥傾瀉危險。可能那小公園看更人，遭「殺千刀」吹脹，市局的警改存在已頗久，坊衆就如此告訴記者。

屯門小冷水垃圾堆填區
第三期合約昨批出
八二年底完成得地二點四公頃

（港訊）屯門望后石路對開之小冷水垃圾堆填區第三期合約，已於昨日由工務司署批出，合約價值約七百五十萬元，由安利建築公司獲得。

簽約儀式昨日在工務司署舉行，土木工程處拓展及機場工程部總工程師陳因及安利建築公司代表簽署。

小冷水垃圾堆填區之第一及第二期工程已經完成。該工程包括建築連接望后石至小冷水之道路。

陳氏說：「在第三期工程進行期間，將會在小冷水進行填土工程及敷設排水系統。」

陳氏又表示：「該項工程，用設計周詳的衛生填土方法處理，預算在一九八二年底完成，屆時將會有面積逾二點四公頃的土地，可撥作康樂及休憩之用。」

陳氏解釋說：「衛生填土方法是將垃圾一層一層鋪上堆填區，每層都蓋以泥土。每日工作完畢後，再在整個表層鋪上泥土，以排除臭味，防止虫鼠等藏匿在垃圾堆中，及消除火警危險。」

小冷水垃圾堆填區用作鋪蓋垃圾之泥土，部份從堆填區內發掘，部份則取自附近之取土區，該工地將來可闢拓零點二公頃之土地，留作發展之途。

世界殯儀館擴建
新厦落成啓用
廿七日開酒會招待嘉賓

（特訊）紅磡世界殯儀館新厦，擴建工程完成，本月廿七日（星期日）舉行擴建落成啓用儀式，該館董事會於是日下午二時至四時，備酒會招待社會名流，各界人仕。

執行董事兼總經理吳友文表示：新館為時代化設計，佔地二萬餘呎，樓高八層，連地庫二萬呎之停車場，六部巨型升降機，可容三千餘人，五個可容一千五百人禮堂，全館大小共廿八個，設有家屬休息室，有獨立電話、睡床、浴室、冷氣、喉，仿如大酒店房間之設備。

吳氏指出：該館之一萬方呎及可容三千人之大禮堂及其設備，為東南亞及世界各地之稀有創舉。世界殯儀館服務宗旨，要使隨意，設有社會福利義發及不牟利服務，故多年經驗，去無存者，摒除惡習，更誠服務，以服務顧客為至上。（天）

尋人啓事

梁啓安及梁陳氏，原住新界元朗十五號丹桂村洪水橋自一九四二年日治時代已與家人失去聯絡，見報請速電梁啓樂君聯絡為盼。電話：12—761888。

紫蘭樓召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例定期一九八〇年二月五日下午八時在本大廈十二樓A座召開本大廈業主大會，以通過設立管理委員會，並即席選舉主席一名秘書一名及委員若干名組成之，以符合上述法例之規定。敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席爲荷。

紫蘭樓山市街39—41號
召集人　陳李杏屏　林耀彬　黃批鴻　梁陳惠英　鄭平

一九八〇年一月廿一日

聞

先室利母李碧英女士 於主曆一九八〇年一月二十日上午二時在養和醫院蒙主寵召息勞享壽四十四歲奉移香港殯儀館治喪謹定一月廿四日上午十時卅分大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此訃聞

夫利啓章 率男 嘉傑 嘉偉 女 嘉儀 泣告

如蒙賜賻請折現金撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六

通訊處：東方帽廠有限公司 鰂魚涌船塢里十號 電話：五—六三五二三一

一九七九年公司清盤案第三十宗拍賣 APU ENTERPRISES LTD 之貴重珠寶閃山雲鑽石首飾廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九八〇年一月二十四日星期四及一月二十五日星期五每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將現貯在本行屬於 APU ENTERPRISES LTD 之貴重珠寶玉石首飾包括鑽石，閃山雲，紅寶，珊瑚，藍寶，綠寶石，虎眼石，珍珠，心口針，雕花玉器，頸鍊，手鈪，耳環，吠夾，袖口鈕，銀帶，手鍊，戒指等分號拍賣，歡迎參觀及競投，投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清。

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. C. J. ACTION NO.2893 OF 1978準於一九八〇年一月二十二日即星期二日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 22ND JANUARY, 1980, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌三四二號六字樓A座LAM SAU FUN (NATURE OF GOODS—FURNITURE 貨物性質——傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樬之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.613 OF 1979準於一九八〇年一月二十三日即星期三日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 23RD JANUARY, 1980 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港JAFFE ROAD（謝斐道）（譯音）門牌一三〇號—一四六號 KIN LEE BUILDING 八字樓 FLAT A3 (A三室) YIP KAI FOON (NATURE OF GOODS—DOMESTICS 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樬之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

離職啓事

本律師行前職員許劍鴻又名（STEPHEN HUI KIM HUNG）君，已於一九八零年一月十日離開本公司，有關該許劍鴻君日後一切事宜舉動均與本公司無涉，特此通告。

何敦律師行啓

聞

先室藍母梁曉明女士 痛於一九八零年一月廿日下午一時卅分壽終九龍浸信會醫院積閏享壽八十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇一月廿三日上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

杖期夫 藍澤文
孝男 乃忠 媳 林雲屏
　　 乃熾 媳 趙麗明
孝女 雪香 婿 李柏鈞
　　 碧兒 婿 許永堅
孫男 啓齊 孫媳 唐妮娜
　　 啓華 　　 方秀惠
　　 啓森
孫女 美蓮 孫婿 張榮
　　 美蘭 美怡 美圻 美雁 美葵
外孫男 李錦堃 李志賢 李澄波 許汝鐙 李志垣 許汝恒
外孫女 李翠嫦 李翠嬋 許戀心
曾孫男 成蔚 成志
外曾孫 張之衡 李彥璋 張廸輝 李彥珩
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一一六

香港政府公佈

政府職員食堂招商承辦

現擬招商承辦紅磡國際郵件中心大厦之職員食堂，有意投標者如欲獲悉有關詳情，請於一九八〇年二月十五日前以書面向香港康樂廣場郵政總局大厦李景光先生洽詢。

香港國際郵件中心食堂小組委員會主席 李景光

伙食承辦商注意

供應一九八〇至八一年度輔助警察週年集訓西餐膳食

查本處於一九八〇年一月十八日在憲報公佈，招商投標，承辦供應輔助警察人員，於一九八〇至八一年度，週年集訓西餐膳食。投標表格及詳細規章，可向香港灣仔，軍器廠街，警察總部，梅理大樓五樓，四二七號室，警察伙食官辦事處詢取。（電話：五—二八四二二八四，內綫七四七號）。投標截止日期為一九八〇年二月八日（星期五）正午十二時。

警務處處長 韓義理

新界市政署招標佈告

為招標出租垃圾車以供在新界區收集垃圾及廢物之用事

茲招標出租垃圾車，以供本署在新界區收集垃圾及廢物之用。合約為期十二個月，由一九八〇年四月一日起至一九八一年三月卅一日止。投標表格可向九龍柯士甸路十九至廿三號康定商業大厦四樓新界市政署總部索取，一切詳情亦可向該總部查詢。投標書必須一式兩份，置於信封內封密，於一九八〇年二月一日星期五中午十二時前投入指定之投標箱中，逾期概不受理。

新界市政署署長 高禮和

新界市政署招標佈告

為招標出租翻斗貨車以供在新界區收集垃圾及廢物之用事

茲招標出租翻斗貨車，以供本署在新界區收集垃圾及廢物之用。合約為期十二個月，由一九八〇年四月一日起至一九八一年三月卅一日止。投標表格可向九龍柯士甸路十九至廿三號康定商業大厦四樓新界市政署總部索取，一切詳情亦可向該總部查詢。投標書必須一式兩份，置於信封內封密，於一九八〇年二月一日星期五中午十二時前投入指定之投標箱中，逾期概不受理。

新界市政署署長 高禮和

聲明啓事

我等自一九八零年一月廿二日起自動脫離及辭退天倫音樂協會及天倫合唱團之會席及一切職務，今後有關天倫音樂協會及天倫合唱團之一切事宜，概與我等無關，特此敬告各界人仕

黃瑞儀 陳淦堅 羅意娟 鄭武鳴 陳明發 韓文輝 辛鳳儀 陳漢超 莫偉強 羅瑞芬 黃麗玲 黃佩璉 同啓

一九八零年一月廿二日

離職啓事

本公司營業員潘香洲先生已於一九八〇年一月十六日離職今後有關潘香洲先生在外之一切商業來往概與本公司無關謹此聲明

華聯印刷有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八〇年元月廿四日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有清貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣大帮女庄皮褸廣告

茲定於一九八〇年一月廿三日星期三上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將女庄皮大褸四十箱（約九百六十件）及三十箱（約四百八十件）分二單拍賣，本行備有貨辦，投得者於下槌時須即將全部買價交清

香港畢打行土庫內 電話二二零二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

香港維多利亞地方法院離婚案

一九七九年第一五八三宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人蔡匡英前寓香港九龍坪石邨黃石樓十八樓一八二五室可向香港干諾道中四十六號五樓維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司 梅賢玉啓

本通刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

本港新聞

港皮革品巴黎參展 大出風頭一致讚賞

手工款式一流・摸準市場趨向

在歐洲市場具有極佳競爭能力

（港訊）一批香港皮革製品最近在馳譽國際的「巴黎皮具展覽會」內陳列，贏得許多國際買家讚賞。在貿易發展局所設的場館內，約有百分之二十的貿易諮詢，是由英國、西德及美國的買家所提出的。

他們一致公認，香港產品的一流手工及款式，都足以在歐洲市場與其他產品競爭。

一位法國商人強調說：「香港廠商對國際皮具市場的趨向，估計得十分準確，而且他們所製造的產品質素如此優異，足以投入國際市場與人競爭，尤其在歐洲最有利，因爲歐洲經常面對勞資高漲及生產力低落的問題。」

有些歐洲入口商看了貿易發展局的陳列後，開始調查以香港代替意大利，作爲加工皮具的供應來源地。

他們很明白一項事實，香港雖然必須從北美洲、南美洲及歐洲輸入較貴的皮料，但是這些產品仍是品質美好而價錢公道。

由於香港產品在展覽會內獲得良好反應，貿易發展局正在申請更大的展覽場地，爲香港下屆參展之用。

圖示：香港皮衣在「巴黎皮具展覽會」大受歡迎。

包裝學課程認可計劃 將在亞洲國家推行

使包裝技術達國際水平

（港訊）由香港包裝委員會秘書陳樹安擬定的一項「包裝學課程認可計劃」，最近已獲得在孟買召開的亞洲包裝聯會委員會會議一致採納。出席會議的，有來自九個國家的包裝機構代表。上述認可計劃獲得採納，標誌着亞洲區包裝教育向前邁進一大步。

多年來，亞洲包裝聯合委員會一直認爲有必要實施該項雄心勃勃的認可計劃，以期達致下列目的。

一、確保所有在亞洲區舉辦的包裝學課程，符合劃一的標準，並達致國際水平，從而促進區內學生和教員的交流；

二、作爲亞洲區內準備開辦包裝學訓練計劃的國家的指導準則。

亞洲包裝聯會各會員國採行這項計劃之後，料必可以提高亞洲包裝技術的水平。這項計劃是依據香港包裝委員會對美國、英國及部份亞洲國家開辦的包裝學課程調查結果而制訂的，這項計劃提供了有關課程內容，入學條件及教員資格等方面的詳盡細則。

陳氏在上述會議上再度獲選爲亞洲包裝聯會教育委員會主席，而香港包裝委員會則委任爲負責推行該項計劃的秘書處。亞洲包裝聯會教育委員會籌備它的執行機構—香港包裝委員會，正致力於促使世界各國承認根據此項認可計劃而頒授的包裝學資格，並又設法在亞洲區（包括澳洲）各個包裝機構中維持必要的水平。

圖示：導師管絃樂團指揮在西三爲學生演奏時情形。

明愛家庭教育委員會 家居健康講座 介紹衛生急救

（新聲社）明愛中心深水埗區家庭生活教育委員會，將於本月二十六日（星期六）下午二時，在長沙灣明愛老人服務中心，舉辦專題講座，有電影欣賞、專題演講、問答比賽，鼓勵每個家庭對飲食衛生注意和介紹簡易的家庭急救知識，歡迎區內家庭參加，費用全免。參加者以家庭爲單位，報名者請向長沙灣明愛服務中心索取。

音統處管弦樂團 舉行音樂演奏會

澳洲室樂團抵港今舉行大師班

（港訊）由政府音樂事務統籌處導師組成的管絃樂團，昨晨在瑪國際學校舉行一場音樂會。爲該校數百名來自十多個不同國家的學生演奏流行的西方樂曲和中國民謠。

管絃樂團團員又於會上示範演奏各類不同的樂器，並邀請學生跟樂隊一同唱歌和演奏各類樂器。

大家同聲齊唱的情況，證實了「音樂乃國際間的共同語言」一語並非虛言。

昨晨舉行之音樂會爲音統處今年爲各校舉行的首次音樂會，是該處「樂韻播萬千」的音樂會之一。

另一方面，音樂事務統籌處邀請訪港之澳洲室樂團，將於今日（星期二）在香港藝術中心九樓，舉行大師班，免費招待所有對弦樂及鋼琴有興趣者。

音統處亦邀請多位本港青年音樂好手參加演出。

主持大師班之六位音樂家剛於上星期抵港，各人全是澳洲室樂團首席樂師。他們正於亞洲七個國家巡迴演奏，演出次數達卅二場。

是次大師班由市政局協辦，分上下午舉行。上午十時至十二時爲鋼琴三重奏。下午五時至七時則爲小提琴、中提琴、大提琴及倍大提琴演奏。

麥顯揚作品展覽

明開始包兆龍畫廊舉行

（港訊）麥顯揚君定於本月廿三日至廿八日，在藝術中心包兆龍畫廊舉行其作品展覽，供各界有興趣者參觀批評。圖爲麥顯揚之一項佳作。

順聯學辦千人敬老大會 安排老人長期工作 盼港府設部門研究

翁祐呼籲讓老人利用智慧再服務社會

（港訊）順德聯誼總會，昨在葵盛新村葵盛體育館舉辦千人敬老大會，敦請社會福利署長李春融主持儀式，並由社會福利署中西區青年事務處，及志願團體：聖約瑟會社會服務團，領袖79服務團，香港紅十字會九龍區總會，中西區青年事務處義工團，李兆基中學社會服務團及童軍37旅，派出義務工作人員協助，招待各區之老人一千名，盛況空前。

大會除演粵劇予各耆老欣賞外，每人獲贈禮品一份，大會主席翁祐致送每人利是一封（每封三十元）同時設攤位遊戲十多項給老人玩耍，受招待之老人莫不笑逐顏開，愉快歡渡一天。

是日十二時半，該會首長及會董：黎時煖、梁中力、何享賜、梁慶雅、何竹平、李銳志、何迪連、何輝、黃振民、胡永輝、潘幼剛、黎君緯、霍樂裕、游育德、張天生、楊國賢、麥俊初、張國華、游景康、何賜乾、張樹勳、譚炳森、張志、馮家仁、馮榮均、伍文叙、湯國華、胡燕平、岑浩、李傳德、歐競宏、羅畏雲，迎賓及款接老人。

一時舉行儀式，首先社會福利署長李春融主持剪綵禮，繼由大會主席翁祐致詞稱：本會爲推廣敬老運動，及表示對耆老尊敬，同時鑒於本會去年辦理此一敬老大會，感到意義深長，及效果良好，故今年繼續辦理。今日之敬老大會，係以嘉年華會之方式舉行，節目多采多姿，除上演粵劇之外，並增設多種富有娛樂性之遊戲攤位，以供各位耍樂，冀望各位老人家得到歡心。藉此喚起社會一般人士關懷與重視敬老，倡導社會良好的風氣。

他說：千百年來，前人一直宏揚「孝道」思想，潛然成爲舊社會維繫倫理的根基，直視我國優秀傳統文化的一部份。因爲互相重視「孝道」，人人洋溢「孝心」，所以敬老尊賢的美德，在當時蔚成社會風氣。但現在，時代潮流衝擊很大，風紀不斷改變，連帶「孝道」的思想教育工作漸漸鬆懈，往昔敬老尊賢的美德風氣亦因之而式微。所以，本會多年來推行敬老運動，是維護我國優秀傳統方式，重整「孝心」的行動表現。今日的敬老大會既表達我們保存真誠而已。希望各界社會賢達人士，今後共同爲復興「孝道」思想工作而努力，尤盼教育當局，積極訓育學生們「孝道」之灌輸工作，對香港未來社會的福祉，將會產生一定的作用。

最後他表示：當前的一個「敬老」課題，是香港今日一片繁榮景象，飲水思源，緬懷今日的高齡老人，三四十年來辛勤爲建設香港付出貢獻的功績，令人長仰，然而，今天的老人家們體力雖不如前，但豐富人生經驗學識與青年人不遑多讓，仍可對社會工作發揮作用，盼望政府設立一個部門，從事研究安排老年人長期性工作計劃，以其過去之智慧，使之再爲社會服務，重拾餘暉，是一項極有意義的社會工作。

同舉，社會福利署長李春融致詞，他在致詞中讚揚順聯會推廣敬老運動的努力，及致力社會工作之貢獻，並指出，近年來照顧老人的問題，已喚起社會人士之關注，而政府已在多方面加強和發展各項老人服務，大會主席翁祐致送禮品與對社會服務有貢獻之老人廿六位，會長何竹平致送紀念錦旗與各志願團體，最後該會主席梁中力致謝詞，向所有參與本次敬老大會之全體人士，一一表示謝意。（天）

圖示順德聯誼會舉辦千人耆壽大會，社會福利署長李春融主持剪綵，左旁爲順聯會主席梁中力，右爲大會主席翁祐。（本報攝）

清潔香港 每一地方 人人有責 視爲已任 良好市民 社會之珍

全棉梭織布料出讓

大製衣廠現有大批已染色全棉梭織68X68布料出讓共有多個最新流行顏色有意者請於辦公時間內電3—938232張小姐洽

東華三院招商供應物品／承辦洗衣服務及承購槽水

本院現招商供應：

（一）燃油及汽車汽油；（二）X光攝影顯像器；

（三）血液生物化學自動分析器；（四）承辦醫院洗衣服務；

（五）承購槽水。

有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內在左列辦事處索取章程：

（一）及（二）項：九龍窩打老道廣華醫院二樓總務處。

（三）、（四）及（五）項：香港上環普仁街東華醫院百週年紀念樓二樓總務處。

價單用火漆封固，註明承投項目，投於右列辦事處之投標箱內，截標日期如左：

（一）、（二）及（三）項：一九八〇年二月四日中午十二時。

（四）及（五）項：一九八〇年二月十一日中午十二時。

本院對各標有絕對取捨權。

一九八〇年一月廿二日

東華三院主席 邱木城

保良局徵聘職員

家長（全職或半職）：年廿五歲以上女性，中學會考最少五科合格或認可大專畢業，需有兒童工作經驗，需住宿，全職月薪一三三〇元分十次遞增至二六〇五元。

幼兒中心工作員：年十八歲以上女性，具中學會考最少五科合格，有幼兒工作經驗者更佳，須輪更，月薪一〇九五元分九次遞增至二〇六〇元。

幼兒中心工作員：年十八歲以上女性，具中學會考最少五科合格，有幼兒工作經驗者更佳，月薪由一〇三五元分十次增至二〇六〇元。

舍育員：年廿歲以上男性，須中學會考最少五科合格，可教結他，帶領體育活動或懂工藝技能者優先考慮，月薪由一三五〇元分十次遞增至二六〇五元。

接線生：須中學會考五科合格，英文良好，有接駁電話經驗，並需應對有禮，月薪由一一七五元分七次遞增至一九二五元。

應徵者請親繕履歷附近照地址電話於二月十日前寄香港禮頓道六十六號保良局主席收，信封註明應徵職位名稱。

國際太平洋信託基金

於1980年1月15日

	累積單位	收息單位
資產淨值	15.11	14.69
贖回價	14.73	14.32
售出價	15.65	15.21

（每單位價以港幣計算）

下次交易日：1980年1月31日

詳情請向香港康樂大廈四十六樓怡富有限公司查詢。電話：5-250547

九龍塘會聘請司理

資格：年齡由30至50歲，大學或預科程度，能說流利廣州話，英語，懂國語更佳。願担任普通辦公時間外工作，熟悉體育活動者，優先取錄。

待遇：月薪起點四千元。

應徵者須親筆書寫，中，英文申請書，連同學歷表，履歷表，及近照，郵寄窩打老道113A本會收，合則面洽。

第二次聲樂欣賞講座 男高音張汝鈞 演唱藝術歌曲

圖爲男高音歌唱家張汝鈞

（特訊）第二次聲樂欣賞講座昨日於藝術中心九樓舉行，由男高音歌唱家張汝鈞主持，內容相當豐富，包括中國藝術歌曲「我的名字叫咪咪」、「因爲的星光」及「教我如何不想他」等。是次講座由音樂事務統籌署主辦，一共三講，首次講座已於本月十四日舉行，由李慈云小姐主講，受到聽衆熱烈歡迎。

該聲樂音樂欣賞講座之第三講將於本月二十八日下午六時正舉行由女高音歌唱家羅勁莉主持。內容包括中國藝術歌曲「黃河頌」、中國民歌「我美麗的故鄉」以及中國歌劇「波希米亞人」、「托斯卡」、「茶花女」等著名選曲。

爲了有助於聽衆的欣賞，同時亦將簡單地介紹聲樂以及聲樂的欣賞知識。

講座地點是香港藝術中心九樓音樂事務統籌處，免費入場，歡迎各界人士踴躍參加。查詢電話五—二八三二五七。（枝）

更高意識狀態研討會議 本港兩位醫療人士出席

（港訊）第一屆更高意識狀態研究的國際性科學會議，將於本月二十三日至二十六日，在泰國曼谷啓明時代首都舉行，是次會議的主辦機構爲瑪哈禮師歐洲研究大學，屆時，東南亞，歐洲及美國各地知名顯赫的科學家將聚集一起，互相交流更高意識狀態研究的最新發現和科學研究方法，並討論通過超覺靜坐及T.M SIDHI技術，開發人類的潛能，建立完美身心健康和創造理想社會的方法。

代表本港出席者爲香港瑪哈禮師歐洲研究大學顧問陳立楊醫生，和理工學院醫療系主任路易博士。

香港中文大學教育學院 教育文憑課程一九八〇至八一年度招生通告

本院現招收一九八〇至八一年度新生。

（一）招生班額

1. 一年制日班：每週上課五日，全部課程於一學年內完成。
2. 二年制夜班：每週上課二至三晚，全部課程於兩學年內完成。
3. 二年制日班：通常在每年暑期（七月中旬至八月底）週一至週五全日、及在學年期間週六上午上課，全部課程於兩年內完成。

（二）投考資格

1. 一年制日班：申請人必須具有本大學或其他認可大學之學位，而主修科目與中學教學科目有直接關係者。本年度應屆畢業生亦得報名。
2. 二年制日、夜班：申請人必須爲在職中學教師，具本大學或其他認可大學之學位，而主修科目與中學教學科目有直接關係者。

（三）報名手續

1. 入學申請表，可到（一）新界沙田本院、（二）本大學各成員學院辦事處、或（三）九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部索取，或逕向本院辦事處函索（須附回郵信封），填妥後，連同「二吋」半身相片兩張，一併交回本院辦事處。
2. 報名日期 （一）一年制日班：一月廿八日至三月十七日。（二）二年制日、夜班：一月廿二日至二月十二日。
3. 申請人之資格，經本院審查後，凡符合條件者，本院將發給通知單，着其向指定之銀行繳交報名費港幣二十元。

（四）選錄準則

新生選錄，以學業成績、教學經驗、筆試、面試表現等爲準。應屆畢業生如獲錄取，仍須俟其考獲學位後，方准予入學。

（五）學費及保證金

1. 一年制日班全年學費共港幣二千零五十元。二年制日、夜班每年學費爲港幣一千零二十五元，均分上下學期兩次繳交。新生註册時，須另繳交保證金一百元。
2. 凡一年制日班新生有需要經濟資助者，可申請政府助學金、貸款及本大學研究院助學金。

（六）畢業資格

各生經依照本院規定修業期滿，成績合格者，將由本大學頒發教育文憑。

一九八〇年一月廿一日

教育學院院長 杜祖貽

可大可小 一機兩用

RICOH

「麗確」DT1800R 普通紙影印機

榮獲日本政府頒發最高科技及品質管理之戴明獎得主「麗確」系列普通紙影印機之一嶄新產品—DT1800R型影印機乃目前市面上唯一能縮影之座枱式普通紙影印機。

「麗確」DT1800R，除具備一般1:1影印效能外，其縮影設備，更可將正本縮細一半，可使文件存放整齊，並節省郵寄費用。正是：一部機之價錢，兩部機之效用。用「麗確」DT1800R型影印機使閣下之銀紙自動升值。請即預約示範。

太平洋行商業機器部
Gilman Office Machines
GILMAN & CO.,LTD. A member of the Inchcape Group of Companies
5-7908333
香港銅鑼灣高士打道250號伊利莎伯大廈5字樓

香港聯合船塢有限公司（九龍廠）徵聘船殼清潔及髹漆工

應徵者需能担當船殼清潔（包括高壓水力洗濯）及髹漆等混合工作。經驗不拘，有經驗者優先錄用；如無經驗者，將給予所需之工作訓練。應徵者一經錄用，待遇從優，並依規定享有年假、法定假期、醫療及公積金等福利。

有意此項職位者，請選年齡、工作經驗及聯絡電話等，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理申請。應徵者亦可携同身份證及有關工作證件，親臨上述地址，或致電三—三三四一一一內線三三一號人事部接洽。

某大汽車公司 誠徵 地下廠房

35,000—45,000平方呎，樓底最少高13呎，荃灣、葵涌、屯門或元朗爲合。來函請寄本報信箱26號或致電3—035191劉經理洽。

舖位招租

1，銅鑼灣

百德新街 944呎

名店街 120呎

2，西區

地下 2,426呎 ｝

壹樓 8,278呎 ｝ 10,704呎

交通方便人口衆多地點特旺適合經營多種行業詳情請電5-249311洽。

本港新聞

助學善款源源不絕 昨日續收逾一萬元

華僑日報第卅三屆讀者救童助學運動，昨（二十一）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

能仁書院佛教英文中學伍千元，海外商業聯誼會壹千元，黃昭利先生壹千元，中華電力有限公司伍百元，聯泰紗廠伍百元，省善眞堂伍百元，萬事達公司伍百元，ERIC BEARE（FAR EAST）LTD.伍百元，達華膠廠壹百元，新興織造廠壹百元，文偉行壹百元，哈利克生兄弟（香港）有限公司壹百元，無名氏壹百元，僑港鮮花行總會伍拾元，盧夢影老先生叁拾元。

合計共壹萬零捌拾元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲妥。

能仁書院佛教英文中學全體師生捐五千元

能仁書院佛教英文中學，向以德智體羣見稱，該校歷年大力支持本報救童助學運動，昨又捐款五千元，扶助清貧子弟，仁風義舉，實爲社會人士敬佩。來函如下：

敬啓者：敝校師生爲響應貴報一年一度救童助學運動，募得善款港幣五千元正，敬希查收惠爲據荷。此致華僑日報救童助學運動委員會。

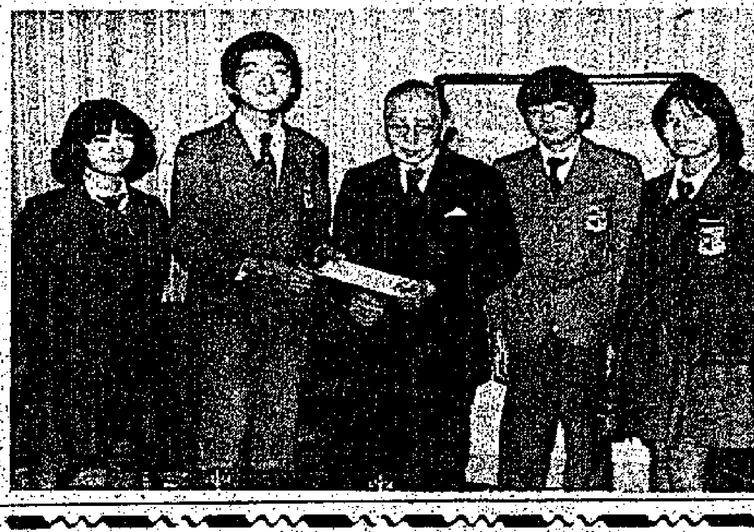
能仁書院佛教英文中學校長白志忠敬上

一九八〇年元月二十一日

海外商業捐一千元

海外商業聯誼會向來樂善好施，歷年來均支持本報的救童助學，昨又寄出支票一千元響應，造福社會，令人景仰，茲錄來信如下：逕啓者：貴報推行救童助學運動，嘉惠清貧學子，歷屆以來，成績斐然，殊爲欽佩。本會對此善舉，歷年均有捐獻，茲循往例謹捐港幣一千元正，送請查收，並祈賜發回據爲荷。此致華僑日報社。理事長莊瑞傑。

圖示：能仁書院佛教英文中學師生共捐五千元響應助學，該校同學張小雲、徐德蘭、盧鑑榮、陸偉泉、熊蕾欵送交本報並與何少庵秘書（中）合攝



黃昭利善長一千元

黃昭利善長熱心公益，慷慨捐輸，昨捐一千元善款支持本報救童助學運動，使莘莘學子，得完成學業，仁心仁德，實爲社會典範。

中華電力公司五百

中華電力有限公司對本報之「救童助學」運動，歷年來熱心支持，昨又捐助五百元，功在社會，可嘉可頌。

聯泰紗廠捐五百元

聯泰紗廠歷屆熱心支持本報救童助學運動，昨又交來五百元，響應善舉，作育英才，至堪敬佩。

省善眞堂捐五百元

省善眞堂同人熱心公益，對教育事業亦很關懷，昨捐五百元幫助家境清貧學童，此種義風當爲社會人士所敬佩。

ERIC BEARE (FAR EAST)LTD.捐五百元

ERIC BEARE（FAR EAST）LTD.爲一廳大商業機構，業務蒸蒸日上，對教育事業亦甚關懷，昨又捐五百元善款支持救童助學運動，造福社會，至堪景仰。

萬事達公司捐五百

萬事達公司慷慨解囊，昨捐款五百元支持本報救童助學運動，使學童得以完成學業，堪爲長仰。

回首當年

（一九六五年一月廿二日）

△聖保羅書院新校舍揭幕及舉行畢業典禮，於昨日下午三時舉行，敦請港督戴麟趾爵士親臨主持，致詞時推許該校成就，復勗勉學生須時刻盡責，不論生活及工作，均須切合在學校所學到之原則。

△本年度的升中入學試，已定於五月五日舉行，考生人數破歷屆紀錄，可供政府調用之中學位增至九千餘，學校名單定三月公佈，本年特別注意考生之校內成績，教育司署着各校校長塡報共分爲五等。

△浙江第一銀行故經理陳合莊，本月十七日舉行安息禮拜，事後其家屬將各親友賻儀二萬六千大元全數撥充善舉，並指定將一萬大元捐助華僑日報救童助學。昨日各界善長救助貧童善款計有：澳門旅遊娛樂公司五千大元，何東產業公司何鴻章善長二千元，張鎭漢一千元，裕和塘酒家鄧齊安善長一千元，有名氏一千元，其餘捐五百元、一百元者甚衆。

△根據今（廿二）日發表之官方衞生數字，直至本月九日止之一週間，本港因患傳染病而死者有五十二人，對上一週且有五十一人。在上週五十二名死者中，計死肺病者卅二人，痲疹者十四人，白喉者四人，小兒痲痹症及腦膜炎各一人，該週內痲疹新症共三五二宗，由本年一月一日起計共三八三宗。

△瑞典國防部陸軍參謀長艾姆格蘭少將，昨日午間偕瑞典陸軍部聯合國軍法課法里格斯中校乘民航翠華號班機，由港飛沖繩，視察聯國部隊，並轉往南韓視察聯合國瑞典部隊，在韓任務完畢後，取道日本及美國返回瑞典。

△昨（廿一）日本港金融市況，K金因本銷外銷同告增加，跌勢被挽住，息價平算，收市二五四、八七五，美鈔收市五七四、一二五。

△香港上海滙豐銀行，頃向行政院財政部，申請在台北設立分行，財政部對於該行的申請，是否核准，目前尚未決定。外國銀行在台北設有分行的，在去年以前，僅有日本勸業銀行一家，今年一躍而增至四家，香港上海滙豐銀行的申請，如經核准，即將增至五家，當地銀行之中國銀行等，深恐遭受壓力。

筲箕灣亞公岩

新廣安工業大廈

設計先進 • 管理完善

柱少實用 • 三面單邊

六千餘呎 • 分層出租

適合高級工廠陳列室、寫字樓用途

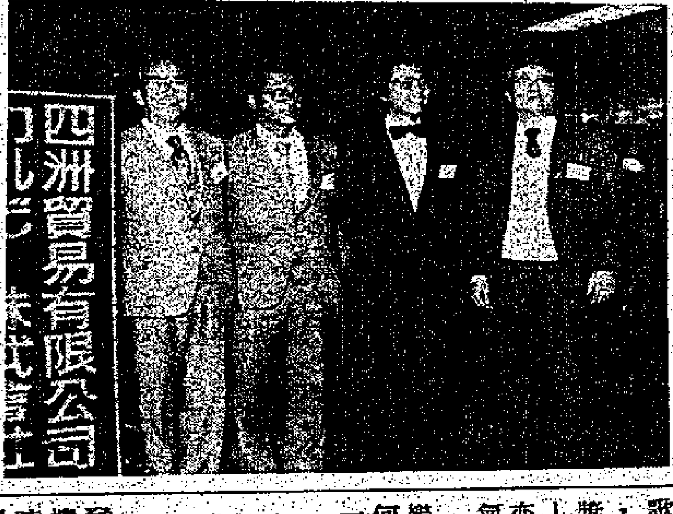
電話：5—259051—2

四洲介紹卡樂B薯片 特設宴招待臨場嘉賓

卡樂B食品香港總代理四洲公司，日前（廿二日）假座九龍海城酒樓夜總會舉行介紹晚會，介紹卡樂B最新貢獻——薯片，並設雞尾酒及晚宴招待臨場嘉賓，爲隆重其事，四洲更特別自日本邀請卡樂B株式會社經理部次長橋本純一，社長室企畫課課長那須靖之，及杉森健志親臨主持，是晚臨場嘉賓計有渣打銀行及工商銀行要員，超級市場及批發商等代表，場面異常熱鬧。

該晚，四洲總經理戴德豐及卡樂B株式會社經理部次長橋本純一分別致詞，將卡樂B介紹予座上嘉賓，同時更放映影片，進一步介紹卡樂B薯片之製作過程，內容精彩詳細，席上，更有名歌星演唱助慶，並有幸運大抽獎，獎品異常豐富，包括：頭獎一名——得日本七日遊連食宿，二獎一名——得工商銀行禮券五百元，三獎一名——得英美煙草有限公司名貴禮品一份，而各嘉賓亦得卡樂B薯片及禮品一份，是晚賓主盡歡，喜氣洋溢。

據四洲總經理戴德豐透露，卡樂B薯片是卡樂B另一築譽貢獻，鬆脆可口，鹹淡適中，何時何地都啱食，並將於本月底上市，爲本港帶來另一新口味云。



圖示：四洲介紹卡樂B薯片。

交通銀行擴展服務 在紅磡設立辦事處 定廿六日舉行開業酒會

交通銀行香港分行，爲適應本港工商各業的發展和居民的需要，特在紅磡區設立辦事處以便擴大服務，定於本月二十六日上午十時至下午一時在該辦事處舉行開業酒會招待來賓，二十八日開始正式營業。

該行紅磡辦事處經營各種存款、放款、匯款及國內外進出口業務，代理中國保險公司各種保險業務，代辦交通財務有限公司各種存款業務，代售人民幣旅行支票並附設旅遊服務部辦理國內外旅遊業務。該辦事處先用電腦化處理儲蓄存款，其他業務將陸續提供電腦服務。

該辦事處位於紅磡黃埔新邨德民街一至三號，電話三—六四六二一一至三號。

蘇聯舞蹈界精英雲集 仙歌妙舞掀起搶票潮

由法、蘇合作，著名蘇聯布爾喬芭蕾舞團——莫斯科溜冰芭蕾舞團，莫斯科溜冰雜技團担網演出之大型戲劇電影「仙歌妙舞」，集芭蕾、溜冰歌舞、雜技及戲劇一爐共冶，最近在日本及歐美公映，大受觀衆歡迎，並帶動最近在歐美風行一時之溜冰熱潮舞狂熱。

由於布爾喬芭蕾舞團去年兩度發生團員變節投奔美國事件，轟動國際，引起本港數大影商之注意而爭相搶購，終由飛馬影片公司獲得「仙歌妙舞」在香港之發行映權，上月在海運戲院首映前優先獻映一場，戲票很快便被搶購一空。口碑傳開，觀衆反應異常熱烈，悅耳柔揚的歌唱，古典芭蕾舞及冰上芭蕾舞的一流舞藝，並交織一個描寫母愛偉大的感人故事，自「仙樂飄飄處處聞」後，同類影片已難欣賞到。海運、百樂戲院爲應影迷之熱切要求，特別抽期提前於本月廿四號起公映本片。據消息透露：「仙歌妙舞」預告甫經打出，即有不少影迷、學校及文化社團紛紛打票。院方預料本片開映寶勢擁，締造票房佳績。

培正同學會年初三春節聯歡

（港訊）培正同學會春節聯歡，二月十八日（年初三）假尖沙咀海天酒樓舉行，據籌委會主任林秀棠稱：宴會預算一百席，遊藝節目請鍾景輝負責，并有獎品抽獎，歡迎會員及同學偕同親友參加，向陳光（三—〇三四〇九三）陳汝駒（三—〇四一七〇二）接洽定座。

骨醫聯會祝世界自由日

（港訊）爲慶祝一二三世界自由日，僑港骨醫聯誼會定於一月廿三日晚上七時，假九龍城太子道七喜酒樓四樓，舉行慶祝大會，會後聚餐聯歡。

該會主席馮展鋆將在會上發表演講，闡述震撼中外世界自由日的源起歷史，號召鐵幕人民效法韓戰期間集體起義投奔自由的中共官兵的正義行動，爲爭取自由，人權，民主而奮戰。會方經已發函通知屬下會員家屬踴躍參加，預料屆時定有一番盛況。

趙兆祥逝世廿七舉殯

趙公兆祥本月十八日上午壽終九龍法國醫院，積閏享壽八十有餘。訂廿七日假紅磡世界殯儀館治喪，定是日上午十一時大殮，十二時在該館大殮堂辭靈，隨即出殯，至哥連臣角火葬場舉行火化儀式。

趙公生前德高望重，長子趙燎服務社執業牙醫，次子趙錦城爲兆亞財務公司總經理，早年負笈加拿大，深造獲工商管理碩士。（強）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

惠風牌 WEATHERITE AIR-CONDITIONING 冷暖氣機

ALR-66 3/4 匹馬力 最適合睡房用

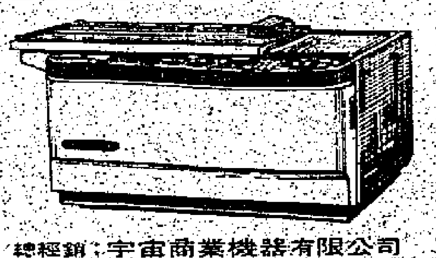
祇售 $1,355

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大廈二樓5-229025

最新 微型電腦控制 全乾式普通紙影印機

東芝牌 TOSHIBA BD-608型



總經銷：宇宙商業機器有限公司 大道中興偉大廈501室 電話：5-233617、5-240849

賓氏福日露止咳水 BEECHAM-CAZÉ LAB., FRANCE

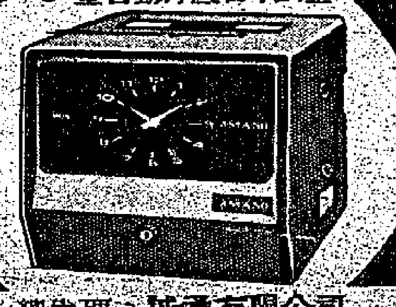
福日露 立止劇咳

總代理 百部洋行

本露專治傷風咳嗽 感冒喉頭炎 日咳各症一服見效 立止氣管炎 順劑除痰 味可口 老幼安全 百咳 適用

AMANO 安勉勞打咭機

J型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司 電話：5-454241、5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司

STEEL

承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準 （歡迎介紹判頭）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

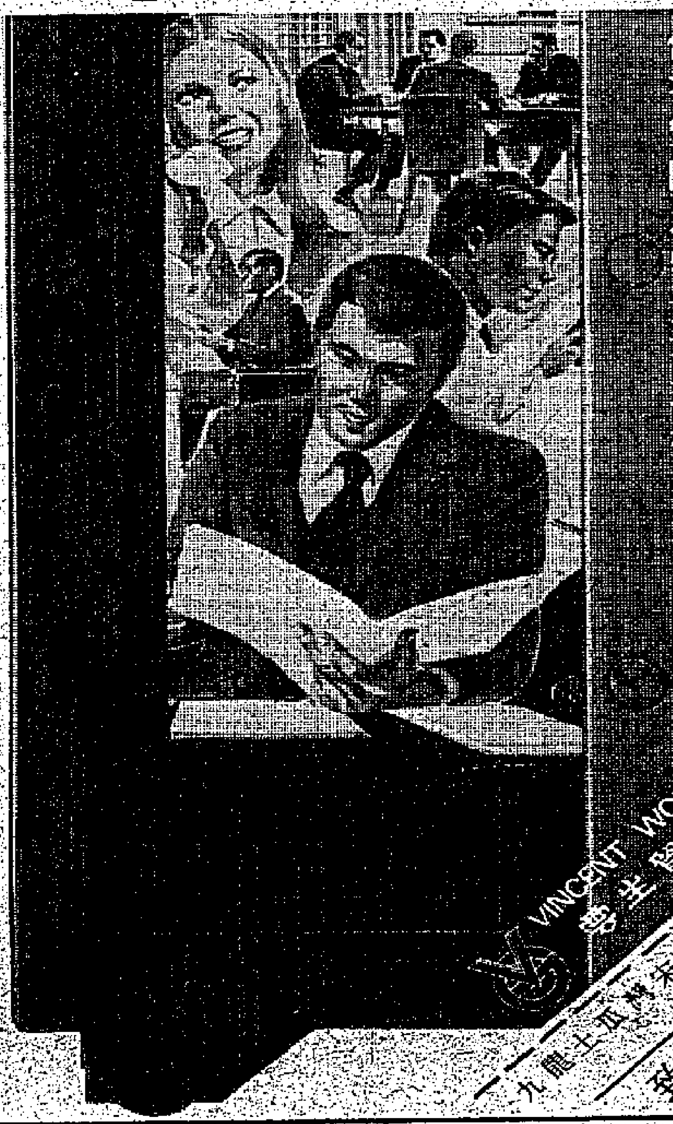
英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行 H441938、441948、437242

總代理：鼓手牌 滑疳藥水 消氣香餅 脫酸鈣水

ITO 防火文件柜



保險服務並非十全十美，有些損失，保險公司亦愛莫能助。日本ITO防火文件柜，應用高品質之材料，防火防盜，容量特大，可儲存多量文件及貴重物品，實爲每間公司不可缺少之重要設備。現在只需付出一部打字機的代價，便能大大增加閣下的安全感。請付回條或電3-640217，當有更詳細資料奉告。

VINCENT WONG & CO. LTD. 寧生貿易有限公司

九龍土瓜灣宋皇台道六十八號飛達工商業中心四樓D座 電話：3-640217、0、3-622311

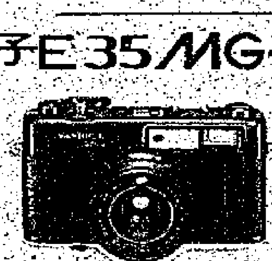
致寧生貿易有限公司 □請安排ITO防火柜之示範 □請郵寄更詳細資料 □請電話聯絡 公司： 姓名： 地址： 電話：

影攝佳 YASHICA

電子E35 GSN型

若非性能最佳價錢又低 世界總銷量焉能超越六百萬部

電子E35 MG-1型



操作簡便，性能超卓，效果特佳，價錢最平。

AUTO Focus

全自動對焦相機：一配備「定焦鈕」「自拍掣」及「控光系統」其他牌子所無。

Diary

能將年、月、日，星期錄影在相片上，永誌難忘。

不怕貨比貨．最怕唔識貨．

FX-3

超時代型單鏡反光相機 一流產品、九流價錢 確係：你買一嘢、我送一嘢

MF-1

電腦感光、內藏閃燈 優點數之不盡

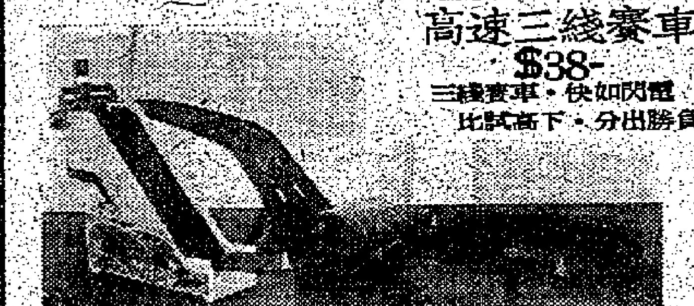
總代理：永安祥百貨有限公司（永安祥集團成員）

華僑日報讀者聯誼會贊助

超值產品

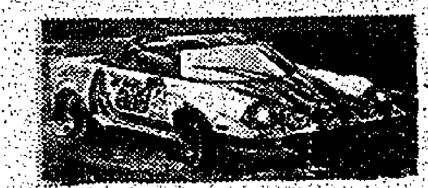
聖誕新年：兒童恩物

高速三綫賽車 $38- 三綫賽車•快如閃電 比試高下•分出勝負



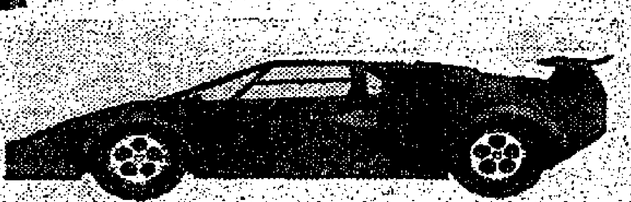
電動玩具狗$33- 會行會叫•擺來擺去 純白毛色•美麗可愛

紅白橙色•五種玩法 前後左右•控制自如

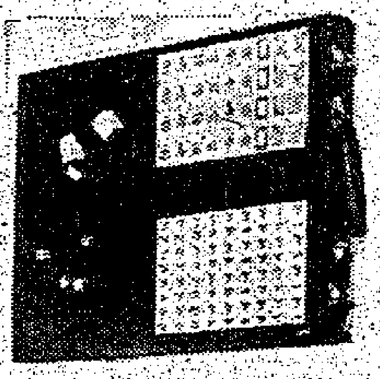


無綫電控制車$38-

領先燈車$15- •林保堅跑車款 •高速無綫電車



旅行麻將 $68- 仿象牙品•製作精巧 攜帶方便•家居旅行 回鄉探親•最佳恩物



聲控車 $38- •利用聲音控制 •亦可用掌聲或嘯聲控制

第十三期超值產品發售地點

•中區：荷里活道110號華僑日報　•北角：英皇道127號北角華僑日報

•中區：砵甸乍街中區華僑日報　•旺角：上海街497號旺角華僑日報

•中區：德付道中國際大厦七海公司　•油麻地：佐敦道24A金城藥房

•灣仔：皇后大道東52號地下美雅公司　•紅磡：漆咸道506號新紅磡藥房

產品提供：七海國際產品有限公司

歡迎委銷超值產品　詳情請電：5—447130

廠房設備廉讓！

全套染整設備．一九七三年始投產．操作狀況保証優良．只會作有限度使用．保養一流．機器包括：

- Famatex 兩熱箱拉幅定影機一台
- GastonCounty 200公斤量雙咀噴射式染色機一台
- Cycloterm 100匹蒸氣機一台
- Kakutani 服裝定型機一台
- 香港製100磅量槳翼式染色機一台
- 香港製25磅量槳翼式染色機一台
- 美國製50磅量轉筒式乾燥機二台
- 意大利製30磅量洗衣機一台
- 中國製脫水機一台

有誠意承頂者請函：本報信箱645號

永久避孕唔再生 一次搞掂晒！

香港家庭計劃指導會 5-722222

春節包機 直航上海

2月14.15.16日

訂位請洽：世界旅行社

中環太古大厦1105室 5-225181

九龍半島酒店大堂 3-698321

本港新聞

三匪打刦觀塘百年金行
掠三百両金飾
時值超過一百二十萬元
刀斧手槍齊出得手後乘車逃去

（特訊）觀塘物華街一金行，昨午發生一百二十萬元金飾巨刦案。三名分持刀、槍、斧的匪徒，配備一輛私家小型客貨車，闖入上址金行內，指嚇各職員，擊破飾櫃，掠去大約三百両的金飾後，奪門乘車逃去。警方稍後在翠屏道尋回該輛賊車，惜匪踪已杳。

被刦的百年珠寶金行，位於觀塘物華街七十三號，開業已有多年。

昨日下午二時十分，金行內只有五名職員。突然，一輛白色的客貨兩用小型貨車，編號BV七八×五，駛至門外停下，車內跳出三名大漢，分別持有一支類似手槍物體，一柄利斧及一把利刀，衝入店內，聲稱打刦，以利器威脅各人，不許妄動。

職員們懾服在匪徒的威嚇下，持斧頭的匪徒立即趨前，以迅速的手法擊破左邊的飾櫃玻璃，掠去多盤金飾後，立即奪門而逃。

據悉，其中一名匪徒出門後，在附近登上一輛的士逃去，而其餘兩名則登上該輛客貨兩用小型貨車，向鯉魚門道方面，絕塵而去。

職員們驚魂甫定，立即致電報警。大批警方人員隨即趕赴現場，展開調查，由於匪徒行事時非常匆忙，故現場地下遺下不少金飾，金戒指等金飾，夾雜在玻璃碎片中。

經點算後，金行方面證實共損失金飾三百両，時值逾一百二十萬元之巨。

稍後，警方人員在觀塘翠屏道近游泳池側邊，發現該輛賊車，惜匪踪杳然。據悉，該輛賊車左邊的車頭有曾被輕微碰撞的跡象，可能匪徒在逃走時，因匆忙的關係，途中曾與其它車輛發生碰撞。而車廂內則只遺下三個裝金飾的盤，一柄斧頭及五枚金戒指，另外還有一件藍色的牛仔衫與及一件灰色的羊毛外套。

其後，警方證實此車已於上星期六（一月十九日）在大埔區報失。

刦案中無人受傷。

刻下，警方對此巨刦案已展開深入調查，並追緝三名刦匪歸案。該三名匪徒皆年約二十五歲，中等身裁，其中一名穿藍色外套，另外兩名作牛仔裝打扮。（合）

圖為被匪徒用作逃走工具的客貨兩用車，警員正在場看守。（本報記者攝）

被控謀殺警長 賈錫錚判死刑
賭場刦案警長劉澤武中槍斃命

（新亞社訊）一名無業男子，涉嫌與七八年三月二日，警長劉澤武在深水埗一賭檔被槍殺有關，為警方拘捕落案，控以謀殺及行刦等罪名，昨續解最高法院審訊，被告否認謀殺罪，但承認其餘行刦及藏手槍子彈等罪名，法庭乃選出四男三女陪審團協同聆訊，案由審判專員廖子明主審，全案審結，陪審團於下午四時正退庭商議案情，至晚間十時半出庭向法官回報，一致裁定被告謀殺罪名成立，法官乃判處被告死刑。

被告賈錫錚，廿八歲，被控四罪：（一）七八年三月二日，在深水埗地區一賭檔，謀殺警長劉澤武；（二）同時同地，行刦該賭檔人士共一萬八千多元，及一批手表，戒指等財物；（三）及（四）罪，七九年八月十七日，在屯門地區，藏有一支〇點三八口徑手槍，及若干發子彈。被告已承認第二至第四項罪，主控檢察官簡述案情稱，本案是一宗行刦殺警案件，七八年三月二日五名青年，分別持有兩枝手槍及一枝偽刑事槍，配備門匙，行刦深水埗區一間大檔，在行刦時，警長劉澤武在場拔槍，與匪徒駁火時，頭部中槍，當場身死。控方稱，案發時，被告與其他四名男子，分別持有三枝手槍及一把刀行事，其他三枝槍中，被告所持之槍是一枝形似烟盒大小，有個洞，共三狀點二二口徑子彈，可分三次射出，匪徒在行事前，曾於當晚踏勘現場，當晚三時半，自行配有大門鎖匙，開門進入屋之內，以槍指嚇屋內各人，交出值錢之財物，然後搶掠，當時匪徒之一發現各人及伏低在一處，警長劉澤武在現場伏低在一處，但為其中一名匪徒發覺，向他拔槍，運開兩槍，劉頭部中一槍，當場斃命，同時在同一時間，已經發射兩槍，其中一槍亦擊中何之尾指，又在同一時間，被告人亦以掌槍向劉發射，擊中劉身後之牆壁，被告後來先後落樓，將一輛車駛來載各人逃走。

被告是於去年八月十七日，在屯門地區被捕。又在較早時，警方已因本案拘控另四名青年，其中陳寶光，廿六歲，音樂師，梁金輝，廿六歲，搬運工人，何志斌，廿七歲，已被裁定謀殺罪名成立，判處死刑，另鄧敬謙，四十一歲，承認誤殺及行刦罪，已被判入獄八年。

來往港穗走私藥材 男子接贓物 警探起尾注
廉署檢控四名男子

（新亞社訊）一退職警員與兩名現役探員及一名工人涉嫌私藥業行刦一名經營收購從大陸偷運名貴藥材來港之男子一批價值十三萬多元藥材，為廉政公署自成立以來，首宗接獲投訴而揭破有警務人員參與之行刦案，將四人拘控，昨解最高法院審訊，四名被告均否認控罪，首由檢察官陳述案情，全案聆訊未畢，押候今日續審。

案由按察司賓柏主審，五男二女陪審團協同聆訊。

被告四人：（一）郭志華，卅一歲，退職警員；（二）羅永華，廿四歲，現役探員；（三）黎鑑波，廿五歲，現役探員；（四）陳樂宇，廿二歲，工人，同被控兩項罪名：（一）去年九月一日，在油麻地渡船街文華樓三十三號室，與一名在逃者，行刦男子黃德一批中藥，包括人參、鹿茸、麝香及珠砂等，約十三萬元；（二）同時同地，行刦男子陳志宏三斤珠砂。

檢察官陳述案情稱：首要原告黃德於一九七六年來港居留，經營非法由大陸入口藥材，去年八月二十七日有一個走私客姓鄧男子原定偷運一批珠砂來港，但為中國政府緝獲，判罰款四千五百元人民幣，鄧姓男子無法付罰金，急電黃德求助，與鄧先後被中國政府被捕者共有多人。

檢察官續稱：去年八月卅一日下午，第四被告與一姓胡男子，同是從大陸偷運藥材來港的，與其餘三被告及另一姓鍾男子，在佐敦道一酒樓商議，決定以警方搜屋行動，由次被告及第三被告前往黃德處搜掠，刦得之贓物出售後，分五份每人一份。

翌日上午九時半，四名被告與該姓鍾男子會合後，由第四被告之朋友（該名姓胡之男子）帶領五人到黃德之住宅外便離去，繼而五人進入黃家，由次被告及第三被告持槍指嚇屋內各人，全部臥在地上，聲稱警方突擊搜查，五人搜掠得首要之贓物時，剛巧次要原告攜來三斤珠砂出售與黃，結果亦要「扮蟹」而三斤珠砂亦被五人刦去，其後黃被人用手鎗扣留，運同所刦得之贓物，一齊離開黃家，同乘一的士前往尖沙咀一酒樓，其中一人要黃付贖金三萬元，便將所有贓物給還他，但黃稱無三萬元，其後答允付八千元購回贓物，其後第三被告給與黃一通訊機號碼，黃於同日將事情向廉政公署投訴，經該署深入調查後，分別於去年十月三日至五日期間，先後拘獲四名被告，經認人手續後，將四名被告落案提控。

全港聾人運動日
三月九日男拔萃校舉行 報名參賽廿六截止

（特訊）第二屆全港聾人運動日將於三月九日（星期日）上午九時卅分至下午四時假九龍亞皆老街男拔萃書院運動場舉行。

運動項目包括跳高、跳遠、推鉛球、擲壘球及接力賽等。

比賽分六組：男甲（五呎五吋以上），女甲（五呎二吋以上），男乙（五呎五吋或以下），女乙（五呎二吋或以下），男女混合丙組（十歲或以下而就讀於小學者），男女混合丁組（十歲以下而就讀於小學者）。

各個人及團體項目均設冠、亞、季軍獎，各組均設團體冠軍獎，而並有全場總冠軍獎。而參賽運動員及領隊可獲紀念章一枚或運動帽一頂，各參加團體亦可獲紀念旗一面。

報名由即日起至本月廿六日，親臨九龍何文田愛民邨嘉民樓五〇九至五一六室，聾人福利促進會九龍中心索取報名表，不收費用。（齡）

持槍劫福利會診所 歹徒只掠走七十元

（特訊）昨日下午四時卅分，銅鑼灣永興街一間福利會診所，遭一名獨行刦匪持槍入內行刦，掠走現款七十元逃去。

現場為永興街二號B地下榕光福利會診所，刦案發生時，診所內有醫生、護士及病人約六、七人。此際，有一名年約三十歲男子，闖入診所，直趨登記處，拔出一枝類似手槍物體，指嚇登記處護士，對方在「手槍」指嚇下，噤若寒蟬，不敢反抗，獨行匪遂打開收銀櫃，將內裏七十元擾去，得手後奪門而逃。

事後護士驚動主診醫生，報警調查。廿分鐘後，警方根據遇刦護士之描述，在北角新都戲院附近，截得一名懷疑涉嫌與這案有關之男子，帶返警署查訊。

被捕男子年約三十歲，穿格仔衫，西褲，普通髮型，身高五呎七吋，被帶返警署後，迄今仍扣留查詢中。（合）

疾勁東北風 多雲有微雨

據天文台報告：一股反氣旋籠罩中國。今日天氣預測，吹和緩而疾勁東北風，風勢有時清勁；初時多雲，有幾陣微雨；預料日間短暫時間天色晴朗，最高氣溫約十七度。

僞美鈔案餘五被告 分別判監三至五年

（新亞社訊）七名男子，涉嫌行使及藏有一批僞美鈔，為警方商業犯罪調查科警察搜獲拘控一案，一月十八日續解最高法院假九龍地方法院審訊，第三及第七被告二人認罪，其餘被告五人不認罪，審判專員戴維斯聆訊控辯雙方證供完畢，裁定第五被告無罪，當庭省釋，其餘被告四人藏有罪名成立，行使罪名不成立，判第三被告入獄三年半，其餘第一、第二、第四、第六及第七被告等五人，即押候一月廿一日，以便致慮宣判，被告五人不准保釋，還押監房看管候判。

本案昨續解最高法院假九龍地方法院提堂，審判專員戴維斯綜合案情經過，審慎考慮結果，對於其餘五被告觀乎其在案中所担任之角色及其所犯罪行之輕重，分別判第二被告入獄五年，第四被告入獄四年半，第一及第六被告二人各入獄四年，第七被告入獄三年。

被告七人：（一）林東，廿六歲，冷氣工人；（二）林木衛，廿六歲，渦輪廠職員；（三）林其昌，廿五歲，裝修工人；（四）霍玉志，廿九歲，地鐵工人；（五）譚君榮，廿一歲，小販；（六）方楷木，四十一歲，工人；（七）林錦興，卅四歲，海員。

首罪控第一至五被告於去年七月廿三日，在香港西區七〇四室行使六百另一張百元面額僞美鈔，二千二百一十六張廿元面額僞美鈔，次罪控第六被告同日在柴灣邨啟輝樓一×三二室，藏有七四七張百元僞美鈔，一九九張廿元僞美鈔。第三罪控第七被告於去年七月廿四日，在彩雲邨十八座五×四室，行使上述數量僞美鈔。

三名歹徒伺伏電梯 劫去糧款逾廿五萬
製衣廠大員押運糧款中伏

（特訊）葵涌梨木道一間製衣廠三名要員，昨午在運送一筆二十五萬三千元糧款返廠時，於大廈電梯內被三名男子亮刀指嚇，將彼等推往頂樓洗手間，奪去該筆鉅款後逃去。

警方聞訊後，立即通電追緝三名男子，首名年約廿六歲，瘦身材，五呎八吋高，曲髮，穿啡色外衣，次名約五呎七吋高，穿杏色西裝，戴眼鏡，第三名矮身材，禿頭。

昨日下午四時許，葵涌梨木道三至四十號億萬工業中心十一樓漢豐製衣廠的經理，副廠長及女出納員，帶同一筆於較早時在中區一間銀行提取之廿多萬現款，一同乘坐電梯上樓，預備返回工廠將糧款分派。

當時電梯內尚有另外四名男子，一共七人，突然間，其中三人從懷中拔出利刀，向各人指嚇，謂「只要錢不要命」，隨即將電梯按至十三樓停下，把各人推入男洗手間，加以捆綁，奪去現款，逃去無蹤。

據悉上址十三樓目前仍在進行裝修，故刦案發生後，匪徒依然能夠在神不知鬼不覺情況下離去，猶幸案中並沒有人受傷。

被綁之三名男女職員，其中兩名黃姓兄弟，乃分別是漢豐製衣有限公司的經理及副廠長，僱有工人三百餘，工廠面積達二萬七千呎，開業僅半年。本來以往每月的糧期是在五日及二十日，但因前日是假期，遂將出糧期延至昨日，不料竟遭賊刦。

至於另一名乘搭電梯乘客為附近大牌檔之外賣伙計，今次同遭捆綁，甚感無辜。警方偵查人員仍在進行有關此案之調查工作。（合）

漁農處拒絕續發狩獵牌照
狩獵會入稟高等法院
要求推翻漁農處決定

（特訊）香港狩獵會因不滿漁農處拒絕續發給狩獵牌照，昨延律師入稟高院，申請頒令推翻漁農處之決定，繼續發給牌照予該會。該項申請經獲高院受理，由經歷司排期聆訊。

申請人香港狩獵會（HONG KONG HUNTERS' ASSOCIATION）由御用大律師李柱銘及大律師馮國礎代表申請，要求頒發下列命令：

（甲）撤銷漁農處處長於去年十二月之通知，即拒絕發給該會部份會員之牌照。

（乙）頒指示令予漁農處處長，須根據保護野生動物第一七〇章之規定，繼續發出狩獵牌照；

（丙）頒令漁農處處長，指其所作上述拒絕發出牌照之決定，違反現行乃法例。

據代表申請人之大律師指出：去年十二月四日，漁農處處長在行政局會議上提出不再發給狩獵牌照之決定。其時，香港狩獵會之部份會員，適於該時期屆滿，因此便被拒絕續發給牌照。不過，該項決定乃於本年初才實施，而狩獵會之會員，乃於去年底已經進行申請，故漁農處理應發給該等會員之牌照。

大律師又指出：漁農處原規定有下列情形發生時，該處有權拒絕發出狩獵牌照：（一）對於一些不熟悉狩獵規則者；（二）不依照規定開槍者或其開槍足以危害市民安全者；（三）有犯罪案底之會員等。

大律師表示：被拒絕續發給狩獵牌照之會員，並無上述情形而遭拒絕發牌，於理實屬不合」。（均）

非法索取利益 護衛員判入獄

（港訊）一名任職於碧瑤灣的護衛員，因涉嫌非法索取及接受利益，被廉署揭發，控以兩項罪名，昨日解西區裁判署審訊。賴恩法官裁定被告罪名成立，每罪入獄兩個月，同期執行。被告原被控之另一項勸索罪名，由於控方不擬提出證據，因此已撤銷。被告黃河楚，五十五歲，萬福護衛社護衛員，被控兩項罪名：（一）指其於去年七月八日向陳秀玲非法索取一筆數目不詳之金錢，作為於其僱主之事務上，給予方便之報酬；（二）指其於去年七月廿六日，以同一理由，向郭詠祺收受二百元。

問題：益力多是「□□」家庭飲品

答中問題就可得 益力多有獎問答遊戲，共送「歡樂杯」10,000打，分五週送出，每週名額2,000名，各可得歡樂杯一打。

參加辦法 祇要將附列之問題的正確答案，寫在信封背上，再寫上姓名及地址，連同益力多樽蓋6個，寄香港銅鑼灣郵箱30838號即可，參加次數不限。

*若每週答中問題之參加者超過2,000名，將以抽籤方式作為中獎決定，參加者不得異議。

截止日期 第一次：1月20日．第二次：1月27日．第三次：2月3日．第四次：2月10日．第五次：2月20日．

抽籤日期 第一次：1月21日．第二次：1月28日．第三次：2月4日．第四次：2月11日．第五次：2月21日．

抽籤地點 由知名人士於電通香港支局主持公開抽獎．

揭曉日期 第一次：1月23日．第二次：1月30日．第三次：2月6日．第四次：2月13日．第五次：2月23日．

中獎名單將刊於南華早報、英文虎報、明報及新報．各中獎者將另有專函通知領獎．

健康家庭飲品 Yakult 益力多

日日飲益力多的好處
益力多是有益的日常健康飲品，能在腸內產生四種物質，對人體腸胃最具保健作用：

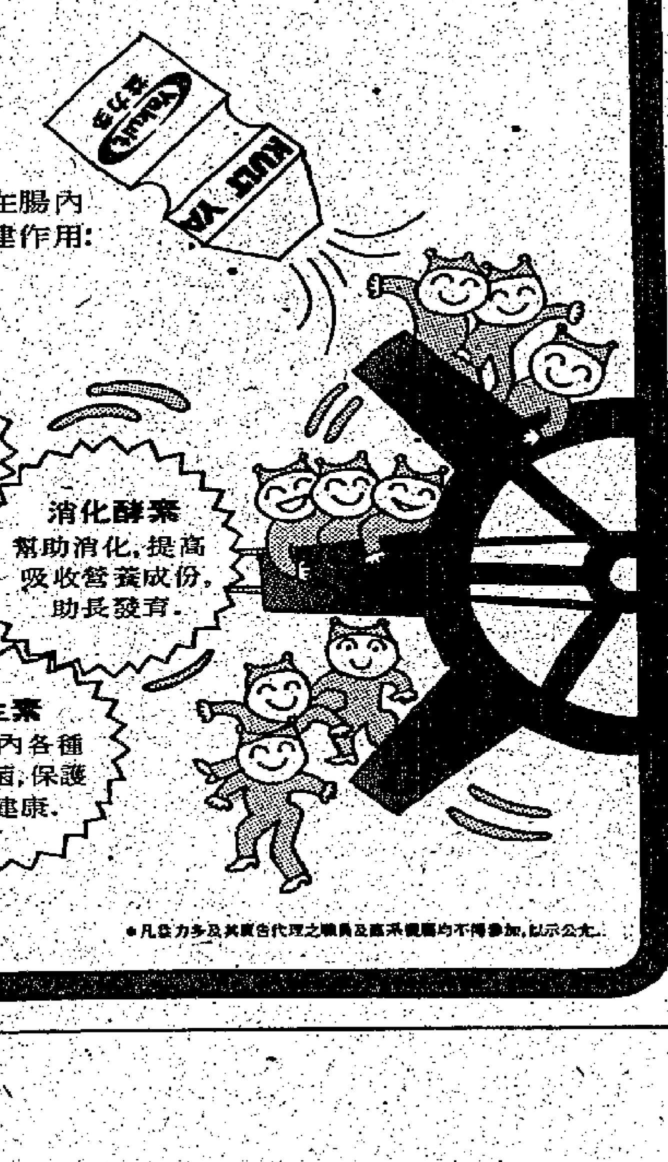
乳酸 殺菌潔腸，促進腸的正常機能，防止便秘及腹瀉．

多種維他命B 強化肝臟機能，製造紅血球，美化皮膚．

消化酵素 幫助消化，提高吸收營養成份，助長發育．

抗生素 消滅腸內各種有害雜菌，保護腸胃健康．

寄 香港銅鑼灣 郵箱30838號



本港新聞

遞箋賊轉移陣地刦當舖
手持假彈勒索 事敗逃去無踪

（特訊）九龍油麻地碧街三十三號一間當舖，於昨日下午四時三十分，發生一宗炸彈勒索驚魂事件，援掉了三個鐘頭，由軍火專家到場處理，該事件才告結束，案中未有金錢損失，也未有人受傷。

該宗炸彈勒索事件，於昨日下午四時卅分，有兩名歹徒手持一包物體，闖入油麻地碧街三十三號地下大信大押，該兩男子年約廿餘三十歲，其中一人遞上一張字條寫着「我有炸彈，要三萬元，否則爆炸」，另一人則高聲要五萬元，當時當押店內有三名職員，知道是一種勒索手法，乃按動警鐘，一時警鐘大鳴，該兩名歹徒，見事情敗露，乃慌然將手上一包物體，自鐵欄擲入當押，則撲出門處逃逸，該物體墮地時，曾發出金屬碰擊之聲響，三名職員見狀，於是立即俯伏地上躲避，以防該物體突然爆炸時，怕被片炸傷。

由於職員按動了警鐘，大隊警方人員迅即開抵現場調查，首先將押店內之人員帶至安全地點後，並立即將現場封鎖，召軍火專家到場處理，一直擾攘了將近三個鐘頭，迄至晚上八時方由軍火專家到達，將該可疑物體拆開，原來該包裹內有鐵罐和冷飯殘羹垃圾等物，證實是「詐彈」，警方始收隊離去，而炸彈勒索驚魂事件亦告結束。

刻下警方正追緝該兩名歹徒歸案。（合）

三名斯文賊藉詞送貨賺門
刦半山區校長之家 綑綁女傭掠財而去

（特訊）三名作西裝打扮男子，昨午駕駛一部名牌房車，另首隨步進入半山區干德道一大廈內，藉詞送貨，騙門進入一住宅內行刦，綑綁一名女傭，掠得財物值二千餘元後，駕車離去。

事後，女傭掙脫綑綁，先後撥電報警及知會戶主。

現場為半山區干德道九號八樓某座，戶主姓夏，為一家學校校長。下午四時左右，屋內一名女傭英姐接聽，對方謂乃某公司送貨員，將前來送貨，並詢以上址之門牌及樓數，英姐信以為真，坦白告之。

至五時四十五分，果然有三名男子，打扮斯文，年約廿五至廿八歲，其中一人架眼鏡，前來按鈴，藉詞送貨，英姐籌而啓門迎入，不料三人入屋後，即露賊相，以利刀指嚇，將英姐綑綁，在屋內搜掠一番，刦得現款二千元及名廠手錶，計算機約值六百多元後，下樓逃去。

其後警方獲報到場調查，從街坊口中，得悉較早時曾有三名陌生男子於刦案現場離開，下樓乘坐一架灰色平治牌房車遁去。（合）

打刦酒家無從入手
歹徒抬走夾萬
內有現欵共三萬元

（特訊）歹徒打刦酒家，整個夾萬，索性整具抬走，內有現欵三萬元。

昨凌晨二時，三名歹徒，用絲襪蒙面，趁旺角花園街珍海鮮酒家收市後只剩下一名看更時，撬開後門，摸進廚房，就地取材，拿起三把菜刀，衝入正舖。當時該店一名看更，正在聚精會神閱報，歹徒突然出現，嚇了一跳，呼救聲未叫出，即被一個歹徒從後箍頸及掩眼，另外兩名歹徒，站在前面揮動菜刀，叫他識做人些，看更不敢反抗，被歹徒用剪開的枱布綑綁，推在一邊。

三名歹徒走上二樓，撬夾萬不成功，乃將它抬出正門，用汽車載走。歹徒逃去後，看更掙脫綑綁報警。（合）

兩賊刦財務公司 掠去現欵一萬元

（特訊）兩名持刀匪徒昨晨闖入一間財務公司行刦，迅即掠去現欵一萬元。

案發在旺角彌敦道五〇〇號二十二樓二三〇二室李××財務公司內。

約於昨晨十時，兩名年約廿餘歲，各持利刀的男子進入該財務公司後，喝令各人不准呼叫，並將他們綑綁，隨即掠走一萬元，逃去無踪。（合）

葵涌診所遇刦 職員反抗退賊
身受輕傷幸保不失

（特訊）兩名匪徒，昨午手持利刀及三角銼，闖入葵涌阿背道一間診所企圖行刦，惟事主不甘損失，奮起反抗，最後把兩匪擊退，力保財物免受損失，而事主即在糾纏中被人刺傷頸及手部，需送院敷藥。

案發現場為葵涌河背道六十二號二樓，上址為一間叫生聯會葵灣診所。昨日下午三時許，診所內只有一名姓江的職員在工作，突然兩名分別持有把六吋長利刀及三角銼的男子闖入上址，指嚇事主擬行刦，詎料事主胆色過人，奮起抗賊，經過一番糾纏，事主由於以寡敵衆，被人刺傷頸部及手部，而兩匪眼見事主受傷之下，乃飛步落樓逃遁。

事後警方到場，把傷者送往醫院救治，由於刦案的發生，該診所亦暫時關閉，方便警方調查。（合）

馬仔坑新舊安置區之間
一幅山泥突然傾瀉 附近工廠緊急疏散

（特訊）黃大仙馬仔坑新舊安置區交界附近一幅山坡，昨晨十時卅分出現山坡塌瀉現象，山坡旁一間小型工廠，為防止意外發生，在警方勸喻下疏散。

該幅山坡是在一條行人天橋附近，現場周圍數間木屋，為馬仔坑大火後僅剩的屋宇，在山坡之下有一間小型玩具工模工廠，昨晨有不少工人正在開工。

事發前工廠內的工人，發現山坡一幅木屋批盪瀉下，山泥有鬆瀉現象，於是立刻報警，警方抵達現場，為避免意外發生，初時曾勸喻附近木屋居民疏散，其後山坡經檢查後，僅附近的工廠工人需疏散。

該幅山坡高度僅及工廠屋頂，其上為已燒成灰燼的木屋殘垣。（合）

青山道九咪半地盤發生慘事
不慎跌落十呎深坑 地盤工人一命嗚呼

（特訊）在地盤工傷事故備受社會各界關注的時候，青山道九咪半一地盤昨晨又有一宗工傷意外事件，一名工人在工作時不慎掉下一個十呎深的地洞，身受重傷，送院急救延至下午一時許不治慘死。

死者名梁志成，二十九歲。

事發於昨晨九時三十分，出事的地點為一深十呎的井型地洞，勞工署事後派人調查原因。（合）

警務處長親臨邊區
視察邊境巡防工作

（港訊）警務處長韓義理昨日前往邊防警區，實地巡視區內各警方單位參與反偷渡之工作。

韓氏在新界區副指揮官蘇碧賢，及邊防分局局長陸敬賢陪同下，巡視整個邊境區，訪問由白鶴洲以西至沙頭角以東一帶的警方及軍方各單位。

他在巡視後表示：「本人看到各人如何艱辛地工作，對付非法入境者的工作會繼續保持極成功的表現。」

韓氏的行程先往邊防分局，由局長陸敬賢向他簡述反偷渡的工作。

韓氏隨後訪問居港軍聯部隊副指揮官韋殊上校，商討軍方在反偷渡工作上所給予警方的支援。在米埔沼澤區之白鶴洲警崗，韓氏與陸氏及落馬洲警署署長陶章其會進行討論。

討論的事項包括對付反偷渡行動所採用的多種方法，其中包括沿整條邊界建造有照明設備的鐵絲網。

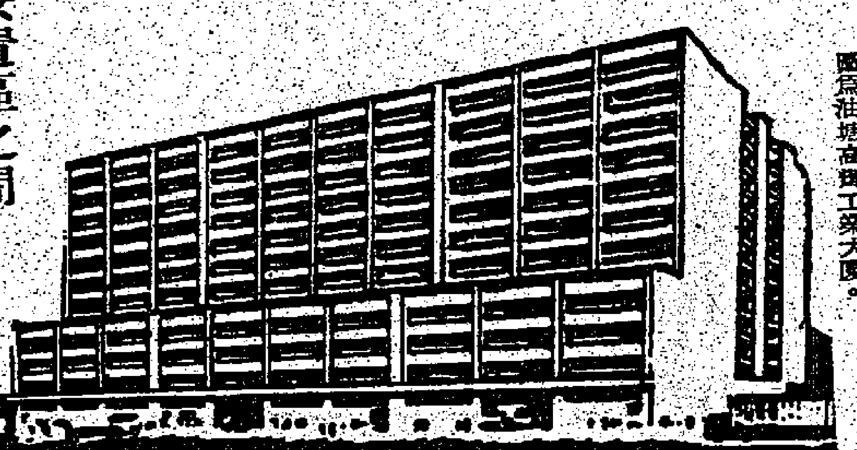
韓氏並訪問羅湖警崗，由羅湖及文錦渡警署署長吉羅接待。

韓氏在結束行程前，並訪問打鼓嶺及沙頭角

圖為：警務處長韓義理在白鶴洲警崗視察接近香港—中國邊境之米埔沼澤區，圖左至右新界區副指揮官蘇碧賢、陶立治警察、及邊防分局局長陸敬賢。

油塘高輝工業大廈
舉行平頂落成儀式

大綸紡織有限公司與國際紡織有限公司所合資發展興建之油塘高輝道七號高輝工業大廈定於今日（廿二日）下午四時敦請匯豐銀行總行經理MR. PETER JWRANGHAM主持平頂儀式，屆時備有酒會招待嘉賓。該大廈業已全部落成，共有廠房面積七十四萬九千三百平方呎，為油塘區最大面積之工廠大廈。油塘鄰近觀塘，交通方便，附近工源十分充足，該大廈乃特三年精工建造，用料上乘，設計週詳，最適合大中型廠家作為廠房之用。A、B座早已入伙，C座約於二月初可以入伙，至今售出單位已超出全部廠房面積三分之二，近日購樓辦理手續者正紛至沓來，行見工業界對於高級廠房之實際需要亦有保值之信念也。



圖為油塘高輝工業大廈。

廟街電器公司
遭賊入屋爆竊
失銅綫一批值二萬元

（特訊）油麻地廟街一八七號地下佐敦合康電器公司，昨晨為夜盜爆竊，損失原料一批，約值二萬元。

該行晚上收市後交由護衛員把守，昨晨八時四十分，店老板返舖，發現大門鐵閘被撬毀，店內存貯二十捆銅線失去，於是報警。（合）

食桂格麥片得巨獎
昨日舉行頒獎儀式

美商吉時洋行有限公司所舉辦之「食桂格麥片可得巨獎」遊戲經已圓滿結束，日昨假吉時洋行舉行頒獎儀式。

煤氣中心家政主任蔡應麟女仕於頒獎時致詞，桂格麥片食法甚多，不但營養豐富，更可調製多款美饌佳餚及小食，為本港家庭最上乘食物。

這次「食桂格麥片可得巨獎」，由於獎品豐富，參加者極為踴躍，頭獎為價值四千多元之西德樂意遙控二〇吋彩色電視機，二獎為席夢思曲夢型單人床褥一套，價值二千多元，三獎為意大利霧白牌八立方尺雪柜，價值一千七百多元，此外，更有特別獎及安慰獎百多份。

圖示桂格麥片頭獎由左至右黃少鵬（吉時洋行伙食部經理）蔡應麟（煤氣中心家政主任）及羅明儀（頭獎）。

恐嚇房屋署職員
三母子判守行為

（港訊）田灣邨一名母親及其兩名兒子，由於要脅斬掉一名房屋事務助理員的手指及將他毆打，昨日在西區法庭各被判簽保五百元，守行為一年。

各被告承認去年十月刑事恐嚇房屋事務助理員林民焯的罪名。

控方指出，案發於去年十月二十二日，該名母親因租務問題前往田灣辦事處會晤林氏，冒談間她威脅斬掉林氏的手指。

同日稍後，她的兩名兒子又分別往訪林氏，恐嚇將其毆打。

林氏事後報警，三人因而分別被落案檢控。

華僑日報 讀者 善欵待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

捐助東華三院者：黃宅二百元，無名氏一百二十元，曾宅五十元，無名氏五十元，游先生二十元。多位無名氏捐助胡志强先生二百五十元，無名氏捐助鍾賓才遺屬，朱偉健遺屬，麥志强遺屬，以上各五十元。

旅遊業代表姚恩稱
太平洋旅遊協會 月底在菲開年會
明年香港七間酒店落成
港菲積極發展旅遊事業

（特訊）第廿九屆太平洋旅遊協會國際年會本月廿八日在菲律賓舉行，屆時由菲總統馬可斯佐催主禮，本港有一百名代表參加。香港太平洋旅運有限公司董事總經理姚恩稱，紛紛與菲律賓近年來積極發展旅遊，爭取遊客，至明年新型酒店，以應遊客需要。據資料顯示，至明年為止，香港將有七間高級酒店落成，可提供豪華客房共三千八百八十八間，新世界集團麗晶酒店（六〇五）今夏開幕，香港里拉（七二〇），假日海景酒店（五九四），帝苑（四五一），海城（四四〇），機場酒店（四〇三），巴拉沙（六二五間）上述酒店包括興建酒店及旅遊和遊樂場所（頭等設備，近七十億元投資於旅遊設施。如全部酒店建成，將會由目前之一萬四千間增至二萬間，屆時可緩和旅遊旺季中之酒店客房荒。

姚恩稱又謂，近年來香港旅遊業一片繁榮，各國遊客逐年遞增，人數突破二百萬，消費總額五十餘億港元。去年東南亞來港遊客較過去增加五成，日本遊客亦增長百分五十，目前由於酒店將於本年底及明年中相繼落成，為保持遊客紀錄，有必要對外宣傳香港酒店充足，祛除遊客心理顧慮，同時宣傳香港旅遊設備有關零售增加，在約二千多名各來自美加紐澳日韓東南亞代表聚集會議中，香港方面提出有利條件。（宇）

獨行賊摸入南灣道住戶
綑綁菲籍女傭 入屋大𠝹搜掠

（特訊）昨晨十時，港島東區南灣道，發生一宗暗入明出刦案。現場為南灣道十六號地下，一名獨行刦匪於昨晨十時左右摸入上址，入內威脅一名菲籍女傭，將伊綑綁，然後搜掠一批財物，從大門逃去。

匪去後，女傭掙脫綑綁，至下午一時許，始經報警，據悉被刦去首飾一批，值四千元，另美金四元，港幣五十元。目前警方正搜集資料，分頭追緝匪踪。（合）

置富花園發展計劃 最後一期已告動工

香港置地公司之置富花園住宅樓宇發展計劃第三期，亦即最後一期工程，在該公司行政董事鮑富達與恒勝建築有限公司董事長羅孔瑞簽署一項港幣一億五千二百八十萬元之合約後，經告展開。

此最後一期發展計劃包括第十五至二十座共一千二百七十個單位及四百八十個停車位，工程預期於一九八一年下半年全部完成。

此外，位於置富花園中央之全部空氣調節之商場，現時已接近完成階段，該商場共有可供租用面積十萬平方呎，將設有一間超級市場及多間商店，還有暖水泳池，保齡球場和露天花園等康樂設施。

置富花園儼然一個完整的社會——除了商業中心營業區及薄扶林一帶居民提供購物方便及康樂設施外，還有一所小學及男、女中學各一間，第一間之建築工程已在進行中。

圖為羅孔瑞及鮑富達（左起第二人及第四人）簽署於簽署儀式中。

防止歹徒僭建木屋出售
房屋署假日亦不鬆懈
派員巡視木屋黑點

（港訊）房屋署在過去的一個週末，派出特別人員巡查觀塘區經常有人私自蓋搭木屋的「黑點」，加強對付非法建屋集團的活動。

結果在馬游塘配水庫附近的山坡，拆掉十九間空置或象徵式有人居住的建築物。一名男子因涉嫌非法搭建官地而被拘捕。

房屋署發言人說，不法之徒時常利用週末或假期，乘僭建寮屋管制組人員休息時，進行蓋搭簡陋的建築物。

他說，該署在星期六及星期日展開的兩次行動，旨在遏止這些活動。

「當有足夠人手時，我們將在假期亦會採取同樣行動。」

他又說，由年初至今，僭建寮屋管制組人員已在觀塘、荔枝角及黃大仙經常有人蓋搭木屋的地區，進行八次行動，合共拆卸九十九間建築物，充公或毀掉的建築材料達三十七車。

樂聲收錄唱三合一音響
進口稅低回鄉送禮實惠

圖為樂聲牌SG—1800P及SG1800音響組合。

隨着四個現代化的推行，國內人民生活有了很大的改善，除了衣食住行外，對於精神食糧方面亦有了殷切的期望。由於大量卡式錄音機洋溢在年輕人聚會休憩的地方，樂聲牌現推出兩款全能美聲音響SG—1800P和SG—1800型，正好切合青年人的需要。SG—1800P型三合一套裝，將廿四瓦輸出，四波段接收擴音機，高質素自動回臂唱盤，匯合成一體，設有獨立高低音控制和響度補償，可以顯著調校音色效果，外加一對二路分音揚聲器，足以重播滑激雄勁，立體形像鮮明的歌曲和音樂。而SG—1800型除了減掉唱盤外，其它設備與機能，與SG—1800P完全一樣，是一套極精密可靠的二合一組合。

該兩款音響，訂價合理，攜帶方便，在國內海關的完稅率，僅與大型手提卡式收音機相若，但效果則不可以同日而語；收錄唱齊備，極富娛樂性與教育性，是新春回鄉探親的最佳禮品，據總代理信興電器貿易有限公司表示各大電器音響行，均有出售云。

南華西報攝記陳橋
「新聞從影二十年」
合訂本各書店發售

（港訊）攝影記者，南華西報攝影主任陳橋出版「陳橋新聞從影廿年」，現已發行，今起在各大書店、南華西報家庭書店及地下鐵書亭出售。

為介紹新書出版，陳橋君於昨天假中環大道中藝行地庫南華書店舉行茶會招待新聞界及圖書行業朋友，並出五十本給予香港公益金義賣，由公益金執行董事黃麗嫻接收。

公益金籌款委員會主席嘉漢森夫人以伍百元購買圖片錄一本，陳氏願將伍百元捐給公益金。

陳橋服務南華早報達廿一載，一九六四年參加英聯邦圖片攝影比賽，各地佳作甚多，祇取錄一百名寫入圍獎，陳氏於一九六四年、六八、七〇年連續三年獲最佳獎，六六年、七〇年兩年香港報業協會主辦之新聞圖片比賽，獲最佳圖片獎。六七年澳洲圖片比賽，包括體育組、特寫組、城市組三項均獲首選。六八年獲香港報業協會主辦之體育組冠軍獎，六九年又獲體育組冠軍，新聞組亞軍獎，七〇年香港記者協會主辦之比賽，獲新聞組冠、亞、體育組冠軍獎。七一年獲記協及報協之體育組冠軍獎。七五年獲特寫組、新聞組兩項季軍獎。七四年，七六年獲日本國際攝影比賽兩屆季軍獎。荷蘭世界圖片比賽獲多項入圍獎。（天）

更可靠的投資

16%

年息

請致電蘇志豪先生
5-254527
查詢最新行情及投資利率
美金存款可獲特惠利率

ASTRO ASIA
FINANCE LIMITED
志豪亞洲財務有限公司
香港中環華人行801室

華僑教育

青少年藝術節重要節目 亞洲青年美術展覽 八月在港盛大舉行

香港藝術中心舉辦亞洲九個地區參展 港澳青年美術展佳作送亞洲青年美展

（特訊）香港藝術中心將於今年八月在本港舉辦「今日亞洲青年美術展」，邀請九個亞洲地區之年青藝術家參加。

是項大型美術展覽，將爲本年七月至九月舉行的青少年藝術節其中最重要的項目之一。

藝術中心總經理鄧禮勳昨日指出：參展地區預計爲香港、澳門、印尼、日本、馬來西亞、菲律賓、新加坡、南韓、台灣及泰國。初選將在各參展地區舉行，每個地區將選出約廿幅作品在港展出。

是項展覽歡迎廿五歲及以下之香港及澳門藝術家參加。

所有參展作品抵港後，將由一個中外人士組成之三人評選團選出優異作品，並由香港藝術中心頒發現金獎項。

獎金分兩組頒發：

（甲）廿五歲或以下組：冠軍：港幣六千元；亞軍：港幣三千元；季軍：港幣壹千元。

（乙）十八歲或以下組：冠軍：港幣三千元；亞軍：港幣壹千五百元；季軍：港幣七百五十元。

藝術中心又將於三月十九日至廿五日在該中心，包兆龍畫廊舉行「港澳青年美術展」，優異作品將會在「今日亞洲青年美術展」中展出。入選作品現金獎項如下：

（甲）廿五歲或以下組：冠軍：港幣壹千元；亞軍：港幣五百元；季軍：港幣式百五十元。

（乙）十八歲或以下組：冠軍：港幣五百元；亞軍：港幣二百五十元；季軍：港幣壹百五十元。

參展作品規則如下：

（一）展品只限平面作。

（二）作品種類不限，書法、繪畫、素描、版畫等均可。

（三）展品面積不能超過四呎乘四呎。

（四）展品必須是在一九七八年四月一日前的創作。

（五）展品素材及內容不限。

（六）每位參展者最多可以提交三幅作品參展。

（七）展品可以裝框或不裝框，但獲選參加「今日亞洲青年美術展」之作品必須裝框，費用由參展者負責。

（八）每作品須附上作者姓名、地址、年齡、電話號碼。

（九）作品送至藝術中心，及取回展品均由參展者負責。

參展作品可於三月三日至六日上午十時至五時送至香港藝術中心三樓。

爲籌備上述兩項活動，藝術中心已在所獲得之五十萬元捐款中，撥出十二萬元作爲經費。

「港澳青年美術展」評判團爲：南華早報美術評論員金馬倫，澳門賈梅士博物館院長江連浩，香港大會堂博物館館長譚志成，香港藝術中心展覽委員會主席王無邪先生。

又「今日亞洲青年美術展」在港展出後，可安排在各參展地區巡迴展出。

有關「港澳青年美術展」參加細則，可往藝術中心服務處或大道中五十四號藝樂行及尖沙咀海洋中心南華早報及書店索取章程，垂詢請電五—二七一一二二二香港藝術中心新聞宣傳部。（敎）

點心集　阿濃

書海

帶孩子到中華書局去看中外辦書展覽，油蔴地中華書局的地方很大，書的品種也很多。我們一大四小，逗留了個多小時。我看辭書，他們各自找自己感興趣的書君。

臨走時，孩子中一個有感而發地說：「看到這麼多的書，眞使我心怯。」

我了解她的感覺，如此大量的書籍使她感到震懾，原來知識的海洋是這麼寬廣，而我們所學所知的卻是這麼少。她覺得自己是如此渺小而空虛。

知也無涯而生也有涯，以有涯之生去追求無涯的知識，古人早已經有力不從心的慨歎。

至於我自己，不論面對多浩瀚的書海，我也不會驚慌，因爲我沒有全部加以征服的野心，也早知道誰也沒有這樣的能耐。我見到滿眼的圖書，我心中只有喜悅。我會找到我自己喜歡的一隅，在其中「取一瓢飲」。

政府留英契學金 培植青年服務郊野公園

（港訊）本港青年具有生物、地理或建築系學士學位者，將有一人有機會獲得政府給予獎學金，前往英國深造，並於學成後返港時，獲漁農處聘用爲林務專員。

在英國深造之「管理郊區土地資源及環境」課程爲期一年。學成歸來獲漁農處聘用後，須在該處工作至少三年，其職務包括本港郊野公園設計及管理，擬訂及發展郊野公園計劃及實施康樂活動暨郊野護理計劃等。此外，又包括林地管理，防止山火，執行有關法例，辦理宣傳事務，及負責多種植物區的一般管理工作。

申請者須爲本港出生之居民，或曾在本港居住七年以上，年齡在三十歲以下，並且有前述學歷者。獲得遴選委員會選拔之一位申請者，將先在漁農處服務六個月，以便對有關職務獲得深入的認識，然後始赴海外深造。

獎學金包括來回機票費，學費及考試會費，及每月二千二百五十元之食宿費等。

在英國大學攻讀之深造課程，預料將於本年十月開課。

獎學金申請表格可到千諾道中永安中心十八樓香港政府銓敘科公務員訓練組索取。填妥之表格須於二月十三日前交回該處。

中大方樹泉大樓 姬達爵士主持開幕

香港中文大學方樹泉大樓將於廿四日（星期四）在沙田校園舉行開幕典禮，布政司姬達爵士主持儀式。

新落成之方樹泉樓由方樹福堂暨相關機構捐建，作爲中文大學中國語文研習大樓。

首批港男女生赴加就讀中學

圖爲：往加就讀之香港男女學生及家長在機場合照。（本報攝）

（特訊）加拿大威奧頓哥倫比亞中學，於七九年暑期在港招收海外新生，接受報名而獲得合格男女生前往加拿大該校就讀新生分批出發前往該校上課，首批於昨日上午十一時乘日航班機前往，其餘兩批亦將於日內前往辦理上課及註册手續。該校除個別指導英文進修，鼓勵香港學生勤奮向學外，並特設獎學金多名，以獎勵勤奮向學之有志青年學子，昨前往機場歡送者有該校海外辦事處代表及學生家長等數十人。（奕）

港大學生會選出八〇年度新幹事

黃麗松校長主持新舊交代

香港大學學生會八〇年度幹事已於七九年十二月四日全民投票中選出，名單如下：

會長：馮業興，內務副會長：謝兆光，外務副會長：董志發。常務秘書：熊淑宜，行政秘書：梁偉明，財務秘書：梁慧冰，時事秘書：李日全，國際事務秘書：黃志祥，內務秘書：曾富強，學生福利秘書：江奇峰，出版秘書：張家倫，康樂秘書：冼玉玲。

該幹事會已於八〇年一月二日正式上任，並於本月廿一日在港大陸佑堂舉行交職典禮，由黃麗松校長主禮。（成）

鴨脷洲漁民子弟小學落成 漁農處長李國士主持開幕

（港訊）漁農處處長李國士將於星期四（廿四日）在鴨脷洲主持漁民子弟小學的開幕典禮。該小學是由漁類統營處管理。由於鴨脷洲的香港仔缺乏足夠校舍及學額，故興建新學校是必需的。

就讀於香港仔漁民子弟小學的學生將會遷往新校上課，而空出的課室將留作升讀中學的漁民子弟學生使用。

幼稚園課程可包括英語 但絕不能取代母語教學

黃冰斯籲請當局正視問題

小一入學關注小組黃冰斯最近撰文指出：學習英語及以英語作教學媒介是兩件截然不同的事。認爲：幼稚園課程不防包括英語學習，但絕不能取代母語，而變成孩童學習的主要媒介。

教署編訂的「教學手册」，規定「幼稚園課程不應包括學外國語文的學習」，但香港八百多間幼稚園中能遵照指示不教英語者可謂絕無僅有。事實擺在眼前，就不用置諸不理的態度去解決。幼稚園英語學習往往失去價值和目的。良好的基本教材缺之，程度參差不齊施教，亦未見妥善。

英語學習倘仍然以偷偷摸摸的身份存在幼稚園的話，問題只會變本加厲，極盼有關當局，早訂明確方針，並配合以提高教學質素的輔導。

金巴崙長老會九龍堂 擴展堂址舉辦音樂會

基督教金巴崙長老會九龍堂爲擴展堂址，定一月廿二日晚上八時假香港大會堂音樂廳舉行籌款音樂會。担任演唱之名家有袁恩光、陳之霞女士、黃明女儀士、程雅南女士、潘志清女士及鄭棣聲先生指揮之欣樂詠團，此外並由唐燕玉小姐鋼琴獨奏、陳綜手風琴獨奏。實爲一難能可貴之音樂欣賞會，又可寓娛樂于慈善，愛好音樂人士，請勿錯過機會。

兒童教育展覽 廿五下午開幕

（港訊）翺中幼兒園暨幼稚園定本月廿五日至廿七假海運大廈大堂舉辦兒童教育展覽，主題爲：「遊戲」學習。

銘賢書院版畫製作展 助理教司金夢麟開幕

（特訊）銘賢書院美術學會將於本月廿五至廿八日上午九時至下午五時，假該校禮堂舉行版畫製作展。並於廿五日下午三時正請助理教育司金夢麟主持開幕。教育司署美術科高級督學邪德亮、羅富國教育學院美術科首席講師吳稚冰、葛量洪教育學院美術科首席講師陳炳添任評判。

該校美術學會已成立多年，活動包括各美術訓練課程，如版畫、書法術陶瓷、篆刻、立體雕塑及蠟染等。是次版畫製作展，是爲提高各界人士對美術之興趣及在版畫創作和技上有交流意見的機會，展品包括四大類：凹版版凸版、孔版和平版，並有現場製作示範。（成）

一，歡迎參觀。廿五日下午五時卅分由市政局議員譚惠珠女士主持開幕。

華僑日報贊助明德出版社主辦

明德會考解答叢書 特價雙週昨日開始

輔導八〇年應屆中學會考應試 華僑日報及特約書局代售十一科資料

華僑日報及明德社，爲輔導一九八〇年應屆中學生參加中學會考，經於昨（廿一）日開始，至二月三日止，舉辦「明德會考試題解答叢書」特價雙週。科目包括：中國語文、英國語文、中國歷史、地理、化學、生物、新數學、附加數學、物理、經濟及公共事務等十一科。每册原售六元，雙週期內，以特價四元五角優待各考生。（部份科目因印刷延誤，將在本週內陸續供應。）

「明德會考試題解答叢書」，內容根據八〇年會考新課程重新改版及增訂，各科包括（一）歷屆試題統計及分析，（二）考生應考指導，（三）歷屆會考試題詳細解答，（四）考試課程簡摘要，各册書後均附「一九八〇年會考模擬試題」，並附建議答案，以供參考。

明德社最新出版之「一九八〇年中學會考模擬測驗」，在「特價雙週」期內，同時面世，科目包括：生物科測驗、化學科測驗、地理科測驗、物理科測驗、新數學科測驗、附加數學測驗、中文寫作練習（中四、五適用）、新編中國語文練習，全部根據八〇年度會考課程編纂，各册均附詳細解答，學校訂購，或集體購買五本以上，到該社直接訂購，均可獲特價優待。

明德社歷年爲華僑日報教育版「中學會考試題預習」專欄提供資料，極獲各界好評，一致認爲不可多得之會考參考資料，各考生在試前曾做明德社所編之練習者，考試時能收事半功倍之效。

八〇會考精要輔導考生

由明德社主編之「八〇明德會考溫習精要」，是一份專爲本年度考生而設的會考輔導讀物，由八〇年一月廿日開始，一連三個多月用輔導方式指導學生溫習。全部課程分文組及理組各十一科，文組包括：英文、中國語文、文學、新數、舊數、經濟、經公、生物、地理、中史、歷史。理組包括：英文、中國語文、化學、物理、附加數、新數、舊數、經濟、經公、生物、地理。特重替考生作重點溫習，討論答題技巧等。全部課程共十二期，分六次郵寄，共八十元。（簡介及訂閱表在各特約書局派發）選日各考生訂閱踴躍，參加者可將「訂閱表」剪下，填上姓名，地址，電話，就讀學校及文或理組等，連同以「明德文化服務社」抬頭之支票，本票或郵政匯票，寄交灣仔謝非道二九號地下「明德社」。

各校學生如欲購買明德社各科會考書籍，可向（一）華僑日報總社，香港荷李活道一一〇號，（二）華僑日報中區砵典乍街香港華人銀行地下，（三）華僑日報北角分處，北角渣華街一二七號地下，（四）華僑日報旺角分處，九龍上海街四九七號地下。

港九新界特約書局代售

爲方便學生起見，更特約以下書局爲售處：（一）世界書局，中環德輔道中一四四號；（二）鄺記書店，中環德輔道中友餘行地庫；（三）崇文書店，灣仔波斯富街七十六號；（四）青年書屋，筲箕灣道一四〇號三樓；（五）北角書局，北角道九號A地下；（六）四達書室，香港仔大道二百二十號三樓；（七）裕德書局，西營盤西邊街三十二號；（八）偉泰書局，官塘物華街四十三號；（九）燈道書局，黃大仙南座廿九號；（十）安活書局，衆山飛鳳街五十四號；（十一）嘉文書局，九龍城衙前圍道一百三十八號；（十二）浩華書局，九龍城福佬村道廿七號；（十三）僑發書局，旺角亞皆老街七十四號；（十四）世界書局，旺角亞皆老街一百零五號；（十五）天利行，彌敦道六〇七號一樓；（十六）歐記書局，新柳街二十號；（十七）友誠書局，紅磡街四號三樓G座；（十八）教育書社，荃灣兆和街八號；（十九）光華書局，元朗教育路地段三十七；（二十）衡光書局，大埔地安富道宮長樓F座；（廿一）前導書屋，屯門鄉事會路；（廿二）鈞暉圖書公司，荃灣美宇廣場一樓N八十六號。

金冠出版社 會考試題解答（1975-79）送大禮 $ 10000

會考爲期不遠，你已作好準備嗎？其實準備會考最重要的是了解試題的類型，範圍及要求。如此，則可達知己知彼，戰無不勝之妙。而此等赴考必備資料可從歷屆會考題目及其解答中求得。

金冠教育出版社一如往年，「出版了會考題目解答」，包括：

中文、英文、中史、
物理、化學、生物、
新數、舊數、附加數、
地理、英史、經公。

每科包括一九七五年至一九七九年共五年的題目解答及選擇題解答。各書皆爲素負盛名，經驗豐富的F.5科任老師的精心之作，故內容質素堪稱無以倫之。

金冠出版社爲答謝各校師生多年的關注，現正以特價每册玖元（原價六元五角）在港九、新界各大書店發售。學校訂購，八折優待（即每册四元）。勢必踴躍，欲購從速。訂購電話K——三一六九八四。

金冠教育出版社 主編的「會考試題解答叢書」，備受各師生愛戴，初版經已售罄，現爾再版問世，特舉辦購書得萬金 巨獎遊戲。凡購買本叢書一册，剪下封面版頂首三行標題，並在背後填寫參加者姓名，電話郵寄九龍郵政總局2109信箱，即可參加抽獎。

頭獎一名：禮劵港幣五千元。
二獎一名：禮劵港幣二千元。
三獎一名：禮劵港幣一千元。
安慰獎二十名，各得禮劵港幣一百元。

參加者不限次數，多購幾本，多得巨獎。囊括各項獎金可得巨獎萬元。機會難逢，幸勿錯過。截止日期爲本年三月三十一日。

聖若瑟英文小學 招生

班　　級：小一（P.1）（約壹百五十名）
報名日期：一九八零年二月廿二，廿三日（每天上午九時至十二時，下午二時至四時）
報名手續：携帶出生證明書或宣誓紙，最近成績表，領洗紙（如屬天主教徒），吋半半身相片兩張及報名費三元。
校　　址：九龍觀塘道五十七號
電　　話：三——二七五一四一二至二

香港中文大學校外進修部
荃灣課程　沙田課程　鰂魚涌課程
課程策劃：黃重光博士　電話：3-686051
本部上列課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可參加。課程包括中國語文、社會科學、心理學、商業、教育、電腦學、外國語文、藝術等。
有志進修者請填下表寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號安年大廈十三樓中文大學校外進修部，即寄奉簡章。
請於適當方格內加✓
☐ 荃灣課程　☐ 沙田課程　☐ 鰂魚涌課程
姓名：
地址：

往加拿大升學注意
OLD CANADA COLLEGE OF TORONTO CANADA
招取一九八〇年度九月份新生
第十一級至十三級新生
並協助直升美國或加拿大著名大學
詳情請直接寄信往下列地址詢問
MR. JULES G. FLEISCHER. B.A., LL.B.,
DIRECTOR OF ADMISSIONS,
4894 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONTARIO,
M2N 5N1,
CANADA.
或電 K-679552 徐查詢

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
New Classes Commence in February 1980　二月份夜班時間表及章程備索
Elementary Bookkeeping 初級簿記　Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記　Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計　Costing 成本會計
Commercial Correspondence 商業信札　Typewriting 打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價
Professional Subject Courses (ACCA & ICSA)
科目：法律概論・經濟學・統計學（三月份新班）
SATURDAY P.M. COURSES 週末下午班
科目：初・中・高級簿記會計・進出口實務
校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓）TEL:5-461226 5-476464
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字）TEL:5-776799 5-778831
金聯商業中心（雞鼎恤樓上）
九龍彌敦道570-572號一至六樓（泰利商業大廈）3-305187 3-306171

眞理幼稚園 招插班生及芭蕾舞班
高班、中班、幼兒班，有半日及全日班
年齡——二歲半至六歲
芭蕾舞班
年齡——三歲至十歲
招插班生隨到隨考有職員隨校車照顧
地址：北角電器道254—280號華凱大厦貳樓及三樓，電梯按2字
電話：5—717955

博允英專中學夜校 招二月份新班
夜英專：字母班至中學四年級（半年制，星期一至五上課）
夜中學：中一至中四（F1-F4）與日校課程相同（星期一至五上課）
開課日期：二月一日
即日開始報名　簡章備索
校址：九龍油蔴地南京街30號　電話：K八五七七八七、八八九九一二

地產與樓房　買賣租賃　電器燈飾　傢俬裝修　建築材料　瓷磚潔具　居室設計

◀每天收費▶
三寸半位（限排一格高）廿四元
七寸位（限排二格高）六十元

賜洽處
總　　社：香港荷李活道106至116號　電話：5-221583
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大厦地下　電話：5-231637
北角辦事處：北角渣華街127號地下　電話：5-640603
旺角辦事處：旺角上海街497號地下　電話：3-840749

代售樓宇
摩星嶺道翠海別墅　3660方呎
羅便臣道壹號　3300方呎
干德道樂善山邨　2400方呎
淺水灣花園　2000方呎
天后廟道海景台　1277方呎
銅鑼灣美城花園大廈　1550方呎
天后廟道富麗園　800方呎
香港置地有限公司
洽購處：香港寶山大廈
電話：5-265471 內線318 或5-262948

適合
酒吧・麻雀學校・快餐店・超級市場
尖沙咀彌敦道66至70號
後門可通往後巷相連加拿芬道和堪富利士道
金冠大樓地庫
3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：⑥-252497 ⑥-252557

★專業服務★
物業估價・地產發展研究
買賣租賃・工程策劃管理
物業管理・地契修正換地
城市設計・城市計劃申訴
劉紹鈞地產測計師行
九龍星光行922室 電話：3-699159（4線）

新昌出售
山頂區
加列山道全景連車位兩廳三房兩浴2750呎售360萬（交吉）
半山區
馬己仙峽道全海景連車位兩廳三房兩浴2000呎 售330萬（交吉）
西區
薄扶林花園第六座高層1345呎（新樓）售110萬
薄扶林裕仁大廈低層連雙車位兩廳三房兩浴1750呎售155萬（交吉）
維多利道碧瑤灣第20座中層1020呎略有海景兩房大廳一浴售80萬（交吉）
尖沙咀區
德成街康源閣高層（新樓）八〇年六月入伙700呎 售55萬
有意請電：大道中31號陸海通大厦一〇二室新昌置業
電話：⑤236709 ⑤237707
李劍琴洽

雅景閣 已有入伙紙 雅麗閣
柴灣康平街4號　柴灣道392號
150年期
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盆電話：5-578647（假日照常）

香港灣仔摩理臣山道38號（999年期）
文華商業大厦
租或售
地下連閣樓（建築面積各1337共2674平方呎）
售價：$6,000,000（每呎合式千餘元）
租：每月$35,000
快將入伙　欲購從速
接洽處：聚貴企業有限公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓
電話：⑤242091—6林先生或連先生洽

山頂
高尚住宅樓宇出售
僑福道16號
面積2,520呎
每呎1,500元
有蓋車房・立即交吉
電話：H633129・630391

官塘廠房出售
二樓全層，兩年新樓，二萬一千尺，適合電子，製衣等各類工業用途，滿鋪膠地板廠房潔淨，全層冷氣設備，私家樓梯上落，兩部貨梯及一部乘客電梯，私家車位兩個，有意者請於上午十時至下午七時 電3—696501 麥小姐洽

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

半山區獨立四層洋樓
特價每呎570元
九九九年期　樓高四層　一樓租售
交通方便到中環僅十分鐘，衞城道29號，一樓建築面積1990平方呎，獨立門戶，無管理費，兩廳五房兩浴室，冷熱水喉，煤氣電爐電話櫥櫃即可入伙，售價一百一十二萬交吉　電：H743308洽（辦公時間）

西營盤區廠房廉租
干諾道西137——138號
每層二千餘呎　適合工廠貨倉
設備齊全　交通便捷
每呎由$4.00元起
良傑置業有限公司
接洽處：香港德輔道116號德信大廈四樓C座
電話：5—762824　5—7950370陳小姐洽

半山洋樓租
半山巴丙頓道千餘尺，一廳四房兩浴室連冷氣入牆櫃、櫥櫃、冷熱水喉、電話齊全租4,200元售價七十五萬交吉請電H743307（辦公時間）

隆基大樓 西環皇后街46A 一樓商業3800呎　租 16,000元　售 2,000,000元
寶輝大厦 跑馬地毓秀街10—16號 二樓住宅出售　售 260,000元　住宅・出租
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下一萬呎出租　租 30,000元
接洽處：六基有限公司 電話：5-252497 5-252557

體育

卡特正式發表聲明謂
蘇若不撤離阿 美必杯葛奧運
美國發出一〇三函予各國要求支持行動

（特訊）卡特總統表示，美國杯葛莫斯科奧運會，將會阻止蘇聯的侵略行為，以及將蘇聯侵犯世界的暴行向其人民揭露出來。

卡特在星期日發表聲明說：「我今天已致函美國奧委會，表明我的立場。假若蘇聯不在一個月內立即將其軍隊撤出阿富汗，奧運會即要由莫斯科遷到另一個或數個其他的會址，或者延期舉行，或者取消。假若蘇聯不立刻在一個月內撤出其在阿富汗的軍隊，我不會支持派遣一個美國代表團出席奧運會。」

白宮發言人對記者說，卡特並無權阻止美國運動員前往莫斯科，但卡特相信各運動員都是忠誠愛國的美國人」，並會支持他。白宮發言人並認為美國多數的盟友，包括西德、加拿大和其他國家將會支持美國的杯葛行動。他說，若果有需要的話，卡特將會尋求權力，包括運用護照和財政去阻撓美國出席莫斯科奧運會。

卡特在新倫比亞電視訪問中及在致送予美國奧運委員會的函件中均表明了他的立場，他亦會將同樣的函件呈交給所有準備參加本年夏季奧運會的國家。卡特說，他本人贊同替奧運興建一個永久的會址，他認為希臘是「夏季奧會最適當的地點。」

卡特在他的信中，指出蘇聯政府在莫斯科舉辦一九八〇年奧運會具有極大的政治重要性。「假若奧運會因蘇聯入侵阿富汗而不能在莫斯科舉行，這個侵略世界的訊將不能再隱瞞蘇聯人民，並且會在全世界反響。我認為蘇聯的侵略及企圖鎮壓阿富汗是嚴重地侵犯國際法例以及嚴重地危害世界和平的行為。我們必須向蘇聯表明，它不能一方面任意踐踏一個獨立的國家，同時跟世界的其他國家如常交往。」

美國奧委會執行總裁米勒表示，執行委員會研究卡特的建議，本週稍後時間將在科羅拉多泉美國奧委總部作出答覆。美國隊的成員亦會進行投票以決定他們的立場。

兩家美國新聞機構在上星期日進行民意測驗，發覺大部份美國人支持卡特總統的建議。新聞週刊的調查結果顯示，在五百一十八個受調查的人中，有百分之五十六認為若果奧運會在莫斯科舉行，就必須杯葛。華盛頓明星報透露，它的二千六百六十六個調查對象中，百分之八十六有同樣的觀點。

國際奧委會主席基南寧星期日認為卡特總統表示美國要抵制莫斯科奧運會的決定是一「輕率的決定」。他說，「一個對體育運動作了如此多貢獻的大國一旦退出，將會是一場災難，但受害的不會是蘇聯政府，受害的乃是奧林匹克運動以及全世界的運動員。」

各國反應不一 基蘭寧謂不能易地舉行

（一月廿一日電訊綜合報導）美國總統卡特提出今年夏季奧運會應易地舉行，以抗議蘇聯入侵阿富汗事件。卡特發表的說明，其它國家反應不一，但大部份俱表示會由本身國家奧委會作最後決定。

卡特強調蘇聯必須在一個月內撤軍，否則奧運會應易地，延遲或甚至取消在蘇聯舉行。他堅決表示如蘇俄不接納上述要求，美國決定退出本屆奧運會，他並要求美國奧委會將比原意轉告國際奧委會。

國際奧委會會長基蘭寧指出卡特的杯葛行動決定過於倉卒，這會嚴重影響奧林匹克運動發展。法國奧委會哥蘭迪多謬該國將會派遣隊伍參加。他說「奧運會是為運動員設立而並非政治家的玩意。」

卡特提出美國不參加夏季奧會，使下月在紐約寧靜湖舉行的冬季奧會亦蒙上一片陰影。哥蘭迪坐言不會支持卡特，雖然美國亦有其相當理由。

日本首相大平正芳表示同情美國總統此項做法，不過該國參賽與否，有待日本奧委會開會將納反應，然後始作最後決定。

加拿大總理克拉克正與外務大臣麥當奴討論解決此事辦法，他提議把奧運會移師其它地區舉行，但加拿大參加與否，目前尚未決定。

英國首相戴卓爾夫人上週曾發表，希望國際奧委會將今年奧運會易地舉行。

澳洲內閣將會就此事開會研討，但預算他們很可能支持卡特最後通牒，此消息是根據官方人士透露。總理霍理沙本月廿八日到華盛頓及倫敦訪問時，會就此事件發表宣言，表示澳洲立場。

挪威內閣官員表示此事將於今年開會，待國會作出決定後，該國奧委會始定杯葛與否。挪威奧委會會員史登僑對卡特退出奧會行動大表反對。

挪威首相曾接到卡特要求支持的函件，據悉，美國曾發出一百零三封函件予世界各國，要求一致行動。

斐濟島政府表示將支持取消奧運或易地舉行。

以色列奧委會的領袖鄂克表示，「以色列奧委會仍未決定支持或反對杯葛行動。我們將會等待觀察國際奧委會的決定。」

丹麥官方消息在星期一說丹麥政府在作出決定前將會跟其他鄰國及歐洲共同市場成員國進行磋商。在一篇聲明中，外長奧利辛亞重申他較早前的公佈說，他「懷疑在這種行動中的可行性。」他說政府無權干預丹麥體育界的意向，但可以成為一股影響力。

希臘政府發言人表示，希臘總理卡拉曼理士認為杯葛奧運是將政治介入體育運動，這是很可悲的。希臘奧委會認為，除非國際奧委會決定改變，否則希臘將肯定出席莫斯科奧運會並全力以赴。

國際奧委會主席基南寧再次說為不能將奧運遷離莫斯科。他說：「將運動會遷至另一個國家，無論在法律上或技術上都是不可能的。」他說預期在二月九日於寧靜湖舉行的國際奧委會會議，奧運會危機將會是主要的討論議題。」

莫斯科的官方新聞媒界在星期一並未有對卡特的建議作出報導。但在捷克，共黨報章評論說：「憎恨、神經病、盲目統統湧起。」該報認為卡特旨在破壞莫斯科奧運會，並非因為蘇聯介入阿富汗。

（合衆國際社一月二十一日電）日本奧林匹克委員會，在星期一表示，贊成美國總統卡達的呼籲，以杯葛一九八〇年在莫斯科舉行的奧運會作報復行動。

日本奧林匹克委員會總裁稱，運動與政治本來是兩回事，但結果都相互影響了。

日本將於星期三召開日本的奧林匹克委員會會議，並將審慎考慮是否杯葛是次奧運會。在日內可將作出最後決定。

至於中共方面，一直對此事未有發表意見，目前該國發言人透露，會觀看其它國家反應始作最後行動。今次是中共重返奧會首次參賽，在未致太嚴重情形下，料中共相繼參加奧運會的成數很高。

日本辦世界盃羽球賽
林水鏡膺冠軍 奧賓技壓羣芳

國際羽聯主辦的世界盃羽球賽，印尼名將林水鏡技冠羣雄，在決賽以十五比十、十五比十三擊退日將土田證雄，榮膺冠軍。

林水鏡因在東南亞運動會比賽遲到而被判停賽數月，此次復出依然手采如昔，他在半準決賽以十五比十二、十五比八淘汰英國好手史芝班斯，準決賽以十五比十二、十五比六力克英聯邦冠軍印度選手布拉卡，順利闖入決賽週。

男子雙打決賽，印尼代表紀明發、張鑫源輕易以十五比六、十五比三擊敗丹麥選手德爾夫斯，登上寶座。

女子賽方面，印尼代表水準大感失色，丹麥好手奧賓挫日本老將湯木博惠稱后。雙打日隊員德田敦子、米倉吉子力克印尼維拉華蒂、黃祖金奪得冠軍。

元朗門將張耀東與麥非利互撞下皮球溜入網窩，東方憑此球奠定勝局。

金禧花甲隊 今出戰凱歌

金禧花甲元老足球隊準備越澳作埠際賽，今日應九龍新組鄉師凱歌隊之約在九龍城球場友賽兩仗，七時職員隊賽，八時正本隊賽，賽後由顧問蔡金仔在酒樓設宴招待，不少球迷到時定必參觀。

加時劇戰百廿分鐘 2—1
東方淘汰元朗
卡路士射十二碼中鵠陳發枝扳平 麥非利開上火線搏殺建功定勝局

（特訊）總督盃初賽，昨午上演第二幕，東方對元朗，經過九十分鐘劇戰，未分出勝負，結果在加時下半場東方以二比一險勝「鄉紳班」元朗，入場球迷一千六百九十九人，門券收入一萬一千八百九十三元。

昨役兩隊均放盡搏殺，東方傷兵頗多，調兵遣將殊為困難，瀉盡鬥志，以一球氣走元朗。元朗昨役踢來不差，攻勢比東方為多，可惜埋門一腳欠準，且幸運之神未有眷顧，就以未加時前的下半場四十三分鐘，陳朝基得李龍國傳球，以頭頂門，門將李度已失去位置，呆若木雞地目送皮球，但此球竟擦門楣出界。跟着四十四分鐘，吳孜賢再傳球給陳朝基，在梁兆華力壓下，陳朝基失去位置，但仍能將球發往龍門，當時陳朝基只離龍門三碼，在小禁區內，幸而李度反應快，跌在地上，恰好接着來球。

元朗失去這個必入的機會，注定不能勝東方。

兩隊前鋒攻擊力都不如理想，但元朗打得較以往為佳，在加時力戰而敗，可以說是已盡所能，其敗亦無話可說。東方晉級實帶點僥運。東方是役能夠獲勝，得到一筆額外的收入。計有出場費二千二百元，晉級費四千五百元，入球獎金二千六百六十六元（兩隊入球數字總和除四千元）合共九千三百六十六元。元朗則有出場費二千二百元，入球獎金一千三百三十三元，合共三千五百三十三元。

開賽後，東方即發動攻勢，五分鐘馬天雄勾跌傳振邦被判罰十二碼，卡路士操刀射入，一比〇東方首開紀錄。二十九分鐘，夏理士在十二碼罰球處接頂來球，勁度十足，張耀東機警托出門後。二十四分鐘，麥非利、元朗在蛙包夾元朗球員，元朗在蛙月得一罰球，李龍國以假身作射狀，陳發枝妙射入網，從李度左手入網，一比一，元朗扳成平手。

三十二分鐘，元朗得一罰球，吳孜賢傳交空檔，游照華前射入網，但旁證揮旗示意越位在先，判食詐糊。

四十分鐘，元朗進攻，在離門十八碼，麥非利蓄意犯手球，球證以黃牌警告。

四十四分鐘，陳發枝在右輔位勁射，門將李度已失位置，但幸得梁兆華頂出，東方幸保不失，上半場一比一。

雙方未分高下，下半場易地再戰，下半場五分鐘，曾錫昌入替洪偉平。

十六分鐘，傳振邦在右輔位，盤過陳達球射門，張耀東反身撲出。

十九分鐘馬文拿入替夏理臣，廿一分鐘葉振發入替陳發枝。廿二分鐘黃文偉入替傳振邦。卅六分鐘，馬文拿犯規，球證以黃牌警告。

四十三分鐘，阮少發發動攻勢，將球交李龍國，李龍國將球帶至右輔位傳中，陳朝基以第一時間頂球彈門楣出界。

四十四分鐘，東方門前混戰，吳孜賢將球傳交陳朝基，陳朝基在小禁區內三碼處被梁兆華力壓下射球，李度接去。

九十分鐘比賽完畢，兩隊紀錄仍是一比一。

加時後，戰至下半場四分鐘，卡路士左輔位傳交麥非利衝門，張耀東衝出互撞下皮球溜入網窩。東方卒以二比一晉級。

兩隊陣容如下：

東方：卡路士、李志強、徐國安、麥非利、奧拉利、梁兆華、傳振邦、夏理臣、曾英全、胡錦良。

元朗：張耀東、陳達球、游照華、阮少達、洪偉平、吳孜賢、馬天雄、陳朝基、梁順昌、陳發枝、李龍國。

女子田徑班集訓情況熱烈。

公開柔道大賽 獲決賽權選手

南華體育會市政局合辦第十四屆全港公開柔道錦標大賽，上週日在加路連山南華體育館進行第二日角逐，國柔如潮湧至，為男女賽員打氣，會場呈現一片熱鬧。新秀與老將，在各組入圍各組中級決賽權，今次新秀演出之招式精神可嘉，今次新秀在目！比賽結果，獲得決賽權者名單列后：

男子輕中級顏色帶：葉振龍（荃灣明愛）、麥德偉（北角中心）、謝志祖（蘇屋中心）、楊錦祖（坪石中心）。

全澤鋒（香港警察）、曾大根（香港柔道館）、朱耀鈞（坪石中心）、林偉倫（元朗大會堂）。

女子輕中級顏色帶：馬清（上水服務處）、黃玉華（德貞中學）、蔡詠儀（德貞中學）、姚男（中心）、中量級顏色帶。

本週六下午六時至本週六下午四時至，進行男子顏色帶輕量級，女子顏色帶輕量級及初賽，進行運動員過磅，至十時進行男女子各級決賽。本週日下午六時半，恭請南華會主席周志強、市政局議員致詞，會長、主持頒獎禮，以示隆重。

馬拉松排球賽 昨日各場成績

港九排球聯會、市政局合辦馬拉松排球賽，昨在花墟場舉行，男子組賽事各場結果如下：

蟠龍勝青智二比〇，落馬勝同智二比〇，蟠龍勝同智二比〇，球奇勝青智二比〇，勝同二比〇，勝同勝青暑二比〇，蟠龍勝青智二比〇。

球奇勝來茵二比一，巴福勝來茵二比〇，巴福勝日光二比〇，寧波勝先峰二比〇，珠海勝日光二比〇，福勝洛機二比〇，海勝巴光，日光勝先峰二比〇，珠海勝來茵二比〇，先峰勝日光二比〇，來茵勝洛機二比〇，寧波勝巴福二比〇，先峰勝來茵二比〇，珠海勝巴福二比〇，先峰勝洛機二比〇。

公開壘球戰果

香港壘球總會、市政局合辦壘球聯賽，去週多場賽事，職業正常的男甲組在優勝者是港隊，唯甲組中杯，男乙組較出人意外者是港洋，戰士均捷，男乙大竟以九比一勝紐約人，紐約人打破紐約人不敗紀錄，為一場冷門，南華乙則以六戰五勝一和居榜首，各場成績如次：

男甲組：南華勝甲壽七比一，長勝南華勝大通十一比六，海洋勝運迪十七比一，戰士勝大通八比六。

男乙組：南華勝力士四比二，港大勝紐約人九比一，中華勝女乙組：南華勝歐陸，永生勝獅隊廿三比十。

埠際小組將開會決定隊伍
担任賀歲運財童子 瑞典丹麥勁旅探盤

（特訊）足總正爲籌備新春賀歲波邀請賽，昨日丹麥上屆聯賽冠軍寶碁登一九〇三隊來函探盤，擬於下月中旬農曆新年前來港比賽兩場，每場一萬五千美元，另招待食宿及本地交通費。

此外，上屆瑞典聯賽冠軍士維隊亦探盤，有意來港賀歲，酬金為每場五千美元及招待食宿，該隊擁有數員世盃國腳，實力不弱，與紅星隊名氣相距不遠。

至於西德兩支勁旅──拜仁慕尼黑及凱沙羅頓，由於兩隊必須要在二月廿四日前趕返西德參加超級聯賽，無法延至二十日在港作賽，因此足總邀請計劃極可能告吹。

同時，兩隊西德球隊要求條件並高，足總將有斷本之虞，拜仁慕尼黑包賬驚人，放棄成數甚高。凱沙羅頓要求酬金比紅星高。據足球主席鄧照星指出賽期為二月十六（年初一）及十八日能與紅星隊對抗，紅星文能延遲離港的話，則凱沙羅頓不失為理想對象。

足總埠際小組將於日內開會，盡快決定賀歲波邀請隊伍。

第三屆亞洲盃女子足球賽
中華民國勇奪錦標 香港西澳併列季軍
南印度苦戰受挫獲次席

（特訊）第三屆亞洲盃女子足球錦標賽，中華民國以二比〇擊敗南印度，蟬聯冠軍。而南印度則屈居亞軍，香港與西澳洲則併列季軍。

香港女子足球隊參加是項盃賽，成績不俗，本來昨日對西澳洲，由於香港隊一早定妥機位，假若昨天不離開卡里古者，須多逗留四日才有當機返港；及因各職球員假期關係，故對西澳洲的一場季軍賽決定取銷，兩隊均判季軍。

總督盃足球賽第三幕
香港會撼市政
晚八時正九龍旺角球場亮燈鑿兵

（特訊）總督杯足球今（廿二）日續演第三幕賽事香港會對市政，晚八時正在九龍旺角球場亮燈交鋒。門票一律收五元。

市政對香港會總督盃第一週淘汰賽，為兩隊在今屆足球聯賽第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，市政主場，以一比〇力挫香港會，今晚狹路重逢，演出一場比一場，香港會狀態進步，市政已非昔比，近況不初振興，下蒙北，今伏若於擬起降班，拼勁邊緣，香港會士氣不復當日，敗市政，兩隊實力不相伯仲，將有一番劇烈之爭持，始能分出勝負，加時仍和，時加分鐘，打和加，由兩隊施射十二碼球，直至輪流生出勝負。

聯賽，前伏聯賽香港會以一比〇僉以香港會在甲組聯賽迫和東方，再對上一場聯賽僉園以一比一迫和香港會。香港會一運賽和三支職業足球互型班勁旅，奪得資貴三分，護綫前途已露出一綫曙光。香港會在甲組聯賽十一戰，兩勝，三和，六負，得球十八只，失球十六只，排名在第十只，球，得七分，排第十席，一七只，失球十七只，較香港會少失各只，得七分，元朗十一戰，三和，六負，得球十一只。元朗與香港會均倒數第二位，由於香港會倒數第二位，已成為華人戰績分數心腹大患。香港會在今屆聯賽，曾以四比二大勝東昇，二比一打和元朗，戰鬥力殊不可侮。香港會洋將身材高大，打觸擅波佔很大便宜。採密集突擊戰術力攻職業球會，前鋒錢有射手澳勸，擅長第一時間「竊利」兇抑，是個危險人物。香港會已賜出隊型。

市政今屆具有爆冷本錢，改組為兄弟班，在甲組聯賽，戰績一落千丈，十一戰，一勝，一和，九負，得三分，敬陪末席，已成為降班之膽。市政在今屆足球僅贏過一場波，及和過一場波，季初甲組聯賽市政以一比〇僅勝香港會，實路華以一比一追和市政，今伏勝負之關鍵，在於市政球員之鬥志，為了總督杯互額獎金，市政隊應傾盡全力爭取勝利。

總督杯第一週初賽對彈島隊伍，不論勝負，每隊出場費兩千二百元，市政與香港會均可得二千二百元，獎勝者半準決賽八強隊伍，獎金四千五百元，此外尚有每場入球獎金四千元，根據兩隊入球總和數字，一瓜分，如市政勝香港會，比分一比〇，便獨吞四千元入球獎金。運同二千二百出場費，第一週獲勝隊伍，最高數字可得一萬零七百元。敗方入分賬，並不計算在內，如市政球員就法較佳，在門前有希望再挫香港會，並非兩隊均為守勝，經於攻，門俱無把握，射十二碼決生死。香港會近況奇勇，稍被師高半（七十二）。

曾錫昌攔截下，夏理臣落力盤球。

新秀被推薦入體育會

（本報訊）女子田徑運動會最後一次訓練課程已於上週末結束，二千三百多名受訓的健兒均努力爭取參加上述賽事。賽事的主辦機構，不過政府康樂體育事務處表示，最值得安慰的是，許多參賽的女子，自從運動會後，已被推薦加入若干體育會。

女子田徑運動會去年舉辦之第十一屆成功，今年的反應更為熱烈，共有二千三百零五人參加過去六週的訓練課程，梁信從中必能發掘不少新秀。」

二月三日舉行之女子田徑運動會約有五百人參加，今年的賽事有許多從未參加過任何比賽的新手，由於香港運動會的優勝者，雖然會參加前十名的優勝者，都不能參加運動會，但仍會有特定的成效。女子能夠到達更遠的距離，被推薦加入若干體育會，運動會的體壇圖：健將預備參加

梁行女子，若干女子田徑運動會將在接受上週的訓練時六最後一次賽前訓練。

公開籃球聯賽
均安女戰悠悠 僑聯男鬥均安

公開籃球聯賽，今晚在伊館上演三場，頭場六時三刻（甲二）自力對公民，七時三刻（中一）悠悠對均安女，大場八時三刻（中一）均安女對僑聯，門券收三元，學生二元。

今晚兩場男女子決賽都很重要，女子兩場男女子均安對均安女，雙方都已經由大部份當年之好手押陣，均安女有鄧傳珍、陳香婷、朱敏思、蔡彩芳，白麗莎，唐麗玲、黃蔡麗仍然望蟬聯冠軍，悠悠之新秀亦已長成，現時謝碟玉、何翠英、霍謝婉華、梁薇蕙等，但在實力而言則以均安較為平均，要打得好才可抗衡。男子組僑聯有全港南華之力，也不能完勝，仍居觀均安謹慎作戰，贏面。

本港新聞

東區兩分區委員會 招待老人遊新界
清涼法苑素食遊妙法寺

（特訊）香港東區民政處第三及第四分區主辦之敬老旅遊新界大會，昨（二十）日舉行，東區民政處贊助，香港耆康會協助，是日上午九時三十分，乘旅遊車自北角起程，十二時在清涼小苑招待耆英素食，筵開十多桌，派發老人毛衫及食品。

除兩個分區委員，香港耆康會社工沿途照料老人外，聖約翰救傷隊派員隨車前往。

齋筵用後，由兩分區委員會主席贈錦旗與耆康會代表及聖約翰救傷隊代表。耆康會總幹事周敏華小姐回贈錦旗與兩分區委員會。

回程參觀青松仙觀，百多老人暢遊一天，皆笑逐顏開，下午四時返北角散隊。（愼）

香港功夫總會 第二屆職員就職

（特訊）香港功夫總會，昨日下午八時，假九龍瓊華酒樓舉行第二屆職員就職會員聯歡會，請馬文輝監誓，立法局議員胡法光颁任書，謝舜長張聘任書，會長張永輝致詞，稱提倡青少年康樂活動，以武、德並重為口號，繼請榮譽會長陳耀智夫人，陳漢宗，陳秀中致詞。主席洪錫民代表大會致送紀念品與主禮人，副主席李冠雄致謝詞，繼後有醒獅及國術表演，場面熱鬧。

第二屆職員：會長：陳漢宗、陳秀中、陸智夫、張永輝、鄭天熊；副會長：李先彤、潘漢、黃淳、梁文國、許錫泉、李飛；主席：李冠雄、歐紹永、李錦榮、洗孟蒙、游崇英、梁能、許；陳瑞芳、陳子雄、秘書馮瑚蘇、李興勝、甘偉、路桂平、各部門主任：楊耀祖、徐家、符振斌、余梅、黎卓、鄭家、光、姚幾江、范揚宗、林煜、古生、李游、洗、梁國、梁富新、王葳、李九如、李傑、昌、陳照、劉漢、琳、英、趙家榮。（突）

香港功夫總會第二屆職員就職主禮人與首長合照。（本報記者攝）

中華造船廠業績樂觀
現有訂單一億五千萬
王華生在週年酒會致詞

（港訊）中華造船廠現時擁有訂單合約一億五千餘萬元，而造船及修船工程在未來數年間將繼續擴展。

該船廠董事局主席王華生在該公司週年酒會上致詞時，作上述的表示。

王氏說：「本人極相信本公司的業績從八〇年開始會有一個更新的展望及成就。」

一九八〇年開始，中華造船廠與金山輪船公司及歐普多船舶工程公司聯營之歐亞造船廠各項建設工程已在進行中，預料在一九八一年中便可投入生產。該廠可生產萬噸級以上之輪船更可以維修十萬噸級巨型之輪船。

王氏預料歐亞造船廠會有很良好的發展，同時對航運界造船修船服務會有很好的成績。

王氏又在致詞時特別感謝董浩雲先生極力支持建造三萬噸級輪船的里程碑。

之構想，假如本港能夠生產一萬噸至三萬噸級巨輪，這無疑是香港造船業歷史上一個重大的里程碑。

週年酒會嘉賓有船王董浩雲先生，華資有董趙華，招商局袁庚，副董事長，金石總經理，郭玉駿副總經理，鄭永政副經理及李源清、大方洞華建，楊啟淇，鄭裕彤，周兆，陳普芬，市政局主席沙理士，陳建能，王黃劍秋，莊榮坤，林建名，黃兆懷，鄭木城，王英偉，呂志和，先生等，航運界，地產界及工商界名人五百餘人。

圖示：船王董浩雲（左）與王華生（右）於中華造船廠週年酒會中合攝。

九龍城青年活動聯會 鼓勵青年善用假期
舉辦新春康樂日營

（國際社）鼓勵青年善用假期，九龍城民政處，政府康樂體育事務處，與九龍城民政處主辦「在職青年新春康樂日營」，二月廿一日（星期四）下午九時至下午五時在西貢戶外康樂中心舉行，活動有：射箭，彈網，滾軸溜冰，羽毛球，籃球，足球，排球，繩網。

參加名額一百五十名，費用十元（包括車費，午膳及教練費），即日開始報名，一月卅一日截止。歡迎區內十八歲以上在職人士參加，表格向下列地點索取：（一）政府康樂體育事務處（馬頭角道一號二樓十三室）（二）九龍城民政處紅磡分處（蕪湖街三十二號）（三）何文田民政分處（何文田邨第八座）。

東九龍獅子會
派禮物包三百份 慰問南丫島村童

（特訊）東九龍獅子會，昨日七時半假香港酒店舉行例會，陳平山會長報告會務，講最近訪問美加等地，拜會當地獅子會情況，呼籲會員踴躍捐助國際獅子會基金，共襄善舉。

周仲農講述前往南丫島派送禮物及招待當地天主教聖瑪利學校兒童三百名，派禮物包三百份。該處數為偏僻，貧苦兒童咸感歡樂。此為該會歲暮社會服務工作，參與派送慰問工作之會員有：陳平山、卞熙清、羅昌俊、徐正旅、夏克定、黃才江、蘇復賢。（宇）

金鐘鳳凰山筆架山
三獅會慈善餐舞會

（特訊）金鐘、鳳凰山、筆架山獅子會，昨日爲聯合舉行創會一週年慈善餐舞會。

大會由莫昌梁、袁兆英、馬清岳任主席，到有三〇三區職員暨各會會長，馬清岳致歡迎詞，會員五百多人出：三個獅子會均創於一九七八年，獅齡雖淺而幹勁十足，一羣初生之犢，以服務社會爲己任，志趣相同，並肩攜手，互勵互勉。

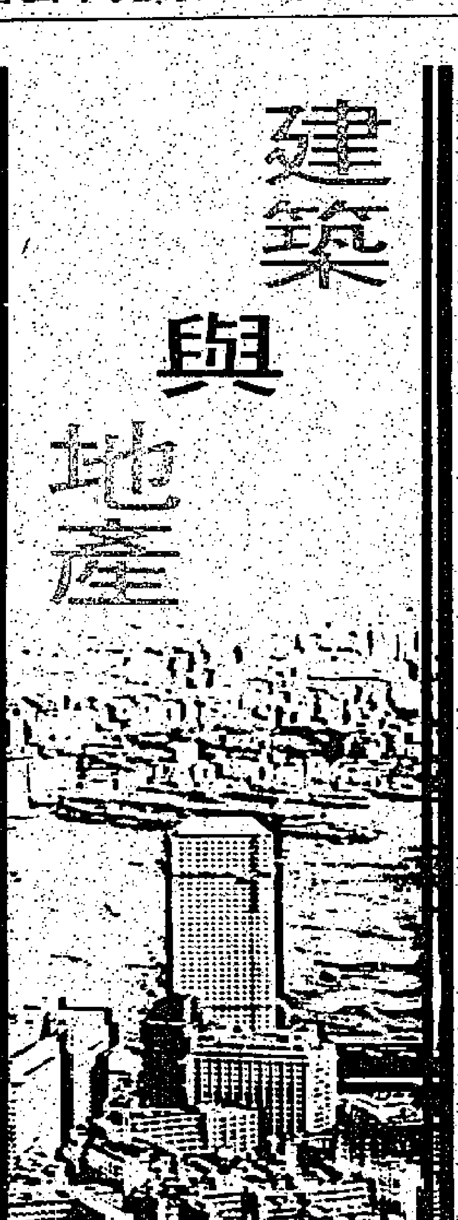
袁兆英報告三會活動概況：（一）金鐘獅子會支持保良局行大運及認領兒童，捐獻淺會富院獎學金；（二）鳳凰山獅子會贊助離島兒童康樂活動，成立一個女獅會；（三）筆架山獅子會舉辦失明兒童嘉年華會，使社會人士關懷和愛護他們。

梁欽榮總監主持黃承棣、盧志明、丁允剛、鍾特政、聯合會入會儀式。勉各會合作透過各會之分工，今後獅誼更加鞏固。認識北九龍獅子會以母會資格，捐筆架山二千元，由楊國榮致送楊榮新接受。

三位創會會長葉振中、龍啓光、楊榮新合切生日餅。

莫昌梁代表三會致謝詞，有歌唱、抽獎助慶，氣氛熱鬧。（宇）

金鐘、鳳凰山、筆架山獅子會聯合祝週年會，葉振中、龍啓光、楊榮新切生日餅。（本報記者攝）



清潔公司走向專業化 保養大廈居功至偉 勞國康談該行前景

近幾年來本港建築業相當蓬勃，不論商住樓宇或工業大廈都在持續大量興建中，而已完成者不計其數，比比皆是。

但如何去清潔和保養大廈呢？這是一門專業且高深的學問。目前發展商在興建大廈時，不但對大廈的防火，防水及空氣調節方面均十分重視，事實上，他們對於大廈之清潔和保養，同樣重視。

大家知道，長期以來，清潔業在香港並不受重視，普遍認為清潔工作是一種卑微職業，只有老年人才是此等工作之信任者，此年青的一代可以說在他們的腦海中，簡直沒有半點誠意要找尋這種清潔工作和為保養自己職業之存在。但是，現在的社會進步了，人們普遍需要環境衛生及美觀，因此在過去二十至二十五年內，清潔和保養在經濟上也有一定的好處。

勞先生及李先生近年來致力於提倡清潔，並積極推動，目前每呎略升至一角八分。

厦的標值。所以，清潔和保養行業發展是大有前途的。

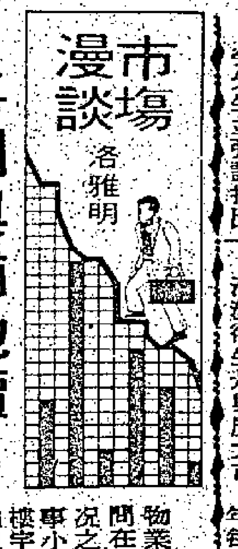
「勞氏清潔服務有限公司」董事兼總經理勞國康先生及李先生在座談會上表示，近幾年來本港建築物發展蓬勃，各級商住樓宇紛紛落成，清潔美觀問題特別受到重視，清潔公司專業化清潔樓宇已成為大勢所趨，以前卑微之清潔工作，而現在已完全改觀，打破了常規觀念，而且大廈需要專門人材負責清潔和管理，清潔業已逐步走向專業化，除了清潔工作之外，其清潔工作亦有高尚的職業，並不是低級的工作。勞先生並強調指出，清潔和管理大廈已是一門大生意。

前提下，清潔在走向專業化的同時，必須重視大廈管理，管理公司和清潔公司必須嚴格管理和認真工作，態度好，必須以清潔衛生環境為主，做這樣的工作，有因為管理和清潔工作方面有問題底下，是依然最能分清楚，並在繁榮社會的今日，清潔衛生是與廣大市民一般的。

作業，清潔行業並不受其他因素影響，能器材必須採用先進工作，很好地完成清潔工作。當然，清潔業務，先生與李先生談到清潔收費問題，稱：收費以時間長短，材料需要原料等，以及數字樓宇面積大小收費，每呎約一角二分。

廣大市民也就愈來愈多僱用清潔服務。他們又說：「勞氏清潔服務有限公司」成立五年來都是由公司長勞國康創辦，不斷吸收外界經驗與技術，目前已發展成為一間多元化經營公司，其業務有洗地，清潔工作，並以優良之工作提供最佳專業服務，「服務至上，禮貌第一」是該公司一貫服務宗旨。現僱用工人達三百五十名，目前負責清潔之大廈有：中環大廈，九龍中心，經緯大廈，九龍行政大廈，匯豐銀行各分行，九龍各分行，鋼鑾樓，恒隆，華光大廈，邦行，及新鴻基集團之大型屋邨，灣仔海中心等。業務發展蒸蒸日上，勞國康先生不愧為清潔行業中之後起之秀。

年期與補地價



洛雅明

小業主們的想法則不同，人心趨向自行擁有物業，乃大勢使然。試問在通貨不斷膨脹的情況之下，金錢貶值還是事小，最怕是租住他人樓宇之內，有誰不担心加租？

但是，既然通貨膨脹不斷發生，專家們深信貶值率已年達百分之二十五左右，因此購買樓宇以求保值的心理亦屬正常。雖然，政府規定（大致上應該如是）每兩年只可以加租百分之二十一，但配合樓宇本身的升值，依然是較放諸於銀行收息為高，因此物業市道一直不衰，配合炒家從中作梗，樓價更如脫韁野馬，大升不已。

且慢開心，就算閣下擁有一兩個小單位，雖然在近期叫價頗響，但求售時是屬於有價無市之狀態，理宜小心，此外，千萬不要在炒風影響之下，晉身「業主」階層，而忽略了其他細節，盲目地去買樓。

最容易被買樓者忽略的，乃是年期問題。其實每一層（座）樓宇，都有一定的年期，市民在購買樓宇之前，要先行了解到該座樓宇的年期尚餘多少，其次乃是要知道期滿之後是否政府收回，抑或是可以補地價續約。

曾經見過一些推出公開發售的樓宇，包括「居者有其屋」的廉價屋宇在內，都不乏只有二十五年期的樓宇，卻依然銷售完竣，可見香港地，「盲俠」實在多不勝數。

曾經私下計算過，如果購樓者今年三十歲，到樓宇年期屆滿之際，剛好達到退休年齡，如果平時生活寬裕，手頭上有大把積蓄，當然沒有問題，但事實上供樓者不乏打工仔，月中將大半的收入當為供樓款項，而且多是分為十年或十五年的長期供款，平時連多看場電影的消費都話要慳，生活已不寬裕，何來積蓄？在退休之後，收入大減（比如食長糧或退休金等）卻要騰出大筆金錢來補地價或是「縮」樓宇，正合中國人一句：「臨老唔過得世」。

雖然政府已有明文規定，所補地價為差餉的百分之三，但是從樓宇年期的速度來看，屆時的百分之三可能是一個相當龐大的數字，尤其是退休後的薪金（食長糧）或退休金，上升之幅度相信絕不及樓宇升值之幅度，如不幸購到年期短的樓宇，正式是一窮眼淚了。

補地價雖有規則可循，但有時亦會出現偏差，政府與業主是可以對此項估價作出「洽商」，但是無「第三者」作主持公道，在官字兩個口的原則下，多是以政府的估價為估價，小市民無容異議，除非是委托測計師代表與政府洽商及談判。順帶一提，根據法例，在這種情況之下，付與測計師的費用是全部由政府負担，值得留意。

最後再提補地價，除一般樓宇是屬於到期外，如地契中規定層數而要加高發展，由工廠大廈或農地改為住宅或商業大廈，都要先行補地價，不過與本文無關，不再細述了。

基博倫設計顧問公司獲合約 替北京民族飯店進行重修及擴建工程

中國的旅遊酒店將添新姿彩，而港製布料、傢俬及其他產品將担當重要的角色。

北京民族飯店，現正進行重修及擴建工程。重修計劃完成後，將成為一間設有六百七十個房間，具備世界水準的一流大酒店；其策劃、室內及燈飾設計等均由本港的基博倫設計顧問公司負責。該公司乃受僱於北京市第一服務局，由倫美旅遊事業有限公司為首的專業顧問團之成員之一。

該公司於去年十月在民族飯店內裝置了走廊，標準客房與浴室的樣版單位，內設機械，電器裝備，以最細微如烟灰缸，火柴盒及手巾等小配件，一切所需，式式俱備。而所用的配件，材料均為港製產品或由本港供應，更由十多位本港技師在六個星期內完成裝設。

基博倫設計顧問公司是項合約亦包括為位於北京動物園側的一間新酒店——西苑飯店的室內設計。將為海外旅客服務的西苑飯店，樓高二十四層，內有客房七百間。其他設施有：中式，西式及蒙古餐廳，頂樓旋轉餐廳，宴會廳，咖啡室，健美院及商店等。

此項室內設計合約乃改善北京旅遊設施計劃的一環，亦為基博倫設計顧問公司最近獲得之三項重要合約之一。其他兩項為香港島REGENT HOTEL OF BALI（屬於REGENT INTERNATIONAL HOTELS）及大嶼山佔地一千五百二十英畝的愉景灣住宅渡假區內之康樂會的室內設計。

位於北京長安大街的民族飯店，乃於一九五九年建成。現進行之重修擴建計劃預期於明年竣工。該計劃包括擴建一個可容納三百八十四人的宴會大堂，裝置一間中菜館，亭園，多個小型宴會廳，一間可容納一百三十二人的西餐廳，及大堂酒吧等。其他設施更包括咖啡座，理髮室，美容院及桌球室等。

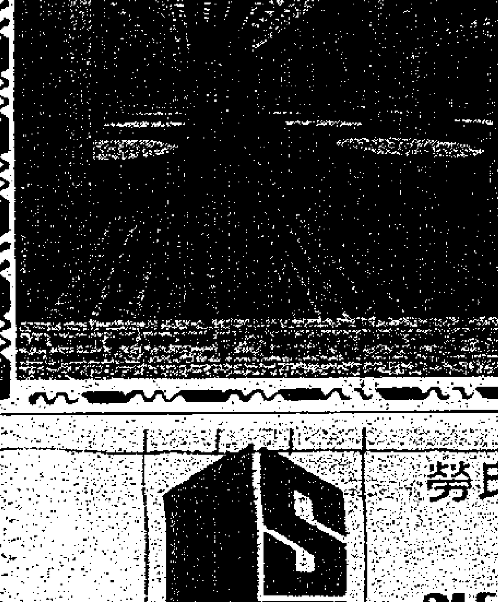
民族飯店六公尺高的樓面，實令人有寬敞舒適的感覺，在重修的設計之中亦盡量發揮此項優點。樓面的高度，更是發展計劃之主題，在構思地下商場時，沿用傳統中國建築物之形式為主題，商場頂蓋上瓦面，儼如將古亭移到酒店內。

據公司之首席設計師馮博倫先生稱，此項計劃的所有設計均基於中國傳統主題，並設法將現代中國的流行設計與中國歷代文化之成果融於一爐。

馮先生又稱，他與其他顧問曾勘問過分別設於北京、上海及天津的十五間工廠，並認為這些工廠均有足夠條件及技術出產供酒店應用的所有室內裝備及配件，其中包括傢俬、燈飾、布料、地氈、牆紙等。但因為當地大多數的工廠的生產計劃乃由個別自主的本地及出口分配單位厘定及管理，頗難估計交貨時間，故採用本土產品所佔的比率將由第一服務局決定。雖然部份配件可能由國外供應，但各項裝備之設計，均須以適應當地製造廠為準。

又，基博倫設計顧問公司被委任為愉景灣康樂會會所的室內設計師，更足以證明該公司不但馳名中外，在港的聲譽亦甚。

愉景灣乃本港有史以來規模最龐大的住宅渡假區發展計劃。建成後該計劃將包括有約四千五百住宅單位、學校、渡假酒店、商業中心及完善的康樂設施。預期於一九八二年完成的愉景灣康樂會，乃愉景灣發展計劃最主要的設施之一。康樂會之則師為王董建築師事務所，室內設計則由基博倫設計顧問公司策劃，內有泳池、網球場、壁球場、美式桌球場、健身中心等設施。而會所內更有餐廳、玩牌室、桌球室、兒童遊戲室及遊戲室等。至於基博倫公司在香港島REGENT HOTEL的設計合約，現已動工，有二百八十間客房，酒店之設計以仿造普里村莊為主題，全部為平房式建築物，以茅草蓋頂，並沿用富有土產特色的建築材料造成。該酒店之其他設施有會議室及餐廳等，預期可於一九八一年竣工。



北京民族飯店宴會大堂設計圖

中國建材漸受重視 水磨石質料佳

本港建築業蓬勃，直接帶動了世界各地建築材料增銷。其中中國各種建材如水泥，磚瓦，沙石，鋼鐵以及水磨石或紙皮石等，在港之地位越來越受到重視，所佔比重也就越來越大。

據經銷中國建材商——美基公司經理黎偉民先生指出，目前中國建材生產率相當高，全部採用機械化生產，質地已達國際水準，普遍受到海外建築界歡迎採用，其中北京、上海、大連出產之各種水磨石，二十年來在港市場佔有率達百分之九十五以上。

他又說，中國產水磨石在港之所以大受歡迎，主要是生產過程認真，材料選擇嚴格，經過化驗全部檢查過後才出口。其所用材料中之石米必須經水洗淨，英泥嚴格進行化驗以及色粉一定檢查乎標準規格，完全採用先進機械製造，又經過長時期的不斷改良，至今天之地位，已名列前茅，首屈一指，在港早已成為一枝獨秀，完全沒有競爭對象。

圖為黎偉民先生

就是意大利，台灣或泰國產品在港更加無法與之競爭比較。

談到水磨石的種類，黎先生表示有大石子、中石米及細石米三種之分。其中大石子最適用於酒店地磚與牆身，中石米用於高級住宅樓宇，電梯及大堂，細石米最適用於普通住樓或新界別墅等。致於顏色方面亦容易選擇，其在意選擇，以耐用，價格……

最後，黎先生談到「美基公司」與其屬下之「津滙雲石廠」業務情形時透露，該公司二十年來除了經營國產水磨石，大理石，並兼經銷白石粉，顏料填充劑，千磨白石粉以及熟石膏粉等，專門承接及進行各種地磚，水磨石工程及雲石工程，例如尖沙咀星光行十多萬英呎外牆工程等，便是由該工程部進行施工，方便顧客，忠誠服務。二十年來，該公司業務發展神速，信譽昭著。

佳寧集團投資多元化 建築樓宇以質素取勝

董事何桂全透露計劃設傢俬廠

何桂全指出，外間很多人均認為佳寧以九億多買下金門大廈，是不明智之舉，然而佳寧的目標是作長綫投資，該集團對金門大廈的地點，面積及其他各方面均表滿意，因此把金門買下，作為多項長綫投資之一。現時金門每年收租約四千多萬，其中佔一半租約將在八一年滿約，至於屆時會加租多少，現時尚屬未知數。

圖為佳寧集團董事何桂全先生

佳寧集團雖然以巨資收購美漢及金門大廈，但據該集團之董事何桂全表示，這並不表示佳寧的投資將集中在商業大廈方面。何氏稱，該集團在較早時推出濱海花園及施韻苑，購入龍翔道，洛克道，巴炳頓道的多個住宅及商住樓宇，以及在油塘的工業樓宇，均表示該集團在物業界的投資分佈甚廣。

何氏稱，佳寧的宗旨是推出質素水準的各類樓宇，因此無論商業樓宇，住宅，及工業樓宇，均屬高價樓宇，但這並不表示該集團不看好中下價的小型樓宇。

單以價值計算，佳寧的投資在商業樓宇中所佔的比重較大，其次為住宅樓宇。何桂全表示，現時佳寧的廿多個住宅地盤將陸續推出，至於工業樓宇，佳寧將偏重屯門及元朗的工業樓宇發展。何氏稱，政府在新界推出的工業用地並不足夠，對新界的發展，有點影響。

何氏稱，除了物業投資外，佳寧的投資屬多元化，祇是其他投資不及地產的受外界注意而已。佳寧尚有旅遊業務，財務公司，建築公司，包樓公司，滅虫公司等。據悉，佳寧將於即將推出的新樓越來越多，因此已與英國一傢俬公司商討在港以合作方式建一傢俬工廠，生產傢具以供應名下物業，計劃中若生產量是龐大的話，即兼做外銷生意。

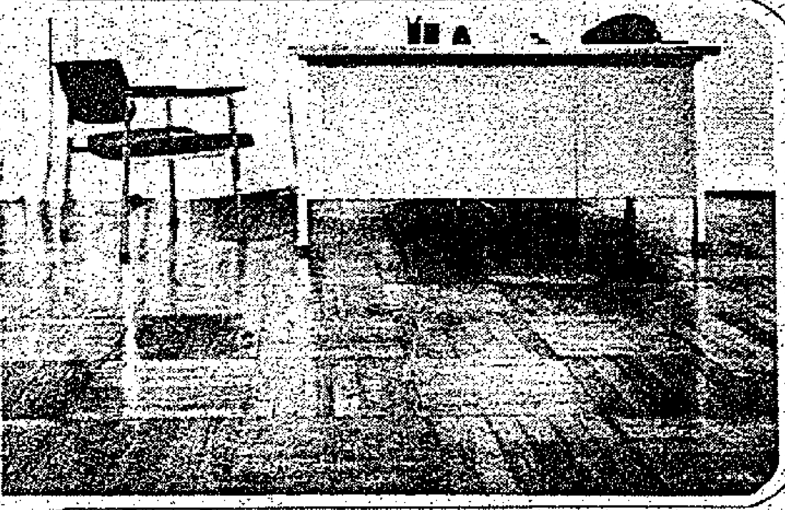
滑模式建築法

根據本港及外地的建築工業研究報告，隨着物料成本及工資的急劇上升，對快速及經濟的建築方法需求更形急切。很多可以削減工時及成本的模殼式建築方法由是而生，如臺式，爬式，架構式及分組式等。其中被認為最優良及最適合高層三合土結構建築的是「滑模式建築方法」。過去十年，滑模式建築法的採用有顯著增加，愈來愈多的則師，工程師及承建商認識到滑模式建築的經濟，快捷和穩定等優點，很多建築物如墩，北海油井，倉，沉箱，烟卤，簡拉塔身及住宅等均以此法建造。

滑模式建築法的其中一個主要優點是無需將所需的結構形狀架設組裝，模殼便可以保持不變，這樣可減少搭棚架設和拆卸的繁複工序。

滑模建築所需器材有以RSJ WHLE—RS硬框加固的一米高鋼板，這些板與框依照需要的規格而造以鋼管支撐不使其變形。可調校的繫梁，夾着內外鋼板至正確的牆身厚度。每條繫梁以頂板相連，頂板上裝有液壓千斤頂，這些頂樑組合通常相隔1.5米，負重區角端另有附加千斤頂。

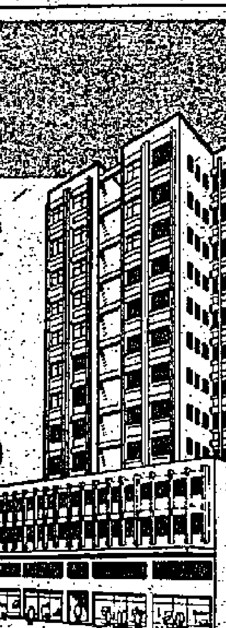
勞氏清潔服務有限公司
LO'S CLEANING SERVICES LTD.
(承辦各項清潔打腊及水晶地板工程)



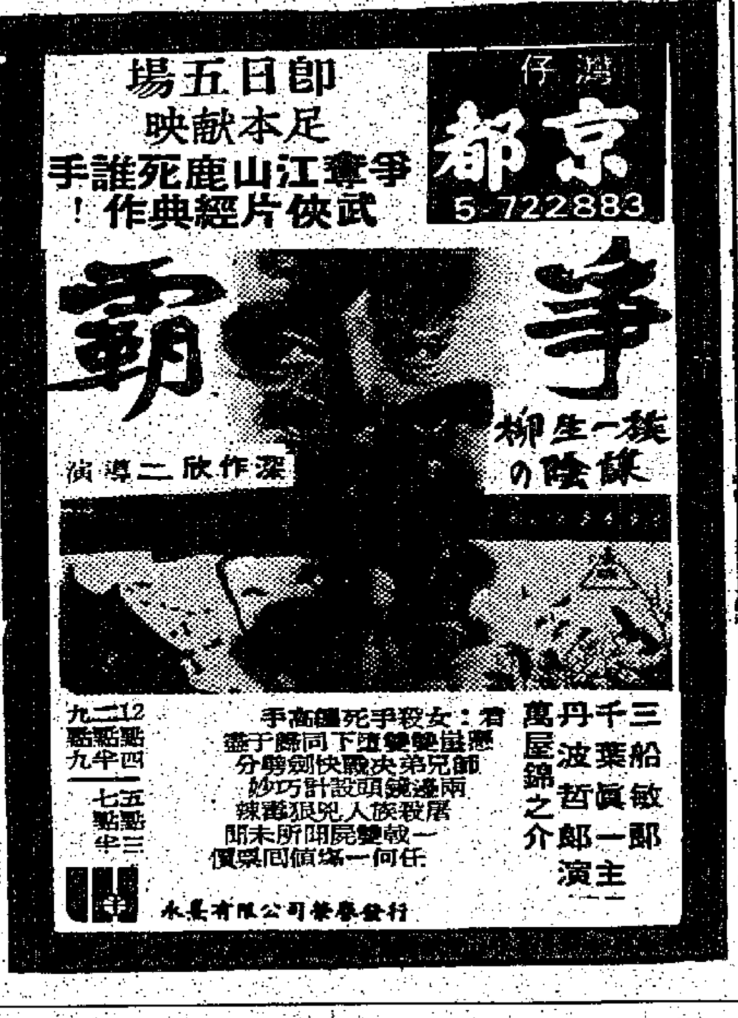
禮貌第一 服務至上
以優良之工作
提供最佳專業服務
602 CAMERON COMMERCIAL CENTRE
458-468 HENNESSY RD.,H.K.
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心602室
☎5-773971-2

美基公司
津滙雲石廠
經營國產水磨石大理石
經銷國產水磨白石粉
千磨白石粉熟石膏粉
福粉及塑料填充劑
香港大道中僑商大廈1404室
電話：5—240386，5—243847

紹恒大廈 九龍元州街477-483號
地點繁榮·交通便利·人口稠密·商業最宜
祇餘商業單位並有批准酒樓則
旺舖連閣樓··2584呎
二樓5150呎·三樓4450呎(全座)
租售均可
適合：酒樓、餐廳、銀行、百貨公司、學校
社團會所 教會及門市生意等用。



合購處 紹恒有限公司 香港中環興隆街34-36號地下 電話:5-454860·5-448221·5-448872



入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
利加蘭州	STATE OF NAGALAND	新加坡	廿二	東亞
先達依登	STRATHEDEN	波斯灣	廿二	太古
森巴華	SUMBAWA	歐洲	廿二	寶隆
海雁	ANEMONE	台灣	廿二	海運
金星	VENUS	日本	廿二	東方
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿二	大三
新濤	CENTAUR	新加坡	廿二	太古
長匯	EVER SUPERB	加州	廿二	利達
美國自由	AM.LIBERTY	紐約	廿二	美輪
寶馬力高	PLUMA RICO	日本	廿二	大三
梭葛夫	NIKOLAY ZHUKOV	歐洲	廿二	華林
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿二	海運
聖灣	SAN JUAN	基隆	廿二	太古
東方鴻圖	ORIENTAL CHARGER	台灣	廿二	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	巴基斯坦	廿二	馬士基
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	廿二	東亞
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿二	中央
芝納	CHENAB	新加坡	廿三	東海
金希拉	GOLD HILLA	南非	廿三	新興
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	廿三	總統
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿三	太平
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	太古
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿三	邊行
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿三	東海
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿三	馬士基
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿三	萬邦
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	日本	廿三	東亞
勝來	SINALOA	曼谷	廿三	寶隆
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿三	海陸
澳大利亞丸	AUSTRALIA MARU	基隆	廿三	日郵
南星	NANETTE STAR	汶萊	廿三	國光
東發	TUNG FAU	基隆	廿三	東海
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	廿三	捷成
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
海勇	HAI YONG	台中	廿三	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿三	東海
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	美國	廿四	馬士基
木星	JUPITER	基隆	廿四	港興
海龍	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿四	海豐
東方領袖	ORT.LEADER	美國	廿四	港郵
新依力	ZIM EILAT	新加坡	廿四	新興
紀達	KEE TRADER	日本	廿四	協成
東安	EASTERN ANNA	日本	廿四	天祥
柯威亞	AL WATTYAH	台灣	廿四	怡和
弘昌丸	ROSHO MARU	新加坡	廿四	天祥
福興	FOO HSING	高雄	廿四	海豐
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	廿四	川崎
利來雅高夏士	NL.AGULHAS	德班	廿四	渣華
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿四	香島
大利多	TELENDOS	刁拜	廿五	百保利
威爵騎士	CHEVALIER VALBLLE	歐洲	廿五	沙唔
赫臣丸	HUDSON MARU	日本	廿五	大三
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿五	寶隆
永安	FORTUNE RUNNER	山打根	廿五	東安
如雲	RUYUNG	台灣	廿五	港郵
銀海岸	SILVER COAST	西非	廿五	泛洋
美華碧琪	MATHA BAKKE	澳洲	廿五	碧琪
羅馬士	KHUD ROMAS	日本	廿五	華林
和達文	JOHN B WATERMAN	美國	廿五	海運
美西美	MAH	曼谷	廿五	振盛行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿五	馬士基
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	廿五	捷成
金華	KING HWA	高雄	廿五	東海
東海六	TUNG HAI 6	高雄	廿六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	廿六	東洋
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿六	捷成
海王	HAI WANG	台中	廿六	永裕
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿六	香島
世界之虎	WORLD TIGES	曼谷	廿六	海陸
佐地亞	FJORLINER	日本	廿六	怡和
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海豐
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿六	和平
亞曼利快航	ALEMANIA EXPRESS	歐洲	廿六	沙唔
利來荷蘭	NL.HOLLAND	中南美	廿六	渣華
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡	廿六	大源
長裕	EVER HANDSOME	遮打	廿六	利達
榮進	GREEN FORWARD	美國	廿六	利達
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	歐洲	廿六	馬士基
商業	SL.COMMEREC	美國	廿六	海陸
新香港	ZIM HONG KONG	美國	廿六	新興
韓國好希望	KOREAN JACEWON	歐洲	廿六	港郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	廿七	海外
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光	廿七	福來
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	廿七	大三
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	廿七	馬士基
天保	TEMPO	基隆	廿七	川崎
豪城	KOTA MEWAH	華北	廿七	太平
利來利皮雅	NL.NAPIER	德班	廿七	渣華
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿七	海運
長勝	EVER VICTORY	歐洲	廿七	利達
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿七	邊行
新海德	NEW HYDE	印尼	廿七	聯航
利來福	NL.DELFT	歐洲	廿七	寶隆
地利	TERRIER	新加坡	廿八	百保利
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿八	東源
海民	HAI MING	基隆	廿八	永裕
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	廿八	港郵
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿八	大三
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	廿八	港貨櫃
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿八	港興
沙保地	SAPUDI	印尼	廿八	利來
愛寶多	IPPOLITOS	拉高士亞巴巴	廿八	美亞
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿八	天祥
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	廿八	順昌
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿九	大三
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿九	海聯
澳洲開發	AUST.EXPLORER	台灣	廿九	怡和
美國貿易	AM.TRADER	美國	廿九	美輪
川碩	SEA.TRENTON	美國	廿九	天祥
長仁	EVER HUMANITY	遮打	廿九	利達
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	三十	太平
大翼	GRANG WING	日本	三十	大三
派比	POPI-P	西非	三十	達高
寶利星	BONNY STAR	釜山	三十	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERAITAR	澳洲	卅一	福來
根達	GANDA GUNA	台灣	卅一	海洋
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	卅一	馬士基

今日空郵（星期二）　截郵時間

泰國、緬甸、寮國　上午十一時

巴連、黎巴嫩、也門阿拉伯共和國、刁拜、埃及、敘利亞、科威特、卡塔爾、約旦、新加坡、馬來西亞、印尼、沙勞越、沙地阿拉伯　正午十二時

菲律賓　下午三時

英國、北愛爾蘭、愛爾蘭共和國、意大利、利比亞、荷蘭、比利時、丹麥、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國（紐約）、肯雅、南非、尼日利亞、莫三鼻給、蘇丹、巴基斯坦、沙特阿拉伯、印度、西德、尼泊爾、台灣　下午二時

毛里求斯、芬蘭、葡萄牙、馬迪卡斯加、璐晉羣島、澳洲、菲濟、紐西蘭、西澳洲、法屬波里尼西亞、日本、南韓、沙巴、汶萊　下午四時

馬利安納羣島、夏威夷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、秘魯、加拿大、美國　下午六時

今日平郵

美國、日本、夏威夷、加納、尼日利亞、巴拿馬共和國、尼加拉瓜、墨西哥、牙買加、塞舌里島、塞舌爾、馬利安納羣島、巴拿馬、利比利亞　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿二	百保利
利加蘭州	STATE OF NAGALAND	加州	廿二	東亞
韓國木星	KOREAN JUPITER	加州紐約	廿二	港郵
長匯	EVER SUPERB	加州	廿二	利達
聖灣	SAN JUAN	南美	廿三	太古
海雁	ANEMONE	加勒比海	廿三	海運
勝來	SINALOA	加州西北太平洋	廿三	寶隆
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	廿三	美輪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	廿五	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	加州	廿五	總統
羅馬士	KHUD ROMAS	加州	廿五	華林
和達文	JOHN B WATERMAN	紐約	廿六	海運
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	廿六	捷成
新香港	ZIM HONGKOG	洛杉磯紐約	廿六	新興
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	廿六	大三
萬輪	MAIN EXPRESS	美國	廿七	捷成
日光島	SUNSHINE ISLAND	羅省	廿七	香島
利來荷蘭	NL.HOLLAND	南美	廿七	渣華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	美國西岸	廿七	森那美
天保	TAMPO	美國西岸	廿七	川崎
利來利皮雅	NL.NAPIER	南美	廿八	渣華
榮進	GREEN FORWARD	紐約	廿八	利達
光榮雅士	GLORY ACE	美國西岸	廿八	中央
美國貿易	AM.TRADER	加州	卅一	美輪
長耀	EVER SHINE	美國西岸	卅一	利達
亞來德馬士基	ARILD MAERSK	美國	一日	馬士基
甘迺迪總統	PRES.KENNEY	美國	一日	總統
東方政治家	ORIENTAL STATESMAN	長堤	二日	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	三日	新興
麥運	SL.MCLEAN	美國	三日	海陸
溫寶隆總統	PRES.VANBVREN	美國	四日	總統
百保爵	BARBER TOBA	紐約	五日	百保利
歐洲綫				
亞細安使團	ASEAN MISSION	歐洲	廿二	碧海
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	廿二	華林
梭葛夫	NIK.ZHUKOV	歐洲	廿二	華林
查樂馬士基	CHARROTTE MBERSK	歐洲	廿三	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡	廿五	捷成
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	廿五	沙唔
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿五	寶隆
安美士特	AMETHYST	歐洲	廿七	仕嘉
利來威斯達吉	NL.WESTERKERK	地中海	廿八	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	廿九	利達
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	廿九	港貨櫃
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	三十	大三
高必利亞	KOPELIA	歐洲	三十	領航
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	三十	華林
伊域提亞	IZVESTIA	歐洲	一日	華林
邊拿芬	BENAVON	歐洲	一日	邊行
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	一日	國際
澳洲綫				
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	太古
新濤	CENTAUR	弗里曼特爾	廿三	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
鄱陽	POYANG	奧克蘭	廿七	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	三十	怡和
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	卅一	福來
雅倫	ATHLON	新西蘭	三日	華林
新雪梨	ZIM SYDNEY	澳洲	三日	新興
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	四日	森那美
印·巴·中東綫				
亞細安使團	ASEAN MISSION	遮打	廿二	碧海
加麗花利亞	GARIFALIA	卡拉奇波斯灣	廿二	太古
渣林	JHELUM	科倫坡卡拉奇	廿二	東海
東方鴻圖	ORT.CHARGER	達曼杜拜	廿二	港郵
澳大利亞丸	AUST.MARU	達曼杜拜	廿三	日郵
海王綠玉	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿四	東亞
銀洲	NGAN CHAU	紅海	廿五	香島
新依力	ZIM EILAT	依力	廿五	新興
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	廿五	怡和
大利多	TELENDOS	波斯灣	廿六	百保利
長裕	EVER HNDSOME	遮打	廿六	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	廿八	福來
豪城	KOTA MEWAH	紅海	廿八	太平
巴斯隆納丸	BARCELONA MARU	遮打	三十	大三
東南亞綫				
金星	VENUS	馬尼拉	廿二	東方
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿二	海運
海通	HAI TUNG	山打根	廿二	大煦
新濤	CENTAUR	馬尼拉新加坡	廿三	太古
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿三	中央
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿三	邊行
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	廿三	順昌
乘風	SINGWIND	曼谷	廿四	順昌
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	廿四	山下
南星	NANETTE STAR	婆羅乃納閩	廿五	國光
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	廿五	天祥
東安	EASTERN ANNA	新加坡	廿五	天祥
南星一	HORNED OWL	古晉詩巫	廿五	國光
紀達	KEE TRADER	新加坡庇能	廿五	協成
利達馬士基	LEDA MAERSK	印尼	廿七	馬士基
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿七	海運
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿七	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿七	海陸
永安	FORTUNE RUNNER	納閩	廿八	東安
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	廿八	福來
美西美	MAH	曼谷	廿八	振盛行
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三十	順昌
沙保地	SAPUDI	印尼	三十	亞利來
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	三十	亞利來
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	三十	海運
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡庇能	三十	海聯
台灣·日本·釜山綫				
金星	VENUS	日本	廿二	東方
興華	HSING HWA	高雄	廿二	海豐
海國	HAI KUO	基隆	廿二	永裕
光大	KWANG TAI	高雄	廿二	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿三	永裕
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿三	中央
海運	HAI YUN	基隆	廿三	永裕
銀星	SILVER STAR	釜山	廿三	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	東海
建華二	KIEN HWA 2	高雄	廿四	東海
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	基隆	廿四	港郵
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	廿四	和平
海勇	HAI YONG	台中	廿五	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿五	海豐
福興	FOO HSING	高雄	廿五	海豐
惠來二	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	高雄	廿七	海豐
海龍	HAI LONG	基隆	廿七	永裕
東方通商	ORT.EXPORTER	基隆	廿八	港郵
陶南二號	DONAM 2	基隆	廿九	港興
海民	HAI MING	基隆	廿九	永裕
非洲綫				
金麟	GOLDEN NIGERIA	拉高士亞巴巴	廿三	嘉聯
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	東非	廿三	大三
聖灣	SAN JUAN	南非	廿三	太古
利來納皮爾	NL.NAPIER	南非	廿四	渣華
赫臣丸	HUDSON MARU	東非	廿六	大三
佐地亞	F.JORDLYNER	德班	廿七	怡和
銀海岸	SILVER COAST	亞巴巴	廿七	泛洋
豪城	KOTA MEWAH	東非	廿八	太平
	TBN	西非	廿九	福來
派比	POPI-P	西非	卅一	達高

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112,457387

歐洲定期航綫 Pre Chinese New Year Sailing

M.S. SULU CAREER 江亞快輪

二月六日落貨　二月七日開行

直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Dublin, La Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Bergen, Gothenburg, Copenhagen, Malmo, Stockholm, with transhipment at Hamburg.

豐和丸 HOWA MARU 二月四日到港

大和丸 DAIWA MARU 二月五日到港

直航：上海

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話H-238091/8（8 Line）

澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街95號

航訊

地利廿八日駛美東 金希拉訂下週四到

（本報訊）百保利輪船公司旗下之地利（TERRIER）號貨櫃輪，訂於下週一（廿八）由美國航抵香港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日開航，前去邁亞米、紐約、沙灣拿、巴爾的摩、波士頓等地。

新興行船務有限公司代理之金希拉（GOLD HILLA）號貨輪，訂於下週四（卅一）由日本航抵香港停泊A號浮泡收集貨物，訂翌日（一日）啓碇，駛往德班，約翰尼斯堡、依利沙白港、開普頓等地。

福興後天抵達泊油蔴地落貨 韓國好希望歐洲繞道高雄來

海豐船務（香港）有限公司代理之福興（FOO HSING）號貨輪，訂於後天（廿四）由高雄航抵香港，停泊油蔴地上落貨物，訂星期五（廿五）開航，直返高雄。

利洲船務有限公司代理之韓國好希望（KOREAN JACEWON）號貨櫃輪，訂星期六（廿六）由歐洲經高雄駛抵香港，拋碇國際橋起落貨物，訂即日開行，赴往費明士頓、漢堡、畢乘梅、鹿特丹、安特惠普、哈佛爾等地。

大科馬丸將航紅海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之大科馬丸（TACOMA MARU）號貨輪，訂星期日（廿七）由日本航達香港，停泊A號浮泡上落貨物，訂翌日（廿八）離港，前往遮打、鶴地打、亞丁、吉布地、蘇丹港等地。

高必利亞歐洲來 下週三泊國際橋 太平洋特使月底往曼谷

（本報訊）領航海運有限公司代理之高必利亞（KOPELIA）號貨櫃輪，訂於下週三（三十）由歐洲航抵香港，停泊國際橋上落貨物，訂即日離港，駛往漢堡、鹿特丹、安特惠普等地。

香港郵船有限公司代理之太平洋特使（PACIFIC CONVOY）號貨櫃輪，訂於下週二（廿九）由曼谷駛抵香港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日開行，前去曼谷。

美華碧琪從巴生來港 希爾今日往歐洲 愛寶多下週二到

（本報訊）碧琪森拿美船務（香港）有限公司旗下之美華碧琪（MARTHA BAKKE）號貨輪，訂於星期五（廿五）由巴生港航抵香港，停泊A號浮泡上落貨物，訂星期日（廿七）開航，前去溫哥華、西雅圖、大科馬、朗金、砵蘭等地。

天祥船務有限公司代理之希爾（HEL）號貨輪，於昨日（廿一）由日本航抵香港，停泊A號浮泡收集貨物，今天（廿二）開行，前去鹿特丹、漢堡等地。

美亞貨運有限公司代理之愛寶多（IPPOLITOS）號貨輪，訂下週二（廿九）自基隆開抵香港，泊於A號浮泡上落貨物，訂翌日（三十）開航，前去拉哥士、亞巴巴、哈爾科特港等地。

世界之虎週末到港 日光島美國來途中 美西美廿八往曼谷

（本報訊）美國海陸聯運有限公司旗下之世界之虎（WORLD TIGER）號貨櫃輪，訂星期六（廿六）由曼谷駛抵香港，停泊海陸橋起卸貨物，訂翌日（廿七）啓碇，直往新加坡。

（本報訊）香島輪船有限公司旗下之日光島（SUN SHINE ISLAND）號貨櫃輪，訂星期日（廿七）由美國航抵香港，停泊國際橋起卸貨物，訂即日開航，前去長堤、羅省、奧克蘭及三藩市等地。

振盛行有限公司代理之美西美（MAH）號貨輪，訂星期六（廿六）由曼谷駛抵香港，停泊B號浮泡上落貨物，訂下週一（廿八）啓航，直返曼谷。

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈十樓

電話：5-254481（十線）5-262622・239911・247260

香港至美國西岸貨櫃航綫

直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利察滿. 內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	20-26/1	27/1
太平貨櫃輪 PACIFIC OCEAN	6-12/2	13/2
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	18-24/2	25/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話@246121

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。兼收愛德雷特貨儎

	收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	18-24/1	25/1
龍珠島輪 PERAL ISLAND	19/1-4/2	5/2

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：@246121

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴連、達文。

	收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	23-29/1	30/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	28/1-3/2	4/2

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話3 688729

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
銀洲輪 NGAN CHAU	18-24/1	25/1
峨嵋洲輪 NGOMI CHAU	26/2-4/3	5/3

收貨站：九龍倉海運橋（二號閘）電話3-3688729

進口船期

	到		到
香島貨櫃輪	24/1	圓洲輪	30/1
龍珠島輪	26/1	太平洋貨櫃輪	4/2

澳門代理：萬隆洋行　電話：82012、6062

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥

SILVIA SOFIA V2EB

二月廿六日抵港　廿七日開行

貨倉於二月廿五日截貨

收貨站：香港及九龍聯益倉

往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。

香港代理：福來輪船公司

貨儎代理：麥登初交子公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓

電話：5 453911（20）

澳門代理：興記行　宜安街11至13號　電話：2493

JUMBO LINE

Australia west Pacific Line

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓

電話：5 453911至20

澳門代理興記行宜安街11 13號 電話2493

直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Bunga Teratai	1月30日	1月30日	1月31日
Advara	2月11日	2月11日	2月12日
Bunga Angsana	2月11	2月11	2月12

收貨站：香港國際貨櫃有限公司

葵涌4號碼頭　電話：12 246121.

Japan Line 委內瑞拉航線

Pre Chinese New Year sailing

A VESSEL 快輪

二月五日落貨　二月六日開行

直航：CRISTOBAL, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO ARUBA, CURACAO, GUATEMALA, PUNTARENAS, CORINTO, SAN JUAN, ACAPULCO, MANZANILLO, ACAJUTLA (EL SALVADOR)

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.

德輔道中71號聯邦大廈705室

電話：H238091/8（8/LINES）

收貨站：青衣島迅發貨倉

TEL.12-457112　12-457387

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

百利來 M.S. "PETRELO" 二月二日由日本抵港　二月三日開往：星洲、庇能

比娜輪 M.S. "BELA KOSMO" 二月七日由日本抵港　八日開往：星洲、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司

香港皇后大道中僑商大廈壹〇一室

電話：@249429、@250241（十線）

福來輪船公司

香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓

電話：5-453911至20

澳門代理：興記行宜安街11至13號　電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答吉大港。

	（到）	（開）
大韓怡美利 HUGHEVERETT	元月廿七日	元月廿八日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月四日	二月五日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

	（到）	（開）
百利怡美利 PATEVERETT	元月三十日	二月一日
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	三月四日	三月五日

往：星洲，椰加達，三寶壟，泗水，吉大港，庇能。

	（到）	（開）
遙利怡美利 MAKEVERETT	二月十三日	二月十四日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	二月廿七日	二月廿八日

RCL Regional Container Lines (Pte) Ltd.

馬尼拉—香港—星加坡—椰加達

全貨櫃定期航線

	航次	馬尼拉	香港	星加坡	椰加達
Neptune Topaz	36W	——	20-21/2	25/2	27-28/2
	36 IN	8-9/3	5-6/3	29-1/3	——
Neptune Zircon	38W	——	29/2	5-6/3	7-8/3
	38 IN	18-19/3	15-16/3	10/3	——
Neptune Topaz	1S	8-9/3	10/3	15-16/3	18-19/3
	2N	28-29/3	25-26/3	20-21/3	——
Neptune Zircon	1S	18-19/3	20-21/3	25-26/3	28-29/3
	2N	8-9/4	5-6/4	30-31/3	——

總代理：運泰航業有限公司

香港德輔道中317-321號啓德商業大廈601-602室

電話：5-443171-4

接儎電話：5-448883　5-446367　5-442500　5-442700

太古船務（代理）有限公司

太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司　全貨櫃服務

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
亞洲明珠	ASIAN PEARL	——	22/1	23/1	25-25/1
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	開始	26/1	27/1	29-29/1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	29/1	3/2	4/2	6-7/2
亞洲翡翠	ASIAN JADE	3/2	8/2	9/2	11-12/2

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航綫　直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。　收貨站：海運橋及彩虹德記

			收貨	截貨	到港
鄱陽	POYANG	Auckland	開始	23/1	25/1
利來自由城	NEDLLOYD FREETOWN	Lautoka, Suva, Auckland Wellington & Lyttelton	23/1	6/2	8/2

新畿內亞及南太平洋航綫

		收貨	截貨	到港
湖北 Hupeh	PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA, & RABAUL (Pre Chinese New Year Vessel)	3/2	3/2	3/2
新疆 Sinkiang	JAYAPURA, MADANG, LAE, PAPEETE, PAGC PAGO, APIA & TARAWA. (Pre Chinese New Year Vessel)	9/2	9/2	9/2

藍烟囱　碇泊處：海運橋　直航：馬尼拉、星加坡、佛力曼度。

		HONG KONG	Manila	S'Pore	Fremantle
新濤	CENTAUR	22 23/1	25-26/1	29-30/1	5-8/2

馬尼拉及新加坡均收散裝貨

NYK LINE NIPPON YUSEN KAISHA

香港——中東全貨箱服務

十天直達：刁拜（DUBAI）

澳大利亞丸 M.S. AUSTRALIA MARU

元月廿三日到港 廿四日開行

東豪丸 M.S. TOHGO MARU

二月四日抵港 四日開行

往：刁拜，他文，巴素拿 班特亞曼尼

總代理：日本郵船（香港）有限公司

康樂大廈廿三樓　電話：5-248081

富麗龍高級豪華遊覽團
專家策劃 專業導遊 專人領隊

佳寧集團

集團經營穩健妥善可靠
直屬分行 直設海外 直接處理

Mabuhay Pilipinas Deluxe 富麗菲島

富麗菲島 $1580

行程包括：
暢遊馬尼拉市區近郊，文化村千島縮影，碧瑤渡假勝地，艾蘭廸旅遊區，百勝灘激流飛瀑，大谷地火山湖，蠔島樂園等地，及於全港獨有之富麗號遊艇上欣賞落日晚霞美景。
膳宿豪華：
全程多晚夜總會席間欣賞精彩表演節目，膳食俱以中菜為主，住宿酒店俱為五星級大酒店，設備完善，享受一流。
鄉村大酒店(Philippine Village Hotel)
艾蘭廸夏宮假日大酒店(Tropical Palace)

出發日期
1980
1月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
2月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
3月 3 6 9 12 15 18 21 24 27 30
4月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29
5月 2 5 8 11 14 17 20 23 26 29

$1850
六天曼谷芭提雅豪華團
逢星期六出發

$1890
六天清邁曼谷，芭提雅豪華團
逢星期四出發

富麗泰國

行程包括：
暢遊曼谷市區，佛寺，古城，鱷魚潭，水上市場，皇宮，國家動物園，雲仙樂園，芭提雅，清邁(美人窩)，泰皇夏宮，雙龍寺等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜為主，享受多晚不同情調夜總會，如漢年，麒麟，娜蘭(泰式)及嘉樂斯夜總會等，住宿豪華之芭提雅假日大酒店，清邁寶龍大酒店及曼谷市之曼赫頓大酒店等。
本團搭乘泰國國際航空公司豪華廣體空中巴士，全為早機出發，夜機返港，更且由香港可直飛清邁，便捷非常。

富麗泰國

富麗馬星泰

富麗馬，星，泰

行程包括：
暢遊吉隆坡湖濱公園，國會大厦，回教寺，默廸卡體育館，參觀橡膠工場之製作及乘吊車至馬來西亞之渡假勝地——雲頂高原並享受特別安排之雲頂遍覽獨有節目，遊遍山中湖，清水巖，體育館，高爾夫球場等地，而新加坡則暢覽飛禽公園，裕華園，花葩山，雙林寺，南洋大學及聖陶沙島等地，泰國佛都曼谷方面，遍遊水中市場，皇宮佛寺，鱷魚潭，芭提雅，珊瑚島等地。
膳宿豪華：
膳食以中菜為主，享受多晚豪華夜總會，如雲頂酒店之雲華宮，新加坡之阿波羅，曼谷之漢年夜總會等，全程住宿一流豪華大酒店如新加坡凱悅，曼谷茵他，吉隆坡總統及雲頂大酒店等。

$2990 九天
$2490 六天
逢星期一出發

$1980 九天
$1680 七天
逢星期六出發

AMI
馬尼拉國際航空公司贊助

富麗寶島

行程包括：
暢遊台北故宮博物館，陽明山，野柳，烏來，石門水庫，芝蔴城，六福村，日月潭，溪頭，彰化，嘉義，台中，珊瑚潭，台南，高雄，澄清湖，佛光山，梨山，天祥，太魯閣，花蓮等地，其中六福村啓用於1979年8月，佔地175公頃，飼養奇禽異獸數逾千頭，而珊瑚潭中水道縱橫，羣山攬勝，秀麗清幽。佛光山禪門勝地，莊嚴宏偉，巍峩壯觀。
膳宿豪華：
遍嚐各式中菜，享受豪華夜總會及民俗舞蹈等，住宿一流酒店，適合嚴格要求。

富麗寶島

請向各大旅行社查詢

恒達旅遊社
5-240920 5-240960

日航恒達聯合主辦
北海道雪節七天豪華觀光團
HK$3980
出發日期：2月2日

香港中環皇后大道中36號興瑋大厦1006室

康誠
5-220069-0
5-210189-0

菲律賓
七天豪華團$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月14,15,16,17,18,19

泰國	台灣
五天$2090	七天$1780
六天$2190	九天$1980
逢星期四、六出發	逢星期六出發

香港中環德輔道中24號創興銀行大厦1301室

康泰
5-211411 * 3-676111
大道中70號連卡佛大厦10字
彌敦道23號瑞興大厦1103室

全泰國·清邁
逢星期四、日出發

泰北風光、清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、大成佛統、古城、鱷魚潭、案貼山、水上市場、三寶宮殿、皇宮、芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、黑佛寺、戰俘紀念墓園。

分社直線＊獨家主辦＊專人領隊＊過關獨立

AU 美加漫遊

美加
中華航空公司贊助
特選高級豪華團
逢星期六出發
特別加班團
1980年：2月14，16日
美國西岸 HK$5,450起
美加東西岸 HK$8,690起
遍遊夏威夷、洛杉磯、賭城、三藩市、紐約及多倫多各大城市。詳情請向各大旅行社接洽。

5-452460 5-452467

飛龍旅遊
3-011378 3-032853

歡樂美加西岸團15天
歡樂全美加團21天
日本本州七天豪華團
韓國四天週末遊
北海道六天豪華團
日航八天豪華遊

九龍窩打老道七十九號飛龍酒樓

星輝
3-882492
3-855056-8

菲律賓
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘波音707客機，飛機碧瑤，過遊蜂島、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、夏蓮娜、海上賭場，中菜為主，多晚夜總會，住菲律賓巴喇沙、夏宮、鄉村等五星酒店。
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
農曆新年加開2月13,14,15,16,17,18,19,20
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1650
住芭堤雅假日，曼谷麗澤，過遊桂河橋、佛統、芭堤雅、玫瑰花園、鱷魚湖，乘A300廣體客機定期出發
台灣七天高級遊$1590 星馬泰九天$2850
日韓七天高級遊$3190 (代辦各地自由團)

九龍彌敦道518-520號彌敦行7A室

安寶國際旅運
5-266481-3

日本七天豪華團：
本州：HK$3380
南北九州：HK$3380
澳洲十天特選假期：HK$6900
夏威夷七天列島遊：HK$4600
代理各大航空公司機票

香港皇后大道中64-70A連卡佛大厦1109室

怡安旅運
5-254431-6
3-886353 3-886356

星馬八天 $2650
星馬七天 $2850 逢星期六出發
星馬泰十二天 $3150
新年加班：2月15,16,17,18,19日
泰國 曼谷六天 $1850 逢星期六出發
清邁七天 $1990 逢週四、日出發
台灣 九天 $1980 逢週六日出發
七天 $1630 逢週六日出發
菲律賓七天 $1580
北海道雪祭七天$3990 1月28日出發(只辦一團)

香港中環德創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心716室

見聞會社
5-265133 5-229181

見聞增廣
享受好時光

香港中環德己立街德忌大厦107室

高朋旅運
5-261151

菲律賓七天豪華團 $1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節加班六天豪華團 $1780
2月13,14,15,16,17,18,19,20日
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490

香港林甸乍街18-20號富永樓三樓

福康國際旅遊
5-213431 5-253931

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

香港中環砵甸乍街6-8號立興大厦601室

NE 南華(快捷)
5-436311-5 5-431414

韓國四天 $1990 逢週六出發 加2月15,16,17乘國泰
韓日八天$3380逢週六出發加2月14,15,16,17,18日
日本本州七天$3190逢週五出發 加2月16,17日
北海道雪祭七天$3990 1月28日
星馬泰十二天$3150逢週二、日出發加2月13,14,15,16日
夏威夷七天$3790 逢三、六出發
美國十天$5990 1月17 2月14 3月13

德輔道中106-108號鴻德大厦4字

健的
5-255388 3-662668 3-662626

菲律賓七天$1580
1月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團$1680
2月14,18,19,20日
超級豪華團$1780
2月15,16,17日
曼谷 六天豪華團 桂河橋/芭堤雅$1990 逢星期六出發
台灣 八天$1930 九天$2030 膳宿一流，節目豐富 逢星期六、日出發

中環連卡佛大厦1606室·尖沙咀星光行1122室

好世界酒樓
旅遊部 3-7426004 7426400

菲島碧瑤7天遊$1580
曼谷芭提雅6天遊$1850
馬星6天遊$2490
馬星泰9天遊$2990

九龍美孚新邨百老匯街八十五號

利華旅運
3-306331-4

富麗高級遊覽團 特約代理
台證$130 特快$150 十天出證
台北機票十酒店四天$850
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊

旺角彌敦道636號銀行中心905室

先達旅運
5-278361 5-279013

代理
富麗各線豪華團
辦理各國簽證
及各大航空公司機票

香港軒尼詩道48-62號華光大厦1302室

樂意旅遊
5-265081-4 5-255286-8

一切旅遊事宜
樂意為君服務

香港皇后大道中49-51號余錦樓五樓

駿達旅遊
5-271818 5-281338

曼谷泰國七天豪華團
$1790
逢星期五出發

香港灣仔洛克道53號占飛大厦九樓A座

寶華旅業
3-689291

菲律賓、碧瑤七天豪華團 HK$1580
行程包括：海上遊船、多晚夜總會、
住宿五星豪華酒店、
專人領隊
1月：3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
春節六天加班團
2月：13,14,15,16,17,18,19,20日

九龍尖沙咀星光行1521室

華威旅運
5-786382 5-787268

菲律賓七天豪華團 $1580
台灣九天豪華團 $1980
台灣八天豪華團 $1880
泰國六天豪華團 $1780
馬星泰九天豪華團 $2990
馬星六天豪華團 $2490
承辦菲律賓個人探親手續

香港北角英皇中心大厦3樓

ots 海外旅遊機構
5-246196 5-246197

富麗各線旅行團
參加者獲贈精美旅行喼一個
價值HK$100
出發日期：請參與以上廣告
精美行程表電索即寄

香港皇后大道中35號禮昌大厦603室

dta 多明尼加旅運公司

代辦移民多明尼加及快証
富麗旅行團 | 星馬泰 | 泰國 | 菲律賓 | 台灣
代售英國及各地廉價機票

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903室
5-7908531 5-772013

旅遊求享受 喜利最講究

台灣七/九天團
HK$1780/1980
16/2, 17/2,
日本七天團
HK$3390
17/2,
韓國五天團
HK$2550
15/2, 16/2, 17/2
菲律賓七天團
HK$1780
16/2,

KTS Travel 喜利旅運有限公司
5-456011
3-683281-4

GE 大東旅遊

GE 5-251101
5-230456

香港威靈頓街32-40號錦記大厦頂樓

精緻旅行社
12-433708 12-433803

日韓八天豪華團：HK$3250
日韓七天豪華團：HK$3050
富麗各線旅行團
北海道六天豪華團：HK$3580
台灣專線豪華團

荃灣大河道安榮街4號閣樓

新界版

兩局議員視察元朗晤鄉紳
允助改善水電
六鄉聯提意見籲請解決差餉各問題
高登爵士等九人解答・並贊同鼓勵私人發展

（特訊）行政立法兩局議員共九人，關懷新界民瘼，並欲了解地方發展實況，昨以整天時間，視察元朗若干地區，及會晤元朗六個鄉事會主席，及太平紳士與該區理民府等官員，下午並與該區諮詢委員會委員，在元朗體育館舉行一個座談會，議員們對地方的水電供應及差餉估價等問題，允予協助。

新界西北區專員薛文在座談會中透露：元朗區有若干地區可供大規模發展，政府似有意鼓勵私人財團投資，採官民合作方式，可把地方發展為新市鎮。這與鄰近大陸地方的迅速發展，並無影響，議員們均表贊同。

九位議員包括：高登爵士、胡鴻烈博士、梁達誠、王霖、楊少初、何錦輝博士、羅保、羅徐詠璇、黃保欣等。他們首先赴元朗理民府與馮國強等官員會晤後，午後在嘉好酒樓與眾鄉紳晤面，包括太平紳士鄧乃文、梁省德、黃松泉、戴權、黎錦源、黃金業、鄧志良、鄧合、鄧兆棠醫生、文炳南（新龍）、張貫隆等並同進午餐。兩局非官守議員辦事處秘書沙敬德、西北專員薛文、副理民府郭家強、盧賢，聯絡官劉登翔等亦在座。

其後並在元朗體育館與上述官紳座談會，輪值主席黃金業，就該區目前的一般問題，以書面及口述向高登爵士等議員陳述意見。內容如下：

薛文專員提出建議
希望官民合力
建設私人市鎮
橫洲工業邨年內供地

鄉村事務方面：（一）河流染污嚴重，應請政府改善。（二）為各村提供食水供應。（三）改善坳頭一段道路，及一些通往鄉村崎嶇道路。（四）元朗區發展迅速，人口激增，應增加醫療設備。（戴權並補述到下元朗區博愛醫院病床不足，雖將來會增至四百張，但以一千人有零點五床位為例，至八十年代中期，亦屬不足，請設法協助。）（五）電力供應，為各鄉村提供電力及增設街燈。（六）差餉問題，以估租值太高比例繳交差餉為不當，鄧志良稱：先，新界村民，以每年數十擔谷高值，租與外人耕作，且訂有多年合約，現時當局高估差餉物業稅，不特無法以全部租金繳納，而且還要貼錢，鄧乃文亦謂：有人曾請會計師核辦，向差餉處爭取，結果不得要領，且須付會計師費二千元。

公眾衛生及市政事務處條例之建議：（一）新界居民殯葬，請維持原居民傳統習俗殯葬儀式，並在新界區設立殯儀館。（二）炸工領牌，會使彼業增加負擔。（三）新界元朗、屯門區原籍居民在私家地建有臨時屋，牌照在十年以上者，請准予重建為七百呎鄉村永久屋。（四）新界發展，引至鄉村要搬遷，請政府保存原居民生活水準，並請提高居民生活界居民重大生活權益，以上各點有影響新界居民重大生活，故特呈函奉達，敬請察核，請聯力支持，以維傳統權益，不勝感激待命之至。

高登議員等，就上述各點聯同馮國強答覆如下：河流污染，當局正研究解決中，食水供應問題，請彙集未有食水供應的村落名單，以便因應先後施行。元朗切頭公路擴濶後即收地施工。至於醫療問題，高登爵士表示協助，他還打趣說：好在新界居民健康情況勝於市區居民。鄉村電力供應問題，希望在一九九五年可全面實現。其餘各問題，均有簡答。高登爵士並謂：倘有未盡的地方，容後可用書面表達。

薛文專員在此發言稱：元朗諮詢委員會以前曾論及許多地方可以建屋，鄉民申請者眾，但屋宇建成後，衛生、交通、道路未能足夠。在此情形下，政府擬集中發展新市鎮，乃希望鼓勵財力有限與私人集團機構，共同計劃，合官民之力發展。在新界西北區及鄰近大陸而言，發展雖然很快，但對上述計劃，將來不受影響。如大生圍或其他地區，政府將預定把該幅土地的百分之三十作住宅用，百分之五十作商業用，百分之十五作單層廠房及貨物倉用，百分之十作政府公共用途如學校等，百分之四十則保留作農業用途。如果這方式可行，政府將有辦法照顧，且可作最大的利用。有關上述計劃，也曾經過在新田區方面表達，其他地區也頗贊成。

各議員會登上一幢多層大廈的天台，俯瞰各發展區，然後前往新田區大生圍及錦繡花園一帶，視察該私人企業所進行的住宅建設計劃，這項龐大計劃完成後，將有五千所花園洋房，預算可供二—三萬人居住。

一行並續赴橫洲工業邨視察。在今年稍後時間，該邨將有首批工業地可供使用。到一九八二年開發完畢後，將可提供工地共約七十二公頃。各議員及後驅車至一有利地點，觀看一個配水庫的整理地盤工程，配水庫乃替該邨及附近村落而建設的。（君）

（一）行政立法兩局非官守議員昨訪元朗，兩局議員與官紳開座談會，聆取意見。（二）鄉事首長太平紳士等先後發表地方興革意見。（三）西貢及坑口區家庭生活教育活動頒發典禮，西貢理民府布思仁頒發獎品。（四）廣播處長高德樂昨在新界扶輪社主講。

由於市區人口逐漸分散
新界市鎮計劃
試設分區電台
廣播處長高德樂新界扶輪社宣稱
明年將先在荃灣實現廣播

（特訊）廣播處長高德樂昨透露：由於新界市鎮發展，市區人口集中的情況已逐漸轉移分散至各新市鎮者，為配合發展和適應環境的需要，廣播處現正計劃試行設立分區電台播放。

高德樂處長係於昨午六時，應新界扶輪社邀請，出席該社假半島酒店舉行之每週例會演講時作此表示。他說：試行設立分區播放電台，將於一九八一年首先在荃灣實現，分區電台將備有獨立播音室及新聞組，採用立體廣播。如果反應良好，將續在沙田、屯門等區設立。渠強調稱：由於電台採用立體聲廣播後，在新界區聽眾可清晰聆聽所有廣播。

高德樂處長並謂：電視製作之電視節目收視率最高之十五個節目中，港台佔其五。根據條例，港台製作可在兩個電視台播出，如香港、快活谷，當非電視台節目，而係富有教育性。警訊節目獲廣大市民的歡迎，反應極佳，警方先後接到一萬四千多個電話，與罪犯有關者，包括謀殺、擄劫者，協助警方拘捕六百多名罪犯。政府宣傳節目、育園資助，商業支持。

與並將香港電台廣台與世界其他國家相較，有等地方係以牌費或廣告去維持節目費，亦有全由國家擔負，或由教育團資助，商業支持。

渠表示：由於人口增加，言語文化有別，所有觀、聽眾均可提供意見。

新界扶輪社昨例會由社長韋國耀主持，與會有：陳日新、張人龍、陳子鈞、彭鍒然、何新榮、李學曜、何新耀、鄧任安、鄧乃文、王德仁、許添、郭明義、林偉培、林參、陳錦福、李鎮佳、區彬、鄧棟、陳柏泉、葉彥華、陳廣耀、胡、馬永深、謝興銓、溫漢璋、曾正麟、鄭威康、周華焯、陳永華、王文雄、秀乃元、徐行之等多人。（木）

西貢坑口兩區舉辦
家庭生活教育比賽展覽
理民府布思仁鍾盤邱基頒獎

（特訊）西貢坑口區家庭生活教育活動執行委員會頒獎典禮暨作品展覽，昨假西貢崇真中學禮堂舉行，參加者有西貢理民府布思仁、聯絡官王哲吾、社會福利署黃大仙及西貢區總福利主任彭趙維芸、太平紳士李潤壽、西貢鄉事委員會主席鍾盤、副主席李學明、謝榮、坑口區鄉事委員會主席邱萬、地方首長及各校校長曾振、汪華創、邱冠球、葉特武、劉運喜、李文光、袁弘治、李鏡濤、黃元亮、黃錦樟、陳霍寶珍、馬鴻賓、劉劍鋒、黃仲斌、鄭頌一、及該委員會主席任信華等數百人。

首由社會福利署彭趙維芸致詞，略謂：家庭是社會的基本單位，對每個人的成長，個性發展和行為均有重大影響，而家庭給予個人的安穩，支持和滿足，是同樣重要。會在過去個多月的努力，組織多項比賽，家庭旅行，流動電影晚會和展覽等活動，定可提高本區居民對家庭生活的重視，然而，這只是一個開端，相信透過本署與各機構和社團的努力，再接再勵，家庭生活教育定可更深入和有效地推行。

繼由太平紳士李潤壽、西貢理民府布思仁、西貢鄉事會主席鍾盤、坑口鄉事會主席邱萬先後頒發各項獎品，執行委員會主席任信華致送紀念旗及致謝詞，禮成後由崇真中學舞蹈組表演舞蹈助慶。

各嘉賓在參觀展覽中對各項比賽作品深感興趣，對青少年在其文章與圖畫中所洋溢之濃厚家庭觀念，成員間互相諒解，關懷之精神，咸表嘉許。

據該會發言人表示，區內居民對該會所舉辦之活動，反應甚佳，徵文比賽之參加作品有百多份，報名參加家庭郊野遊之人數，亦比預期為多，充份反映出家庭生活教育活動之需求。該會成員亦深感鼓舞。各項比賽之冠、亞、季、殿軍名單如下：

看圖造句比賽：冠軍：劉敏慧，亞軍：葉秀蘭，季軍：李偉文，殿軍：楊笑英。

繪畫比賽：冠軍：嚴廣明，亞軍：劉愛芬，季軍：姚美玲，殿軍：劉麗瑩。

徵文比賽：初中組：冠軍：顧萬源，亞軍：楊淑華，季軍：林燕芳。高中及公開組：冠軍：蘇頌琴，亞軍：鍾咕雨，季軍：鄭夢娜。（業）

鄉議局宴賀
李國士榮休李德宏陞任
漁農處長官
黃源章望續助新界漁農

（特訊）漁農處處長李國士榮休，將由副處長李德宏陞任，新界鄉議局同人以李國士處長在新界服務逾廿載，任內對新界漁農作業技術的改進與生活改善良多，特於昨午八時，假座九龍金冠酒樓款宴李國士處長榮休，同時慶賀李德宏陞任，嘉賓應邀作陪有：李國士、李德宏伉儷、黃成達、趙聿士、周滿銓、新界政務司鍾逸傑、薛文、新界司徐淦、廣志忠、許舒、布思仁、劉李麗娟、王永平、令和等。該局全體議員多人，筵開多桌，備極熱鬧。

席間主席黃源章致歡迎詞稱：新界在七十年代以前，是一個漁農業的社會，現在雖然是進行大規模的發展，但大部份的地區仍然以漁農業為主。漁農處的工作包括漁、農、林三部份。漁業是本港主要產品之一，有超過一百五十種具商業價值的海漁，為本港居民的主要副食品。在農業方面，政府的政策是促進農業發展，以期本港的糧食生產能自給自足。主要的農作物包括稻穀、蔬菜、禽畜和塘魚等，還有花卉，至於林業方面，在求美化環境和培養水源，防禦風災。目前林業的主要發展目標，係在郊野公園方面。漁農處除了進行各項發展計劃之外，並肯遣專業人員指導和協助漁農民改良作業技術，提高生產數量，由此而改善漁農民的生活。

他說：新界鄉村的經濟結構，漁農業佔主要部份。今日新界鄉村經濟出現欣欣向榮的景象，正反映出漁農業發展的快速。由此，大家可以聯想到漁農處對發展新界鄉村經濟的貢獻。今晚的款宴會，係本局同人答謝李國士處長過去服務的辛勞，同時亦賀李德宏副處長之陞任漁農處長，必將在已有成就的基礎上，繼續推動漁、農、林業的發展。本人現代表本局同人，向新界漁農民敬致熱烈的情意，懇望李國士處長在榮休之後，仍然一本愛護新界的初衷，與本局同人保持密切聯繫。對於發展漁、農、林業方面，與此同時，亦懇望李德宏處長對於發展漁、農、林業方面，繼續與本局保持良好的聯絡關係，為發展新界的漁、農、林業而相互合作，共同努力。（木）

野外旅行團
麥徑四段遊

野外旅行團本月廿七日（星期日）舉辦「麥徑四段賞遊」活動，上午八時半渡船街文華酒樓前打銀行側乘專車至飛鵝山啓步，沿途漫賞百花林與螺涌谷風光，經基爾營接境內最佳石登古道，昇平營地進乾粮午休，好野炊者另安排水源。健步組於末段加插馬頭、牛押兩峰去來。隨下走陸峭山坡經杭樹嶺，過黃竹洋後深賞企嶺下，營地專車於坳頭接回。步程六小時，大部份路況良好。參加券十元，贈送地圖，良友元香贊助抽獎。服務處：中環德輔道中二零六號信遠齋沖曬；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；奶路臣街十一號珍寶酒樓十九樓G野外雜誌社。詢問電話：三—一九六六六零五野外。

另野外雜誌與中西區康樂體育事務處合辦「郊野遠足營」第四期定於本週末舉行，內容包括野外生活基本技能講習，自然環境及生態探索及登山實習，今次行程為「鵪雀飛黃踏八仙」。費用五元，供營具、炊具及交通，詳情請電五—四三八五五九向中西區康體處查詢。

沙田部份地區
紅磡若干樓宇
週四暫停供水

（港訊）水務署昨日（星期一）宣佈，沙田大部份地區將於星期四（二十四日）晚上八時至翌日（星期五）上午七時，暫停食水供應十一小時，以便在大埔公路與沙田鄉村隧道公路交界處進行接駁水管工作。受影響地區為沙田墟、排頭村、上禾輋村、下禾輋村、火炭、沙田馬場、落路下村、沙田污水處理廠及香港中文大學。

紅磡區若干樓宇亦將於星期四（二十四日）晚上九時至翌日（星期五）上午七時，停止食水供應十小時，以便在機利士路進行水管接駁工作。受影響樓宇位於差館里、老龍坑道、蕪湖街、漆咸道、馬頭圍道、機利士路、觀音街及大沽街。

仁濟醫院今晚舉行
慈善電影首映晚會
廖湯慧靄呼籲支持擴建計劃

（特訊）荃灣仁濟醫院董事局在龐大擴展醫務計劃下，定於今（廿二日）晚九時假座香港中區皇后戲院舉行慈善電影首映晚會，演出由成龍主演之名片「師弟出馬」，以籌募善款。

該院此項善舉獲由醫務衛生處處長蔡永業醫生贊助，董事局全體總理屆時將於下午八時卅分設酒會款待各嘉賓善長。

據該院主席廖湯慧靄（廖烈正夫人）表示，此為仁濟醫院本屆總理籌募擴建經費之第二次，以擴建院舍、老人宿舍、老人中心、青年中心及幼兒中心等。當第一次舉行慈善舞會時，蒙各界善長大力支持，籌得善款達五百餘萬元，成績美滿。深望各善長今次繼續支持，寓籌善於娛樂。

據院方宣佈：是次慈善電影晚會全部門券即將在皇后戲院票房發售。該院主席廖湯慧靄，副主席劉紫鑑、胡鄧秀卿、周厚澄、蔡璧順、楊愛成，總理何李淑琴、范甲、楊振鑫、何子平、何永光、范選瑛、魏天欽、蘇浩明、王文敦、何黃燕明、黃佩翰、羅定邦、周錫雨、招顯智屆時將迎迓各善長嘉賓。

荃灣區社團聯歡
歡宴獲勳獎官紳
賀周劍鳴蘇卓明陳流芳

（特訊）荃灣區社團聯會日昨在該會所舉行新任第七屆執行委員會第一次會議，荃灣理民府聯絡官朱智培亦蒞會列席參加。

會議由主席黃繼富主持並報告會務近況如下：（一）第六屆移交各項工作經已完成，有關公物、公款、文件、印信等分類編列清冊。（二）公益金百萬行十周年紀念等籌募情況及數目。（三）黃繼富主席朱鏡泉委員等參加梨木樹百萬行開步禮。（四）該會在東海酒樓歡宴該區榮獲勳銜者：周劍鳴聯絡官主任、蘇卓明校長、陳流芳署理鄉事委員會主席等。繼由各副主席暨各部主任分別報告工作情況。討論案件有：（一）選聘雙月刊編輯委員會委員。（二）民安部工作應如何推進。（三）康樂活動應如何進行。（四）福利工作應如何加強。（五）通過敦聘名譽職人士。（六）籌備庚申年春節敬老聯歡暨第七屆職員就職典禮。

會議完畢，假川龍街東海酒樓二樓禮堂舉行歡宴荃灣區獲勳獎官紳大會，東海樓頭，冠蓋雲集，氣勢如虹。由黃繼富主席致歡迎詞，對獲勳獲獎各位官紳，備加讚揚。周劍鳴MBE聯絡官主任，蘇卓明非官守太平紳士，致謝詞中語多謙遜，情況熱烈，盡歡而歸。

是次參加者：黃智強、薛發、劉若瑟、黃煜、陳裕濃、黃繼富、黃蓀、葉迪源、何畏、朱開、許勝元、朱泉、陳智達、木、戴仲澤、朱鏡泉、李定、蔡順、邱滙、梁子珍、黃乙生、姚沃玲、泉、蔣九如、莊江勝、曾祥、黃定恩、吳志雄、邱王、黎錫洪、陳生、莊照亞、澄、戴賞銘、湯著、醒、鮑燕蘋、李世徽、陳瑞榮、而、周領、張大秋、陳焊琴、古鑑、朱澤棠、江水和、黃道、黃學庠、王享能、莊習賢、張勉之等。（石）

新藝瑪國際榮譽發行！特麗七彩闊銀幕
海運 百樂
最後今明兩天 日夜五場獻映
巨無霸：畢史沙賓
繼「老虎差當老千」「虎出新作」
老虎教頭
They called him... BULLDOZER
何好簡笑情 止打直到！

金冠 國華 國賓 麗宮
明天 四大院 盛聯映
勢必爆滿・敬請從速訂座！

春心動了 唔係嘢少
性愛色情 新感覺 新口味
禁制造愛・銀牙咬碎・春心動了・如何得了
造愛大使・女人排隊・神仙教父・性愛解放
特權造愛・待寵獻身・破例關照・歡樂通宵
青春玉女 嘉艾蓮愛赫
白馬王子 阜漢岩士唐
大胆之作
色情新境界・奇中奇的情
春心動了
CINDERELLA 2000
兒童不宜

七屆世界空手道冠軍・猛龍過江一巨星
羅禮士
珍妮花奧妮露
奇路古拉加
朗奧尼路
比路華萊士
喧尼斯泰廸曼
保羅阿倫
康益影業有限公司榮譽發行

文武雙全・開八十年代警匪片先河！
普慶 東方
點指賊賊
賣座佳片 佈局精密，題材現實！
今天五場 敬請提早訂座
兩個準世界空手道冠軍
一個係兵・一個係賊
反毒幹探，黑夜遇伏，破喉身亡，屍沉大海，血案重重！
警匪戰片王
衆日睇晚 決死生
A FORCE OF ONE
兒童不宜

空手道世界
大華 今天五場 訂座從速
掌聲滿場 異常興奮
全日本空手道冠軍 大山師傅
全美空手道冠軍 偉利威廉斯
舉世公認一流高手多位擂台比武
The Strongest KARATE PART 2

全部現場實錄
不能犯錯誤的 招數只有 最強者方能生存
擂台比武 動作火爆 生死搏鬥

進口卅二支及四十支普通棉紗 竟出現低價競拋

卅二支大陸棉紗及南韓棉紗拋售價已低過港產廿支棉紗，為得未曾有現象。南韓貨幣貶值後，棉紗出口價尚未有大幅降低，因為棉花價格上升抵消，無奈港市實銷弱，舊曆歲暮銀根緊，個別紗商割價拋出套現週轉。

（特訊）儘管年關漸近，棉紗市交投日益減少，但卅二支及四十支進口普通棉紗出現拋售現象，造成價格偏低，與二十支上級棉紗價格比較，殊不相稱。

昨（廿一日）據紗商指出：進口卅二支及四十支普通棉紗出現拋售的怪現象，本來南韓幣貶值後，南韓棉紗出口價尚未有大幅降低，因為棉花價格上升，生產成本增加，無形中抵消。例如卅二支三星牌棉紗二至三月付船到岸價每包雖然最低成過四百九十五美元，但其他牌子報價五百一十美元，四十支普通牌子報價五百卅五美元，暢銷牌子報價五百六十美元。

卅二支南梳棉紗報價六百四十五美元至六百五十美元。

可是本港市場的進口卅二支及四十支普通棉紗，竟出現爭相拋售，造成價格一片混亂，中國大陸卅二支藍鳳普通棉紗船邊交收現款交易每包最低價二，五二〇元，於是南韓卅二支仙鶴普通棉紗跟風落價，最低成過二，五八〇元，其他紗商未肯落價的，持盤並不鬆，有些要價二，六四〇元至二，六五〇元，亦有些要價二，六八〇元至二，七〇〇元。四十支普通棉紗拋售最低價成過二，八八〇元，其他紗商持盤二，九五〇元。精梳棉紗價格仍穩，卅二支三，五五〇元，四十支三，六五〇元。

現時進口卅二支及四十支普通棉紗價格那麼低，當然與港市實銷減弱有關，但與港產十六支及二十支A級棉紗價格比較，實在偏低到不合理的程度，港產十六支A級棉紗（盤頭）每包開價二，五〇〇元，二十支A級棉紗（盤頭）開價二，六〇〇元。

港產七至十支〇．E棉紗，由於布廠接入牛仔布訂單轉呈減少，影響個別紗廠暗盤價回降，四至六月交貨每包二，一五〇元，實際上現貨亦可照該價供應。

巴基斯坦棉紗訂價仍然報穩，十支中級紗每包三百四十美元，十二支中級紗三百五十美元，十六支中級紗三百六十五美元，中上級紗三百七十五美元，上級紗三百九十美元，廿一支中級紗三百八十美元，中上級紗三百九十五美元，上級紗四百〇五美元。港市現貨價格尚少變動，十支上級紗每包一，八八〇元至一，九〇〇元，中級紗一，七八〇元，十二支上級紗一，九四〇元至一，九六〇元，十六支中級紗一，九八〇元，中上級紗二，〇五〇元，上級紗二，一二〇元，廿一支中級紗一，九四〇元，中上級紗二，〇五〇元，上級紗二，一五〇元至二，一八〇元，卅二支中級紗二，三五〇元。

銀根緊各業需求殷 港元滙價急劇挺升

港元滙兌率指數銳升〇點八而為九十四點，其他主要外幣亦隨美元下滑。銀行同業拆息堅報十五厘半至十六厘，成交頗活，歐元與亞元利率互有升跌。

（特訊）銀行業內銀根繼續緊，加上金商大量拋售美元，其他主要外幣在港元市急劇下跌，亦相對報跌。港元匯兌率指數昨升〇點八而為九十四點。歐洲美元亞洲美元利率互有漲跌。

昨（廿一）日，金融消息報道：昨天港元匯兌率指數為九十四點，比上週五收市的九三點二升〇點八。港元匯率對美元以四點九〇至四點九〇開市，昨日隨後在大量美匯沽出的壓力下，美匯價急劇下滑，收市時跌至四點八〇至四點八一，比上週五銳跌三點八。業內人士分析指出，昨日港市美元大跌的原因，一方面則由於金商大量拋沽，另一方面由於港元頭寸供應緊細，一般頭寸較緊的外商銀行及財務機構亦大量沽美匯套港元，整個市況形成買家的天下。

其他主要外幣亦隨美元報跌。業內英鎊成一一點〇二五，跌〇點〇三五港元。馬克成二七八點六〇，跌一點七〇港元。日元成二〇〇點二〇，跌一點八五港元。

金融界消息續指出：現時金行業內銀根繼續向緊，這與農曆年關漸近有關。昨（廿一）日，銀行業內廿四小時通知拆息堅報十五厘半，比上週五收市無甚起跌。隔晚錢拆息則成十六厘至十六厘半，收市時雖回順至十四厘半，但實際上大多數是以十五厘半至十六厘成交的。在近收市時因需求減少而令到該項拆息率相對報順而已。市內成交頗活。

歐洲美元利率，一個月期十三厘八一二五，跌一又十六分一厘；兩個月期十四厘三七五，跌十六分五厘；三個月期十四厘一二五，升十六分一厘；六個月期十四厘〇六二五，無起跌；九個月期十三厘九三七五，升八分一厘；十二個月期十三厘七五，無起跌。

亞洲美元利率，一個月期十三厘八一二五，跌十六分十五厘；兩個月期十四厘三七五，無起跌；三個月期十三厘九三七五，升八分一厘；六個月期十三厘九三七五，升八分一厘；十二個月期十三厘九三七五，升八分一厘。

電費倍升經營成本增重 凍房倉租全面提高

升幅由一成至二成，以低溫倉升幅較大。近期港九凍倉貯率基本滿溢，但貨物流轉十分緩慢。

（特訊）本港凍倉倉租目前全面提高，幅度由一成至二成。近期凍倉貯貨率已基本滿溢，但貨物流轉則頗為緩慢。

據凍倉商人表示，近日聞本港凍倉倉租繼續提高，升幅由一成至二成，倉租提升的主因是近期間電費急激上漲，目前的電費已較去年同期增加百分一百三十至一百五十，而工人工資及其他雜費升幅亦大，經營成本日重，故此倉租不得不提高以作補償。港島西區一家凍倉倉租如下：牛邊豬邊每仔月租每磅一角五仙，盒裝凍肉凍海鮮八仙，蔬菜六仙至七仙，雜貨八仙至一角，金山橙每倉二角七仙。

倉商稱，今年凍業生意頗為淡靜，主要原因是市場消化力十分弱，市民購買力趨低，故此凍倉貨物流轉頗為緩慢。往年的現在正是凍倉最旺的季節，因入口商紛紛訂貨以應農曆新年市場的需求，而零售商亦開始備貨以免稍後買不到貨或價格趨高，甚至轉口到東南亞各地的生意亦告高潮，但今年入口商訂貨已因市場的長期疲弱而減少，零售商備貨更為閒散，轉口生意亦因大陸與東南亞國家的直接貿易而大為減少，貨物流轉十分緩慢。

倉商說，近兩三年港九凍倉貨物貯率卻普遍滿溢。不過，由於去年初以前倉位多告供過於求，至最近因市場疲弱倉位才見較為緊細。

但由於貨物流轉緩慢，故此凍倉經營已日感困難。據悉，近來仍有幾家凍倉在興建中，不久將會開業，到時倉位更多，而本港對冷凍食品及雜貨需求將不會突然大增，故此凍倉業前景並不很樂觀。

港股市交投繼續暢活 做價普遍漲升明顯

恒生指數晉升至八七三點八二，勁升一八點九五。遠東指數為四一八點九〇，升一〇點〇三。部份細價股漲勢仍凌厲，熱門股中滙豐及電話公司表現較俏。全日開做總值二億六千五百五十萬元。

（特訊）昨（廿一）日香港股市交投仍甚暢活，做價反覆冒升，恒生指數勁升近十九點，與去年之最高紀錄漸迫近，相距只十點左右。氣勢頗感旺盛。

昨日上午開市之初，人心好轉觀望，在本週之首天交易日，阻力似不大，買家即告搶進，故在上午十一時之多隨着數報升，午市湧現獲利回吐，然而，近晚下午收市前，買家再度湧現，使做價復見挺升，大市繼續有力。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為二億六千五百五十三萬元，上午半日交易數值有一億三千零三十八萬元。在交易總值中，香港交易所佔四千八百七十七萬元，遠東交易所佔一億二千二百一十一萬元，金銀交易所佔九千二百一十三萬元，九龍交易所佔五十二萬。至於指數方面，據恒生指數在上午收市為八六四．六七，下午收市指數升九．一五，比去週收市指數續晉升至八七三．八二，全日共升一八．九五。遠東指數上午收市為四一四．〇一，下午收市指數為四一八．九〇，比去週收市指數升一〇．〇三。遠東分類指數中只橡膠類無變動，航業類微報低外，其他各類俱見報升。金銀綜合指數為七六二．〇五，比去週收市指數升一七．三一。金銀指數為八八三．一，比去週收市指數升二六．九八。在遠東交易所有成交之一百三十七項股票中上升者有一百一十項，下降者只有十三項，無變動者有十四項。

各項股票交投普遍活現，做價高開後而呈反覆，有些反覆稍順，有些高開後續呈堅俏，收市價仍多比去週之收市價為高，做價漲升較盛者計為置福發展，中華巴士，周生生，大捷財務，統一機構，金山地產，夏利文，和寶，英之傑，啓明，利興，新世界發展，晉利地產，菲立斯，博富臨，先施公司及永昌盛等，升幅俱逾百分十，且亦有升逾百分二十。匯豐銀行及電話公司做價漲升亦勁，一般的均比去週之收市價漲升三數個價位之多。

港金反覆微挫 收市價四七七〇

全日波幅一百三十五元，低息增至廿三元，無現貨交收，美電再度急跌。

（特訊）昨（廿一）日本港金市走勢仍反覆，收市價較上週末略跌六元，飾金牌價無變。外幣匯價多告下挫，以美元跌幅較大。

金商說，近期西歐金價作不喘息之急昇，主要為國際間政局不穩定，購金保值者衆，使西歐金價上週四已突破每安士八百美元。而本港金市亦由八〇年初至今，短短十多天交易日，已暴升每兩超過一千六百元。

一位金融人士說，在今年初預言金價在短期內見每安士七百五十美元，但上週已輕易突破八百美元關，且買家意盛，美國一大金商認為西歐金價短期內將扳升至每安士一千美元。

本港一金商則認為在國際政治局勢在未穩定之前，金價仍有偏好之勢，昨日港金由於漲勢過急，一般投資者均存觀望態度，反而外商在港金市較活躍，午市在大量外盤湧至影響，走勢更顯混亂，同時對金市利好之因素，有南非續減產黃金，而油價仍有大幅度扳升之勢，所以金市仍有向好之支持點。

上週早期由於美國財長透露，現時美國財政部賣金非其時也，對黃金之盛勢，更有若火上加油，投機份子更足活躍，而漲幅之大，確使人震驚。美財長暗示對金市後市仍看好。

昨日本港金市開價四七六〇，較上週末收市價低十六元，最高為四八三五，最低四七〇〇，收市四八〇八，下午開市四八〇六，稍後升上四八一〇，又跌落四七九五，四七五〇，四七二〇，最後以四七七〇收市，較上午開市價低十元，較前市收市價跌六元，全日最高四八三五，最低四七〇〇，波幅一百三十五元，低息二十三元，公價定四六六五，無現貨交收。

飾金牌價無變動，飾黃金價每兩仍為四千五百五十元，飾白金價……

期豆價呆定

交投較上週五收市銳減，但市況仍穩。

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所大豆期貨交投較上週五收市交投量銳減，惟市況仍穩。全日共成二百七十九手，較上週五減少一百九十四手，價格走勢持穩，上落均穆微。

二月份大豆合約價開市報一〇四點六元，收市一〇四點四元，共成三十二手；三月份開市一〇〇點六元，收市一〇〇點四元，共成三十二手；五月份開市一〇一元，收市一〇一元，共成四十七手；六月份開市一〇〇點八元，收市一〇一元，共成三十五手；六月份開市一〇〇點八元，收市一〇〇點八元，共成一百三十三手。

外匯多告下跌，收市時每百美元兌四八一，一〇港元，較前市跌一，三元九角，每英鎊兌一一，一六港元，跌二仙半，每百馬克兌二八五，四〇港元，跌六角，每萬日圓兌二〇五，〇港元，跌四角。

春節旅行團生意不樂觀

收費提高與消費力減退 市民內遊增加落後分薄 東南亞綫最受影響

（特訊）聖誕節港人外遊人數已不如理想，旅行團參加人數比預期減少，除了是受內遊大陸旅遊業分薄客外，本港旅遊生意也是原因之一。業內商人對春節外遊生意一般不表樂觀，是內遊範圍繼續擴張與市民消費力減退所致，而旅行團收費提高對春節外遊人數也有壓抑作用。

綜合多位旅遊業商意見表示：今年春節外遊生意可能較聖誕節生意更差，原因是春節前旅海外旅行團收費多要提高，是海外酒店收費，旅遊車收費，飲食娛樂收費均告提高，令到旅行團的經營成本繼續上漲，所以現時尚未提高收費的旅行團，在春節前多要提高收費，由百份之十五至三十不等，旅行團參加人數肯定會受影響，業內安排東南亞旅行團參加人數肯定會受影響。此幅度收費提高，對春節東南亞旅行團參加人數多會酌量減少。

旅遊業商稱：東南亞旅行團收費提高固然是不利該綫旅行生意，不過最大影響還是來自大陸開放旅遊政策，在過去數月來，專辦大陸旅遊的旅行社紛紛成立，同時返大陸的交通公具增加與及旅遊目標擴充，相信今年春節返大陸旅遊及探親人數會續增，在市民消費力退縮形勢下，今年春節海外旅行團生意受影響更深，尤以東南亞綫更不樂觀了。

東京股市 反覆偏好

（特訊）野村證券供稿：一月二十一日東京股市，價反覆偏好，成交暢順，藥業股及礦務等股票表現較為突出，杜鐘斯平均指數收市升一六點九七，收六六六六點二七，新市場指數微升〇點一六，報四六四點二四，全日總成交三億五千萬股。以下為部份股票收市行情：味之素五六〇，星辰錶三七〇，大日本印刷五四二，凸版印刷四五九，富士通四八六，日立二六五，本田汽車六五五，豐田汽車八二一，日產汽車七二二，小松製作三三八，三菱地產四二七，三菱重工一八七，三井地產五六八，日本石油一八四〇，新日本鋼鐵一二八，野村證券三九七，發資六二七，新力一七三〇，武田製藥五四二，平和不動產六三二。

美華紐約公司業績 去年盈利再創新高

（特訊）美華銀行美華紐約有限公司宣佈，該公司一九七九年度收益，未計證券交易在內，創下高紀錄二億三千三百一十七萬美元，較一九七八年創下之上一高紀錄一億八千七百萬美元增加百分之二十五，每一普通股之盈利達九點零四美元，而一九七八年普通股盈利則為七點八二美元。

一九七九年度第四季之未計證券交易收益，共為三千九百一十萬美元，較諸七八年第四季之收益三千四百八十萬美元，增長率達到百分之十二點三，是季每一普通股盈利達二點四九美元，上年同期則為二點一二美元。

據該公司主席布拉頓表示，由七九年全年的和第四季中，反映出的主要有利因素，是淨利益收益提高了，特別是在第四季時，服務方面的收入增加，而擺脫的放款損失準備亦降低，對盈利都有很大的幫助。而最大之不利因素，則為七九年下半年債券交易中出現虧損。

在第四季之收益中，亦包括出售若干公司資產所得之盈利在內，其中主要是出售僅佔少數權益之業務行政大廈。至於扣除證券交易之淨收益，共達一億三千七百四十一萬美元，較諸七八年之一億二千二十萬，增長率達百分之十四點二。第四季之淨收益則為三千八百三十萬美元，較上一年之三千一百二十萬美元，增加了百分之二十二點五。第四季之每股淨收益為二點四四美元，而七八年同期則僅為一點九七美元。

截至七九年十二月三十一日止，美華紐約有限公司資產總值合共為三百九十四億美元，而七八年同期則為三百二十八億美元。存款量共為二百九十億，七八年同期為二百四十九億美元。淨放款為一百七十九億美元，而七八年則為一百七十億美元。持作投資之證券方面，為三十億美元，而七八年則為三十六億美元。

期棉造價敏感下跌

預料棉產增加

一般認為玉米及大豆耕地部份轉種棉花有關。

（特訊）昨（廿一日）香港商品交易所原棉期貨合約無成交，造價回降，主要原因是美國限制穀物售予蘇聯，一般認為農民會將大豆及玉米耕地轉種棉花，形成棉產相應提高，所以市價敏感性低跌。

結算公司發表昨日公定收市價為：三月份六九美仙，下跌六十五點，五月份六九點九美仙，下跌七十點，七月份七〇點〇五美仙，下跌六十五點，十月份六八點八五美仙，下跌四十點，十二月份六六點三三美仙，下跌四十點。

星埠橡膠價格暴漲

期貨創韓戰來最高價

（新加坡十九日電）在一月十七日截止的一週間，橡膠價格在三一七．五〇到三三七．七〇星元（一五六．四七和一五六．六一美分）之間波動。

橡膠經紀商哈立戴公司在一月十七日截止的本週行情報告中說：本週行情部份受到重金屬價格暴漲、交投的活躍影響，貨價走勢震盪，價位更上一層樓。當月貨價格上漲約二十一星分，是韓戰後最高水平，平均較先前水平上漲約二十一星分，價格達到每公斤三三六．五〇星分。

政治敏感事件與傳聞，是影響市場人心的主要因素。因為蘇俄的侵略阿富汗，他們的兵臨伊朗及巴基斯坦邊界，美國的對抗措施，以及南斯拉夫狄托總統病，都使得世界局勢趨於緊張。據報導，蘇俄繼續購買式月期貨，以及傳聞美國可能進行一國積極使得市場人心進一步受到刺激，隨後的投機性需求，以及敏感性的空頭補貨，促使行情上揚，而倫敦價位堅高，亦有助於大勢向堅。業界對一九八〇年十月至十二月以前期貨的吸購頗為暢盛，而日本的利性需求隨後而至，價格每上漲一步，便即有獲利回吐，使得成交量更形增加。

香港金融行情表

一九八〇年（一月二十一日）

九九金每司兩（最高）四八三〇．〇〇 （最低）四七〇〇．〇〇 （收市）四七七〇．〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四八一．〇〇〇
美單	一〇〇	四八〇．五〇〇
美鈔	一〇〇	四八〇．〇〇〇
英鎊	一〇	一〇九．三〇〇
加拿大圓	一〇〇	四一一．〇〇〇
法國法郎	一〇〇	一一七．八〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二九九．五〇〇
西德馬克	一〇〇	二七七．五〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．六五
荷蘭盾	一〇〇	二五一．〇〇〇
澳洲圓	一〇〇	五三一．〇〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九．九五
菲律賓披索	一〇〇	六〇．〇〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八〇．〇〇〇
坡圓	一〇〇	二二三．〇〇〇
台灣元	一〇〇	一二．一〇〇
泰國銖	一〇〇	二四．一〇〇
印度盧比	一〇〇	五四．五〇〇
澳門元	一〇〇	九五．〇〇〇
南非蘭特	一	五．二六〇
南韓紙	一〇〇〇	
比利時	一〇〇	

港匯指數大幅上升

（特訊）一九八〇年一月二十一日（星期一）的港圓實際匯兌率指數為九四．〇，上升〇．八。

國際原糖價格 上漲已經持續一週

港市實銷雖然疲弱 價格亦再爬升

（特訊）昨（二十一）日砂糖市價，由於國際糖價上周持續五個交易天上漲刺激，港市實銷雖弱，價格亦再爬升。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖本月份來貨轉呈減少，但存倉貨盤仍大，更兼舊曆年關近，業內銀根緊細，拆銷商及製品商補給力弱，致令幼砂糖及粗砂糖交投仍然疲慢，但國際糖價上周持續五個交易天上漲，港市現貨價格亦刺激再爬升。

昨（二十一）日市價，南韓幼砂倉內現貨每担一百卅七元，本月底到港碼頭交收每担亦為一百卅七元，二至三月付船期貨每担一百卅九元。台灣特砂現貨每噸二千一百二十元，大陸榴現貨每噸二千一百八十元，三月期貨轉手每噸二千二百二十元，四月期貨轉手每噸二千二百五十元。國際原糖上周收市價，倫敦現貨每噸一百九十二鎊，比前升五鎊。三月期貨每噸一百九十七鎊七五，比前升五鎊八五，五月期貨每噸一百九十九鎊三〇，比前升五鎊五〇，八月期貨每噸二百〇鎊一五，比前升五鎊四〇。紐約三月期貨每磅仍為十八．三〇美分，比前升點〇七美分。五月期貨每磅十八．四八美分，比前升點一〇美分。七月期貨每磅十八．八……

存倉食米轉呈增加 糧情仍然穩定

基本存倉量增至六萬七千餘噸 泰國天旱今年食米出口將減少

（特訊）昨（廿一）日米市，大勢穩定。入口米商十二家開盤，其提沽食米三十四款，其中廿二款有成盤的，大陸米佔一千〇七十中包，泰國米佔六百六十中包，另一百四十大包。泰國老花大米供應繼續減少，每担再升二元。據工商署統計，截至本月十五日為止，基本存倉食米六萬七千二百七十四噸，包括候寄米一萬〇三百六十二噸，另有特別額二千〇四十二噸。在十五日前的一週內，食米入口量一萬〇九百六十三噸，出倉量七千三百五十四噸，首季入口的食米，已運到百分之二十四點六。

成盤紀錄：大陸洪字新絲苗每担一百五十五元，安字絲苗每担一百五十元，六字絲苗每担一百四十八元，江西絲苗每担一百四十三元及一百四十四元，天字新絲苗每担一百五十九元，廣東糯米每担一百一十九元，木字絲苗每担一百三十八元，寧字油粘每担一百三十六元，泰國金龍新香米每担一百五十七元，金獅球新香米每担一百五十六元，黃觀音白米每担一百四十九元，青鶴糯米每担一百三十元，金觀音新香米每担一百一十七元，金鳳新香米每担一百五十九元。

曼谷航信報告：泰國貿易局在其週報中稱，預料今年泰米出口量，將會比去年減少，由一九七九年的二百七十萬噸，降至約二百四十萬噸。

該局估計，在一九七九年至八〇年產米季度（七九年十一月至八〇年七月）內，泰國將會生產一千六百萬噸稻谷，或一千〇四十萬噸白米，比上產米季度減少約百分之五，主要是由於旱災影響。

泰國本國的食米消費，為九百一十萬噸，此即表示，一九七九至八〇年季度，所產的白米，只有一百三十萬噸可供出口。

今年初所剩的可出口白米，估計有一百一十萬噸，因此預料今年可出口白米，為二百四十萬噸。

金銀鎳錫價格急漲 港電鍍業壓力重重

個別鍍金廠商經營出現虧蝕 部份廠家拒絕接受長期訂單

（特訊）黃金、白金及白銀等貴重金屬價格激漲，生產成本節節上揚，本港電鍍業壓力重重，部份廠商經營虧蝕，為免招致損失，廠商多拒接長期訂單。

據業內人士指出：由於近期黃金價格飛漲，白金及白銀在國際市場售價亦急直上漲，致令本港電鍍行業遭受沉重壓力，特別是原料來價變動頻密，不斷暴漲，使鍍業方面的接單極感困難，長期訂單多已不敢接入，祇能接一、兩星期內交貨的短期訂單，同時，接單時還要先購入鍍金原料，否則接單後，價又再上漲，便會遭受巨額的虧蝕，除金價及白銀價格已大漲外，其他鎳路電鍍原料亦已漲價，只不過沒有金銀漲幅之大而已。

據一位電鍍廠商表示：黃金及白銀價格的大幅上漲，使業內廠商在接單時釐定價格時倍感困難，部份廠家則根據黃金時價作標準，部份廠家則將單價提升百份之十至十五以備減少金及白銀市價繼續上揚的影響。個別小型廠商甚至歇業觀望，以免損手。

另一電鍍廠商表示，由於金價的不斷急漲，目前鍍金報價，即在接到客戶的訂單時，計算好當時的金價，並隨即要購入所需的金量，便先訂好所需原料，倘屬於大批的長期訂單，則按分期交貨的時間計算。金價暴漲，已對鍍金產品影響甚大，以有些產品為了減低成本，已將鍍金的成色減低。

廠商又說，金價的大幅漲，除非原料商已不再波動，但一般廠方必須以現金購入訂貨，而一般仍是由四十五天至六十天之久的期，此使電鍍廠的經營倍感困難，尤以資金短少的小廠更難以支持。

由於金銀價格急漲，部份廠商又表示，業內廠家生產成本無法控制，正急需代用原料，以供應急用的金銀價格原料的，亦不謀在刺激之下，其他電鍍原料如硫酸鎳、鎳，錫，鉛，焦磷酸銅，諸如硫酸鎳揚上，台產硫酸鎳每公斤由五元漲至……，焦磷酸銅……

美集團收購 港電腦公司

（特訊）目前全球最大的多元化專業服務機構——策劃調查國際有限公司（PLANNING RESEARCH CORPORATION INTERNATIONAL簡稱PRCI），昨宣佈，已取得本港著名電腦軟件公司——伊雲士電腦顧問有限公司的大部份股權。

在協約下，策劃調查國際有限公司取得伊雲士電腦顧問有限公司百分之八十股權；而其餘百分之二十則仍歸該電腦公司創始人伊雲士（MR. JEFFREY EVANS）所有，伊雲士電腦公司成立於一九七五年。

策劃調查有限公司於一九五四年創立時為一私人企業，專門在工業及行政管理方面提供專業顧問服務，但此後該公司已發展為多性的機構，由許多部門組成，近年度收益超過二億三千萬美元，並有工作人員逾七千，在全球三十四個國家設有一百五十個辦事處。

該公司目前提供的服務包括系統分析，計劃工程及建築等業務，並有國際性服務。

據策劃調查國際有限公司執行總裁羅拔新密（MR. ROBERT P. SHUMATE）稱：「我們一直在物色一家能在香港作基地的公司，用來推動有關計劃未來五年在本區作高度發展，而深信伊雲士電腦顧問有限公司就是我們要物色的公司了。」

目前，伊雲士電腦的業務仍由伊雲士管理，最近的合作，對伊雲士電腦有顯著的好處。不過，伊雲士又指出，現有的業務不會受這次收購的影響。伊雲士又說：「能與像策劃調查公司這樣大的機構合作，我們對前景感到非常興奮，深信這會使我們成為本港最大的電腦軟件公司之一，同時更肯定對我們目前及未來的客戶會有好處。」

廣東銀行

代收

廣東財務有限公司存欵

（廣東銀行全東附屬有限公司）

"港幣定期存欵利率行情表"

期限	利率
一個月	14.625%
二個月	14.875%
三個月	14.75%
六個月	14.25%
一年	12.25%
一年半	11.75%
兩年	11.75%

除上列期限利率外，其他期限利率面議

最低存欵額港幣伍萬元

詳情請致電總行何錦添君查詢

電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-436322　荃灣分行：12-430115

北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145

九龍分行：3-7790171　油麻地分行：3-841191

大角咀分行：3-950131　堅道支行：5-239650

紅磡分行：3-330137　灣仔支行：5-278341

獲多利有限公司

滙豐銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	12.75%	三個月	14.875%
兩星期	14.00%	六個月	14.125%
一個月	14.875%	一年	12.25%
二個月	14.875%	兩年	11.75%

（最低存款額HK$50,000）

歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」利率

總辦事處　中環和記大廈五樓　電話：5-263095

中區辦事處　中環和記大廈三樓　電話：5-213166

西區辦事處　德輔道西60—64號榮裕商業大廈五樓　電話：5-480236-7

旺角辦事處　彌敦道625號麗斯大廈二十樓　電話：3-854027/9

官塘辦事處　康寧道56號地下　電話：3-423243

亞洲聯合金融投資有限公司

ASIA ALLIANCE FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

（實收資本港幣叁仟萬）

政府註册接受存款公司

各項存款利率行情

期限	港幣	美金
廿四小時通知	14.000%	——
一個月	15.000%	13.875%
二個月	15.125%	14.000%
三個月	15.375%	14.125%
六個月	14.500%	14.000%
九個月	13.750%	13.500%
一年	13.000%	13.125%

一年以上之存款利率面洽

欲知詳情請電：5-260738，5-264502，5-258202-8

或駕臨中環康樂大廈27樓

歐聯財務集團（香港）

INTER-ALPHA ASIA (HONG KONG) LIMITED

港幣存款利率行情（% p.a.）

通知存款	13.000	三個月	14.750
二星期	14.000	六個月	14.000
一個月	14.750	一年	12.250
二個月	15.000	二年	11.750

最低存款額HK$50,000

歡迎查詢　請電：5-266031-7

林炳明先生　或　黃志英小姐

辦事處：中環康樂大廈2501室

股市成交價目表（一月廿一日 星期一）

香港會成交：48,770,000元　遠東會成交：122,110,000元
金銀會成交：94,130,000元　九龍會成交：520,000元

四會成交總額：265,530,000元

恆生指數：873.82升18.95　遠東指數：4189.90升104.03
金指數 750.04升14.71銀指數 883.51升26.98金銀指數 762.05升17.31

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	127.00	130.00	127.00	129.00	129.00	129.00
匯豐銀行	19.40	19.70	19.30	19.60	19.70	19.60
海外信託銀行	5.45	5.45	5.30	5.30	5.30	5.40
友聯銀行	8.00	8.00	7.85	8.00	8.00	7.90
東亞銀行	68.50	69.00	68.50	68.50	69.00	69.00
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	310.00	310.00	310.00	—	310.00	—
置地債券8%	61.0%	61.5%	60.0%	62.0%	61.5%	60.0%
港燈債券9.25%	19.0%	19.1%	18.6%	19.1%	19.0%	19.0%
港燈認股權證	5.75	5.90	5.60	5.90	5.90	5.90
置地認股權證80	2460	2520	2460	2500	—	2500
置地認股權證86	9.60	9.85	9.45	9.80	9.85	9.80
怡和債券7.5%	79.00	79.00	79.00	—	79.00	—
政府債券6.5%	—	—	—	—	—	—
莊士債券5%	110.00	110.00	100.00	—	100.00	—
（二）公用類						
九燈	20.00	20.10	19.80	20.00	20.00	20.00
港燈集團	6.20	6.35	6.10	6.35	6.35	6.30
中華煤氣	28.30	28.90	28.20	28.50	28.90	28.90
電話公司	29.50	31.00	29.50	31.00	31.00	31.00
油蔴地小輪	47.50	47.50	47.50	47.50	47.50	47.50
九龍巴士	5.10	5.20	5.05	5.15	5.20	5.15
中華巴士	42.00	44.00	41.00	42.00	44.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大亞	6.50	6.60	6.30	6.40	6.40	6.35
隧道公司	9.80	10.20	9.80	10.20	10.20	10.00
青洲英泥	50.00	51.00	50.00	50.50	51.00	50.50
恒隆	11.50	11.60	11.30	11.40	11.40	11.30
和寶	1.24	1.35	1.20	1.28	1.35	1.26
永安（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	8.70	8.85	8.70	8.80	8.85	8.80
怡和	15.90	16.10	15.90	16.10	16.10	16.00
立興（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.90	9.00	8.90	9.00	9.00	8.90

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
瑞興公司	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	—
先施公司	20.40	22.00	20.40	20.40	22.00	22.00
寶光實業	6.50	6.55	6.40	6.40	6.50	6.50
屈臣氏	7.80	7.90	7.80	—	7.80	7.90
會德豐A	4.35	4.375	4.30	4.325	4.30	4.35
信德	2.875	2.90	2.825	2.85	2.875	2.875
仁孚企業	1.85	1.85	1.76	1.81	1.76	1.80
太古洋行A	9.15	9.15	9.10	9.15	9.15	9.15
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.825	3.10	2.825	—	3.10	—
海化大同	7.40	7.50	7.40	—	7.50	7.40
莊士集團	5.20	5.30	5.00	—	5.00	5.00
連卡佛A	7.85	7.90	7.80	7.85	7.80	7.85
鱷魚恤	2.85	2.85	2.80	2.85	—	2.85
美羅	—	—	—	—	—	—
（四）地產建業類						
廖創興置業	2.90	2.925	2.85	2.875	2.90	2.875
長江實業	20.00	20.00	19.60	19.70	19.80	19.90
啟德置業	2.50	2.60	2.50	—	2.60	2.50
利興發展	2.95	3.05	2.80	3.05	3.05	3.05
大捷財務	0.93	1.02	0.92	—	1.02	1.02
嘉年地產	2.00	2.025	1.96	2.025	2.025	2.025
置地公司	14.00	14.20	14.00	14.10	14.20	14.20
信託公司A（除息）	6.00	6.00	5.95	6.00	6.00	5.95
合和實業	10.30	10.50	10.20	10.30	10.50	10.40
新昌集團	4.00	4.075	3.85	4.00	3.95	3.95
和記地產	24.20	24.30	24.20	—	24.30	—
四海地產	2.30	2.40	2.35	2.40	2.40	2.35
保華	2.45	2.55	2.45	2.525	2.50	2.55
海南	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—
聯邦A（除息）	3.975	4.175	3.975	4.10	4.175	4.175
新鴻基地產	18.40	18.60	18.30	18.60	18.60	18.50
大寶	3.10	3.175	3.10	3.15	3.125	3.125
泰盛發展	2.00	2.05	2.00	2.05	2.05	2.06
新世界	3.675	3.875	3.60	3.875	3.875	3.875
啟明建業	1.48	1.54	1.43	—	1.54	1.43
麗新	7.20	7.25	7.15	7.25	7.25	7.25
大昌地產	3.30	3.30	3.225	3.275	3.30	3.30
大新公和	4.05	4.10	4.00	4.05	4.10	4.10
萬生	0.70	0.73	0.70	—	0.72	0.73
建煌新記	1.41	1.43	1.37	1.40	1.38	1.38
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	2.625	2.80	2.60	2.80	2.80	2.80

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	1.20	1.26	1.18	—	1.23	1.23
捷聯	3.60	3.65	3.55	3.60	3.60	3.60
美漢	5.95	6.00	5.90	5.90	5.95	5.95
華光地產	1.84	1.86	1.81	1.84	1.85	1.84
海港工程	0.78	0.89	0.78	0.89	0.85	—
志正國際	1.87	1.92	1.88	1.89	1.90	1.92
大元	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
利安	2.575	2.70	2.50	—	2.70	2.70
太古地產	5.05	5.20	5.05	5.20	5.20	5.20
兆安	2.65	2.775	2.65	—	2.775	—
周生生	3.35	3.35	2.70	—	2.75	2.85
好世界投資	3.15	3.40	3.15	—	3.25	3.225
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.90	1.95	1.87	—	1.93	1.94
萬邦投資	8.30	8.50	8.30	—	—	8.50
亨隆	2.65	2.675	2.60	—	2.625	2.625
世界發展	2.675	2.70	2.60	2.65	2.65	2.65
恒生工業	0.61	0.70	0.61	—	0.69	0.70
偉華	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	2.45	2.50	2.325	2.45	2.45	2.475
遠東發展	3.40	3.475	3.40	3.45	3.425	3.40
統一機構	1.80	1.90	1.80	—	1.90	—
金山地產	3.20	3.55	3.20	—	3.50	3.50
永泰發展	6.40	6.70	6.40	—	6.60	6.70
（五）倉塲類						
九龍倉	75.00	75.00	74.00	75.00	75.00	75.00
安全貨倉	3.40	3.40	3.10	—	3.40	3.10
中華造船廠	1.23	1.25	1.23	—	1.23	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	4.50	4.55	4.50	4.50	4.525	4.55
海港企業	34.50	34.50	34.50	—	34.50	—
大酒店	30.50	31.25	30.00	31.00	31.00	31.25
美麗華	24.00	24.00	24.00	—	—	24.00
百樂	2.60	2.60	2.55	—	2.55	2.55
遠東酒店	1.78	1.80	1.69	1.72	1.69	1.70
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠（除息）	14.50	14.50	14.50	—	14.50	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
新馬製衣	23.20	23.20	23.10	23.20	—	23.10
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.35	3.375	3.275	3.35	3.325	3.375
長江製衣	12.80	12.80	12.60	—	12.60	—
（八）航業類						
亞洲航業	6.50	6.50	6.45	6.50	6.50	—
會德豐船A	5.20	5.20	5.20	—	5.20	—
萬邦航業	5.10	5.20	5.10	—	5.10	5.20
維達航業	4.30	4.30	4.30	4.30	4.30	—
東方貨櫃	3.775	3.80	3.75	3.80	3.80	3.80
華光航業	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業（除息）	7.30	7.30	7.00	7.30	7.20	7.25
怡和證券	8.35	8.35	8.20	8.30	8.35	8.35
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基財務	2.55	2.55	2.45	2.50	2.50	2.55
（十）橡膠類						
聯合橡膠	5.60	5.60	5.60	—	5.60	—
橡膠信託	9.20	9.25	9.20	9.20	—	—
（十一）其他						
菲立斯爾	0.19	0.205	0.19	—	0.2025	0.20
邵氏	4.95	5.00	4.95	5.00	5.00	—
星島報業	7.00	7.00	7.00	—	7.00	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	2.95	3.00	2.90	3.00	3.00	3.00
紅寶石	2.00	2.10	2.00	—	2.10	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	72.00	72.50	72.00	—	—	72.50

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	1.00	1.00	1.00	1.00
永達利	0.70	0.70	0.70	0.70
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

香港第二台

香港第五台

商業第一台

商業第二台

麗的第一台

無線明珠台

無線翡翠台

華商精選旅行團

香港華商旅遊協會 贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦三樓203室
電話：5-458384 5-452370

請向下列旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 (6綫) 3-886356
星馬泰十二天＄3150 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.16.17.18.19日
星馬 八天＄2650 逢星期日出發 春節加班2月12.13.14.15.16.17.18.19日
泰國 六天曼谷＄1850 逢星期六日出發 春節加班2月14.15.16.17.18日
七天清邁＄2080 逢星期日出發 春節加班2月14.17日
台灣 七天 ＄1680 逢星期六日出發
九天 ＄2080 春節加班2月14.15.16.17.18.19.20日
菲律賓六及七天＄1580起 春節加班2月13.14.15.16.17.18.20日
北海道雪節團七天＄3990 1月28日出發
日本本洲七天＄2980 春節加班2月15.16.17日
韓日八天＄3380春節加班2月2.9.16.23日
中環廖創興銀行大厦1701室
彌敦道635號銀行中心716室

漢誠 3-883071 5-438221 3-889734 5-438231
觀雲海日出、湯浸溫泉浴
五天＄1290 七天＄1510 九天＄1690
住阿山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天＄1480 住夏宮、花園
星馬雲頂高原 八天＄2650 出發：逢星期二、日
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

甜蜜假期旅行團
星 馬八 天＄2650逢星期日出發
星馬泰十二天＄3150逢週日三出發
新加坡印尼八天＄2890星期六出發
全程乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機，一流享受，行程應有盡有，專人領隊，依期出發，詳情請詢各大旅行社或香港華商旅遊協會。

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
本社協辦由勞工處，油麻地民政處，社會福利署，油尖區社青處贊助，油尖區青少年康樂聯會主辦。
日本海陸空八天遊
農曆年初一出發 歡迎青少年携眷參加
特價＄2990. 名額有限·報名從速
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本大阪京都東京日光湯元六天賞雪
農曆年初二加班團＄2880
早機去晚機返行程足（逢星期六出發）
曼谷清邁芭堤雅桂河橋七天特級豪華團＄2190
曼谷芭堤雅桂河橋
六天豪華團＄1880（星期六出發）
經售各大航空公司機票·代辦各國簽證旅遊
香港德忌笠街17-19號德和大厦4字全層（吳冠章）主理

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-237890 5-239392
寶島溪頭五天 少行柱路700里 五天行程勝九天
1.香港—高雄（坐中華） 住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
3.日月潭—八卦山—台中 住實島
4.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪
5.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
逢週四出發 ＄1590
阿里山溪頭七天
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—阿里山住阿里山賓館
3.阿里山—嘉義—溪頭 住溪光樓
4.日月潭—八卦山—台中 住湖賓
5.梨山—天祥—太魯閣 住海濱
6.陽明山—故宮—夜總會 住圓山
7.台北—烏來—自由活動—香港
逢週一出發＄1850
阿里山溪頭 九天＄1980
中環奧卑利街21—27號新陞大樓地下4號
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
日本本州富士山八天豪華團＄3480
全日本九州本州八天豪華團＄3680
日本北海道雪祭七天豪華團＄3980（只辦一團,機會難逢）
韓國本州九天豪華團＄4080
台灣環島九天豪華團＄1980 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天豪華團＄1650 逢星期六出發
曼谷芭堤雅五天豪華團＄1650 逢星期四、六出發
泰馬星十二天渡假團＄3080
馬星泰十天豪華團＄3580
新加坡聖淘沙島五天豪華團＄1980 逢星期六出發
美國西岸十天豪華團＄5590
香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

國聯 旅運有限公司 5-234047-8 5-254663
台灣寶島假期七天＄1750九天＄1950
遍遊各名勝，新行程特別介紹珊瑚潭，佛光山，六福野生動物園，豪華膳宿，逢星期六出發。
年初二特別酬賓七天豪華團＄1750
台北四天自由團機票十酒店十早餐十接送＄990
泰國豪華團 六天＄1710七天＄1750
暢遊曼谷芭堤雅，五次夜總會，食宿一流，逢週二、四、六日乘廣體豪華客機出發，簽証需時，報名從速
菲律賓特選 六天＄1380七天＄1480
（另辦日韓、馬星泰，美加及歐遊團及經售世界各地平價機票），歡迎查詢。
香港中環萬宜大厦520室

寶通 旅遊貿易公司 3-694802-5
香港台北 天天出發 機票十酒店四天＄799
各國簽証 廉價機票
大韓美加遊踪 十天＄5890 十五天＄8650
馬航贊助黃金假期 暢遊馬星六種 收費由2055起
台灣豪華團 七天＄1630 八天＄1890
曼谷清邁七天團 ＄1980
九龍彌敦道40號重慶大厦二樓74號
台北醉紅樓潮州酒家南京西路280號5514089

滑雪兼遊埠
韓國龍平五天滑雪團 HK$2550
韓國釜山五天賞雪團 HK$2700
全韓國六天滑雪團 HK$2450
旅遊求享受 喜利最講究
KTS Travel 喜利旅運有限公司
總公司：香港干諾道中126號地下 電話：5-456011
九龍分公司：假日酒店商場B201號 電話：3-683281-4

百善旅遊 5-261505 5-227973
日本 本洲七天 新年全滿
全台灣 九天環島豪華＄2090
2月6,9,14,15,16,17,23,29.
3月5,19,26.
皇后大道中興瑋大厦606A

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂今宵 韓國團 四天＄2340 全程單人房.義務安排節目 四天＄1990 逢星期六
理想假期 台灣團 七天＄1780 八天＄1870 九天＄1980 逢星期一六日
代理台北西門町"一樂園"機票及酒店三晚 單人房＄999 雙人房＄888
韓日 八天＄3380 週六 菲律賓 六天＄1580 週六
泰國 七天＄2190 週六 星馬泰 十二天＄3150 週六
各國簽證 特價機票
九龍彌敦道81號喜利大厦10樓

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）

本州七天 ＄3500
九州七天 ＄3500
香港大道中16號友邦行1502室

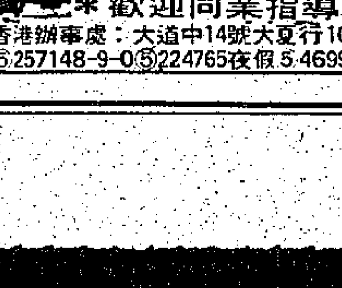
美和 5-237184-6 代理航空公司機票

日本七天	＄2980	菲律賓六天	＄1490
韓國四天	＄1990	菲律賓六天	＄1390
韓日七天	＄3330	泰國六天	＄1750
台灣九天	＄1980	夏威夷七天	＄3450
台灣七天	＄1550	泰星馬十二天	＄2980

香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

法德 3-302251 5-249159
Thai Holidays 泰航假期
全泰國 ＄1495—＄1895　全台灣 ＄1550—＄1950
農曆新年每天均有團出發
九龍彌敦道625號麗斯大厦1205-7室
香港皇后大道中35號商業大厦505室

美麗寶島
全台灣 阿里山·溪頭·墾丁·鵝鑾鼻 月世界·佛光山·野生動物園
七天豪華團＄1560—逢星期一出發
九天貴賓團＄1990—逢星期六出發
全泰國 清邁·曼谷·芭堤雅·桂河橋·佛統·古都大城
八天貴賓團—＄1990—逢星期四出發
六天豪華團—＄1750—逢星期六出發
請向各大旅行社接洽

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營

潭畔天壇
不是北平天壇而是台灣的珊瑚潭景
四至九天豪華旅團
旅團總滙＊天天出發
＊歡迎同業指導＊招收散客＊
香港辦事處：大道中14號大夏行1001室（電梯按10）
5257148-9-0⑤224765夜假5469957行程表電索即寄

捷威 3-308311-6 5-254596-9
台灣豪華團 四天＄1290 七天＄1750 九天＄1980 逢星期一、六、日出發
曼谷 芭堤雅 桂河橋 七天＄1790 週二、四、六、日出發農曆年2月14,15,16,17,18,19
菲律賓 搭菲航 住半島 六天＄1550 逢星期二出發 農曆年2月14,15,16,17,18,19日
日本本洲七天＄3190 逢星期五
香港皇后大道中41—47號聯成大厦403室
九龍彌敦道301—309號嘉賓大厦804室

兒童天地

（第五三五七期）

好兒童 打烏蠅 南凱

路上東西不可拾

小朋友：

最近中區銀行花園有老鼠出沒，市政事務署防虫組曾放下毒餌去毒老鼠，因爲恐怕小朋友誤食，特別懸上告示作警告。

記得前幾個月柴灣區有數小學生在街邊拾到玩具哨子放在口裏吹，結果都中毒要送入醫院治理。這使我想起，小朋友歡喜在街邊拾東西的事情——

在上學放學的時候，經過街上有什麼東西，只要能引起你們的好奇心，就不管它是什麼，立即拾起來，用手去摸摸，用鼻子去嗅嗅，有時更用舌頭去嘗嘗有沒有味。看完又看，研究一番，滿足了好奇然後再扔掉，如果覺得好玩就帶回家去。

其實你們有沒有想到在街邊拾東西是多麼髒的！人們沒有用的東西才扔到街上，它們多數在行人路旁近溝渠的地方，或者是放垃圾地方附近，被痰涎，污水沾染過，上面有微菌千千萬萬，就算是認爲怎樣好玩的東西也不能把它帶回家，不要以爲用水洗過就乾淨，微菌是無孔不入的。又如果有人放了鼠餌在溝旁滅鼠，你拾過溝渠邊的東西，又用手拿東西吃，那就必定中毒了。

近工廠的地區，街邊東西有時更會染上化學原料，有些是對人身體有害的，所以無論如何，我不贊成你們拾街邊的東西玩。

‧唐姨姨‧

小常識

△爲什麼在飯後不宜去游泳或做其他劇烈的運動？

當食物進入口腔後，化學反應也就立即開始；食物經過咀嚼，在唾液的作用下，澱粉得到初步消化，接着經由食管而進入胃；在胃裏，因爲胃液的作用，蛋白質也得到初步消化。以後食物再進入小腸，在小腸腺分泌的小腸液，以及來自胰臟的胰液和肝臟的膽液的作用下，得到完全的消化，成爲人體能夠吸收的營養物質。這些營養物質主要是在小腸裏得到吸收，由血液運送到身體各處，供給組織細胞需要。因此，如果你在飯後去做劇烈運動或游泳，首先就會使本來應該到消化器官的血液，由于運動而分散到全身肌肉中去，肌肉中血液多了，消化器官的血液就減少了，而腸胃組織中血液少，就會使消化和吸收帶來困難。即是對消化不利。同時飯後劇烈運動，由于腸胃裏裝滿了食物，運動震動厲害，往往會產生腹部疼痛的現象。如果游水就更不好，因爲人體在水中，還會受到水的壓力，既迫了裝飽食物的胃腸，不但對消化不利，而且容易產生腹部疼痛。

△嬰兒爲什麼常流口水？

正常嬰兒流口水，是一種生理現象，完全由於嬰兒的唾液腺還沒有發育完全，唾液分泌不多，但長到半歲，唾液腺逐漸發育，分泌的唾液增加，這時嬰兒還不會把口水咽下去，因此唾液就流出口外。大約一歲左右，他們就不會流口水了。

△爲什麼老年人睡眠時間短？

一般年青人有八小時睡眠已經足夠，老年人有六小時左右便夠了。睡眠是生理上休息的需要，完全能夠消除疲勞，保護神經細胞不被破壞，但年青人在工作和學習中腦力消耗多，因年青人體內活動較大，所以睡眠多些；而老年人比較年老，大腦皮質的抑制過程也逐漸減弱，神經細胞活動減少，興奮和抑制也不如年青人那樣敏感，所以不需要那麼長的睡眠時間。（藍石）

人何以會消瘦？

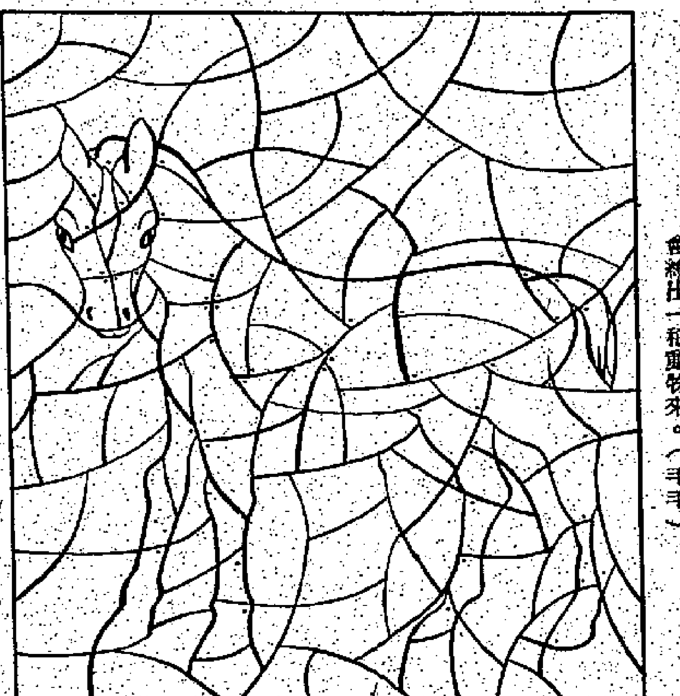
‧藍石‧

有些人身體消瘦了，就吃補藥，有補針，以爲這樣就會胖起來，其實引起消瘦的原因是很複雜的。平時吃的食物不足是引起消瘦原因之一，尤其是有些小朋友愛擇食，常常這樣吃，那樣不吃，容易使身體缺乏某些營養素，漸漸地就引起身體消瘦了。

我們吃進肚去的食物，主要是小腸吸收，如果腸胃得了病，就能減弱或阻止吸引的作用的進行，亦會引起消瘦。

又由於過度勞動，或者生病，胃口不好，身體熱量消耗顯著增加，新陳代謝加速，也是引起消瘦的原因。

科學家們認爲：人類高級神經的活動與身體的胖瘦亦有很大的關係。强烈的恐怖、刺激、焦慮、煩愁都會抑制食欲，當一個人不想進食的時候，身體就自然地消瘦了！



‧填色遊戲‧

小朋友，試把圖上有黑點的空間塗上顏色，便會繪出一種動物來。（毛毛）

康樂家庭

九龍婦女福利會 親善探訪老人院

募得善款五萬餘購備禮物贈耆老 分兩日訪問五間安老院受惠者達七百衆

臘鼓頻催，歲聿云暮，各婦女團體紛紛籌辦多項福利活動，而九龍婦女福利會鑑於往年在會所派發禮品，以示敬老，反令老人冒風寒輪候，因此今年改變方針，改作親善探訪老人院，並由九龍城民政署及社會福利署協辦。

彼等第一天訪問於昨（廿一）日整天進行，參與親善訪問者有：李春融社會福利署長夫人、九龍城民政主任苗華安、九龍城社會福利署總福利主任辜俊强、九龍城民政署副民政主任區譚雪芳、會長：蕭漢森夫人、主席邱德根夫人、副會長林百欣夫人。服務組主任：鄧家雄夫人、副主任：嚴徐華夫人及關超然夫人。執委：李作權夫人、司徒卿夫人、葉紹西夫人、顧麗旋夫人、許志笙夫人、翁仲芬小姐、卓明達夫人及會董朱文爵夫人等數十衆。

訪問的第一站是鑽石山志蓮安老院，下午是廣蔭老人院，計志蓮有老人一〇四名，廣蔭則有男女老人約四百衆。每一位老人獲得卅元之紅封包兩封，另外禮物一袋。其中包括：布料、食品、藥物及日用品等，受惠者無不額手稱謝。

該會同人將於明日（廿三）作同樣之親善訪問，對象是中華傳道會老人中心，救世軍大埔東安老院，沙田先天道安老院，估計人數約二百餘，亦即先後受惠老達七百衆。

該會自徵募以來，得到社會善長，首長、執行委員熱心支持，慷慨解囊，共籌得善款五、五千餘元，藥集有布料、食品、藥物等林林種種。

是次善長捐款如下：會長蕭漢森夫人，主席邱德根夫人，致生公司各捐三千元。林百欣夫人、唐翔千夫人、周文軒夫人、陳存仁夫人各捐二千元。馮鈞聰夫人、潘世安夫人、李錦良夫人、謝烈正夫人、李順祥夫人、李作權夫人、司徒卿夫人、翁仲芬、陸達權夫人、楊漢籌夫人、張楠昌夫人、嚴徐華夫人、關超然夫人、鄧家雄夫人、胡灝湘夫人、黃宏英夫人、高建華、蔡慶順夫人、何郭后平、王澤生夫人、王憔翁、沈炳耀夫人、安子介夫人、周錫雨夫人、黃周妙慈、査濟民夫人、胡忠、黃佩翰律師、方俠各捐一千元。顧馬賓英捐六百元。邵維錤夫人、丘佐榮夫人、汪徵祥夫人、陳元鉅夫人、許周美閣、周厚澄、何李新梅、陳廷驊夫人、温宣華夫人、楊炳炎、董允生夫人、范甲夫人各捐五百元。李夏亞男、葉紹蔭夫人各捐四百元。凌尊敬、卓楊雪如、李海佳夫人、彭家先生各捐三百元。何耀棣夫人、周鳴山夫人、湯于翰夫人各二百元。朱文爵夫人、陳鳳儔夫人各捐一百元。

此外，捐贈物品者計有：林穎元芳捐布一千碼，周文軒夫人捐公仔麵一千二百包，張子芳夫人捐嘉頓餅乾六百包，嚴榮芳捐贈黑人牙膏四百枝，樂士達有限公司捐白花油一千二百支，李衆勝堂李兆蔡捐保濟丸六百盒。

以上所籌得款項，除部份用以購買敬老物品如毛內衣、羊毛襪、煉奶外，全數均作利是及米代金，連同所捐贈之物品，一併致給予老人，俾歡渡春節。（香）

九龍婦女會同人探訪老人院（上）陳鏡志蓮安老院（下）李春融社會福利署長夫人、九龍城民政主任苗華安、該會會長蕭漢森夫人及主席邱德根夫人向老人們派紅封包及禮物。

終止懷孕仍需避孕

體毛乃第二性徵宜順其自然 性病會傳染應速看註册醫生

美寶君問：（一）本人今年二十六歲，在七九年初結婚，一直是用藥丸來避孕，在五月發覺懷孕，後來墮胎，請問墮胎之後對子宮有沒有影響？（二）對於將來懷孕及分娩有沒有困難？（三）在今年一月二日到家計會接受指導，沒有告訴護士關於墮胎的事，請問吃避孕丸是否適合呢？

答：（一）在設備完善的醫院內由醫生進行終止懷孕手術，併發症的可能性很低，不會對身體有大影響。（二）一次終止懷孕手術不會影響將來生育的，但多次手術則可能有問題。（三）終止懷孕之後，應更注意有效避孕以免再有意外懷孕的情形。服用避孕丸並沒有問題。本會對所有就診者的資料均嚴守秘密，你下次到診的時候，可以把過去使用避孕方法及終止懷孕的資料告訴本會護士，留作紀錄。

TOMMY君問：（一）小弟今年十七歲，身體健康。自從十三四歲開始，經常看黃色刊物和色情電影，有自瀆，分泌黏性液體，這是否精子呢？（二）自瀆多年，是否精子已經盡了？沒有生育能力呢？（三）我的父母親說我年少時，生殖器官大，我不覺得，是否有問題呢？（四）爲甚麼性器官上有毛髮生長，可否剃去？

答：（一）男性到達高潮時，精液從勃起的陰莖排出，稱爲射精過程，是正常現象。精液是前列腺的分泌物及精子混合，精子是在睪丸內產生，每次射精祇排出一部份，而睪丸仍繼續生產精子。（二）自瀆即手淫，是指故意用手或物件刺激性器官以達到高潮的行爲，不會影響健康，但青少年不宜沉迷手淫和幻想，因爲青春期是青少年學習各種知識的時間，及建立健康人生觀的時間，所以最好避免接觸色情刊物電影，以免刺激自己的情緒，平時培養有益身心的嗜好，多參加團體活動，讓精神有所寄托，生活更有意義，便不會想到手淫了。（三）身體器官與體型因人而異，都是正常的。（四）青春期間，性器官週圍長出毛髮，稱爲陰毛，是第二性徵，也是正常的現象，可順其自然。

NELSON君問：（一）請問性病有幾多種呢？（二）性病有甚麼病徵呢？

答：（一）（二）性病是一類傳染病的統稱，其共同點在於病菌通常寄居在性器官一帶繁殖，因此多數在與患者有性行爲時染上。常見的性病有淋病、梅毒和性病淋巴肉芽腫等，如不及早治療，病菌侵害身體器官，可導致不育，甚至死亡，亦可能影響胎兒。所以發覺性器官有特別流出物，紅腫或瘡，便要盡早看註册醫生。

JENNEY君問：（一）我睡覺時發出聲音，是甚麼原因？（二）我在幾個月前認識一男朋友，他對我有好感，但我對他無甚麼意思，我應該怎樣做？

答：（一）不清楚你的情形，最好請註册醫生檢查一下。（二）有些青少年以爲異性的交往便是愛情，把異性朋友當作追求對象，以爲彼此相愛，便沒有甚麼事不可以做，其實這種觀念是錯誤的。交友之道在乎互相尊重，不顧別人感受而侵犯別人是很不尊重對方，應該拒絕這種行爲。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱主持人」收。）

家庭生活教育活動

觀塘社區連串舉辦

爲配合家庭生活教育運動，社會署觀塘區各團體，及小組工作單位，聯合香港青年協會明愛中心，基督教家庭服務中心，與小童群益會等，經多月之籌備工作，特於本月推出一連串家庭生活教育運動，計有：「孩子與家庭」標語創作比賽，填字遊戲，填色比賽，及攝影比賽等，歡迎區內居民參加，費用全免，獎品豐富。

此外將於廿七日（星期日）下午一時卅分，至五時，假觀塘月華街遊樂場，舉行一大型活動名爲「觀塘家庭同樂日」，內容特別豐富，有教育性幻燈放映，及益智趣味性之家庭遊戲等，上述各項比賽，亦於是日舉行頒獎儀式，歡迎區內居民闔府參加，領取遊戲券，及參加表格，於每日辦公時間到下列七處索取：（一）香港青年協會油塘中心，（二）藍田東區社區中心，（三）小童群益會中秀茂坪兒童中心，（四）牛頭角明愛中心，（五）小童群益會坪石兒童中心，（六）基督教觀塘家庭服務中心，（七）觀塘政府合署四樓社區及青年事務處，或電三—四五七七四三查詢。

醫藥顧問 任卓琪

皮膚病與心力衰弱

△趙燕心小姐：你說大腿和手臂生了許多淺褐色，類似「雞皮」的小點，已有好幾年，仍未消退；且有向下蔓延的趨勢。平時不痛不癢，但往往在冬天則感到痕癢，不知這是甚麼皮膚病？與內分泌紊亂有關嗎？如何治療？

答：上述情形，相信是缺乏維他命A所致，欲改善這種毛病，可長期飲用乳白魚肝油，飲鮮奶，吃雞蛋，牛油，他如紅蘿蔔，番茄及水果等，也不妨多吃。補充維他命A以改善皮膚，必須持之以恒，方能見效，並非一朝一夕的事。

△吳文雄君：你說今年春天的新年假期曾到海灘冬泳，由於心臟及前胸給海水凍了幾分鐘，泳畢回家，呼吸比以前有點困難，曾做體操以幫加呼吸，但仍然無效；而且心臟跳動比以前快速，呼吸困難，要用口代替鼻才能呼吸，很焦促。你問是否因給冰凍的海水浸過，現在仍是一樣，呼吸導致心臟弱呢？要我提供治法，包括煎藥法，藥劑價錢，服用多少劑才能治好？

答：上述病徵，給冰凍海水導致的問題，偶爾能發而已，祇能是誘因，蓋原已有心力衰弱，可治法以强心爲主，可試服下方：

方用：花旗參六錢，關冬六錢，法半夏三錢，炙甘草二錢，雲茯苓五錢。（清水三碗文火煎存八分溫服）。

服藥多少劑的問題，不能憑空斷定，可試服二、三劑以觀後效，並可再來信。

藥物不必先沖洗，加水便可煎飲。

所提供方劑，任何中藥店即可買到，但以著名藥店爲佳。由於[illegible]此方的價錢，取價藥材的等級不同，當然之高低相去甚遠，較佳上等地道藥材…[illegible]

泰粟米輸港 將劃一供應

目的在保障進口商利益，減少惡性競爭。首二萬噸交易將在二月份開始試辦，每噸成交價格爲一百五十四美元，約合港幣每担五十四元

（特訊）香港飼料商會計劃與泰國飼料商會簽訂協議，日後銷港粟米價格將劃一供應，以減少行內競爭壓力。

據飼料商會消息，一項與泰國飼料商會限量限價的供銷計劃，現已到達幾乎成熟的階段。

這個計劃內容，重點可分爲兩部份，一是泰國飼料商會必須同意，日後銷港的粟米必須與香港飼料商會直接交易，由商會再分配給會員。而香港飼料商會亦向泰國方面保證每月的最低訂購貨量。

商人說，由於這項協議涉及部份過往沒有辦運粟米進口紀錄會員今後的利益，所以香港飼料商會現仍在探討出一個較完善的辦法。

試辦的行動，將在二月份開始付諸實現。商人表示，泰國方面已答應以每噸一百五十四美元的價格，配出二萬噸粟米給香港飼料商會。按照這價格，每担成本價約爲五十四元。這個試辦行動將會爲期三個月。

商人又說，由於近歲暮，農場需求增加，而續運到港的貨量亦會漸疏，因而刺激各類飼料價格見挺，飼米、麥糠、高粱均俏。

商人指出，粟米價格攀高，除受到香港飼料商會穩定貨價行動影響外，蘇聯附庸國在泰國大量購入粟米，也有很大的支持力量。

自從美國採取禁止售賣穀物給蘇聯後，芝加哥、加拿大、澳洲等地的粟米價格，隨即暴跌，反之，泰國則爲蘇聯在中東的數個附庸國家購買粟米行動，刺激價格不斷攀升。

受粟米市影響，疲呆的高粱銷市亦被牽動跟升，每担調至五十五元。麥糠走勢仍緊，商人說，外國到貨疏，是貨價易起難跌的主因。

泰國黃粟米，碼頭交，每担五十四元五角，泰國高粱每担五十五元，磨房粟角每担五十七元，大通黃豆朴每担八十三元五角，泰國赤眉豆每担六十三元至六十四元，華北竹豆每担六十七元。

泰國中油綠豆每担一百一十四元，泰國綠豆碎每担四十元，華北火廊仁每担一百五十五元，魚糠每担一百一十二元至一百一十四元。

中國紅麥糠現貨每担五十二元，泰國白麥糠每担五十八元，泰國紅麥糠每担五十六元，星加坡麥糠每担五十八元，錫蘭麥糠每担五十四元七角，粗白麥糠每担六十一元，幼白麥糠每担六十一元，粗紅麥糠每担五十八元，香港廠粗白麥糠每担五十八元，紅幼麥糠每担五十八元。九龍遠東二廠是期交柯打。

歐洲外匯市場 美元價平穩
蘇黎世倫敦金價稍回跌

（特訊）倫敦廿一日電：星期一，蘇黎世黃金開市價每安士報八二五美元，比上週五收市下跌十五美元。倫敦每安士則報八四〇美元，比上週五收市則升五美。

市場消息稱，由於上週末無重要的國際消息發生影響本週初的市勢。

蘇黎世黃金經紀商稱：今早金價下跌並無特別理由，只有若干獲利回吐，市況平靜，但在開市價，金價亦緩步扳升至每安士八四〇美元水平。

美元開市價，法蘭克福由一·七三三〇跌至一·七二八〇馬克，倫敦英鎊，由二·二八二五升至二·二九〇〇美元。其他市場美元則報升。

蘇黎世美元由一·五八八二五升至一·五九六二瑞士法郎，巴黎由四·〇三一二五升至四·〇四二七五法郎，布魯塞爾由二八·八五升至二八·九三五比利時法郎，阿姆斯特丹由一·八九九〇升至一·九〇四〇荷蘭盾，米蘭由八〇四·八〇升至八〇五·三五里拉。

黃金市價價格狂漲 美國存金價值大增

（紐約十八日電）黃金市場金價暴漲，已使美國政府儲存在肯塔基州諾克斯堡的黃金價值大增。

存在諾克斯堡的純金，共有一億四千七百三十萬英兩，官訂價格每英兩僅四十二點二二式美元。

但是目前市場售價已比其高出將近百分之二千，使諾克斯堡的金磚價值專資上劇增。

以紐約十五日的黃金收盤價六百零式點五美元計算，這些黃金價值達八百八十七億四千八百二十五萬美元。

以昨天紐約的黃金收盤價每英兩七百九十式美元計算，其價值增至一千一百六十六億六千一百六十萬美元。

自從數年前禁止黃金交易以來，每英兩值四十二點二二二二美元的比率一直不會變更。

尼克森總統在一九七五年間，開始准許美國公民購買黃金。

美國也在丹佛鑄幣廠、紐約美國試金所存有黃金，另外在舊金山及紐約聯邦儲備銀行也存有少量黃金。

在目前的黃金漲風中，美國政府一直退居一旁，自從財政部在去年十一月一日以每英兩三百七十式美元拍賣黃金以來，金價已暴漲一倍以上。

美國，是世界各國官方擁有黃金最多的國家，共擁有黃金式億六千二百萬英兩。

英通脹率升勢未止

（倫敦二十日電）英國十二月份年通貨膨脹率由十一月的一七·四%降至一七·二%。

政府官員說，一月份數字將受到若干因素所影響，這些因素爲：抵押放款利率由一一·五%提高至一五%，火車票價提高二〇%，以及啤酒、公共汽車票價等的漲價。他們說，這些因素預期將使通貨膨脹率增加一·五%。

十二月份的下降係因各公司吸收成本的上漲而未將其轉嫁。

國際股市金融行情

（一九八〇年一月廿一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	一 2.00	(457.80)
午市	十 1.50	(461.30)

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	19.55	19.65
置地	H.K.$	14.10	14.20
怡和	H.K.$	16.05	16.15
和記黃埔	H.K.$	8.74	9.86
會德豐	H.K.$	4.23	4.37

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 十 4.69（871.84）

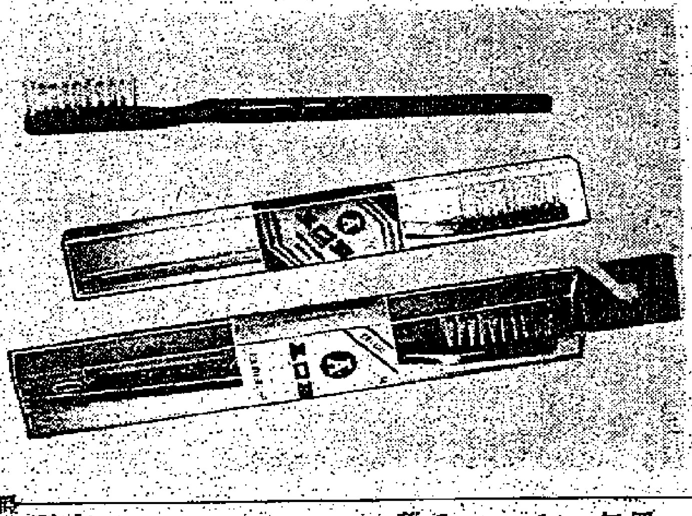
東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 十 0.16（6666.27）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. 十17.50	(843.00)
尾盤	U.S. 十 15.00	(850.00)

美元開市價格：

法蘭克福	1.7280	馬克
倫敦	2.2900	美元
東京	240.00	日元
巴黎	4.04275	法郎



圖爲紅A新式牙刷

紅A愛齒牙刷 新產品昨上市
是牙刷改革史中的新貢獻

（特訊）星光實業有限公司之紅A愛齒牙刷，早已紅透半邊天，「一一二」、「一一一」……

鑑於牙齒健康，與牙刷關係重大，經過長時期精心研究後，特增出「六一」及「八一」新式紅A愛齒牙刷兩款，此兩款牙刷，均係採用最優良之杜邦尼龍毛製造，每隻牙刷是以四十組毛植成，而每款刷毛分爲硬性、中性及軟性三種，其尼龍毛頭，軟則經機器磨滑，使能保護牙齒而不傷牙肉，這是在牙刷改革史中又一新貢獻。

據該公司負責人稱：增出之兩款新式牙刷，係經國際牙醫鑑定，認爲符合國際牙刷標準，現已大量上市，因質美耐用，深得各界人士好評，除暢銷港九及新界每一角落外，並開始行銷海外市場。

傳印度減少出口 糖市價格靠牛皮穩
外圍無特別消息刺激 價格走勢轉穩

（特訊）昨（廿一）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，價格牛皮靠穩。路透社曾發表文章報道印度將減少食糖出口，以增加本銷之用，對糖價走勢影響不大，港市現貨價報一七點八美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：三月份一八點三五美仙，無變動，五月份一八點四五美仙，上升十點，七月份一八點四五美仙，上升十點，九月份一八點五五美仙，上升十點，十月份一八點五五美仙，上升二十點，一月份一八點六五美仙，上升二十點。

東京匯市美元上揚

（東京廿一日電）星期一日美元在東京外匯市場中上揚，門市價爲二四〇·〇〇日元。

買賣家稱，早市頗靜，美元價在二三九·九〇至二四〇·一〇之間，星期五日的美元收市價爲二三八·六七五日元。

受東京影響外地商家落行 上週黃豆期貨交投活躍
成交總值達一百八十萬元

（特訊）炒金狂熱已蔓延至期貨市場，尤其是豆業務，交投已熾。本港商品交易所上週每日平均交投數爲二百九十一手，總額達三千六百三十七萬五千元。

上星期五最後一個交易日，交投量更高達四百七十二手，價值約一百一十八萬港元。

交易所行政委員會總裁威爾遜先生（JOHN WILSON）指出，當交投顯然吸引不少海外大商家參加買賣。

威氏又說，兩星期前美國卡特總統宣佈禁運穀物往蘇聯，黃豆期市隨即迅速發展，這份動力現今依然保持。

一位不願透露姓名的行內人士說，黃豆期市的成功建立在大家的努力上，經紀們皆盡力推動及保持業務暢順，市場流暢，自然引起人們濃厚興趣。

據市場主席吳文博先生指出，週五的業務主要受東京影響，日本穀物交易所價格過去三、四個月曾屢次漲至停牌，本港期豆每節交投時間正好願其收市後半小時進行。

在美國芝加哥，價格同樣急升，增幅達百分之三十，而停牌限價則爲百分之三十。

不過，本地買賣頗爲平衡，普遍上落價僅一元，吳氏解釋原因時指出，經本地大量入貨後，香港期市價格與東京自然不同。

芝加哥國際貨幣市場將採用不限升降法
紐約期貨交易所暫不跟進進行黃金期貨交易

（芝加哥十九日電）芝加哥國際貨幣市場IMM將會進行無升降幅度限制的黃金期貨交易。

這種不限升降幅度的黃金期貨交易辦法將會如下：星期一開市時，每盎斯五十美元，但若金價連續兩日上升，或下降至停板，則第三日的停板限額幅度增至百分之一百五十，第四日再增至百分之二百，而至第五日則再增至百分之二百五十。無限制。第六日又限爲百分之二百，若再無停板情況出現，再從頭起打回最初的每日停板限幅，但若第六日再升或降至停板，則第七日又無停板限制。

由於星期五芝加哥市場金價，已升至停板，星期一將算作第二日，若星期一又升至停板，則下星期二的停板限幅，爲百分之一百五十，即每盎斯停板價爲七十五美元。

IMM又宣佈，由下星期一收市起，將增加按金。這些措施將最少施行三十日，同時理監事將於星期二考慮是否永久採用，若同意永久採用的話，修改規則將呈交商品期貨貿易委員會批准。

（紐約十八日電）紐約期貨交易所（CN MEX）副主席西斯里安諾稱，他的交易所並無即時計劃，去跟隨芝加哥國際貨幣市場增加黃金期貨買賣按金，及不限升降幅度的交易法。

美工廠開工率去年底續下降

（美聯社華盛頓二十日電）聯邦準備理事會說，美國工廠開工率去年十二月經季節性調整後仍維持十一月的八四·四%未變，但較十月份的八四·九%略低。

十二月份高級加工工業爲八三·三%，基本加工業爲八三·五%，同十一月份。器材業爲八六·五%，低於十一月份的八五·九%。

冠金·華國·寶國（北角）頓盛華·統總　聲華·華大新·華豪 3-617169 3-841189 5-762372
全線五場獻映 新鮮出斗 叛正認真 貨真價實 —— 金冠今早場雪嶺俠女
最後三天 不陰猛凶 散魂鬼宅 —— 鬼屋 —— 華盛頓今午夜場人肉餅
大滿特滿今天請早 歐洲公司八十年代最新色情片 —— 性的搜秘 羅拉金莎主演
黃金·明月·寶聲·娛樂·蘭宮·亞洲·荷李活·翡翠
人鬼打得過癮 疑幻疑真 打得燦爛 —— 第三類打鬥 張徹導演
打得詭異離奇 佈局巧妙 怪誕離奇巨片 —— 第三類打鬥
文華·明珠 笑得開心 詼諧笑料 拳擊動作巨片 —— 神拳小子女強人 巴巴拉史翠珊 賴恩奧尼路領銜主演
帝國·帝后（牛頭角·香港仔） 帝國五場 軍妓殘酷史 帝后五場 蛇形醉步
大華 滿！今五場請早 舉世公認擂台比武珍貴實錄 —— 李小龍道世界 動作爆火生死搏鬥
國際·太平·紅磡·黃埔新邨 H-466268 K-820749 四國際五太平場 吳思遠 陳惠敏 茅瑛 李青監製 —— 蛇形醉步
紐約·凱聲 今天四場請早 2001太空漫遊 2001: A SPACE ODYSSEY
國泰·樂聲·民樂·金門·麗聲·國都 今天最後五場 仙鳳鳴戲寶！任劍輝 白雪仙主演 —— 帝女花 明天盛大獻映師爸
南昌·國寶 今天五場 性愛野鴛鴦 帝女花
南華·南洋 5 737388 3 881755 今天五場獻映 世界影壇第一部 泰山實地攝製 —— 泰山屠龍
普慶·東方 連日大滿今天五場 —— 點指賊賊 A FORCE OF ONE
華富閣·金茂坪 五場獻映 第三類打鬥 / 帝女花
福星·油麻地·恒星·龍華 最後今天五場 泰山屠龍 明天四院聯映 師爸
寶石·富都 第二週映 野花香 下期 巴拉烏拉巴與巴蘇
快樂·新都·新光 第二週映 野花香 下期 巴拉烏拉巴與巴蘇 最後今明 泰山屠龍
京都·多利 5-722883 今天獻映 手霸 四場最後 慘無人道
銀都·珠江 3-891187 3-023941 最後今明 泰山屠龍
百樂·海運 H702412 K678091 最後兩天五場請早 老虎教頭 BULLDOZER
影都·倫敦·利舞台 連日狂滿今天五場 皮亞李察 小生怕怕 NOBODY'S PERFECT
珍寶·麗華 3-206506 3-921958 最後今明兩天 蛇形醉步 後天映 出錯緯頭
嘉禾·皇都·皇后 今天獻映 蛇形醉步
美華 3-211655 五場獻映 有性有愛 今早 鬼面人

本港新聞

灣仔區敬老運動 明日開始至二十九日止 辦三活動招待千餘耆老

（港訊）灣仔民政區各社團、商號、分區委員會、大廈組織及坊眾，對提倡敬老發揚傳統美德，均不遺餘力。自一九六九年舉辦敬老運動以來，均獲美滿之成果。本年度之敬老運動執行工作委員會，於去年十一月十四日之籌備會議中成立，由灣仔民政主任梁世華任大會會長，灣仔民政處副民政主任潘邦漢擔任名譽籌備主任，為籌備顧問，各出席者公推賴及之先生為大會主席，何煜榮先生任財務，而總務則由關李燕先生及虞惠文先生擔任，其餘名譽會長、副主席及其他各工作小組容後公佈。本屆敬老運動仍如歷屆一樣，均獲區內熱心人士踴躍捐輸實物經費，更蒙各商號贈出或半價售出物品作為贈送耆老禮品之用，同時樹仁學院亦答允派出學生協助此項有意義之活動。是屆敬老活動將由本月廿三日至廿九日，為期一周，活動包括三大項，受惠耆老將逾千餘名之衆，有關活動詳情如下：

（一）一月廿三日假座銅鑼灣紅寶石酒樓舉行敬老聯歡會，招待約五百多名耆老，除設有各式茶點招待耆老外，並派贈各老人禮物包及敬老紅封包。此外，更由廣氏宗親總會特別安排一項粵曲表演，以娛各耆老。

（二）一月廿五日，探訪安老院，訪問各住院人，並派贈各老人禮物包及敬老紅封包。

（三）一月廿九日，假座英京酒家設宴招待區內五百餘名耆老，最高齡之三位耆老將獲大會致送祝壽金及紀念旗一面。

海外信託華行 田灣支行喬遷 喬遷酒會盛況空前

（港訊）海外信託銀行田灣支行至一九七二年五月在田灣石排灣道一百號開設以來，深得客戶支持，業務日益擴展。該行為配合多方面發展起見，乃覓得較寬敞而設備較佳之行屋於石排灣道七十一至七十三號為該支行之新址，早於週前遷入營業。該行又於昨（廿一）日舉行喬遷酒會，款待同業先進及各界嘉賓。酒會由上午十時開始，應邀參與酒會者絡繹不絕。該支行經理鄺永明率同屬下職員迎賓，而該行總行首腦，亦陸續到達誠摯款接，計有：該行總經理鍾朝發，副總經理張啓文，行屋及總務部經理周德全，人事部經理曾潤安等。到會嘉賓計有：恒生銀行，大生銀行及大生地產置業有限公司，交通銀行，香港華商銀行公會，恒隆銀行，永隆銀行，中南銀行，香港仔分行，香港工商銀行，永安銀行，中南銀行，香港鮮魚商會周華，陳鎮興，黃球，黃燦，文柏安，姜錦波，田灣街坊福利會謝傑圖，高堅，新華地產公司蔡維有，蔡冠欽，蔡冠深，鄧瑞甜，新亞海產公司陳炳興，蒙國熙，華記欄戴敬，何昆有，新生海產公司蘇耀滔，鄧驊，新興隆欄陳偉星，鄒子樂等，至下午二時酒會於歡溢中結束。

圖示：海外信託銀行田灣支行喬遷盛況。

黃大仙清潔運動 今日起舉行七天

（港訊）黃大仙下邨房屋辦事處，黃大仙市政事務處，黃大仙民政處及黃大仙下邨分區會，訂於今（二）日起一連七天，舉行歲晚清潔運動。

大會將於今日上午十一時正在黃大仙下邨三十三座旁溜冰場，舉行開幕儀式，承房屋署助理署長陳袒，黃大仙民政主任林錦光，房屋署高級經理潘石留及黃大仙市政事務主任李世熙蒞臨主禮，是日節目包括醒獅助慶及歌唱節目。

娛樂圈

李寶瑩羅家英應邀 荃灣藝術節演粵劇

「鐵馬銀婚」是粵劇觀衆最喜愛的劇目之一，在第二屆荃灣藝術節中，該劇會再與觀衆見面。

在該藝術節中，李寶瑩及羅家英共演出六套粵劇。「鐵馬銀婚」既有感情戲，又有武打場面。

故事述元末明初，朱元璋起義，與陳友諒各據一方。朱利用將軍雲龍向陳女銀屏詐婚。

婚後雲龍與銀屏卻恩愛異常。朱使雲龍作內應，結果雲龍帶領常遇春圍困陳友諒。銀屏得知雲龍是奸細，又聞說父親已被斬首，悲痛欲絕之餘，起兵倡亂，以報父仇，陣上兩夫妻兵戎相見，雲龍心中愧對銀屏，任其冲殺，不加反抗，銀屏亦深愛雲龍，不忍出手殺他，雲風恐愛弟受傷，斬傷銀屏。銀屏奮勇殺出重圍，逃至破廟，正恨悔交集，雲龍趕至，相見之下，銀屏恨上心頭，決先斬雲龍以報父仇，然後自刎而死……

雲龍由羅家英飾演，銀屏由李寶瑩扮演，其他演員有麥鸝麟，黎鳳儀及陳燕棠等。

李寶瑩與羅家英應第二屆荃灣藝術節之邀於二月廿七日演粵劇。

無綫購下伊朗廢王特輯 王愛明飛機仔關係轉好 朱江自組公司籌拍影片

△無綫要員黃錦全昨日透露：伊朗廢王巴列維最近接受美國MBS電視台獨家訪問，暢談中東及國際形勢，該特輯甚為世界各地人士所注目，香港版權無綫已獨家購下，昨日拷貝運到，大家看過後，甚為滿意，該特輯長一小時，內容十分豐富，無綫決定盡快安排在英文台優先播出，然後再配上中文，再安排在翡翠「貓頭鷹」一週年紀念播映。

△黃筑筠昨日談到麗的今年口號全面出擊，目標是攻陷七至八小時一關，黃筑筠認為此舉對無綫翡翠劇場並無造成威脅，甚至麗的將新聞報告安排在七時半播出，亦沒有影響到翡翠劇場的收視率。

黃筑筠表示今年麗的音組將改變政策，取消底薪制度，如此一來，某些大牌藝員收入會稍為減少，但總的來說，影響不至太大。

△王愛明以前出身電影圈，但五年經已不拍戲，她希望能有機會讓她再嘗嘗拍片的滋味。

王愛明與馮寶寶等人曾義結金蘭，號稱七公主，年來，其他六位公主均先後成家，獨王愛明至今仍是雲英未嫁，她說家人和親友都為她心急，還分別為她作冰人，要給她介紹男友，家人更到黃大仙求神，保祐她早日能找到個如意郎君。王愛明說，其實她心中更急，不過既然緣份未到，也就無可奈何，而且姻緣一事亦不能強求，如果無法找到合意伴侶，不嫁也就算了，自食其力也可以過得開開心心。

王愛明主持的「跳飛機」，現在做得十分開心，她和飛機仔的感情越來越好，大家已沒有了昔日的芥蒂，這也是叫王愛明感到很興奮的一件事。

△近來有關朱江跳槽的，各報章爭相報導後，據傳已引起無綫不滿，並有意將朱江主演的「刺客」中的戲份刪去一些。昨日記者見到朱江，問及麗的究竟以甚麼優厚條件才能將他挖到時，朱江為免刺激無綫，便避重就輕道：「我甚麼時候說了去麗的，這都是你們猜測的而已。」目前朱江要自組公司拍片，據知，他將會先為自己的公司拍好一部片後，便為麗的効力。

白鷹在「鬼圖」中演元朝大將軍。

朱江識大體，不多言，免傷無綫。

日本電影展代表團成員：東映女星里見和香訪問總統戲院時攝於「貨車小子」櫥窗前。

貨車小子是日本喜劇片 保密局的槍聲充滿神秘

顧影心聲　藍天天

許久沒有介紹影片的「金影會」又有新片介紹了，今次介紹的是一部日本片，片名「貨車小子」。

「貨車小子」是一部很有現實意義的喜劇，通過這部片，大家可以看到今天日本的情況。

「貨車小子」有愛情故事，有人性描寫，通過接觸面廣的貨車司機，通過他的喜怒哀樂，可以了解到今天日本人的性格與愛惡。

該片由鈴木則銘執導，主演者有夏純子、中島由多加、菅原文太和愛川欽也等。

「保密局的槍聲」因受「泰山屠龍」延長映期所影響，被迫延期一週才上映，現在，已定於週四上映了。

「保密局的槍聲」的特點是真能做到故事曲折，情節多變，角色身份竊妙，使觀衆不易猜到發展與結果，不斷追問下去，直至全片結束才恍然大悟。過去，大陸出品的間諜片，病在故事太早揭曉，失去神秘感，這一部可說與過去的不同，應是個好開端。

李察哈里斯護着美人安杜嘉，殺出「火地獄」尋找新生。

李察哈里斯戒酒後 生氣勃勃歸功太太

李察哈里斯在演「海上大騎劫」的時候為了經常酗酒，就誤拍片，使成本增加，因此製片人告他一狀，要他賠償一百五十萬美元。也許得到教訓，李察現在變了一個人，他依然滔滔不絕，喜歡說話，熱誠，生氣勃勃，但有一樣，他不再喝酒了。拍「火地獄」時，他宣稱：「我沒有喝過酒，已一年多了。」

李察幾乎是不停的在拍片，他在非洲拍「野鵝敢死隊」和「荒鷹敢死隊」，在美國伯明翰市拍「火地獄」，演世界大戰後的餘生者，在無法無天無食物的情形下生存。一拍完又去洛杉磯拍「敢字」，合演女星是「魔翔一號」的嘉美白烈。看來比較瘦削，但氣色極佳的李察說：「我許久以來，沒有現在的高興了。這全靠太太安杜嘉的功勞。」李察和他年青美麗，模特兒出身的妻子安杜嘉，已合演了幾部片，包括最新的「火地獄」，以後，兩人還會在一起多拍幾部的。

雖然不一起合演，安杜嘉却時時陪伴李察，甚至去到非洲，李察愛在非洲的特倫華拍片，盡管有許多困難，他已經談到有一天，要回去再拍的。「拍『野鵝敢死隊』是我最開心的一部片。李察波頓和我、哈地克魯格、羅渣摩亞，大家都合得來。我們想拍另一部片『宿處』。盡管熱得很，有時在太陽下，氣溫高至一百四十度，但我們還是很樂。」李察說，那兒實在太熱，他們都不敢摸制服上的鋼扣，羅渣摩亞有一回無意中將手放在汽車蓋上，灼得他縮皮。對太太在「火地獄」的演出，李察讚不絕口。要演個跟他尋找新生活的劫後餘生者。

馮寶寶和劉松仁，自茵拍「風雲」外景時映

麗視又再舉辦 金價競猜遊戲

麗視繼「怒劍鳴」、「黃龍劍」遊戲後，再舉辦另一項一斤黃金獎競猜遊戲，在二月九日收市時（下午四時）九九金價值多少？有意競猜的觀衆，只須將答案填在明信片背面，寫上姓名、身份證號碼及地址，寄郵政信箱K三二三九號「黃龍劍」便可。遊戲截止日期為一九八〇年二月十六日，答案將在二月二十二日「黃龍劍」節目中揭曉。幸運中獎者共五名，各獲一斤黃金獎品一份。

影人之動

里見和香 來港參加今年香港日本電影展的東映女星里見和香，在離港返日之前，曾訪問了銅鑼灣總統戲院。這位靚女之所以特別訪問「總統」，是因其公司有一部去屆參展片「貨車小子」下期在該院線推出公映，算是協助宣傳一番。據里見和香說，「貨車小子」在日本甚有名氣，是東映公司最賣座的長壽電影片集，如今已拍到第十集，每集都有獨立的故事。

羅維 成龍兩年前主演功夫片「少林木人巷」日內在港公映，目前他身在美國，連「醒拳」也不拍攝。以羅維的火爆脾氣，一般人預料在「木人巷」上映之際，他又會有一番牢騷。「少林木人巷」是成龍在拍「蛇形刁手」、「醉拳」之前的傑作，有硬橋硬馬的真功夫表演。

徐二牛 談起拍攝「出錯鎗頭發錯財」期間的趣事，徐二牛就津津樂道。如戲中有一段劇情是張雷利用一架遙控的模型直升機偷取吳桐的「鈔票背心」。由一個專玩模型機的朋友協助拍攝，本來一切妥當，誰料拍攝時遇氣流改變，飛機竟然不受控制，翻落天台石壆，因機身不小，石壆亦被削去一角，幸而在天台的人閃避得快，不然弄出人命也不出奇。

「惡鏡嗨」中潘志文和容惠雯拜堂成親。

明珠九點半 留不住的春天

無綫今（廿二）晚「明珠九點半」播映「留不住的春天」。

「玉婆」整容

在意大利威尼斯拍攝之「留不住的春天」，由名導演拿利皮亞士執導，由亨利方、伊莉莎伯泰萊主演。片中的伊莉莎伯泰萊是一位貴婦，她有財有勢，可惜青春早逝，人老珠黃，丈夫離她而去。在失望之餘，她悄悄往一間私家醫院整容。

麗的二台一月佳選 異族同林鳥今明播

二十世紀初年，不少歐洲人為尋一塊安樂土而移民到美國，而其中以意大利人佔多數。「異族同林鳥」就是一部描寫一對意大利夫婦，移民到美國後，生下一個兒子，他長大後，面對種種困難，而他的奮鬥過程便是整個故事的骨幹。「異族同林鳥」是麗的二台一月佳選，現已安排在今（二十二）及明（二十三）日，晚上八時三十分播映。這個故事不單有主人翁阿丹的有血有汗奮鬥過程，而且更有動人的兒女之情，由於阿丹雙親移民到美國後，一貧如洗，阿丹出生後，生活更見艱苦，故此他們常教導阿丹要有刻苦及創業精神，知識雖重要，但財富比知識更重要。這一些教誨大大影響了以後阿丹的人生觀。雙親去世後，阿丹便單獨接受社會的挑戰，憑父母的教誨、個人的小聰明，再加上一些幸運，使阿丹開始發跡。但與此同時，他生命中出現了兩個女子，一個可助他飛黃騰達，一個則只可長相廝守，令他在愛情與事業中要作一抉擇。

趙氏孤兒看後談

了了演

講完四位有好表現的男角色，再講幾位女演員，那是李鳳的莊姬，尹飛燕的程妻，與李婉湘的趙母。拍戲有限，可能由於劇本與唱詞所限，又或者演者感情還未投入關係，三位都沒有較好表現。尤其是李婉湘，當晚（第二晚）她給白也說錯了，本來莊姬帶她的屠岸賈說：「李子替公之命，為了不使趙家有一人漏網，諸色人等，一概祇能進去不能出來」。因此，劇本安排趙母要嗚咽反調，說祇准進來，不准外面人進來，才是正理，但當晚的趙母，却和屠岸賈說的一樣，「祇准入，不准出」，後來才改口，把錯誤改正過來。其實，正所謂出於你口，入於我耳，此等重要白口，是大意不得的。再則以趙氏在晉國，正所謂世代簪纓，權傾晉室，一旦慘遭滅門抄斬之禍，趙母本應極度悲憤，才是，對於此點，李婉湘却未能做到，當然，上面說過，可能劇本與唱白所限，是其最大原因，但演出者未能作更深體會，也有關係。

最低限度，尹飛燕的程妻，亦是如此，一開頭唱詞就是花花月月，情情愛愛，卿卿我我一番。筆者真奇怪，粵劇或甚至粵曲編寫人，一寫到夫婦男女之間，就少不免堪堪琢琢，卿卿我我一番，其實，夫婦閨閣之間，除了花月談情，還有許多事物可寫，小而家常，大而社會人情，也足供談佐，何況此劇一開頭，舞台序幕，就明明說出，首先就是晉兵捕人，民不聊生，暴斂橫征，晉國之女性，不應在程嬰孤子存亡之際高歌風花雪月起來，雖然如此，這亦未是一家之病，是一般粵劇編曲者的通病，還是不足深責。

成龍在其名作「少林木人巷」中。

貓頭鷹今慶一週年 十四主持全部出動

麗的雜誌節目「貓頭鷹時間」，今（廿二）晚慶祝播映一周年，十四位主持一齊出動。

在踏入第二年時，「貓頭鷹」將推出九個新項目，分別是「師傅未發落」、「有關安全駕駛術」、「中國旅遊指南」、「外國旅遊指南」、「風雲人物」、「人民公僕」、「反縮水」、「愛狗如命」、「藝術中心」、「快訊」及「奧林匹克多運會」簡報等。

為了慶祝一週年紀念，舉辦一個有獎遊戲，特別送大禮。自今晚起一連七晚，每晚播出一首歌的片段，共播七首，觀衆只要猜中其中一首，便可參加抽獎。在二月二日起，至二月十二日，一連十二晚，每晚抽出一位幸福觀衆，每位得獎者可獲得一套音響器材。

在貓頭鷹播映一週年紀念中，張瑪莉、蕭若元和陳維英拍照留念。

廣東曲藝義唱晚會 已收善欵三萬五千

商台一月廿五日舉行之廣東曲藝義唱晚會，為響應香港貧病粵樂工作者慈善基金，截至一月十九日經已收到如下數目：——

由吳黃珍女士交來（一）匯新製衣廠一萬元，（二）吳黃珍五千元，（三）陳週春女士三千元，（四）馬鼎華女士二千元，（五）高杜慧珍女士二千元，（六）李如熾夫人二千元，（七）呂桂滔醫生二千元，（八）蘇李海倫女士一千元，（九）余樹桐夫人一千元，（十）羅羽素公司一千元，（十一）龐鼎元先生五百元，（十二）蔡何宛坤女士五百元。

由馮楊雪貞女士交來（一）黃裕棠先生一千元，（二）潘葆妹女士一千元，（三）周文軒先生一千元，（四）致生公司二千元。

古龍名利雙收

這位多產作家所獲得的電影版權費，連本港很多著名武俠小說作家也望塵莫及，向來古龍都沒有一個「非做導演」不可的意圖，他的小說賣錢，也有人勸他拍電影當導演，因為這是一個很好的綽頭。

可是古龍的小說，一部一部賣了版權，直到「七巧鳳凰碧玉刀」，他才下了決心。這部由他自編自導的影片「七巧鳳凰碧玉刀」創下去年（一九七九年）台灣十大賣座冠軍影片之一呢！

工人世界

各業工友提供經驗 分析人手不足原因

有人急功近利追求較高新工作
有人貪圖享受爭取福利與假期
機構人事制度健全可維繫工人

發展工業的條件，一爲資本，二爲土地，三爲人力——包括智力、體力、技術。此時此地，資本豐足，（本地的累積，加上外資的投入），惟地價則奇昂，向高空發展，不失爲權宜之策，工業用地的「賬瀾」，則微嫌不足了。人力方面，儘管年來不斷的加強訓練，再加上外來人口不住的流入，但人力仍不足夠。工業區中，工廠招聘工人的海報，仍到處可見，飲食業及小廠嚷人手不足。何以人手不足呢？記者日來，走訪不同行業的工友，探詢原因，他們有如下的表示：

工廠件工新人 就業流動性大

上了年紀的做木工友謝凱：「記得我年青時代，人求事多，事求人少。人浮於事，求職不易。事事講關係，「非親即故」，那時，求職頗難！工資低廉，也有人樂於去做。但時至今日，一切改觀了，事求人多於人求事，甚於供求關係，對於職業選擇，大異昔時。第一問假期，第二問福利。如果兩者不足，那麼，除了上了年齡的工人之外，一般都是做不長久的，工人流動大，是以常感人手不足。」

噴漆工友魏保：「工業愈多元化，工廠愈開得多，所需工人自然愈多。對於工人的需求，有要求體力的，有要求技術的。機械發達，體力工人減少，羅致非出較多工資不可。出不起工資，自然難請工人。於是，人手不足了。至於技工，因某些行業僱用不到人手，影響生產，自然也嚷人手不足了，後者屬於特殊性質。」

製衣職員馬勝：「就一般情況而論，僱用文職的職員，較僱用操作的工人容易，原因此地學校出身的人多，他們多樂就文職，求職人多，羅致不難。至於體力工人，非熟練的技工，收入平平，日薪計值，見高工資便蹓，故其流動性也大。能僱工人的——當旺時出高工資去搵角，不會出窿。至被他廠搵去工人，弄至人手不足的，便大嚷缺工了。夜工多是月薪的，流動性較少。」

大廠福利假期 符合工人理想

地盤工友燕偉：「人手不足的原因很多。例如：有一些日薪工友，開得工多，嫌辛苦，不肯多幹；有些工友，够皮便不想多做；亦有一些工友，「畜牲」聽話時，多了收益不幹；輸了錢，冇心工作；行頭窄的工友，一旦需要人手，工人有工不幹，便鬧人手不足了」。

金屬工友蔡明遠：「工作太長的行業，初入行的工友每感困身，或改行，或投入工資高的工廠工作，在所難免；一些小廠，規模完備，工夫多多，薪酬不多；可能一人兼二職，執業的工友生厭，見異思遷。此外，管理無方，管工對職工不尊重，頤指氣使，年青人不慣受氣，炒老板的魷魚；勞逸不均，多勞亦祇得雙糧，花紅無份，心懷異志，平時敷衍工作，有機會就跳槽。凡上積弊，不加改革，難使工人安心工作，更難僱用好工人。

錶廠工友鄧佑：「人手不足，視乎各該行業淡旺而定。亦與人事管理，待遇，福利措施，有很大關係。人手不足，並非無人可僱。而是僱人無方，或所開出的僱工條件缺吸引力所使然。如果：第一、有基本幹人才爲領導骨幹，工夫旺時加添人手；第二、健全人事管理；第三、多辦勞工福利；第四、訓練新人，使之成爲技工。公私分明，賞罰有制，減少流動，人力便不會短缺了」。（阿濟）

金銀首飾總工會 明祝先師誕聯歡

港九金銀首飾器皿總工會，明（廿三）日假座天香樓舉行慶祝胡靖先師寶誕，暨廿九屆會員聯歡大會，請張人龍M.B.E.太平紳士主禮，並頒贈繪圖班，乒乓及足球各組優勝者獎品。會長殷偉年，姚文傑，理事長郭明義，何大生，昨柬邀各社團首長，同業先進屆時蒞臨觀禮。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

物料管理員一名 灣仔。男性，中五程度，具良好之物料管理經驗，有監督能力，備僱主薦函爲佳，月薪二千元。

服務機構文員一名 灣仔。男女均可，中學會考合格，英文科成績在C級或以上，懂打字，有經驗，月薪一千零九十五元。

市場業務主任一名 尖沙咀。男性，具良好英文程度，有兩年製衣業出入口經驗，能處理來往信件，月薪千八至二千元。

會計文員一名 深水埗。女性，中五程度，具兩年出入口行會計經驗，能管全盤賬目，月薪一千二百至二千元。

政府醫院雜工數名 港島。男性，年齡在四十五歲以下，體健，能講流利粵語及書寫簡單中文，月薪一千零九十五元起。

工務司署一級電器技工一名 中區。男性，年二十至四十五歲，具五年電器工程經驗，完成學徒訓練，月薪一千三百九十五元起。

電子防盜系統技術員一名 銅鑼灣區。男性，年十八至卅歲，中學程度，懂英語，熟悉防盜設備安裝及綫路，具木工經驗，月薪一千至一千三百元。

出納員一名 尖沙咀。女性，中學程度，有一至兩年經驗，月薪一千二百元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請上述職位之人士，請於辦公時間內，携同本人身份證、相片、學歷或其他有關證件，到其就近之該組辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎與該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五－二七〇二七六；（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下，電話：五－七一一三五一；（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下，電話：五－五七〇二〇二；（四）香港仔黃竹坑邨福利大廈地下，電話：五－五二〇一三一；（五）九龍廣東道三九三號政府合署五樓，電話：三－一九五五二五；（六）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下，電話：三－六五六二五〇；（七）九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五一二一；（八）九龍官塘同仁街政府分署三樓，電話：三－四二四二五一；（九）九龍旺角花園街一百八十五號地下，電話：三－九三六一七五；（十）九龍深水埗元洲街鄉局大廈二樓，電話：三－七〇〇二九三；（十一）新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓，電話：一二－四二〇一五四；（十二）新界屯門德政圍三十一號地下，電話：一二－八一九三〇〇；（十新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二

1980 中學會考試題預習專欄

新數學（十六）

明德出版社盧榮家提供資料

MODERN MATHEMATICS (16)

W. K. Lo

(MILL & DALE PRESS LTD.)

TEST SIX

Answer ALL questions in section A and any SIX in section B.

SECTION A (40%)

1. In figure 1, ABC is an equilateral triangle of side 6 cm. A circle, centred at O, passes through A, B and C. Find the radius of the circle.

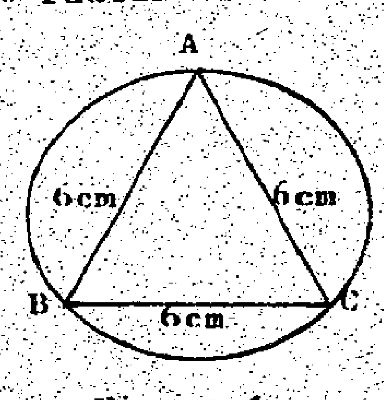


Figure 1

2. If the perimeter of a square is equal to the perimeter of an equilateral triangle, find the ratio of their areas.

3. Find the value of r and θ if $3 + i = r(\cos\theta + i\sin\theta)$ where $i = \sqrt{-1}$ and $r > 0$.

4. A sector of central angle 120° is cut off from a circular sheet of paper of radius 7 cm. The remainder is bent into a form of a cone. Find the capacity of the cone.

5. In the figure below, AB is the diameter of the circle. Find the value of x + y.

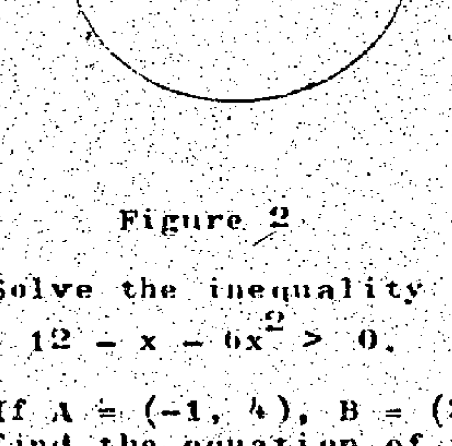


Figure 2

6. Solve the inequality $12 - x - 6x^2 > 0$.

7. If A = (−1, 4), B = (2, 3) find the equation of the perpendicular bisector of AB.

8. A ball is dropped from a height of 20m. If, for each rebounce, it rises to $\frac{2}{3}$ of the height from which it fell. Find the total distance travelled by the ball before it comes to rest on the ground.

SECTION B (60%)

9.
(a) In a certain college, 25% of the girls and 10% of the boys are studying history. The boys cons constitute 60% of the student body. If a student is selected at random and is studying history, determine the probability that the student is a boy.
(b) In a certain college, 40% of the students have brown hair, 25% have blue eyes, and 15% have both brown hair and blue eyes. A student is sclected at random from the college.
  (i) If he has brown hair, what is the probability that he also has blue eyes?
  (ii) If he has blue eyes, what is the probability that he does not have brown hair?
  (iii) What is the probability that he has neither brown hair nor blue eyes?

10.
(a)

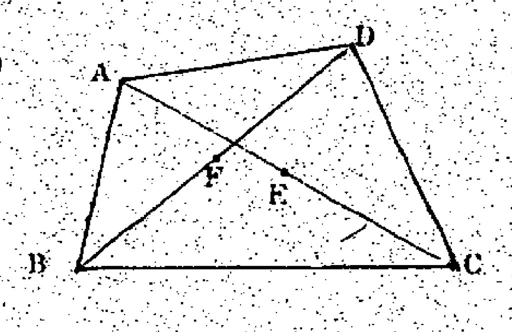


Figure 3

In figure 3, E, F are the mid-points of AC and BD respectively. Simplify

$\vec{AB} + \vec{AD} + \vec{CB} + \vec{CD}$

(b) In figure 4,
BD = DE = EF = FG = GC

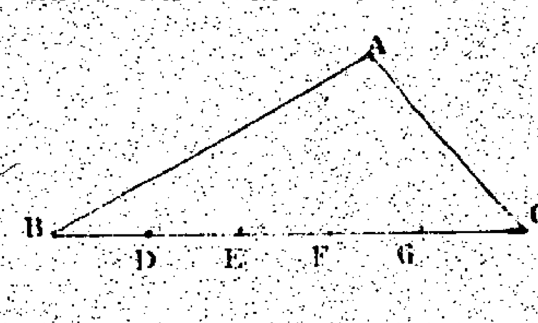


Figure 4

Simplify $3\vec{BA} + 2\vec{CA}$

11. In figure 5, ABCDEFGH is a rectangular prism, if AB = 16cm, BC = 12cm and AF = 10cm

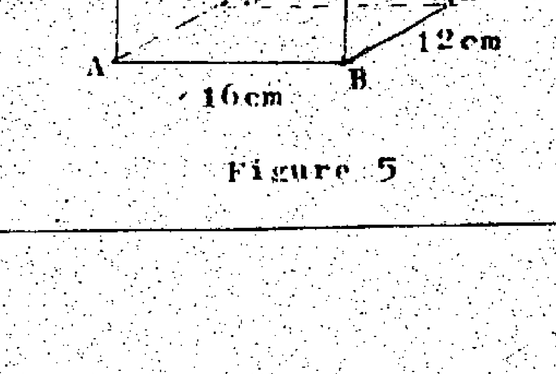
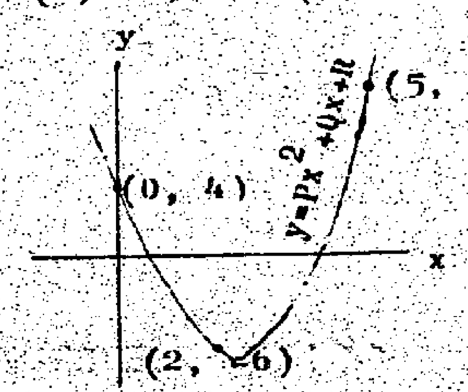


Figure 5

Find
(a) the lengths of AG, AC and AH.
(b) the angle between planes HAM and ABCD.
(c) the angle between CF and plane BCHG.

12.
(a) Find the range of k if $f(x) = x^2 - 5x + k$ is always positive.
(b) Find the range of c if $f(x) = 2c + 3x - x^2$ is always negative.

13. The shape of the graph of $y = Px^2 + Qx + R$ is sketched in figure 6. It passes through (0, 4) (2, −6) and (5, 9)



(not to scale)

Figure 6

(a) State the value of R.
(b) Find the values of P and Q.
(c) Find the co-ordinates of the points where the graph cuts the x-axis.

14. The perimeter of a right-angled triangle is 40 cm and the area of the triangle is 60 cm^2. Find the length of the hypotenuse of the triangle.

15. Figure 7 shows a solid formed by a cube and a right pyramid. If the length of each edge is 10 cm, find
  (i) the volume of the solid
  (ii) the total surface area of the solid
  (iii) the angle between planes VAB and ABCD.

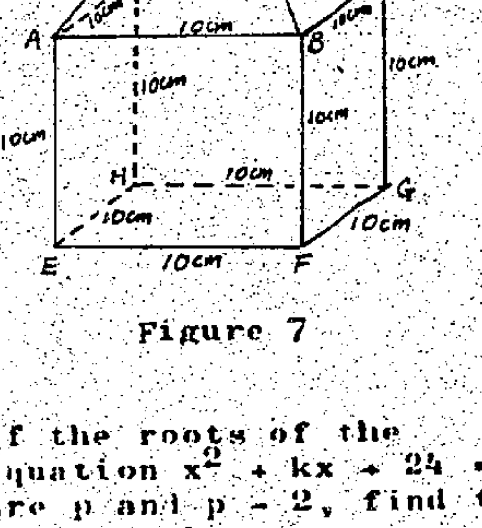


Figure 7

16.
(a) If the roots of the equation $x^2 + kx + 24 = 0$ are p and p − 2, find the value of k.
(b) Prove that, if the difference between the roots of the equation $ax^2 + bx + c = 0$ is 2, then $b^2 + 4ac = 4a^2$

英文科（十六）

立基出版社李比路提供資料

ENGLISH [16]

T.C. Rebeiro (Foundation Press)

Dear Students,

Last week I was approached by one of my students who entreated me to explain in greater detail the content and meaning of comprehension passages during the English lessons. This incident reflects how deep the old-fashioned, passive habit of learning comprehension has rooted in the student. The truth is that comprehension cannot be learned by having the teacher to explain given passages word for word. It is a sheer squandering of time which can otherwise be used in another way to benefit the student. Worse still, some students expect their teacher to explain comprehension passages in Chinese.

In fact the most effect ways to improve one's comprehension are: (a) to practise intensive and inquisitive reading frequently with the aid of a dictionary, alongside casual reading at one's leisure; (b) to do comprehension exercises regularly, seriously and carefully on one's own.

Today I am publishing an exercise on short comprehension which is a type of question frequently asked in HKCEE English Language Paper II. I will give you the answers next week.

1. If the town falls a prey to the enemy, it remains to be seen what flag will fly over the citadel.
According to the sentence . . . .
A. the town will never fall to the enemy
B. the town will fall to the enemy
C. the enemy's flag will never fly over the citadel
D. the enemy's flag will certainly fly over the citadel

2. I had reason to think that my friendship was anything but disagreeable to her.
This means . . . .
A. my friendship was not agreeable to her
B. my friendship was everything to her
C. my friendship was quite agreeable to her
D. I did not think her agreeable

3. The teacher tells the student once for all that it must be done.
We are told that . . . .
A. the teacher tells the student for the first time
B. the teacher will not tell the student again
C. the teacher will tell the student again
D. the teacher tells the student that all of it must be done at the same time

4. In public arguments they always reinforced each other, whatever the degree of intellectual dishonesty this entailed.
We learn from this that . . . .
A. they supported each other in disputes with others regardless of their own convictions
B. they told lies to support each other in disputes with others
C. they helped each other in tricking others in disputes
D. in disputes they were very dishonest to each other

5. When I saw the mess my younger brother was in, I couldn't help laughing.
This means that . . . .
A. I could not stop myself from laughing at him
B. I could not allow myself to laugh at him
C. I could not help him and only laughed at him
D. I could not help him because I was laughing

6. "Would they have bought the toys for the boy if he had not been so insistent?"
According to the sentence . . . .
A. they bought the toys because the boy was insistent
B. they did not buy the toys
C. they may or may not have bought the toys
D. they bought the toys even though the boy did not insist

7. The people in the neighbourhood helped the fire victims of their own accord.
This means that the people helped the fire victims . . . .
A. at their own expense
B. who are their own relatives
C. who shared their political opinions
D. without being asked or forced

8. In all my correspondences with her but one, I haven't had cause for complaint.
This means that . . . .
A. each time I corresponded with her I had cause for complaint
B. there has never been any reason for me to complain since I began
C. I have had cause for complaint only once since I began dealing with him
D. there was only one occasion when I did not have cause for complaint since I began dealing with him

9. He has been working here off and on for four years.
According to the sentence . . . .
A. his total work time here is five years
B. he has worked only two years here
C. he has been in the job here over four years
D. it is four years since he began work here

10. The camp was surrounded by a barbed wire fence, a particularly formidable obstacle.
According to the sentence . . . .
A. the obstacle could be easily overcome
B. there was no obstacle
C. the obstacle was formed by electric wires
D. the obstacle was very difficult to overcome

The answers to last week's exercise are as follows:—

1. would feel
2. Will you buy
3. hadn't told
4. would have caught
5. had been able to
6. crashing
7. to hear
8. crying
9. treading
10. to finish
11. were
12. are doing
13. to go
14. cycling
15. travelling
16. have you been living
17. do you catch
18. have just sealed
19. has made
20. will you do
21. hadn't missed
22. is eating
23. do you usually have
24. would you choose
25. to send
26. will it be
27. will you be sitting
28. will buy
29. will you have visited
30. weren't watching
31. didn't go
32. Were you eating
33. was crossing
34. is typing
35. Have you seen
36. has been living
37. drives
38. shall be driving
39. will still be working
40. will have come
41. shall have saved
42. shall be working
43. has been looking
44. would have been promoted
45. had not eaten
46. were
47. paid
48. will pass
49. would come
50. owned

華僑文化

古香齋主明起舉辦古今名人書畫展覽
在大會堂八樓 一連展出三天

古香齋主人張蔭良氏，夙以搜藏古今名人書畫著於時。往者，徇各友好之邀，曾主辦名家書畫多次；鑑藏家紛往覽展品者，咸稱滿意。此次張氏檢出其藏品二百餘幀，定明（廿三）日起，假大會堂八樓舉行古今書畫展覽。展出名作有：任伯年花鳥，黃賓虹山水，吳湖帆山水，張大千荷花，溥心畬山水，吳昌碩花卉，趙少昂猴子，趙子謙荷花，商笙伯菊花，高劍父芭蕉，黃賓虹劉海粟湯定之合作，高振之墨竹，湯滌墨竹，錢慧安人物，溥佐駿馬，宋石年花鳥，傅善禪柳燕，任立凡山水，綠鶴汀走獸，顧洛花山水，殷梓湖山水，梁子鶴山水，金城花鳥，顧野平人物，商伸條竹鳥，陳摩柳蟬，顧芬消供圖，錢雲鶴高士，汪仲山山水，程十髮人物，謝稚柳荷花，關良人物，張書旂花鳥，吳璇，蕭俊賢山水，余達之菊石，李隱梅竹石，金健吾人物，竹禪竹石，馬企周山水，金心蘭梅石，黃少觀人物，張發後行書，樊增祥書法，楊伯潤山水，張小樓花卉，汪采白山水，陳兆五花卉，胡公壽珠竹，余紹宋墨竹，李可染山水，陳樹人花卉，李研山蘭石，吳子深墨竹，陳若木花鳥，顏伯龍花卉，程璋牡丹，熊松泉獅子，徐世昌松石，吳香芬山水，林琴南山水，王小某人物四屏，俞國鈞松猿，袁培基山水，趙叔孺草虫，汪聲遠山水，許徵白花蝶，黃幻吾花鳥，方人定山水，黃山壽菊石，鮑俊荷花，黃丹書花卉，蘇仁山山水，蘇六朋人物，黃鵠山水，錢探石花卉，李鳳公竹雞，陳鴻壽菊石，竹菊，方薰枇杷，王藻心山水，王學浩山水，閔正齋人物，任熊人物，張之萬山水，張賜寧山水，黃鉞，吳岡山水，錢叔美山水，湯樂民蘆鶴，黃慎柳蟬，李育雙猿，汪昉山水，鄭板橋竹蝶，馬江香清供圖，惲冰花卉，潘思牧山水，蔣矩亭漁鷹，周韶亭山水，明儉上人山水，張岳崧書法，張燊人物，劉統勳書法，張祖翼字聯，于右任行書，梁寒操行書等，展出名作共式百餘幀，乃清代及近代各名家精品。愛好書畫人士，希勿錯過欣賞收藏機會。由明日中午開幕，一連展出三天。參觀時間每日上午十時，至下午六時。

楊達人在濟盧佛社講授止觀禪定法要（三）
深盼行者修習止觀斷定止惡行善

松蔭園佛道社，所屬分社濟盧佛社，在黃大仙竹園區鳳德道卅一至卅三號六樓，週末講座，昨由社長楊達人導師，續講「止觀禪定法要」第三：詳釋行者於修習禪定之初，必先透徹了明，何謂止？何謂觀？云何諸惡莫作，衆善奉行？云何自淨其意，降伏其心？楊導師是日有精闢之解喻，動人心弦，明辯善巧，絲絲入扣。聽衆如醍醐灌頂，心地大明，結緣者衆，洵勝會也。

諸惡莫作，即身不作殺、盜、淫，意不起貪、嗔、癡，不綺語、不兩舌、不妄言、不惡口，三業修持，修身、攝意、守口。將已生之惡令滅，未生之惡不生，意志安寧，不事顛倒，不起狂妄，是云消極。

衆善奉行者：不但不殺生，而且放生；不但不偷盜，而力行布施；不但不邪淫，而力修梵行；不但不惡口、不兩舌、不妄言、不綺語，而溫柔、和合、質實；不但不起貪、嗔、痴心，而起布施、慈悲、智慧之心，自利利他，度己度人，是云積極。能如是，則心地光明，意暢氣和，自淨其意矣。

前週已釋明止觀之梗概，行者於四威儀中，則可修習。考其心念易息，境界易空，坐禪修觀時，若心念粗獷，散亂不休，當修「止」以破除之。止是止其散亂，倘止仍不能除粗心散亂，應即修觀以破除之。觀即是觀其昏暗，衆生不是昏沉，便是散亂。修習止觀，便可破除昏、散二病。止能伏息粗心妄想，觀能徹照微塵煩惱。所謂繫緣守境止，如學人念粗心存，即心繫緣一處，安守一境，或繫心丹田，鎖心猿，捨意馬，則妄念停息。其次「制心止」，將自心之念頭微細，照察其起心動念，即以放下二字制伏之。心，不論何種動念，不念馳散。六根中之意根，是最明利，一切貪、嗔、癡、殺、盜、淫，皆由此識心而起。故攀緣外境，心動則境動。此種事相，最爲明見。心所念，一切諸法，悉從因緣生，無有自性，則心不取；心既不取，則妄念自息；妄念既息，則心神安穩，撓擾離矣。（待續）

顧媚繪畫展覽本屆最後今天
連日大會堂觀衆多

女畫家顧媚，繪畫展覽在大會堂高座八樓展覽館舉行，在港第三屆個展，今爲最後之展出。前日爲星期日，觀衆更復如潮湧至。至於訂件者，幾將畫件一掃而空，足見其藝術深得世之賞識。

女史繪畫之筆觸，直將其性靈寫出，如寫「春」，以色彩寫盎然春意。寫「金色的黃昏」以光與影明暗交織，一層一層寫出，雖不看到畫題，也知已是日落漸黃昏矣。其寫「雨」，則滿紙都是潤色，其寫「霧」，則意與俱馳。至其寫風寫雲，無不變化萬狀，所謂能師造化者。展出期因訂約所限，決在今日下午六時圓積，欲欣賞者請早駕臨云。

探訪東南亞（四）
姚漢樑

過了一宵，中午被聯青社友約到一家印度餐館吃咖喱。午後乘的士去檳城。一個印度人，兩個德國人同車，每人收費馬幣十元。車行……酒店。

在酒店裡，打電話給原先在香港約定要陪我一同去棉蘭的梁裕魁兄，才知道他去了台灣，要在十天以後，才返回檳城。於是，又再打電話找一位老朋友爲天賜兄。他聽說我到了檳城，歡喜欲狂，馬上和他的公子趕到酒店。……要去印尼，還是從星洲出發去耶加達較好。聽他那麼說，頓時死了從檳城去棉蘭的心。本來由檳城去棉蘭，飛機祇不過廿五分鐘而已。原定的計劃是飛棉蘭後，再由棉蘭去耶加達，然後再新加坡，怎知此路不可行，無可奈何祇有折回星洲再作打算。

第二天，去找就在酒店附近的蕭漢雄兄。他是青年會亞洲大會在印度新德里開會時他也有參加，與古晉聯青社社長張仕杰相識過，表示很樂意把檳城聯青社恢復過來。與他相見如見故友，適逢青年會的一位幹事張錦輝也在座，他對體育事業很有興趣，他來過香港，對聯青社的了解很深，表示樂意爲聯青社服務。跟他吃過午飯後，決定搬去青年會居住，也由他介紹認識檳城青年會的總幹事倪福平和一班職員，合拍一張照片，並約定當晚和幾位會員一同晚飯。

怎知晚上七時多，蕭兄再度來青年會相晤，問起倪總幹事，才知道沒約好會員們，連他也沒空和我們吃飯，祇有我們兩人一起去一家海鮮酒家對酌，談得很投契。

過了兩天，我擺脫了別些應酬，再在青年會的餐廳與倪總幹事和幾位會員相遇，談起要恢復聯青社的事，倪總幹事表示新法例要登記社團，所有的會員，都要馬來籍，其次，對於聯青社，也有很多誤解的地方。幾經解釋，都存疑問。看來要恢復青社，仍需一番努力。我祇……星洲開地區會議，以後許多資料給他參考，也終有成功的一日。

在檳城，遇到很多老朋友，飲宴、酬酢了幾天，一直到十一月九日才直飛星洲。

（四）汶萊

承納閩僑領蔡炳先生夫婦邀請，要先到汶萊一遊。我們夫婦同越去汶萊沙巴，十一月廿日乘我們的航機出發。特意從新加坡去汶萊，以爲在新加坡買免稅洋酒香煙是可以的，可惜，在離開星洲時，匆忙間沒在機場先買，以爲到了汶萊後可以在機場補購。怎知那兒的機場簡陋得很，並沒有設立免稅商店。原來他們的國家根本是無稅的，但是後來在那裡的超級市場買時，實也要百份之三至四。結果，還是購了三四煙酒，預備帶去納閩送朋友，由港帶來也是自送朋友。納閩的情形與香港一樣，烟酒要稅，比較汶萊，又貴一籌。（未完）

市局圖書館與學海書樓 中大校外部及香港電台
合辦國學講座

李巽仿續講孝經

市政局圖書館與學海書樓合辦之「週三國學講座」，在新尼詩道式九八號廣生行大廈二樓，該分館內講座舉行。本星期三（廿三）下午六時半至八時，由李巽仿續講「孝經」喪親章第十八。此章旨孝子懷終追遠之事。孝子感父母生成之恩，昊天罔極。一旦不幸居親之喪，悲哀毀瘠，哀痛之情，不能自已，必爲之卜宅安厝，設宗廟春秋祭祀。子曰：生事愛敬，死事哀戚，生民之本盡矣，孝子之事親終矣。派發講義，歡迎參加。

黃兆顯講南宋詞

樓合辦之「週五國學講座」，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓該分館內禮堂舉行。本週五（廿五）晚六時半至八時，仍由黃兆顯講「南宋三家詞」之「王碧山詞」……[illegible]……自不想其有朽敗之日。惟其不想，「怕」字即從此開出。由此，亦可窺當時國已危微，惟末改朝新年！二首皆寫流寇蹂躪，忠憤纏綿，又不作憤慨語，足爲碧山最擅場。本週，黃氏仍繼續講碧山詞之疏逆，有詳細注引之講義派發，歡迎到聽。

溫中行 續講宋詞

中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（廿六）下午六時半至八時，在大會堂高座九樓南演講廳舉行，由溫中行續講「宋名家詞選」。上週已講黃山谷之水調歌頭，溫氏稱：「此詞之主旨，乃言游賞名山，比之桃源，以示其志存棲隱，不屑隨俗浮沉之品性。山谷詞中有豪邁沈鬱，風格疏宕，頗近東坡者……」唐人諸鑑云：「今代詞手，惟秦七黃九耳」，似推崇過當……[illegible]

陳本講孟子文法

至誠書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（廿七）下午二時半至四時，在大會堂高座九樓南演講廳，由陳本續講「孟子文法研究」。陳氏稱：孟子文章，歷代文家多有美評，如：（一）漢司馬遷云：「余讀孟子書，至梁惠王問何以利吾國，未嘗不廢書而嘆也。曰：嗟乎！利誠亂之始也。夫子（孔子）罕言利者，常防其原也。故曰『放於利而行，多怨』。自天子至於庶人，好利之弊，何以異哉」！（二）漢趙岐孟子題辭云：「孟子長於譬喻，辭不迫切，而意已獨到」。（三）唐韓愈云：「孟軻之傳，得其宗」……（五）宋蘇洵云：「孟子之文，語約而意盡，不爲巉刻斬絕之言，而其鋒不可犯」。（六）宋蘇轍云：「孟子曰：我善養吾浩然之氣。今觀其文章，寬厚宏博，充乎天地之間，稱其氣之大小」。……（八）梁任公嘗言：「孟子爲修養最適當之書，於今日青年，尤爲相宜，學者摘取其中精要語熟誦或鈔出，常常閱覽，使其精神深入我之『意識』中，則一生做人基礎以確固，而且日日向上，至老不衰矣」。綜上諸名家所評，皆的論也，可資啓發。本週講孟子文法分析，派發講義，歡迎參加。

溫中行 播講論語

文藝書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第一台播出，由溫中行撰講「論語選講」。上週已講鄉人飲酒之章，溫氏稱：「古禮之大體，有八：爲冠、昏、喪、祭、朝、聘、鄉、射。鄉即鄉飲酒禮之簡稱。其類別有四：一、爲鄉大夫三年大比，以賓興賢能者，行之。二、爲鄉大夫飲國中賢者時，行之。三、爲州長於春社會民習射於州序時，行之。四、爲黨正蜡（臘）祭時，以禮屬民飲酒於序時，行之。第一、二項之主旨，爲尚賢；第三項之主旨，爲尚武；第四項之主旨，爲尚齒……」

畫者文之極
——序李撫虹教授師生書畫展覽（下）
謝禮卿

陰陽包含「天人合一之道」，「天」指客觀現象，「人」指主觀心理。心物交融，即是天人合一。中國畫論有所謂「外師造化，中得心源」。「造化」是客觀物理，「心源」是主觀概念。畫家要向客觀的大自然吸取素料，但攝出來的，卻比自然更美更妙，這是「心源」的功用。過份拘泥於客觀條件，勢必陷於單調之味；一於憑藉主觀幻想，勢必流於荒僻怪誕。國畫的致力方面，是要「源於自然，勝於自然」。故抽象中仍有具像，不似中仍有似。不是不講透視，而是爲了綜合現象，可以運用多角度的透視。不是不講比例，而是爲了突出主題，所以常變通比例。不是不講光線，而是爲了需要的表現，故可略去光線。不是不講求形似，而是爲了畫家的接受限度，和民族色彩，所以不放棄傳統而盲目創新。易理就是要掌握常中之變與變中之常。透視、比例、光線是常理，是客觀現象；變理是主觀要求。故所謂「神遊物外，而法中乎規矩」。再引石濤的話：「至人無法，非無法也，無法而法，乃爲至法。」凡事有經有權，有法必有化。一知其經，即變其權；一知其法，即功於化。孔子云：「我非生而知之者，好古敏求」，「好古」就是繼承傳統；「敏求」就是深入體會。先要「好古敏求」，而後追求「變化出奇」，這才是恰到好處的中庸之道。是以參透傳統的畫法畫理，就能識破某些妄自尊大的創新叫囂者的虛偽和膚淺了。

中國畫沒有特出的一環，就是講究筆墨。任憑畫面堆砌成許多美觀的著色，如缺乏筆墨的表現，韻味就會大爲減色。寫國畫和書法異曲同工之妙的基本技法，所謂「意在筆先」，從來沒有一個名家不是着重筆墨的。在畫海中立定精神，下筆之際，胸中已有丘壑，乃是民族突出的型式，這點乃是中國畫的精神命脈之所寄。中國畫不僅技法是高超的，意境是深邃的，還有它的天然使命——「成教化，助人倫」的一面。因爲古人說：「文以載道」。所以說：「畫者文也」，文之極也。不只爲藝術爭有中心的，藝術才有崇高的目標。何以中國畫不爲裸體美人？治藝要從原則出發，如孔子所云：「志於道，據於德，依於仁，游於藝」。不是遊戲文章。從道德仁義出發，藝術才有高尚的目的。只是認爲軀體之美不如內心之美，故寧寫梅花香雪，寫秀竹逸菊以喻人格的高風亮節。爲山水人物花鳥蟲魚，一一都有寄託；有命意，導人向善，而不引人犯罪。由於天地人主觀教寄，所以書畫都要求「筆老爲貴」，「一洗脫俗氣」。由於國人有「中正、和平、中庸」，所以看重「拙多於巧」，「力能扛鼎」，「古老拙樸」，「大巧若拙」，「巧者拙之奴」。所以看重「冲和之氣」，文靜之氣。由於「君子不重則不威」，故力求沉着穩重，渾厚華滋。由於人格修養推崇含蓄、蘊藉、寬宏、淳厚、剛毅、氣節、高雅、堅忍、寬博……所以書畫都鄙視浮滑、輕佻、薄弱、怪誕、邪曲、虛怯、粗悍、做作、粗俗……這些就是隱藏着道德教育、倫理觀念、仁義肝膽，而與藝術修爲結成一體。墨畫將中華民族所有的優秀品質、美善天性、高尚情操，透過作品一一呈現出來，故曰：「畫者文之極也。」傳曰：「畫者成教化，助人倫，窮神變，測幽微，與四時並運」。教化所及，「父子有恩，君臣有義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信」，撥紛亂爲安定，化戾氣爲祥和，這就是有原則有萬古常新的一貫眞理。

前輩畫家李撫虹教授訂期舉行師生書畫聯展於大會堂，囑爲文先容。先生多文厚德，當代共仰；詩詞書畫，尤稱三絕；名高望重，無待揄揚。惟先生素以樂育爲職志，嘉惠後進，學府教師，同沐春風，又見先生有「天人觀的藝術論」、「從民族思想檢討繪畫」等著述，敬佩之餘，爰不揣譾陋，略抒淺見以附和響應，并綴俚句以頌之：

畫乃文之極，遺能達性情。春風臨學府，立雪過江城。後進猶非晚，前修志更成。經綸儲滿腹，下筆自高明！

佛學班同學會明天佛學講座

三輪、法相、世佛學班同學會，明（廿三）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演講室，請葉文意居士講：「佛學講話」——四諦。歡迎參聽，共植勝緣。

「春之晨」（顧媚作）（現展出大會堂八樓）

從民謠看大嶼山一帶的蛋家生活（二）
蕭國鈞

（二）姿人歌

正月姿人是新年，家家主主貼紅錢；金字側邊轉兩轉，姿人亞妹賺人錢。二月姿人入情關，姿人亞妹等人來；打字寫成運丁唔愛，姿人亞妹萬富家財。三月姿人是近清明，姿人亞妹無時停；妹姿得人多有錢剩，明年發財又添丁。四月姿人西南起，哥我落艇錢由哥俾；悲字寫來心字去，又如亞妹似楊貴妃。五月姿人都是龍舟，龍舟鼓響賀妹心勞，姿人亞妹拉住火船仔埠頭……。七月姿人是立秋，姿人亞妹拉住火船仔埠頭，梳字木除三點嘆，將皮氹蕩海中流，八月十五是中秋，中秋月餅擺滿神樓。九月姿人是重陽，姿人亞妹又似楊家將。十月姿人是北風，一建新艇二建新篷……。

案：這兩首歌，都有不完全之處；尤其是第二首歌者已忘了六月、十一月、十二月三節歌詞，這是都市生活型式拓展到大澳村的結果。

乙、情歌

情歌本是南女傾慕愛悅，發乎深情，互相帶引而謳唱的。鹹水歌中的情歌，最大的特點在富有傳統的舊式買賣婚姻觀念，並且措詞俚俗，雖有性愛關係之語。

（三）

因爲無錢存過去，無錢人仔又咁彊揚呀。因爲無錢留更抵夜啦，留更抵夜因貧窮呀。粟米衣多難見面，阿彌陀佛有口難言。古道無錢勞風日晒，無錢人仔荞唔埋。有帽穿蓑由我戴，衣衫襤褸係咁行埋呀。十字挑鈎左邊丟，衆人搵食萬富家財，昨日初交同衆說，千金難買當友同船。

（四）

小妹艇中有個螺絲艇印，大兄落艇被妹迷暈。開妹嘆音極之號嘆，三更半夜又唔叫妹佢傾談。鹹草買開綁大水聲，毛蟹傍唔鹹草唔埋。妹你上廁求籤，求枝跟哥相好，求枝姿人高強。

新買竹竿十七八想，一見是水二見是妹心腸。豬肉買好又無兩塊，青山艇仔又無車賒頭。金娣開身發浪喔飯，放落宵山同弟看棚。

（五）

又問你嚟人去來去？竟然係去淺艇。開來啦。新買算盤又夾木，只你嚟惜弟，你又打錯盤棋。上海鯉魚買落下海蒸，麵豉豆醬貼錢唔愛。柳橙唔愛，淺艇開來。撐腳離岸。你有心打炮，無錢俾嚟一人一邊呀花。郎哂左邊，馬仔浪打沉船。弟我開身見蠢走，買碗雞湯界妹滿艇啦！腕住船旁，北斗朝南，月黑無飯，今生不忘，天公實開爛塞看下天發爛靈遮住，搖櫓扯杆唔好拚命，龍舟咁快時，知輸贏。

又案：第三首是男子的獨唱，自嘆無錢足與情人結婚；但通常的反應是女方唱出謂不嫌他貧窮，而願與他長相廝守。第四首是女子對情人獨唱，願更他成婚後雖然不能助夫出海作業，也要盡力在家做個賢內助。第五首是男子主唱間以女子的對唱，內容只述男歡女愛；但有俚俗不文之詞，爲鹹水歌之一特色。

丙、謠歌

有些歌謠的唱詠，只爲消閒怡情，或遊戲作樂的。

（六）字眼歌

廿在頭下作化，薛仁貴妻下柳金花，三點側邊添個共，穿盤繼鼓後上洪。（未完）

牛君畫會雅集即席揮毫紀興

牛君畫會，昨假中環華商會所舉行第十三次雅集。會員熱情異常，即席揮毫，創作，或合作。陳焜旺畫山水、紫藤、蝦青蛙、荔枝；梁琪袁宜章，合作芭蕉鴨、荷塘清趣；黃定賢；瓜瓞綿綿、秋樹壽帶；陳森書法、李白詩「早發白帝城」、杜牧詩「遠上寒山石逕斜」、張繼詩「楓橋夜泊」；徐應瀚，即席賦詩多首，懸掛四壁，琳瑯滿目，美不勝收。學術主任傅世亨，送出石章，發務代刻，一併連同書畫，供抽獎助慶。獎品人人有份，皆大歡喜。參加者：會長陳森、黃定賢、陳法興、陳焜旺、梁琪、袁宜章、傅世亨、潘友泉、關彼得、方炳芝、鄭振銘、關紹彬、洪齊慶、徐應瀚、鄧伯勳、袁小萍、鄭貫華、陳氛芳。彼此經驗交流，互相切磋，談笑甚歡，氣氛融洽。至十時許始欣然道別云。

香港黃族宗親會鳴謙紀念校碑記
杏園 黃劍父

粵自杏壇講學，絳帳傳經，明之以五倫，授之以六藝，用能行乎修齊治平之道，蔚乎仁義道德之風。故閭有塾，黨有庠，術有序，國有辟雍，因才施教，爲國儲材。是以中國五千年輝煌文化，光照全球；禮教之邦，莊嚴萬國。溯承先聖賢之教化功烈也。況乎國家之強弱，端視文明之盛衰，益徵文化教育，關乎國家社會之命運，至重且大；即今日之香港，亦莫不易地皆然。

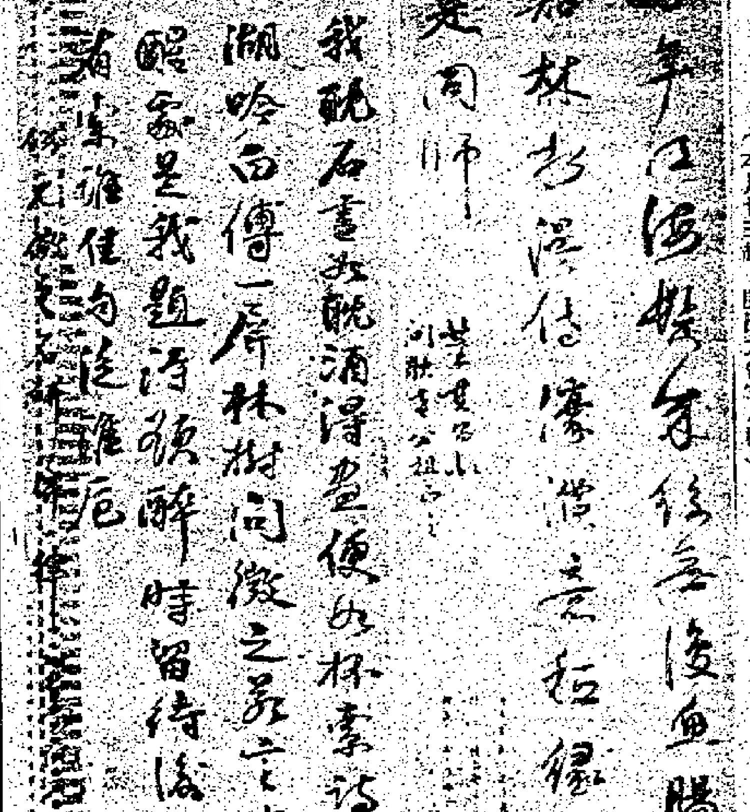
吾族人士，興學育才，爲本會一貫宗旨，亦爲我族人殷切之所求。歷屆首長同人，更以興學爲己任。一九六八年，七月，蒙教育司署撥出秀茂坪新區第八號校舍一座，供本會辦理政府津貼小學之用。樓高六層，課室二十四間，分上下午校，共四十八班，一九六九年四月開學，收容學童式千餘名，春風化雨，同人心滋喜慰。

一九七九年式月，蒙教育司署撥出沙田禾輋邨第二期第三號校舍一座，供本會辦理第二間政府津貼小學。經理監事聯席會議，公推發焯、榮強、長炎、鳳彌女士、耀榮、亮夫、劍父五位爲註冊校董，以崇強爲校監。經開籌募，蒙名譽會長鳳彌女士，慨捐港幣式拾伍萬元，以紀念其先翁鳴謙公。同人僉以鳳彌女士，孝思不匱，宴命爲「香港黃族宗親會黃鳴謙紀念學校」，以彰盛德，而垂永紀。

同年十一月開學，奠定百年樹人大計之基。三春桃李，咸沾化雨以欣榮；百代人文，永沐仁風而蔚起！

人權哲學研討會入會表格歡迎索取
昨歡宴吳世光伉儷

人權哲學研討會，昨（廿廿）假樂宮妙香林例會。出席者有：主席朱恒昌博士，副主席劉汝霖女士，代秘書長陳促權，委員蔡定龍、長吳世光、陳彩舞伉儷、趙澤忠、陳洲、秘書志仁、劉宗萊等。主席報告事項：（一）入會申請表已印就，入會者，可函銅鑼灣百德新街四十七號百德大廈十二樓A三座該會辦事處索取。（二）亦可函尖沙咀金巴利道樂宮美食中心地庫（二B）妙香林素食索取。（三）逢星期日下午三至五時，均有研討會，歡迎到會索取。[illegible]近將選舉會員職員，以便展開工作，同時將朱博士所著之人權哲學十部付印，以便會員參考。朱氏表示：將來擬出版「人權學報」，作爲該會之宣傳刊物，使人權哲學思想，弘揚海外。



（上）任伯年作「竹、鼠」。（下右）董其昌「行書」。（下左）阮元「行書」（古香齋藏）（本月廿三起，展出大會堂八樓）

風社雅集

風社第四三零期雅集，由親定中社盟召集，定二月三日（星期日），假座天皇五月花酒樓四樓舉行。詩畫題爲「讚畫」。

明珠社佛學初階班本週日黃家樹主講

明珠社佛學初階班，本週日（廿七）早仍由班主任黃家樹續講「四諦」，歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園十五樓（B一）。

又同晚七時，在樂宮妙香林酒會，慶祝該社成立，并設宴歡迎由星洲回港秘書長吳世光及其新婚夫人陳彩舞女士，氣氛熱鬧。

港九巴海教會週三、五座談
足球隊歡迎青年參加

英皇道一九三號K三樓巴海教銅鑼灣地方靈體會，本週三晚八時半有座談會，圖書館開放閱覽。九龍尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六樓會，週五晚八時有座談會，兩會均歡迎各界參加。總會青年部主辦之詩歌班及足球隊，歡迎各界青年及學生參加，可以上述時間報名云。

錢慧安「三星圖」（古香齋藏）（本月廿三起，展出大會堂八樓）

華僑馬經
老吉主編

爽馳步頭更見輕快 威勝出腳仍欠銳利

快活谷晨操

快活谷昨晨出試馬匹，異常踴躍，週末有賽程之馬，幾乎空群而出，可觀鏡頭不少。

爽馳告東尼過檔試千二公尺一分廿七秒六，末段廿八秒，步頭較前更見輕快，週末跑千二公尺，加磅出爭，運旺可期。一樣惡氣十足。

紫貫朴仕能與心想事成，張德明同試千二公尺，一分廿五秒六，末段廿六秒七，心想事成步大初見上力，先一乘過終點，藍寶全程走勢洶湧，近期已見收身，彈力甚強，週末初跑一二三五公尺，提防出冷。

威勝徐貴良試千二公尺一分廿二秒九，末段廿七秒七，步順力度仍未十足，要拚不得過繩，馬房保養功夫未敢恭維，班利亦不易出頭。

富臨門畢奇試千二公尺一分廿七秒二，末段廿七秒七，按轡任馳，姿態尚好，週末跑一哩路程亦合，機會仍在。

富貴花谷天鵬試千二公尺一分廿九秒二，末段廿八秒二。全程極力留慢，神態更見旺盛，今季始踏入大勇大熱之年，週末跑千八公尺一樣有爭勝實力。

森林世界告東尼試千二公尺一分廿八秒二，末段廿七秒八，順放而回，末段反應甚強，近況已在大勇之境，週日告東尼已要提防。

承惠鄭得利，我更叻劉同安同試千二公尺，一分廿七秒二，末段廿七秒八，併肩而馳，我更叻火氣較前旺盛，承惠走勢已要前規矩，初見上力，賽案較新，在第六班佔盡優勢。

七好張鳳城試千二公尺一分廿一秒，末段廿七秒三，全程搶放，步順力度仍有未足，老馬態況始終難起得足。

金星一號陳毓培試千二公尺一分卅三秒五，末段廿八秒三，以中速完成全程，步頭頗爽，佳態仍足，今次路合，機會已不弱。

高就徐貴良試八百公尺五十七秒四，末段廿七秒六，體態較前壯健，力度漸見增強，可惜上賽已有復甦表現，今次千八公尺稍嫌路長，機會依然有待。

安勁徐貴良試千二公尺一分廿五秒七，末段廿八秒五，步頭較前上力，總在圈起之中。

沙田晨操

特好運近況仍勇 東方火箭慢試勁
方兆

兩日來沙田早操，出試馬匹甚少，場面十分冷落，前朝賽日之晨，僅個別馬較多出試，點綴冷場。

高得最早出試，快走三段一分廿五秒八，末段廿六秒四，雖是快跑，但走勢卻甚平常，勁力仍是不強。

友誼至上由歐陽紹文主試，簡炳樑策永勝龍作陪，併肩快試，前半哩速度均高，末段廿六秒六，末段爭持，友誼至上稍顯衝勁，比前大有進展，永勝龍毛色雖非甚靚，但試來反應卻甚強，走勢相當出色。

昨早試馬亦不多，摩加利未見露面，畢奇及李森則見早到，試馬較多，畢奇策橙皮先出，慢走一段卅六秒二，走勢甚佳，火氣十分旺盛，勇態依然保持，水準與上賽相同。

特好運亦由畢奇主試，快走半哩五十八秒七，末段廿七秒八，全程快跑，按轡完成，出腳已見整齊，試來比上賽再進。

靈勝馳由陳柏鴻主試，內圈慢走兩圈，火氣十分旺盛，且亦增肥，近期健康轉好，每試均甚出色。

青蜂俠由助手主試，一段卅四秒六，慢行至直路後，再慢走一段，走勢甚佳，毛色光鮮，試來勇態銳增。

東方火箭由賀嘉禮主試，慢走三段一分四十四秒元，末段卅五秒，同作慢跑，東方火箭火氣甚足，全程搶韁，走勢甚佳，試來大有進展。

老吉的話

摩告出場冷門少 蔡裕意前途如錦

我一直有一種感覺，似乎小摩與小吉兩個，最好不要被罰停賽，他們一停賽，爆冷門的機會就大了。

但看上週末，小吉初出，小摩被罰，於是乎爆冷爆到七彩，何以罰了一個騎師，便會有這種情形，馬會各位董事，尤其是「受薪」董事，應該研究研究。

週日，小吉出過一次之後，比較好一些，而小摩出了七場，雖然成績不大好，但，每場賽事，一有他在內，除非馬匹不夠，否則熱門馬多數會出來，不知道我的感覺對不對，但，情形卻多數是如此的。

週末預測個個不準，到週日，則熱門來了。連四重彩也祇一千多元，與週末差天差地。

週日我的預測，我覺得還不能算好，中了五W三Q和四重彩，祇能說差強人意，不過，第七場「福聚」搭「好好運」的連贏位，竟有五百八十五元之多，可說是奇蹟，大約馬迷們以爲「福聚」馬不通而「好好運」騎者洪偉平資望淺。然後有如此鉅大的派彩。

朱寶明的學生蔡裕意，騎術順手，頭場的「常發」，一鼓出擊，雖然出閘包尾，最後五十碼力拚[illegible]

老吉

正正邪邪

何行

這一篇：見利忘義的人：

狄克首先是使出了手段，引誘了李麗媚做了他的秘密女朋友，於是她便甚麼都聽狄克吩咐了。他以為她是熟悉的，是一切屬於他的。

沒想到李麗媚在時機成熟時，突然露出了本來面目，狄克是想不到，他不少她一角一分，她要二成六十萬照付，亦不過是騎虎難下，買她一份人心而已。

現在李麗媚是一石二鳥策略，狄克亦要二成，反轉在高浪處也要二成，他不過是一百萬，那末她是二十萬，不管是狄克和高浪，他們的錢，都是有風險的，惟有這個李麗媚的八十萬，卻是十分安全的現成佣金。

現在李麗媚運用手段，正在向高浪搾取這二十萬，這個女郎，是十分心狠手辣的，她不但要高浪的錢，而且要高浪的人，她早就中了高浪的毒，不過在外表，高浪是英俊瀟灑，克多多，李麗媚酒後的嬌態，對男人是一個大誘惑，當初狄克也是這樣被她纏上，現在高浪亦是，何況李麗媚早已有心，隨高浪說是可以不必激動而喝酒，自然是喝的。

當她喝掉杯中酒，高浪再勸她再上時，李麗媚卻媚笑說：「我替我斟這許多酒，倘然我喝醉了，預先聲明，我的脾氣是不大好的。」

「沒關係，你發脾氣，最多是請我吃耳光。」高浪笑說：「我亦會忍受的，是女人請男人吃耳光，必定有艷福，否則亦不致打耳光，我吃過二次女人耳光。

「一次是和一個女孩子做了愛，第二次見面沒有招呼她，使她光火，請我吃了一記耳光，當時我還莫名其妙的，這個女孩子為甚麼打我的？

「後來朋友解說，我們在一起吃喜酒，喝得十分醉，便到一家夜總會去，這家夜總會是有陪酒小姐的，大家要一位，朋友們見我醉後有興趣，就找到這個女孩子來陪我，這一晚是在公寓的房中沒有回去。

「我不知道是否侵犯過這位小姐，第二天她是拜拜了，我宿酒未醒，那我自然不會認識這個女孩子，教我如何在對人亂招呼，這記耳光，實在是吃得冤枉的。

「第二次吃耳光，是二位朋友害我的，我有一個女朋友，是十分會妒忌，我們十分火熱，二位朋友要我介紹認識，我知道這二個朋友是捉狹鬼，口中答應，卻是一直避免，這樣有一次在夜總會為他們見到了。

「這二位朋友立刻使起捉狹來，他們利用一個帶出來的小姐，到我桌上來，責問我這一陣為甚麼不去看她？原來是又有一個女朋友了，教我今晚到她那邊去，這是惹起了我這個女朋友的妒忌，立刻起身就走，我慌忙追了出去，攔住了她，想向她解說，可是她卻是作手請我吃了記耳光。」

（十五）

天邪劍

賀宗著　秋風圖

這一回　懷絕技街頭賣藝　顯神功震撼江湖

周天賜了解妻子的性格，別看她平日溫柔隨和，性子卻是倔強的，決定了的事很難使其改變，見她如此，也只好由她。

第二天，鳳凰村阮家一個武師來到周家，告訴周天賜，說阮家最近來了好幾個江湖上有名人物，他一直在注意他們的行動，去夕終於有了結果，阮大爺召集大家講話，叫大家做好準備，只待府裏的人一到，馬上就動手出擊周家，他因為受過周天賜大恩，實在不忍見此慘劇發生，也不願倒戈相向對付阮家，所以通知周天賜之後，便要離開，將來周阮雙方如何，他不再理會了。

周天賜深感他的通知，送他盤川，他不受，匆匆走了。周天賜馬上將孩子們轉移，只留下老夫老妻與文大叔。

文大叔的武器是三節棍；周天賜是鋼刀，周大娘使的是一柄比普通的劍又薄又細的劍，微呈紅色，一身勁裝，束上微紅色腰帶，衣服是深灰色，顯得特別精神。周天賜看着她微笑說：「我看到你這身打扮，使我想起當年你跟着我們押鏢的情形了。」

「我這打扮，就是不打得也看得是不是？」

他們是做好一切準備，等候敵人來攻，雖然僅有三個人，卻沒有懼色。

午前，敵人果然來了，浩浩蕩蕩的來了十二個人，五個是阮家的人，五們是裴振羽和他的朋友，兩個是官府的人。第一個開口的便是官府的捕頭。他客氣地說：「兩位那一位是周天賜老英雄？我們大人有事請周老英雄去一趟，不知周老英雄什麼時候可以起程？」

「這位官爺，我就是周天賜，不知貴大人是那一位？找我姓周的有什麼事？」

「我們大人是知府大人，」捕頭說：「大人只吩咐小的來請周老英雄前去一會，至於什麼事，倒不清楚，老英雄見了大人，自會明白。」

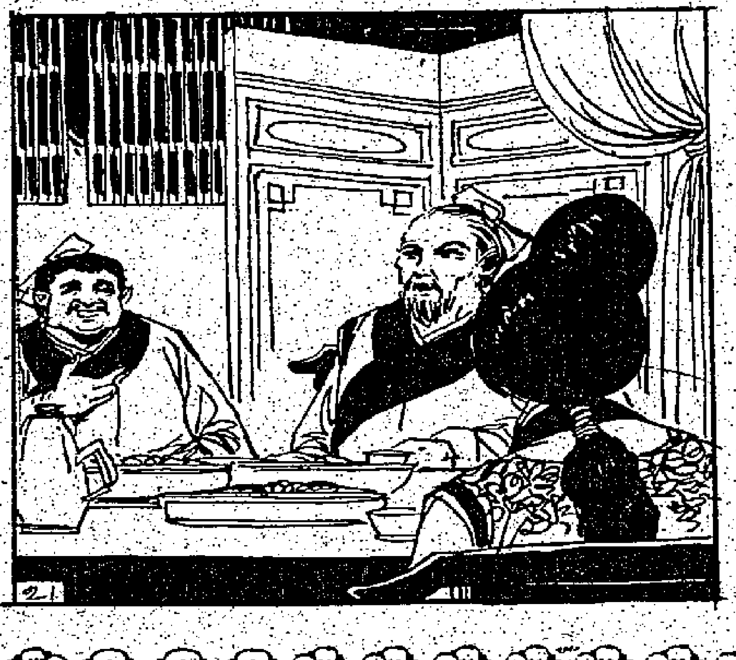
「既是這樣，請官爺代周某向大人美言幾句，山川野老，少讀詩書，不知禮節，不敢冒瀆大人，官爺請回吧！」

捕頭見軟的不成，勃然變色，罵道：「好一個不識好歹的老狗，竟敢違抗大人召見，誰給我拿下來！」

「張爺請穩怒，讓我建這一功吧！」一個年約三旬的壯漢持刀而出，以刀尖指着周天賜挑戰。

文大叔迎上對方道：「殺雞不用牛刀，有本事你先過得我這一關，周老英自然會跟你較量。來，你動手呀，怎麼還不動手。」

壯漢一臉傲氣，不屑地瞟了文大叔一眼，道：「你既然嫌命長，甘代姓周送死，我只好了你心願，你小心了！」語音未泯，刀光已經閃動，朝文大叔兜頭就劈，出手快，用招狠，手勁足，端的是個殺手本色。文大叔的三節棍一直挾在脅下，此時用得着了，他握着中間一節，左面一節一搖來刀，右面一節已經朝對方心窩搗去。（二十一）



甘肅與新疆的歌舞團

島居隨寫　岱明

星期二在一酒家中，那些「爬格子動物」又談起甘肅歌舞團的「絲路花雨」，多數推許林燕妮的文章中對該舞劇中的舞蹈方面批評得好，又仍貢獻因為與她接近，觀點受其影響，而筆下則仍「不文」，此處「不文」，作客氣解。每一寫作人各有其作風，「不文」與「不武」，與本性般難變呢！

前幾天，報紙上仍有談到「絲路花雨」者，作者以為應以歌唱，我問過看者「絲路花雨」的人，能否記得該舞劇中的旋律，即使是一小節之微，大家都不能，是見其旋律無特出之處，我曾在他報指出該舞劇似無主題音樂，又稱也許亦有，祇律差不能感染人而已！但我對樂隊在演奏上是認為和諧的。

對「絲路花雨」可望其愈變愈好，相信「甘肅歌舞團」會接受真正的批評，對「捧場如儀」的宣傳稿宜乎真正「無視」。這些宣傳稿祗足以幫助了宣座，絕無其他益處。不過，此中若干，固語出由衷，作者是真正喜愛，祗為他們無從比較而已！此與對大陸電影是宣傳大有不同，大陸電影中有好的，也有壞的，左翼報紙上則有片必捧，香港人看電影的水平高于看舞蹈得多，報人對若干大陸電影亦搖頭，但如刊諸左翼報紙，則筆下「捧場如儀」了。這一年多來，才略有眞正批評，希望以後更多！

「甘肅歌舞團中」的成員，個個都是漢人，在今日中國舞蹈方面，少數民族的成就遠過于主要的漢人，由「甘肅歌舞團」令我想到舊日國民政府在南京路的「新疆歌舞團」，它由張治中將軍由天山下帶來，全體是維吾爾族，演出于南京與上海，我是在上海看的，演出的地點是南京大戲院，他們的歌舞比甘肅歌舞團所予我的印象為深了。

大陸如果是由「甘肅歌舞團」出國則昔日的「新疆歌舞團」更可出國了。「絲路花雨」中的若干舞蹈薈萃令西方人傾倒，他們大有比較呢！林燕妮即為在外國看得多才寫得出那種文章，中國少數民族的歌舞，固有悠久的傳統，可獲國際間好評了。

亞洲的民族舞蹈，朝鮮與印度極好，泰國與日本亦不俗，可是，此前我見過的「新疆歌舞團」方面的舞蹈，當年在上海演出時，英國人的「士林西報」與美國人的「大美晚報」是都認為可與印度舞媲美，蓋克羅波克遜人對印度舞比朝鮮舞看得多呢！以前我又指出「甘肅歌舞團」的團員體型太「細粒」，新疆維吾爾族在東方人中可算高大，亦宜于到歐美表演呢！

香港竹枝詞

半個詩人

交通

交通壅塞，常因紅綠燈太多之故。正是：

禾蟲斷截似交通，
點綠才完又點紅，
欲要暢通應改善，
天橋橫跨似長虹。

五命奇案

西蒙

一一八：救星及時出現

路加心想：難道漢保比太太發現了丈夫和韋弗列特小姐有私情而生了妒心？路加很快又推翻了這個念頭，他嘀嘀的對自己說：「不會的，漢保比醫生不是這種人，他決不會背着妻子去和別個女人偷情的。」他又想到今天早上在伊士達菲爾邸府家裏遇見韋弗列特小姐的情形，當時她拉長了臉孔盯着布列吉蒂，她射出一股怨毒的目光，這可叫他記起富萊爾頓那個老處女，在火車上對他說過一句話：「倘若你要知道誰是兇手，只要細察那個人面上的神色，就十拿九準知道那人是不是殺人兇手了。」

路加猛然心頭一震，就急急趕去韋弗列特小姐家裏，去找布列吉蒂。他敲開了門，那個女僕出來告訴他說：「你找韋弗列特小姐嗎？她剛才對我說要出去的，請你等一等，讓我去看看她在不在家。」路加把她推開，一直走進客廳，伊美莉也上樓去找，一會兒她走下來喘着氣說：「主人出去了，布列吉蒂小姐也不在家，恐怕是和主人一道出去的。」

路加拔着她的肩頭問道：「她們打那條路走？去了那裏？你知道嗎？」

她呆望着他說：「她們大概是打後門出去的，如果打前門走，我在廚房都看得見的呀。」

路加奔出屋後的小花園，打開一扇籬笆門走了出去，看見一個人蹲在籬笆下面剪草，路加問他有沒有看見兩個女人在這裏經過，那人說：「兩個女人？呀，有的，那時我正坐在這裏吃飯，她們匆匆的走過，可沒有見到我吧。」

「她們向那個方向走的？」

那人說：「我只見她們越過那邊的麥田，之後就不知道她們到甚麼地方去了。」路加謝了那人，急急的朝麥田那邊跑去。他在飛跑着，務要趕上她們。他發狂的穿過了麥田，向前奔，卻在茫茫路上停住了腳，他望着兩條路，不知該走那條路才對，他站在那裏出神，忽然聽得一片響聲，叫音：「救命呀！」路加一聽，那聲音又叫起來：「救命呀！」這回他聽出是布烈吉蒂的聲音，他心裏吃驚，急急拔腿向樹林那邊跑去，漸漸聽見前面有人在掙扎的響動，他再跑前一步，一看，韋弗列特正用雙手緊握着布烈吉蒂的咽喉，他大喝一聲，飛的撲上前，搭着那個瘋婆子兩隻手，使勁把她一扭，瘋婆子吃痛不過，就鬆了手，布烈吉蒂脫出她的魔掌，這次幸得救星及時出現，她才不致給韋弗列特捏死在這荒林裏面。

路加把韋弗列特兩隻手扭轉，她僵直着絲毫不能動彈。

別有情衷

村中人語

車門

地下火車飛馳之際閘門打開，巴士已出毛病幾次矣，地鐵的車廂是簇新的，何故也會如此。

有牌之人

無牌小販可能要領牌，這沒有什麼不好，合法化而已。

貪污

考牌有貪污事件，多少人有過海便是神仙之感。

金價

黃金漲勢不已，有一天，黃金成為鑽石乎。

青春網（六三）

「材——」她偎在他懷裏。

「放心！我不會追查妳過去的私事。」

「我——的過去有如惡夢，材，以後請不要再提了，關於那筆錢，是一個世叔伯供給我的，他是為了爸爸，他要報答爸爸——」

「婷，我們說過的，以後別提往事——」他的心一直在抽縮，隱隱地作痛。

「啊！我——忘記了，在公司還有一個重要的約會，快！我們快下山去，還來得及。」他故意看看腕錶，輕輕拍了婷婷一下，拖着她便走。

「你怎的呢？怎的了？」她的心也不由一怔。

「是我自己不好，把正事忘個乾淨——」

「小心，材——別開的太快。」婷婷說。

友材的痛苦，實在已經到了不能忍受的感覺，他一言不發猛踏油門。

「材——」她注視着他。

「我要盡快！我——」他雙目發光。

「材——你怎的了？」婷婷有點難受。

「婷，對不起，妳乘的士回去吧！」

「沒關係——今晚你來麼？」她輕輕問。

「我會給電話妳的！」他像儀式似的親親她。

「今晚見！材——」她朝他拋個很媚的媚笑。

「——」友材祇點點頭，便開車走了。

婷婷的心，也忐忑不安起上了淡淡的惘然，祇好自己站在希爾頓門前，等候着車回家。

點滴留痕

瑩瑩

友材帶着一腔莫名的憤恨和痛苦回到家裏，他正要把自己關起來找事物發洩。

「友材，你回來了。」大華迎着他。

「媽媽。」他不敢正視大華，他垂頭喪氣，像鬥敗了的公雞。「爸爸，媽」

「材兒——坐下來吧！」霍太太小聲說。

「孩子，你倦了？」霍先生慈祥的聲音。

「不——媽，我知道妳有話要說的。」他無奈伸手抹抹嘴角坐下沙發內。

「孩子——」霍太太正要說下去。

「不要說了，我很相信媽媽的，祇要媽媽肯保證那女人是婷婷便行。」他抬起頭來。

「友材，我已經在你房內看到很多相片，我可以人格和生命保證，你的女朋友歐陽婷，就是那個墮女人的化身！」

「好吧！很好，這一切完了——」友材的心彷似油煎，眼前滿天星斗。「對不起！我先回房休息。」

京華感舊錄

馬敘倫贈詩程硯秋

周簡段

程硯秋，原名艷秋，字玉霜，京劇四大名旦之一，早歲從榮蝶仙習藝，二十年代初露頭角，中年時期因嗓音暗啞而一度輟演，但他毫不灰氣餒，經前輩藝人王瑤卿①指教，探討出一種根據自身條件進行的唱腔與唱法，低迴委婉，悠揚動聽，可稱獨具一格，初創「程派」唱腔藝術，風靡一時。其拿手劇目有：「荒山淚」、「竇娥冤」、「汾河灣」、「文姬歸漢」、「碧玉簪」、「審頭刺湯」、「梅妃」、「青霜劍」、「春閨夢」、「鎖麟囊」等。

三十年代初，得社會名流李石曾②之贊助在北京創辦「中華戲曲實驗學校」，並兼任名譽校長，由焦菊隱任校長。前後共辦「德」、「和」、「金」、「玉」、「永」五科。宋德珠、李德彬、趙德鈺、傅德威、關德成、王和霖、周和桐、徐和才、李和曾、李金鴻、趙金蓉、殷金振、郭金光、王金璐、儲金鵬、侯玉蘭、李玉茹、王玉蓉、白玉薇、陳永玲、張玉英等，都是該校的高材生，至今大都活躍在京劇舞台上。

「七七」蘆溝橋事變後，華北地區大好山河，淪陷於日本軍國主義者的鐵蹄之下。一次，程氏率領之劇團「秋聲社」同人，在天津中國大戲院公演期滿，返京，至北京前門火車站，因不願受辱而遭毆打，自此一怒，程息影歌壇，去西郊頤和園附近之青龍橋荷鋤務農，表現出「士可殺不可辱」的民族氣節。直至日寇投降後，人們才見到他的高尚情操，始與廣大觀眾再次見面。

京劇程氏所演劇目，除一部分傳統折子戲如：「玉堂春」、「審頭刺湯」、「六月雪」、「汾河灣」等外，大部分是後來新編的劇目，有少數是京劇作家羅癭公的手筆。

五十年代初，程氏演出「春閨夢」於北京西單長安劇院，該劇本主題乃源於唐詩「誓掃匈奴不顧身，五千貂錦喪胡塵。可憐無定河邊骨，猶是春閨夢裏人。」名流馬敘倫在觀劇，深受程氏細膩真實之表演藝術所感染，即席口占七絕一首，詩云：「何必當年無定河，且聽一曲眼前歌！座中掩面人多少，檢我青袍淚濕多！」馬氏對程玉霜的藝術造詣給予了高度的評價。

①王瑤卿，清末民初之著名京劇旦角藝人，也是京劇教育家之一，程硯秋、梅蘭芳等，皆曾從其習藝。晚年為「宮廷供奉」。②李石曾，五十年代任中國戲曲學校校長。李煜瀛，河北高陽人，清末名人李鴻藻之子，早年留學法國，民初以經辦庚子賠款事宜而享名。

鐵劍風雲

朦甄

七：長白四賊

程正德單足釘牢，另一足卻自由活動，一踢，踢中趙洵先生的手腕，一柄扇子再也捏不牢，呼的一聲，飛跌五六丈之外。

程正德腰身一躬，直挺挺的站直，冷笑道：「你，你竟敢暗算我嗎？」

趙洵忍着手腕刺痛，苦笑道：「好功夫，好功夫……這招鐵扳橋……或者……真不愧是……天下第一高……高手……」

說着，「砰」的一聲，往後便倒。

霹靂天雷與青雲子眼見趙洵在一招之間便被擊倒，既不知程正德使什麼功夫，也不知趙洵傷勢如何，心膽俱裂，虎吼連聲，雙雙撲來。

程正德朗聲道：「智圓大師，我鐵劍門跟賊子拼了，不成時由少林寺接上，今晚對奸淫盜，下手不必留情。」

他這話說得再明白不過，智因向智圓點一點頭。智圓喚過幾名得力弟子，把「降龍伏虎陣」「金身羅漢陣」兩個大陣，結得鐵桶也似，佔據要津，嚴陣以待，決不使來敵漏網。

保機公主笑道：「好呀，大掌門發怒來啦，笑面神，你先把他的千金宰了，瞧他怎樣？」

她雖然輕聲細語的，但聲音清脆，全寺人等，全都聽見。

姚鑑此時已亮劍在手，趁保機分心說話，一招「彩鳳點頭」朝她額角一點。

「嗤」的一聲輕響，他的鐵劍不見了一截，只剩下連柄的小半截。

保機公主把手中小刀一揚，笑道：「這一口小刀，削鐵如泥，你還是不必使用兵刃，走為上着。」說着把短刀插回腰間，一手又輕飄飄抓來。

姚鑑苦笑一聲，他自知武功決不及保機，要鬥無從鬥起，只好左閃右避，滿場遊走，十招之中，只有兩招回擊，餘下八招，不是閃避便是抵擋。

但他的輕功與保機比較，更是遠遠不如，保機跑不及兩匝，便又給鬥了起來，一掌一拳的，此時保機要傷他的性命，可說易如反掌，但保機志在人參寶藥，一時之間，未便下手，姚鑑這才有機，苦苦的支撐着。（九二）

花鳥魚蟲集

蕙蘭

園聖

幾天前有朋友去日本訂購了十幾盆蕙蘭回來，售價很貴，每盆三百多元。

中國蘭花把一莖一花稱為蘭，一莖多花稱為「蕙」，那麼我們栽種的墨蘭、素心都稱為蕙，但在一般人的心目中，凡是提起蕙，都指外國的蕙蘭，從來沒有人說中國的墨蘭是素心。

蕙蘭，一般稱為熱帶蕙蘭，或大花蕙蘭，花大，色艷麗，比墨蘭、素心的花大得多，色也美麗很多，可惜的是欠缺香味，有色而無香，中國蕙蘭的好處是香，外國的蕙蘭是色，各有各的長處。

近年外國育蘭專家也有這樣的理想，希望繁殖一些色香俱佳的蕙蘭，因此他們引進中國的墨蘭、素心，與熱帶蕙蘭進行雜交，故此，近年也出現了具有香味的，當然其售價也較貴了。

蕙蘭，喜歡陽光，但卻不喜猛烈的陽光，喜柔和的光照，喜溫，但盆土又不宜過濕，排水必須良好，否則蘭根易腐爛，蕙蘭喜肥，但肥料又不宜過濃，蕙蘭的開花期在春天，故此每年的農曆新年都有不少蕙蘭自外國運入香港而在花市出現。（附圖：大花蕙蘭。）

季候風

文：童華信　圖：楚子

四十五：同居

馬恰又道：「我家的環境還不錯，我以前也對你說過的！那一場風，把我家打得稀爛，那幾部冷氣機竟然給風打進了屋裏來，牆上露出了大缺口，風風雨雨便由此滲進。」

講到這兒，羅娜失笑了，馬恰道：「後來花了我幾萬塊錢，又花了十天八天時間才把它再裝修好，今天，總算已像個模樣。」羅娜笑道：「你從來沒有請我去作客，可見得你有點秘密，想是屋中藏了甚麼秘密。」馬恰道：「那有這等事，只為了還未收拾好，如何能請客。」

羅娜道：「今天如何，」馬恰雙手一拱，道：「今天我十分誠懇的請你蒞臨舍下一叙，喝喝酒。」羅娜笑道：「連飯也不請。」馬恰道：「不，吃飯，便得客人也動手下廚，未免失禮。」

兩人都笑了，羅娜心中自有盤算，她是想到大哥大嫂承受了媽的遺產之後，嫂對自己並無好感，自己縱然十分公平，但她也會懷疑自己要了媽的大部份財物，既然有此存心，一起居住，日後必定發生磨擦，正是相見好，同住難，何況又有此芥蒂，倒不如早為之所，準備後路，既然與馬恰結婚，就在結婚之前，在他家居住也是不妨，今時不似以前，今天先同居然後結婚的，大有人在。

她在沉思，馬恰笑道：「還想甚麼，來，來，我專誠歡迎我的貴賓。」羅娜看他一眼，他連忙轉口道：「不，是我的未來太太，是未來的主婦。」羅娜聽他一本正經的說，也不禁撲嗤失笑了。

他們來到了郊區的一幢高級大廈，的家，單位雖是小的，但兩口子居住已十分舒服，這等高級大廈，小單位也有七百多呎，羅娜是第一次來，她看到大廈的氣派，心中已是高興，這比自己住的要好一些，自己住的還是近市區，望出去，密密麻麻都是房子，這兒則不然，眼前是一片青綠。她進屋，已覺得佈置不俗，厚厚的地毯，真皮沙發，水晶吊燈，好一流豪華景象，出露台眺望，更是心曠神怡。

眼前是海，碧綠的大海，一望無際，幾點風帆，左右是山，如兩臂合抱，樹木青翠，遠近新建的房子，雖然也是大廈，但是距離遠，便似是風景中的點綴品。

露台是那末寬敞，放置了椅桌，是法國式的，多優雅的設計，坐在這兒，看看波光帆影，吃吃早餐，或者是月夜，在此把酒聊天，讓海風吹拂，多麼寫意。

房子的環境真好，只為了四週空曠，刮起了颱風，不管從那方而來，也一樣會遭到襲擊。所以許多層住宅的冷氣機便給風打脫，吹進了屋子裏。

這些事情，是十分少有的，但夏天那一場風，不少地區的大廈也吃過這些虧，而今冷氣機已再裝上了，是簇新的，馬恰索性把舊的東西換掉。

他本來便是金市股市的投機商人，錢來得易，只要上一些價位，不要說裝修的錢都已賺了回來，甚至一個單位，十個單位也可以賺了回來，他花起錢來是滿不在乎的。

他帶領她進睡房參觀，好一間二百多呎的睡房，也都是全新佈置，馬恰笑說，他是把房子佈置一新，準備結婚呀。

螢火點點

果葉

四六三：欣然喚爹哋

黃南抬臉盯望安雲一會，說：「你多考慮一下嘛，在莫厚齋他們一羣人底下，你即使奮戰多少年，也只不過做高級編輯吧了！」

安雲說：「我說過——我沒有向上升的野心，但求有機會發展自己所長；人家既然樂意助我，使我得到工作快樂，使我對自己有信心，我何必他求，董事長，我多謝好意，請你不要費心了！」

看來是無法把安雲的心意說得動，無法把她拉到自己的身邊來了，他只好轉而求其次，探問潘安雲和老太爺的情況，他說：

「聽說我老頭子要正式承認你做孫女，有這回事嗎？」

安雲在心裏竊笑——愛面子，道貌岸然的傢伙，終於採取直接的探問了！好吧！這樣一來，我們父女就當面鑼對面鼓地，展開一次有趣的談話了！

她點點頭，笑笑，抬臉認真地望了望黃南說：「怎麼？你不反對吧？」

黃南擺擺手說：「不，不，我怎會反對的呢？」

沉默，安雲故意不說什麼，就讓客廳出現一段靜默的真空時間。倒是羅娜打破沉默，說：

「黃求榮承認安雲做孫女，完全是他老人家主意，他事先安排一切，安雲和我根本不會想到有這樣的事情發生！」

「我也不想到有這樣的事情發生！」黃南說，抬臉，雙眼透過眼鏡片打量安雲，說：「說起來，我也太胡塗，有個女兒長得那麼像我母親，也看不出來，反而讓老頭子看得出來，真是——」

「黃求榮找我商量承認的事，我也不曉得怎樣應付？而安雲並無家業野心，她根本不希罕這些！」羅娜說。

「所以我誇許她是個不錯的女孩子！」黃南說。

「老人家一番情意，我們不能拒絕的。」羅娜說。

「那也是好的！那也是好的！我本來也要承認安雲，只是老頭子搶先一步，他既承認了，不是等於我也承認了嗎？我們是父子，有什麼分別！」

「謝謝董事長不介意。」安雲說。

「為什麼要介意？安雲，你以後不要叫我什麼董事長，叫我爹哋好了！」

安雲盯望黃南，她欣然喚叫一聲：「爹哋！」

浪花集

白玫瑰

玄幻

「我沒兄弟姊妹，你感到很特別嗎？」范妮的語氣並無慍怒，臉上是不明白的神情。

甄雲蕊覺得自己不應該只管笑，還是向她說明白：「你不應該用光棍這兩個字眼，通常光棍是形容未婚單身漢或親人不在身邊的人，改用單獨這兩個字眼好得多……你不會見怪我這樣說吧？」

「啊！我的中文是很水皮的，常常會用詞不當，多謝你指正才是。」

「水皮這兩字用得很恰當哩，這是正宗的香港話。」「多謝指教。」她舉手太陽穴旁向他致敬禮。

「不敢當，不敢當，說說笑話罷了，你千萬別怪我多咀。」

兩人說笑着，行至孫家露閣前，發伯正巧在前園，見范妮和一青年男子同行談笑，不禁目光定住，范妮對他揚揚手。

「再散步一會才回去好嗎？」甄雲蕊問。

她點點頭，兩人繼續前行。

「冷嗎？」他問。

她搖頭笑笑，反過來發問：「你有多少兄弟姊妹呢？」他豎起兩個指頭。

「哦，我知道，是兩兄弟。」

「聰明。」

「你是兄還是弟呢？」

「你猜。」

「看你淘氣的樣子像小弟弟，但你在百貨公司給我的印象，像個成熟的紳士，這又像大阿哥了……」她笑着對他搖搖頭說：「難猜。」

她用「淘氣」二字，又逗他發笑。

他一笑，她連忙說：「現在看像是弟弟。」

「猜對了，果是聰明。」

「你在讀書還是在做事？」她問。

「你猜？」

「也許是在做花花公子。」她打量着。

「糟糕，我有像花花公子的地方嗎？」他故意瞪大眼睛看着自己的雙手雙腳。

「說笑的……我猜你在做事吧？」（五二）

這是21世紀

名雅

萬歲！萬歲！

記者：這樣我們抵達目的地時不是赤裸裸嗎？

唐普生：如果你最初是赤裸裸的話。

（一陣笑聲。）

記者：我的意思是我們穿着的衣服也可以跟隨我們一道精神運送？

唐普生：當人們在致力精神運送時，他們同樣把穿着的衣服也精神運送的，不管那些東西是多厚多重，只要那人能夠攜帶便行。我不想使你失望，甚至女人的長裙帶也可以跟隨着她們一道運送的。

（笑聲。）

記者：我們怎樣才能夠精神運送呢？

唐普生：我們是怎樣思想的？

記者：使用我們的頭腦。

唐普生：頭腦是怎樣思想的呢？思想的程序是怎樣的，說得正確一點就是我們是怎樣記憶，怎樣幻想，怎樣推斷和怎樣創作的？這就是說，我們的腦細胞是如何操作的？

記者：我不知道，沒有一個人知道。

唐普生：同樣，沒有一個人會知道我們是怎樣進行精神運送的，不過，我們卻知道我們能夠精神運送！正如我們知道我們能夠思想一樣。你知道笛卡兒（法國哲學家和數學家）這個人嗎？他就這樣說過：思考創造一切，只要我能夠思想，我就會想出一個結果。正如我們一樣，我們在想着精神運送，那麼，我們就能夠精神運送。

× × × ×

假如你認為唐普生的解釋是叫人生氣的話，那麼，你就研究一下紀爾潔爵士向皇家精神運送動力研究協會所作的報告吧：

「我們已經確定精神運送力是和神經細胞裏面的尼司氏小體（見於神經單位細胞內的粒狀質）或者（底格魯列質）有關了。運用尼司氏的方式，即使用三．七五格蘭姆的次甲藍，一．七五格蘭姆的威尼斯皂，溶於一千公分的水裏，底格魯列質便會出現。這種物質不出現，精神運送是不可能的。（四）

星辰石英表
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
（由一月一日至一月三十一日止）
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：
星辰男庄石英日曆皮帶表
價值：HK$910.-

貳獎兩名：
各得星辰「大四喜」石英响鬧計時秒表一隻
每隻價值：HK$625.-

叁獎六名：
各得星辰男庄石英跳字表一隻
每隻價值：HK$350.-

星辰表 CITIZEN
日月星辰·時間之始·萬物所依

每日讀者 超過百萬
惠刊廣告 收效宏大

抽獎公佈日期：二月五日

租賃

新樓招租 仔沙街十號地下旺舖連閣五樓六樓連天台商場金銀貿易場電5-439512

上環商業

天后廟道翠巒閣

寫字樓租

旺舖出租

旺舖出租
香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市場茶餐廳及百貨門前可停車請電 5—239859 5—226917洽

商場廉租 **吉舖出租** **寫字樓租**

千呎旺舖租 **吉舖平租** **單邊廠房** **工廠舖租** **官塘工業** **旺舖** **廠房廉租**

工場貨倉 **廠房出租**

花園洋樓 特價招租
沙田風景環境雅靜三房一廳全新地毡裝修齊備即租即住只租正職租金相宜 K 841966洽

新廠招租
新人伙現代化設備樓上餘八單位請速訂租，及地下合多元用途 電③621465洽（假日照常）

灣仔全層 **灣仔地王** **寫字樓租** **巴炳頓道** **中區寫字樓** **商業四五樓** **灣仔旺舖** **跑馬地舖** **寫字樓租** **筲箕灣工場** **商業樓租**

千餘元 **商業大閣** **深水埗租** **飯店招租** **攝影器材** **50元寫字樓** **尖沙咀舖** **工廠平租** **旺舖廉租** **大角咀區**

屯門怡成 **全層出租** **小旺舖出** **靚房平租** **旺舖平租** **細梗房租** **工場旺舖** **單邊旺舖** **龍翔工業** **廠王租** **屯門永發**

利民貨倉
貨櫃直達 收費相宜
葵涌葵德工業中心（即現代貨櫃碼頭側）
12—218807 12—218808

元朗聯昇樓
商業單位出租
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
中國銀行樓上現爲理民府
由500 至2000呎
電話：5-450003 12-777023

旺舖廉租 **廠房出租**

出讓

大旺舖平租 頂免千四元 **帝城大廈** **英皇道舖位** **灣仔金鐘** **富城閣售** **薄扶林花** **洋樓急售** **西環舖位** **康福園吉** **太古齊宮G** **北角銅鑼灣** **海景佳宅** **西摩道樓** **海景別墅** **薄扶林花園** **北角地王** **太安樓** **新型唐樓讓** **羅便臣道** **海富商場** **中環新樓**

中環唐樓 香港士丹頓街33—35號
西環唐樓 香港厚和街24—26號舖位地庫住宅分層預售朝光街一號北街39現成舖位及獨立閣出售信金寶置業有限公司H 237089

半山洋樓 **香港仔中心** **灣仔地王** **第一商廈** **嘉露**

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古台花園洋樓交通方便環境佳 平通本區
474 呎起租售特平
珠城地產 H 613898 H 613687 即南豐新邨街口
歡迎委托成交最快佣金全免服務週到

澳門黑沙灣

代售銅鑼灣浣紗花園
歡迎委托 代客租售樓宇 銅鑼灣浣紗街30號浣紗花園對面和記 H—773900

好時大廈 **屯門錦發** **小旺舖出** **旺舖吉售** **牛頭角** **榮豐工業** **佐敦新樓** **新式洋樓**

元朗中心 **順發大廈 十一萬餘起** **鴻基** **大單邊式樓** **旺舖吉售** **小旺舖出** **屯門錦發** **偉恒昌式期** **唐樓平讓** **九萬八** **好發洋樓** **旺角平樓** **工廠出售** **窩打老道吉樓出售** **荃灣靚樓**

荃灣工業中心
新型廠廈大小單位平售80年尾入伙有意請工作時間電NT—434191繆小姐洽

牡丹大廈

龍翔別墅 **元朗唐樓** **元朗大興** **紅磡得運** **新園租屋** **舖售** **元朗文裕** **元朗新樓** **欲購從速** **油塘灣工**

新唐樓／商業樓出售
Ⓐ深水埗福華街新唐樓A B座五樓各600呎三房一廳交吉
Ⓑ尖沙咀漢口道五樓1500呎可作商業用交吉
有意請電12—236389李小姐

元朗別墅 **元朗永發** **新型唐樓售** **荃灣食物** **荃灣中心** **旺舖售** **旺舖售** **出國平售**

荃灣市區 **向南洋樓** **閩大洋樓 出國廉售**

屯門廠房平售
錄音收音機廠，廠房面積壹萬呎，連裝修輸送枱，冷氣廠房平售，詳情請電K三八四〇八一魏女仕洽

觀塘怡生工業中心出售 **旺舖平頂** **旺舖出售** **尖沙咀樓售** **官塘成運** **官塘工** **屯門錦發** **葵涌靚樓**

永興工廈
地下8600呎官塘興業街高級工業大廈樓高18呎80年入伙近地鐵站交通極便特價廉售首期一成
大偉地產 3—320331—3

元朗樓宇 **急款特平** **特平新樓**

窩打老道
二千四呎新裝修中層面向東南六房二廳平價出售請工作時間電NT－434191繆小姐洽

高級工商寫字樓
紅磡區珠寶中心全港九稀有靚最位連車位三千至一萬呎本廈北至機場車停五分鐘南至海底隧道及尖沙咀僅四分鐘大堂正門裝電動踏步梯及快速電梯七部主要出入口裝閉路電視及對講機銀行林立比美尖沙咀寫字樓有過之可作珠寶皮草精密儀器陳列室或工場多方面用途至一室每呎500餘元 H 448805

東主出國
尖沙咀時裝舖急頂十至十七旺 時電K六九七七 九〇八洽

黃金大廈
第五座609呎三房二廳有裝修交通便入伙廉售31萬餘 H—448805

租讓 **薄扶林** **旺舖租售** **地王旺舖租** **免頂三千亦可 元售** **出梗租房** **中區永昌** **中區永昌** **紅磡灣中心** **宏豐大廈** **新興大廈** **金運工業**

待聘

官塘舖王租售
地下 700呎 閣樓1300呎 交吉
物華街54號最旺地點人山人海生意頂盛適合任何行業
代理：大偉地產公司
電話：3—320331—3

地下廠房租售
新蒲崗五芳街永顯工廈地下實用陸仟呎樓高十四呎合各行工業短期內交吉租式萬捌另差餉（或售三百式十萬）
⑤220337周小姐

快餐店招租
官塘 4200呎
大偉地產
3—320331-3 3—844205

貓狗 **狗** 古氏 北角 電617042

狗 畜禽貓 吳風 850662

永安狗店
專營外國進口名犬靚貓
批發零售犬貓用具藥品飼料
專場繁殖名犬貓備有犬貓借種
寄養訓練美容保健出口訂購買賣交換
歡迎參觀 致電查詢
店址：中環德輔道中200號（新永安公司對面）H 447378

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練借種及殺虱
批發狗貓一切用品及藥品
代客替狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝菲道500號即總統戲院對面H 778206 7904042 歡迎詢問

商業英文 **女傭待聘**

女傭中心
大道西77號 H 496162 H 401767

啟事

何以碧利菲傭受僱最多
字號老信譽好家政專校訓練領館推薦不滿包換歡迎比較
中環龍子行601及604室
H 228143 H 221300

奇峯菲傭 不滿可換
香港德輔道中40號通明大廈六〇六室 H 247585 257512

專門做數報稅
做數入帳 報稅按月 請申CO
香港華人銀行大廈1802室 5-246228 5-258231

做數報稅

傭女點鐘
留宿或鐘點 專務港九推廣 服務確一 八至六時 ⑤一2603293 惠慈公司服務

裕安菲傭
獨一無二電視錄影
專人駐菲精選具實際工作經驗勤懇可靠品格良好菲傭而同等收費歡迎比較
⑤458255 ⑤458351

富達菲女傭 包做到滿約
銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用卓著口碑載道後來居上
中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

帳稅會君 申請CO 數十元 即電即到 K—671945 K—691892

九龍城買 **富華大廈**

一九八〇年一月廿三日

退股啟事
本公司股東廖伯洪君已於一九七九年十二月二十七日退股今後廖君在外一切事務概與本公司無關特此聲明
榮基貨櫃運輸公司啟

僑港伍氏宗親會通告

貯款以待

孫中山文藝體育總會
通告
（樂字第2號）
本月廿四日下午八時在本會會議室召開執行委員會特別會議及就職典禮籌備會議，經已函寄各位，特再通告週知
第七屆執行委員會啟

聲明啟事
本人已於一九八〇年一月五日與「長洲企業公司製冰廠」前獨資東主司徒宏訂立契約，正式全盤承購「長洲企業公司製冰廠」，地址：長洲國桌村三號地段（廠名及廠房建築、生產機器設備傢俬雜物等業權，在此交易之後一切華洋轇輵概由本人負責，在此交易之前一切華洋轇輵概由司徒宏負責。特此聲明
江兆平 一九八〇年一月二十日

遺失 **遺失啟事** **出讓** **直綫機讓**

中國卅週年

名廠鋼琴二千餘讓 K 336082

打字機歲晚特價
全新$ 219起 舊機$80起
ROYAL OLYMPIA UNDERWOOD
S-REED OLIVETTI BROTHER
大批新異貨式平售最後兩週
亞皆老街五十四號五樓（先施對面）
香港文儀器材行三一九六二九〇三

海鮮菜館讓

夜冷製衣廠
大幫全新祖奇555兄弟755-3 運油車祖奇級骨車鈕門車釘鈕車挑脚車定型燙領機摺衫機士熊爐反領機電剪防水絹斜布吊扇衣車木桶裁床工作枱椅鋼字枱限日沽清官塘巧明街115號七樓洽

夜冷製衣廠
鳳眼爽車挑脚車大伊人線 球百新工廠大廈地址和宜合道107號十樓B座

古瓶一對 賤讓六萬

電子零件平售
喇叭·火牛·電容器·電阻·電位器
另大量電子雜物
請到九龍馬頭角道118號（近海皮）新寶工商中心第一期二樓按一字直入
（星期日照常買賣）

夜冷 存廠瓷器
大批瓦碟六吋七吋八吋瓷盤浴缸星盤紙皮石零沽批發東頭村樂善道11號地下 K 830044

影印機廉讓 **鋼琴出讓** **古玉一批** **執笠平賣**

鋼琴平售

夜冷針織廠
大幫元筒布針織布晴綸三凌衣車羊毛衫布匹布料半製成品平沽
土瓜灣上鄉道35—37號四樓洽

夜冷酒家大平賣
大幫鷄亦枱不銹鋼廚具點心車，切肉機，攪拌機，攪肉機，熱水櫃，菜櫃，汽水櫃二六門雪櫃，蒸爐，腸粉爐，蒸撐，一切酒家生財器具
全部大平，歡迎參觀
地址：九龍洗衣街111－121號

西德舊琴 **出國急讓** **鋼琴千七讓**

柴油船讓

原裝鋼琴

鳴謝

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個
小字卅四個
每天六元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍佐敦道41號左邊地下集益號

本報擴大廣告服務
設代收廣告處

西環街坊福利會 — 西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道 — 灣仔：軒尼詩道244-246二樓群趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣東街 — 銅鑼灣：東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-79
何文田亞皆老街 — 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街 — 紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨 — 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台萬灣街坊會內 電話：3-741853
荃灣眾安街 — 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
新界屯門 — 屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
新界大埔 — 大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
新界元朗 — 元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683
時間：每日下午五時半截稿
增設區內服務 既可省時 又免車擾

物業交易公司專欄

買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

健威急讓　B座08萬餘二房二廳向東507呎售36萬 高海景 裝修 H 757994 夜 H 757967

金鐘商廈 廉售 H 681147-8 致富

元朗教育路地王之王 富好大樓 租售
楓樹街 7—13號（界限街基隆街交界）富好閣 特價售
龍記地產信託管理公司 電話 12-792472・12-792931

大角咀 大角咀利得街千歲大廈530呎售11萬八 不交吉 建榮 ③954906 ③954991

土瓜灣唐樓
荃威花園
鴻圖商業
富多來新邨
美譽物業信託　港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委托請電：K 692153 K 696165
購不交吉 天祥
浩棧地產 代理買賣 歡迎委託
購不交吉 三合

新明地產 H 7909387 H 7903598 ★歡迎業主委託★
漢記 K 640223
東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心　荃灣花園
荃威中心　德福花園
荃灣葵涌住宅廠舖
日⑫434261 晚③7418331 業主免佣

審陽樓　德寶大廈　幸運大廈　金邦大廈　龍騰閣　嘉寧大廈　華利大廈　誠利商業　恒達樓　怡家洋樓　好景樓　安業大樓　紅磡洋樓

香港仔中心　力企 H 237394 H 228509 H 234906
太古城特平　力企 H 228509 H 237394 H 234906
置富花園　力企 H 228509 H 237394 H 234906
西都　恒景園　金龍台　力企 H 228509 H 237394 H 234906
昌寧　南豐新邨　富豪花園　鴨利洲　力企 H 228509 H 237394 H 234906
荃威花園　德福花園　力企 H 228506 H 237394 H 234906

中英樓　薄扶林花園　堅昌　成運工業　美興工業　永興工業　興業工業　堅昌　銅鑼灣靚樓　列提頓道　禮頓道平樓　摩天大廈
收不交吉
愛都大廈
中南銀行信託有限公司 大道中77—83號地下：5—234782
★觀塘工業中心第四期1701呎廠租
★觀塘物華街旺舖750呎租
★觀塘輔仁街旺舖連閣樓3500呎租售
☆代理物業租售，歡迎委託☆
業主免佣　歡迎委托　太平道和興代理
金富大廈
購不交吉 建榮
豪華
購不交吉

誠意徵婚　誠徵女友　徵女伴
收塑膠機　現金高價收塑膠機 五金啤車全鑼刨或 工模風泵水泵 K 620789
徵知己友
收買酸枝
收買傢俬舊 枝酸
收買字畫 古今
搬琴 樂聲琴行 準時快捷妥當 ⑤740286 ⑤468646 ⑥692360 ③037968
徵求
不交吉 高價收購 交吉亦合 歡迎委托 K 644766 K 644786 K 625824 K 626503
堅昌　龍翔工業　華基工業　金熊工業　同珍工業　堅昌　荃灣中心　利寶大廈　得寶大廈　怡安閣

華僑日報助學童救
誠徵男友
專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K 7780065 大明行
碩士未婚
大量收購
香港金幣
徵求染廠
誠徵女友
屯門荃灣
特高價收電視彩色 好壞均合 K 818934 天然行
名廠牆紙
誠徵女友
高價收購
徵購置富
誠徵女友
誠徵女友
徵求鋼琴
徵男友
誠意徵婚
誠徵女友
誠徵女友

鋼琴教授　官塘鋼琴　家庭托兒　英人教授　英美教師
速成學校 打字信札簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 職業會話F.5會考
汽車修理專科
新班　一月廿三日開課
出國移民學生必修日班二個月夜班三個月學費480元實習工場電子儀器彌敦道494號五樓芝加高汽車工程學校 汽車電器油渣車自動波專科③840911
普語會話速成
招生
美滿婚姻
誠徵女友
誠徵女友
加籍男子
徵鋼琴
徵鋼琴
徵購換地權
女伴

太極功　太極拳
謝熙書法
油畫
卅元個別教舞保會
正規三年制 全科社交舞
阿朗素
功夫鼎丹傳授
英人會話
會考
英美人仕
英人小姐
教授鋼琴
英人教師 MR. EDWARD
西班牙文
英語會話
教授英文

學
樂風音樂中心之家 梁日昭 洪必慈主理
港九德信烹飪學校 榮獲英國烹飪學會會士贊助 半費優待
德法速成烹飪專科學院 凡全科八折優待
海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他
視聽補習中心
安妮 蕭文授 舞
英成專文人教
宇宙畫廊
速成學校 會話文法拼音 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 速記GF

英語小組
西太平洋職業訓練中心 尖沙咀星光行1227A室 日③696477 尖沙咀金巴利新街7至11號夜③676144
國際航空票務文憑
德誠烹飪學院 七週年紀念大贈送
香港工科學校 2月1日 新班開課
日語
結他
手風琴
畫藝
古箏
舞
中英美教師
傳授珠寶
珠寶訓練中心

家庭托兒
兒童美術 素描繪畫 美術設計
昌其關教授 大學英文文法速成夜班
學
YMCA 日文初班
極太功氣
鍍電
學
上門結他
鋼琴租練
學
西太平洋職業訓練中心 尖沙咀金巴利街7—11號 日③696477 夜③676144
TOEFL速成班
國際畫廊 近代畫展至本月23日止
作者：齊白石、徐悲鴻、溥心畬、高奇峯、高劍父、鄧芬、李研山、趙浩公、趙少昂、關山月、吳湖帆、馬超然、程十髮、黃胄、王雪濤、亞明等全部屬私人藏家，難得欣賞 大道中176A—H壹樓TEL. 442877

留日師辦　靈思時裝學院　選修課程
時裝設計素描・製衣出樣放碼
設計素描：普通課程 24・1・80—10・4・80 $250
高級課程 21・1・80—14・4・80 $300
製衣出樣：普通課程 23・1・80—2・4・80 $300
高級課程 25・1・80—11・4・80 $360
灣仔洛克道357號鴻圖大廈二樓⑤738450
特設週末課程　招男女生　索章下午二時至十時

敬思博考試研習所招生 會考英文數理 中學各級補習 大學入學試補習 留美及港大畢業教師會考專書作者 任教英皇道193號2字R室⑤786278

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356
托福 美數加授 TOEFL 創辦十七年歷屆成績優異 美國課本及聽力測驗聲帶
美日式夜英週語末
香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3679356 創成辦績17卓年著
英語會話・日文法文・秘書全科・航空票務班 TOEFL 簿記速記・英文專科・出入口文員 打字信札・西班牙文・國語德文G.C.E.・英文 TELEX電腦全科 日夜校及週末招生
YMCA 晨早日文
小提琴樂理
家庭托嬰
太極功 太極拳
職業油畫

理工中大　家庭教師　小學補習　畫畫補習　女英教師　大專女生　保羅預科　港大培正　精廉補習　理工學生　預科學生　港大預科
第一補習中心
小學補習：資深女教師以小組形式輔導學生功課。
中1至4：學位教師教授英文，新舊附加數、物理、化學。
會考班：現職著名官津補會考班教師講授英文，新舊附加數，物理，化學。
HKU班：現職著名官津補港大預科班學位教師補習物理，化學，純數，應數。
地址：太子道257號四樓（咖啡屋樓上）電話：K 053721
甲級教師
會考英文
數班
勤精專數
補習
室內設計 留歐設計師個別教授三行人員社青男女學生主婦速成學習室內設計繪圖價格材料並承繪古今圖則及裝修 電：③—671989

業興 專門搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元
超羣搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 H5-457883 H5-457887 夜400834
幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
搬琴專家 慶安公司 ③806948 ③806867
立信 立信搬屋第一家 搬屋運貨要搵他 5 720038 5 729484 3 627545 3 622941
合誠 即召即搬 日夜服務 搬屋 水陸 搬廠 貨運 5-787220 5-787234 5-243609 3-892803
搬運
瑪利諾
教授英文
大專學生
數學理化 補中小學各級數法好詳細指導並訓練數理思考方法應試技能個別分組成績優良F5—F6教師授課十年經驗下午晚上 K 885494 K 849128 彌敦道540智慧補習社
經驗補習

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：6 8 11 12 14 15 16 18 19 21 23 361 366 368 369 373 381 384 387 390 394 396 397 400

中區辦事處信箱號碼：506 519 522 524 531 532 533 534 538 539 540 545 546 549 551 552 561 564 567 568 571 572 573 574 577 605 607 608 610 611 613 615 620 622 623 624 625 626 630 635 893 894

九龍佐敦道代理碼頭信箱號碼：904 914 918 920 923 924 926 927 928 929 930 931 933 934 998 999

旺角辦事處信箱號碼：1140 1143 1146 1148 1150 1151 1153 1155 1156 1159 1164 1165 1167 1170 1171 1174 1175 1176 1178 1180 1181 1182 1415 1449 1450 1453 1483 1485 1494 1496 1499

北角分處信箱號碼：1616 1621 1622 1625 1627 1631 1633 1635 1637 1638 1639 1640 1642 1645 1646 1649 1650 1653 1656 1657 1659 1664 1669 1693 1694 1670 1671

中聯搬運公司 提防假冒 代理地產樓宇買賣 附屬：中藝公司 室內設計 傢俬裝飾 香港 5·635157(4線) 5·627922(日夜) 九龍 3·333532 3·333560 3·632345 3·628647 黃有生理 1958年創辦
遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366
吉祥搬屋 （搬琴專家）双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822
永勝搬屋搬運公司 政府註冊・提防假冒 848480 848767 436193 435125 369569 816054

心理治療
葉玉欽家傳推拿
脫除黑痣 新法脫墨無痛無痕 包皮・痔瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜
醫藥
捷通專門搬屋 搬屋搬廠搬寫字樓價錢公道 大小歡迎(5)737817 (5)737872 夜5688103保證滿意
立誠搬運有限公司 政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

大道中82號 寶光珠石 電話 H 453101 453111
珠寶
私人貸款
建業財務公司 利息平分期長每日式毫 大角咀 政府註冊 歡迎有領薪存摺工務或廠租屋主惠顧 區大角咀利得街十號地下(內進)K 954906 K 954991
財務
痣墨脫包
禿頭脫髮

汽車 買賣專欄

迅誠車行
71保時捷924自動冷氣車
73愛快1.6冷氣跑車
74寶馬525自動冷氣車
75保時捷911冷氣跑車
76平治200冷氣車
76平治280S自動冷氣
77愛快L房車
77寶馬530I冷氣房車
77雅治280SL自動冷氣
78平治280SLWB自動冷氣
78勞斯萊斯自動冷氣
79平治230冷氣跑車 H七七九二五
電話：606769 平治300 H七七七一六

聘請

誠聘 侍應生 年16至45歲有能閱讀英文者，單假，有福利，請攜身份證及相片至中環公司洽

童軍總會 急聘女性電話生一名，每週上班五天半，年十八以上，有經驗者優先，請親臨九龍總會洽

學生兼職 招請男女均可，中環地下三百號

聘助產士 錦華療養院有意者請電話洽

酒店餐廳部 招請多名男女熟手及助廚、伙頭，有意者請電洽

助理營業 男女，老練有經驗，懂會計，請電話洽

登記助護 大角咀街，無須經驗，可學習

元朗幼師 數名，時間至下午，新界元朗市中心幼稚園

聘請幼師 九龍城某幼稚園聘有經驗幼師，能彈琴更佳，請電③823523

酒店餐廳部 請熟手女收銀員、男女侍應，識英語及潔淨多名，電話H747994K669113洽

見習生 工程公司聘寫字樓及地盤見習生多名，中學程度，體魄健強，上進心者，請攜身份證相片到尖沙咀亞士厘道34號天星大廈六樓與郭小姐洽。

營業助銷 女職員 高級健康飲品誠聘營業助銷員多名，負責推廣介紹及贈飲等工作（不用售貨）全職或兼職均可，全職者月薪$1,400，每週工作45.5小時，請具函詳述學歷近照聯絡電話，寄香港郵箱八四三號或電H四二四四小姐洽。

住家女傭 歐籍家庭住赤柱，請可靠女傭，照顧兩孩，上班優薪，請電⑤八六九五洽

珠寶售貨員 香港中區有名珠寶公司聘男女售貨員，有經驗，懂英語，請函附近照及履歷寄報箱

會考優異英數 速成 精教任何F.4升F.5生及自修者 1980 ★親教常面改正作文★ K807051

招請消防工程 文員，中學程度，無須經驗，洽九龍街109號林華洽

聘會計女 聯合花紗有限公司聘會計經驗二年以上，請函寄附近照③80至82號地址

聘女職員 女文員，經驗數名，一時後電話有意者親臨

夜英教師 觀塘區夜英專校聘英數教師，多名，請具履歷函寄信箱1403號

民興藥房 聘請男女職員，有經驗佳，供膳宿，請親臨

請女文員 中學程度，熟打字，略懂會計，年齡二十以上，請函履歷地址電話寄本報信箱659號

急聘男工 紅磡區聘男校工一名，年約20至45，薪千餘元，略識水電泥水可，佳校請函本報九三三箱

聘請幼師 合園新尼詩頓幼稚園聘請有經驗優良助教，請函寄報箱20475

經驗幼師 幼稚園聘請經驗幼師，電話聯絡

設計繪圖 企業公司聘請繪圖員及設計，有經驗，請函寄九龍尖沙咀附近

高薪聘請：三小時以上工作．歡迎星期六日現糧兼職 九龍區最高級新張多利來夜總會請各項女職，足16歲以上，時間上午十時選擇自己最適合時間，來上班一千五百至一萬元，有意請到旺角彌敦道744按12字再上一層③954339③951981陳明洽（即麗聲戲院隔鄰）

幼兒中心 聘幼師，五科合格，有工作經驗，請函寄

文員簿記 男或女性，識復式簿記、打字及珠算，有意者請詳書履歷附近照，寄香港禮頓道五號耀生行

夜校教師 葵涌英文夜校聘英文教師，請函寄

訓練時裝專業人才 五洲公司為1980年時裝事業全面發展特訓練多名專業時裝人材①高級時裝設計師②製衣板房出樣③時裝營業經理④業餘時裝設計師凡對以上職務有興趣願接受本公司嚴格專業訓練後高薪聘請由1600元至4500前途好福利多可兼職③817392約見

聘請 電器機械工程教師 某大廠誠聘教師教練電器機械學徒之工程學式名：
㈠教師資歷須有電機系學識和經驗。
㈡授課時間每日下午七時起至九時止並供晚膳
㈢有誠意者請具履歷電話及通訊處投寄華僑日報信箱第622號約商

證券公司 聘請：男、女性上市代表，有經驗者優先取錄，請備履歷，待遇函本報信箱664號洽

送打 什貨 中環大公司聘什貨，男女數名，年廿五以上，強健，華僑日報信箱

機器維修 或半熟練工壹名，年滿十九歲，好學勤奮有志者請備身份証每日九時至下午三時到荷李活道110號本報機房區君洽

中區大公司請 會計部女打字員，年卅歲以下，性格沉靜，請親繕英文履歷，待遇附電話近照函本報信箱657號

急聘 股票企業公司誠徵男職員，無經驗，但須刻苦耐勞，工作要為合時，請函香港郵政總局信箱

請會計員 港九大公司請會計員，有經驗，具學歷，請函寄報箱

請練習生 中區某公司請練習生數名，中學程度，年十八以上，請函寄

無線電行 請熟識器材收音響，有經驗者請電5-275601李洽

聘女校務 港區中學聘女校務員，四時後角洲北街三十八號洽

練習生 洋行急聘初中程度練習生，請函本報

聘請幼師 九龍區全日幼稚園聘幼師，請函華僑報箱

急聘女傭 時間有意者每日到中環

誠徵職員 中英文打字員，會計，懂英文，中學程度，有經驗者，請函G.P.O. BOX 2467H.K.

酒店急增聘 ㈠男管房（ROOM ATTENDANT）：年廿至卅五，中五程度，具英語會話能力㈡大堂接待處練習生（保安）㈢餐廳FLOOR RUNNER男女十八至廿四年初級中三以上，待遇優，請攜證件到

見習會計員 珠寶鐘錶行誠聘會計員，經驗不拘，端正，供膳，有意詳履歷近照函九龍尖沙咀郵箱98036洽

練習打字員生 中環公司聘男女練習生，年16至22，有志於文化工業者，只要純樸虛心，請函寄本報信箱662號

會計文員 超級市場男添有貨員，請函寄地下H490038

請女文員 中學程度，熟打字，有經驗，地址履歷寄報信箱

證券公司 時請女性外交，電二五五九七

童軍總會 中學會考五科合格，有打字經驗，年十八以上，請函寄

女練習員 中區公司請女練習員，中三程度，地產，請函本報信箱652號

聘請助護 日夜護士，有經驗，老年男士一名，請函

洋行後生 誠徵電話接聽，薪酬附近照，寄香港郵政局信箱

則樓訓練班 工程師多年經驗，教授繪圖，速成

經濟編輯 外商急聘中文經濟編輯，請函寄郵箱

聘女文員 尖沙咀懂打字，有經驗

裝璜行街 新金屬配件，請電K851860

急聘教師 元朗區英中數理教師

急聘幼師 中區幼稚園，請電話略

技工生手 美科電器廠聘技工

文具送貨 文具行請送貨員多名，年16至20

寫字樓信差 招請中三程度，健康，無不良嗜好，電話洽

高薪女傭 全日，鐘點，留宿均可，有經驗

仟肆女傭 八官塘窩打老，每月清潔洗衣

幼師校工 及柴灣區幼稚園聘全日教師

港九職工 請專門九龍區女文員，售貨員，西廚

聘練習生 青年有上進心，中學程度

出入口行 聘貨車司機，香港及九龍

鐘點女傭 適合居住沙田，四時至晚

女文員 葵涌五金廠聘女文員，中五程度，有經驗

寶蓮寺請 齋廚雜工，須忠誠可靠

兼職女文員 辦出口文件，請函寄報箱

返一放十 供膳食，旺角區公司聘職員

誠聘教師 北角某中學聘英文、數學教師

新娘化粧 聘學徒，有經驗者優先

外勤女職員 電話聯絡，請函寄

出口文件 中區，會計

誠聘補習 晚上英文教師

聘教師 私立學校聘教師

貨倉招請 管倉員，經驗，電話

文員 洋行 急聘女文員，年四十以上

請庶務員 大道中某大公司請男庶務員，年在40歲以內，身體健康，不限學歷，貫月薪千元，供膳有意者，在上午10時至12時撥電⑤241377譚

世史教師 中學聘世史教師

招請什工 西區染廠，有經驗

工廠文員 女文員乙名，懂打字

中區行請 女打字員

女信差 有意者請

請見習生 中區會計師行

超級市場 聘請男女職員

誠教師聘 某中學聘誠教師

助理文員 聘中文助理員

九龍塘某 私立英中聘請英文教師

英文經理 地產公司聘英文經理

男女後生 請懂英文

電話接綫 打字員

某大廣告商 六年發展，聘請廣告員

誠聘幼師 九龍區幼稚園聘幼師

誠聘幼師 幼稚園，經驗幼師

ENGLISH TEACHERS
TO TEACH GENERAL ENGLISH IN AN EVENING SCHOOL, KOWLOON. APPLY IN PERSON:- (7:00P.M. TO 9:00P M.)
1.18 HILLWOODROAD, TSIMSHATSUI
2.165-167 PEI HO ST. SHAMSHUIPO.

天然公司 聘①男女工②③④

書店兼職 中學程度

英文教師 聘英文教師

商業

收購 大量尼龍質廢料廢布碎廢線打包出口長期能供應者電K 677902 朱先生洽

油漆牆紙 精裱牆紙，專業油漆，價錢特廉 874116 新華

南洋食品 進出口各類特產海鮮香料建築五金歡迎詢問。T&J TRADING CO. 39 GLUGOR ST. PENANG, MALAYSIA.

日新水晶地板工程 料靚工精 K940729

傳呼機 H461111 叫2077

執漏 專門 北角華僑各區防漏

紅記裝飾 承接泥水木工鐵閘油漆

裝修過年 六請造樓

何長銀器 新地址 尖沙咀新世界中心A24-1L

泥水鐵鋁 裝修油漆 ③一四三○三七

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$7450 特價$4850 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL. ⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244—246號⑤742740 德付道西279號⑤468646
九龍：尖沙咀彌敦道123號③692360 亞皆老街120B號③037968③037662

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 聯安公司⑤444221 ⑤441615

晶麗的公司 水晶 柚木地板 車磨翻新地板 快捷妥當價平 油靚保用五年 K874680 K870590

大中捲閘 每呎12元 ⑫—780430 ③—855011 傳呼2346

洋服醫院 舊褲改窄，舊西裝改新

恤衫平賣 有大批恤衫平賣

柯式印刷 彩色印刷

皮褸專門 根記皮褸，定造修改 全新現貨 ③8287

地板專門 水晶地板，柚木地板

牆紙 每呎四毫 新款顏色多易自行裱節省費用 ③320130 ⑫423054

宏記鐵器 四無欄杆 七四律鋪鐵閘 四迎小閘

修理收買酸枝枱椅 專門修理古董酸枝枱椅 收買殘舊酸枝傢俬什物 ③836382遠近嶺記

專修洗衣機 零件充足 ⑤471660 第一工程

華藝裝修 油漆牆紙

水晶 車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 專科水晶板H749835 H724717

遠東打臘 水晶地板 K666809 H238157-8

百葉窗簾 新造修理港九新界

修理窗門 不安裝零件

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

水晶地板 ★ 車磨油水晶 及地板翻新和打臘 精 3-786472請即5-705074 工 3-787587賜電5-704084 ★ 華美水晶地板工程公司

鍾應堂 掌相命師 精批八字，著名哲學家

水晶地板 蒸洗地毯 打臘殺蟲 張記H—276015 H—282941

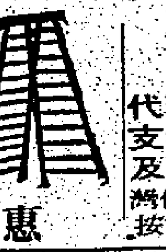
天然水晶地板 天然機構．用料一流．專業人材 H 785375

防漏 特定專家

防水 多樂牌

裝修油漆 樓房間格泥水做木 油漆牆紙室內傢俬 免費代客設計起貨準時 電⑤636029新藝 傳呼機③314281 叫6223留電即覆

高梯專家 惠記傢俬公司



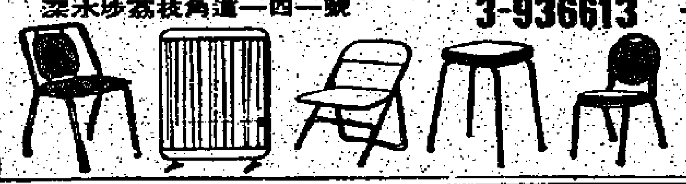
商務調查 政府註冊絕對保密 代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等 灣仔洛克道114-120嘉洛商業大廈按12字C室電話H 272530H 272619

宇宙防水工程行 漏水

漏水 如有漏水無論天面天台窗邊牆身

大華皮草工場大量清貨 皮草成衣，明克，狐狸，胎羔，子羔，黃狼，元皮，灰鼠，艾虎，狸子，紫刁，掃雪刁，青根刁，羊皮，貓皮，及兔皮等。又備各類皮領，披肩，帽，狐狸，明克元鑲頭，長短大衣，男女棉褸，背心。尺碼齊備，應有盡有。由200元起，手工與欵色與衆不同，歡迎參觀比較。九龍天文台道13號地下（人民入境事務處對面）K 681381。

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號 本廠精誠出品酒樓餐廳傢俬 歡迎參觀



漏水 防水工程

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑤二七七八六六

明泰噴油 專門噴油 ③—489338

特藝速印 中英打字 大小印件

香港私家偵探 政府註冊3-818008 電話：③-818781 ③-819666 商業調查職員行蹤通姦證據離婚證據攝影錄音秘密跟蹤失蹤調查絕對保密歡迎詢問九龍太子道141號長榮大廈三○八室本社不接任何代收錢債案件

藝雅裝修 潔具磁磚泥水 地氈油漆 ⑤459655 ⑫824092 ③887123 叫2730

西裝跳樓 三件頭西裝原價四百餘元減售198元尺碼齊備 ◀另有肥佬西裝平賣▶ 九龍青山道一零四號地下（即營盤街口）聯美洋服

油印中心 中英打字 旺角皇九 K九五七三三六八

美國馬可通渠機（毒蛇鑽） 無需搭棚，不用拆牆，一人操作，機到渠通 附設：通渠保養服務 總經銷：致威發展有限公司 ⑤—749304—5

通渠 改通 通渠 通廁 K873576

地毡清潔 H437901大明

油漆裝修 泥水油漆

膠袋膠筒 PE膠袋

中英打字 油印彌敦道

水晶 抹窗打臘 乾洗地毡 包理大廈 環球公司 高級地板⑫297820

裝修執漏 承接大小工程 12—292265

派對場地 設備合60人

雪櫃翻新 專修各國牌子雪櫃冷氣機

精洗地毡 抹窗打臘 快捷妥當 價錢特廉 874116新華

建築裝修 室內外一切大小工程信譽保證請電③814579洽

旅遊

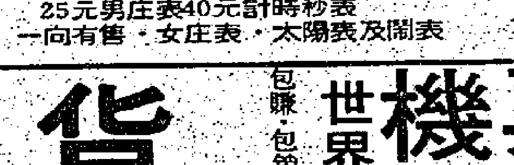
免費代辦各國特快證．免費代訂各地酒店 香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）亞洲旅運

美國980	溫哥華950	巴西2950	星加坡750	★美加回港特價機票		
歐洲1400	英國1340	曼谷410	馬尼拉380	乘747機在港付款．		
紐約1400	巴黎1530	日本580	椰加達810	在本公司美加各地分		
雪梨1850	南美美2250	台北350	漢城750	公司取票．安全妥當		

免費代辦各國簽證四季平機票 皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	950	加拿大	950	英國	1300	荷蘭	1530
紐約	1390	椰加達	800	日本	550	巴西	2950
澳洲	1300	星加坡	750	台北	350	南美	2000
歐洲	1350	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530
台灣團	950	美加團	4650	曼谷團	1490		
星馬團	2050	菲島團	900	歐洲團	5200		

電子錶 大特價 水客：批發及出口另有更平價 地址：九龍西洋菜街5號（好望角大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面） 麗莎電子錶廠 電話③850786③840380



25元男庄表40元計時秒表 一向有售．女庄表．太陽表及鬧表

出口價
LCD男錶$25起
LCD女錶$25起
男庄計時秒錶$26.5起
電子鬧錶$47起
太陽能1／100秒錶$46元起

中原 新年探親旅遊團 廣州．白雲．從化．（溫泉） 五天、四天遊$599 $490 17—2 21—2 香港灣仔洛克道53—55號占飛大廈12字Ⓐ座電⑤273199（輝煌大酒樓側）

天龍★代辦 中國回鄉証 得中國旅行社委託．事人代辦各類回鄉證服務快捷．無須等候．價錢公道．想新年回鄉快．請到本公司．尖沙咀柯士甸道一○六號A 11F 樓輝基樓即倫敦戲院斜對面電K 672487

菲島自由團 $530 機票＋酒店（六晚）＝$860（CI. 加收簽証費$70） **菲傭中心** 嚴格挑選及訓練，忠實可靠 金葵 尖沙咀加連威老道10號605室3—694818（三線）

台證 特快100 得其利旅行社

合法攜帶 百貨 包賺．包銷包退貨 **世界機票** 台北600 假日照常 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 ③849562③851245③859555（歡迎同業託辦）

機票 595 3—301373

平正快 簽証 120 九龍旺角登打士街43D號達利商業大廈3／F美華旅遊（歡迎同業託辦）

英國護照 居港五年或以上者有出世紙均可申請入籍領 中華民國護照180綠印同價 美加澳洲英法星馬泰簽證綠印均可 世運旅遊公司 中環國際大廈320室⑤456566

特平機票 英美加包機．泰證特快 $100（專人協辦美國．澳洲簽證） HK-LAAX/SFO $1300 康樂旅遊公司 中環先施公司對面⑤443055⑤441531

台灣 包賺包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊 海明威旅運公司 ③—958547 ③—958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

港威旅遊貿易公司 旅遊求享受 膳宿要一流 中環利源西街9號11樓（按10字）⑤253465 ⑤253627 台灣 九天賀歲豪華團$1980持證特價待二月十五出發可攜合法百貨、快台證120特設美妙假期四天$888（機票來回，酒店三晚、機場接送）

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票 皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196—7 ⑤233847

美國	1200	英國	1750	溫哥華	1200	台北	550
紐約	1600	巴黎	1750	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1430
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	500	曼谷	950

博覽旅遊公司
5-434133至5
5-438871
中區李寶椿大廈422室

全泰國
曼谷·桂河橋·芭堤雅·清邁
七天 $1630　八天 $1750
• 獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
• 兩晚芭堤雅，四次夜總會，全新行程節目豐富
• 住芭堤雅假日，曼谷住第一。
• 乘豪華客機，早機去，晚機返。
遊遍名佛寺，泰國黃大仙，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，古都大城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
逢星期一、二、六出發

全台灣
（連個人証）阿里山·墾丁·溪頭·梨山·野生動物園
七天 $1680　九天 $1850
• 兩程內陸機往返花蓮，減少行車時間十小時。
• 成本全港最高，真正全台灣環島遊。
• 住圓山及希爾敦等一流大酒店。
• 日本航空公司鼎力贊助，早機去，晚機返，獨立成團，專人領隊
遍遊全島之精華，如花蓮，橫貫公路，梨山，台中，溪頭，日月潭，阿里山，高雄，墾丁公園，陽明山，故宮，野柳，野生動物園，芝麻城等名勝。
逢星期六、日、一出發　農曆年加班：2月16,17,18日

美加西岸
中華之光
13天賀歲團$7,950
2月16日出發
（只辦一團）
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥
利來市，溫哥華，三藩市等地

美國西岸
中華之光
11天細賭城
$5,990.
80年1月10,24日，2月14,28日
獨創觀光（RENO）利來市世界
最大細賭城及MGM豪華表演

台灣
中華之光
8天阿里山$1,850.
內陸長短兩程客機逢星期日出發
7天南北遊$1,750.
香港直飛高雄
由南至北，可免舟車勞頓之苦

泰國
$1,650.
7天桂河橋·大城古都
逢星期三、六出發
乘座三星式廣體豪華客機
6天逢星期五出發$1,690
農曆新年加班：80年2月14,16,17日

泰馬星
10天$2,850 12天$3,150
逢星期日出發
農曆年加班：80年2月15,16日
乘坐新航豪華客機
住宿吉隆坡總統大酒店
新加坡聖淘沙阿波羅大酒店

日本本州
7天$3,380.
乘搭日本航空公司豪華客機
日本九州$3,180.
韓日 8天$3,380.
韓國 4天$1,990.

菲律賓
碧瑤、百勝灘、大谷地、蠔島樂園
7天$1,580.
特級豪華貴賓團
住宿馬尼拉花園，松園，
菲律賓鄉村大酒店
80年1月6,12,18,24,30日
2月5,11,17,23,29日

＊欲免向隅＊請從速報名＊　包西機海　四季風旅行社　＊提倡旅遊大衆化＊中環國際大廈2204室＊旅遊部電話：5-432277＊

聯邦　包機
人地生疏
同種不多
旅遊美加
華僑之家
美國亞洲旅運
香港中環德輔道中156-162號適用大厦M4
先施公司對面　電話：5·454811

美加
華航美加漫遊·特選高級豪華團
1月5,12,19,26日，2月2,9,16,23日，3月1,8,15,22,29日
農曆年加班團：2月14,16日
＊美國西岸九天　$5,450.
＊美國西岸十一天　$5,950.
• 美國東西岸十五天　$7,990.　• 美國西岸十六天　$6,950.
• 美加西岸廿二天　$11,490.
遍遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、環球片場、賭城、三藩市、紐約各大城市。
特點：本團在美加各地遍設辦事處，全以華人服務，方便可靠。
乘坐中華航空公司SP 747，絕無言語隔膜。

台灣	七天	逢星期六出發	$1490
菲島	六天	逢三、六出發	$1390
曼谷	六天	逢四、六出發	$1690
星馬泰	十二天	逢星期六出發	$2980
日本	七天	逢星期六出發	$3150
韓日	七天	逢星期六出發	$3180

以上各團在農曆新年所設之加班團
日期：2月12,13,14,15,16,17日

機票＋酒店
台灣 HK$: 795.
日本 HK$1,750.
菲律賓 HK$1,250.
（天天出發）

信賴的標誌
超鵬旅行社有限公司
九龍尖沙咀加連威老道46-48號恒隆銀行大厦二樓
電話：③671091-3 694345-8
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A
電話：⑤266681-4（電梯按16字）

菲律賓 七天 $1490
暢遊馬尼拉名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸、文位村、豪華賭場、百勝灘、多晚精彩夜總會、飛機往碧瑤、住宿五星級大酒店。
逢星期一、四、日　依時出發
新春加班：六天 $1650
2月14,15,16,17,18日

曼谷 七天 $1750
暢遊桂河橋、芭堤雅、水上市場、著名佛寺、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、金龍仙洞、佛統、多晚夜總會，住宿一流大酒店。
逢星期六依時出發
新春加班六天 $2250
2月15,16,17,18日

台灣 九天 $1980　七天 $1780
暢遊烏來、故宮、陽明山、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、澄清湖、溪頭、日月潭、六福野生動物村、芝麻城、野柳、住宿一流大酒店，乘中華航空公司　逢星期六依時出發

利華旅運　3-306331-4　旺角彌敦道636號銀行中心905室
中華民國觀光局審定甲種旅行社·台北分社直接經營
台灣農曆新年團
七天 $1950 尚有餘額 歡迎持証者參加
台北假期 旅遊渡假 探親商務 自由團四天 $850

慶祝台灣北迴鐵路通車
第一天　香港—台北—忠烈祠—第一夜總會
第二天　北迴鉄路—花蓮—天祥—山地夜總會
第三天　乘機返台北—故宮—日月潭
第四天　遊湖—溪頭—高雄—西子灣
第五天　澄清湖—台南—台中—芝麻城
第六天　石門水庫—六福村—陽明山
第七天　野柳—台北—香港
3月2,9,16,23,30日
4月3,4,5,6,13,20,27日
• 首創嶄新行程，全港獨家主辦
• 經北迴鉄路減少行車時間十小時
• 首團特價酬賓七天 $1688
• 五人以上免費代辦台証
特點：1. 七天行程等於九天享受，三晚夜總會
2. 乘坐觀光號火車自台北經北迴鉄路往花蓮
3. 住宿：圓山、芝麻城、海濱、日月潭、中央大飯店
4. 暢遊橫貫公路、太魯閣至天祥最精華地帶

利華旅運　3-306331-4　旺角彌敦道636號銀行中心905室
全泰國　曼谷·桂河橋·古城·芭堤雅·清邁
五天 $1590　七天 $1890　逢星期四五出發
乘機直航清邁，減少行車十小時之苦
住宿：曼谷桂河橋芭堤雅清邁豪華大酒店
菲律賓　碧瑤·百勝灘·夏宮樂園·馬尼拉
七天 $1480　1月24,27,30日　2月2,5,8,11日
農曆新年加班六天 $1780　2月16日

信譽卓著·一致推崇
百樂旅運社有限公司
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
5-444007　3-7211178
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1009室
（星期日下午九龍分社照常服務）

全泰國
清邁·桂河橋·芭堤雅·曼谷
七天 $1630　八天 $1750　九天 $2050
清邁赴曼谷乘直通車，絕非廉價包車或夜車
全程住宿一流大酒店，五次夜總會享乳豬席
本公司職員直接領隊，全泰國最佳導遊服務
逢星期二、六、日出發　復加活班 1/4 3/4 5/4 6/4

全台灣
亞里山·墾丁·花蓮·六福村
七天 $1680 連證　九天 $1850
獨家新行程遍遊全島，花蓮內陸機旅途舒適
三次全台最佳夜總會，全程選用最高級酒店
本公司職員直接領隊，台北分公司直接安排
逢星期六、日出發　復加活班 3/4 4/4 5/4 6/4

菲律賓
碧瑤·百勝灘·馬尼拉·蠔島
七天高級遊 $1490
遍遊菲律賓名勝古蹟，碧瑤內陸機旅途舒適
三次高級夜總會歌舞，夏宮樂園享多姿活動
全程五星級豪華酒店，本公司職員直接領隊
每星期兩團出發　復加活班 2/4 4/4 5/4 6/4 8/4

遊菲島·星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1590
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：
1月12,15,18,21,24,27,30
2月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

台灣七天特價豪華團
遍遊台北，台中，彰化，日月潭，溪頭，梨山，花蓮。住宿嘉年華大飯店，日月潭飯店。專人領隊，日機出發。
逢星期日，一依時出發。
$1680
台灣九天阿里山豪華遊
逢星期六出發。
$1990

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
1月17日　2月14日　3月14日
特價
$5590 — $7990

馬星泰十一天超級團
馬星六天超級團
暢遊聖陶沙島，吉隆坡，檳城，雲頂高原，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店，專人領隊。逢星期六出發。
特價十一天 $3090
六天 $2450
1月5,12,19,26　2月2,9,16,23
3月1,8,15,22,29

美國夏威夷七天豪華團
暢遊檀香山，茂宜島火山國立公園，威基基海灘，住宿豪華大酒店，一流夜總會。逢星期六出發，專人領隊。
特價：$4490
逢星期六出發

阿里郎本州
特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，多晚夜總會
逢星期五出發。$3190
農曆新年獨立團：2月16,17

韓日七天豪華旅遊團
逢星期六出發 $3330
農曆新年獨立團：2月16日
北海道雪祭七天 $3990
祇辦1月28日一團
北海道六天豪華團 $3580
2月16日獨立團

星晨曼谷遊·1010話一流
芭堤雅　桂河橋
七天貴賓團 $1750
行程包括：遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，高昇鐘乳石洞，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化鄉及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住夏宮及納萊大酒店。
逢星期六、日、一出發。
特點：
• 專家策劃，行程一流。
• 直接經營，穩健妥當。
• 團團獨立，專人領隊。
• 最佳導遊，賓至如歸。
新加坡航空公司鼎力贊助
1月5,6,7,12,13,14,19,20,21,26,27,28
2月2,3,4,9,10,11,16,17,18,23,24,25
3月1,2,3,8,9,10,15,16,17,22,23,24,29,30,31
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786
249622, 266498-0

平價機票 專寄行李 外埠
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506
歡迎詢問 5·440550

友聯旅運
承廣州流花賓館委托辦理預定房間
車站對面　交通利便　服務一流　手續簡便
查詢請電 3813993, 3811110 地址：荔枝角道33號703室（麗聲戲院對面）
辦工時間上午十時至下午五時晚上12—612557

HATA BONDED 保障
此標誌表示獲香港旅行社協會保障，乃閣下旅遊之保証。計劃外出旅遊，請認明此標誌。

龍威主辦中山專綫
三·三一〇八七〇 旺角通菜街德發大厦61號12室
中山、翠亨、三鄉溫泉、香洲 二天 $290
年初一（16/2） 年初四（20/2） 年初七（22/2）
江門、中山 翠亨村 三鄉 溫泉、香洲 三天 $390
年初十（25/2） 正月十四（29/2）
新會、西樵 石岐、翠亨村三鄉 溫泉 香洲 四天 $490
正月初九（24/2） 正月十六（2/3）
廣州、從化 四天 一月廿六日 $450

金門 K319151—3
農曆新年豪華團
年28，29，初一，初二，初三，初四
菲律賓 六天
台灣七天及九天
旺角登打士街56號 栢裕商業大厦20字2010室

Leader 利達 旅運社有限公司
3-676882
3-685567
曼谷芭堤雅：六天豪華貴賓團 $1850 逢星期六出發；清邁、曼谷、芭提雅 $1950 逢星期四出發
韓國遊踪：六天超級豪華團 $2680 逢星期六出發；日本（本州）七天豪華團 $3380
夏威夷檀香山：七天假期豪華團 $4500 逢星期六出發；美加西岸十六天豪華團 $8350
菲律賓：碧瑤 夏蓮娜 七天豪華團 $1650
台灣環島：七天、九天豪華團 七天 $1780 九天 $1980 逢星期六、日、一出發
馬星泰：12天超級豪華團 $3150；馬星：八天豪華團 $2650
尖沙咀梳利士巴利道新世界中心商業大厦610室